



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

Telugu Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

విషయసూచిక (Table of Contents)

అధ్యాయము 1.....	4
అధ్యాయము 2.....	11
అధ్యాయము 3.....	19
అధ్యాయము 4.....	26
అధ్యాయము 5.....	34
అధ్యాయము 6.....	40
అధ్యాయము 7.....	56
అధ్యాయము 8.....	65
అధ్యాయము 9.....	72
అధ్యాయము 10.....	84
అధ్యాయము 11.....	91
అధ్యాయము 12.....	99
అధ్యాయము 13.....	106
అధ్యాయము 14.....	115
అధ్యాయము 15.....	121
అధ్యాయము 16.....	128
అధ్యాయము 17.....	134
అధ్యాయము 18.....	141
అధ్యాయము 19.....	153
అధ్యాయము 20.....	158
అధ్యాయము 21.....	172
అధ్యాయము 22.....	180
అధ్యాయము 23.....	186
అధ్యాయము 24.....	195

అధ్యాయము 25.....	206
అధ్యాయము 26.....	217
అధ్యాయము 27.....	226
అధ్యాయము 28.....	230
అధ్యాయము 29.....	241
అధ్యాయము 30.....	254
అధ్యాయము 31.....	265
అధ్యాయము 32.....	274
అధ్యాయము 33.....	287
అధ్యాయము 34.....	297
అధ్యాయము 35.....	310
అధ్యాయము 36.....	321

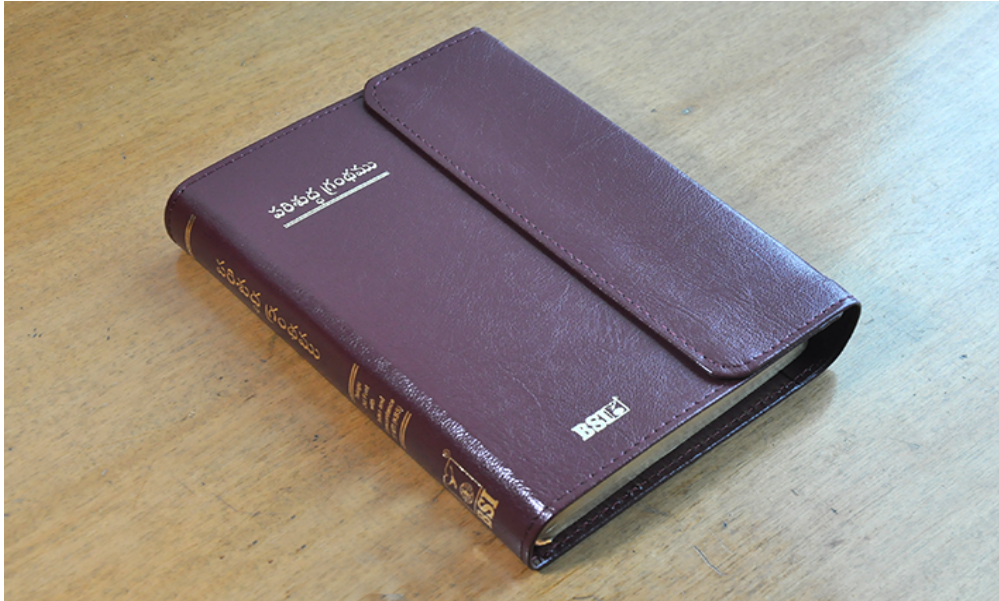


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 1

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

దావీదు కుమారుడైన సొలోమోను తన రాజ్యమందు స్థిరపరచబడగా అతని దేవుడైన యెహోవా

అతనితో కూడ ఉండి అతనిని బహు ఘనుడైన రాజునుగా చేసెను.

Hebrew והיה קמח המלך על מלכותו והיה עמו ויגדלה למעלה:

Hebrew Vowels והיה קמח המלך על מלכותו והיה עמו ויגדלה למעלה:

Greek KAI o Σολομώντας, o γιος του Δαβίδ, κραταιώθηκε στη βασιλεία του· και o Κύριος o Θεός του ήταν μαζί του, και τον μεγάλυνε στο έπακρον.

వచనము 2

యెహోవా సేవకుడైన మోషే అరణ్యమందు చేయించిన దేవుని సమాజపు గుఱారము

గిబియోనునందుండెను గనుక

Hebrew ויאמר שלמה לכל ישראל שהאלהים האמתים ולו כל נשיא
תכלה לראש האבות:

Hebrew Vowels ויאמר שלמה לכל ישראל שהאלהים האמתים ולו כל נשיא
תכלה לראש האבות:

Greek Kai o Σολομώντας μίλησε σε ολόκληρο τον Ισραήλ, στους χιλιάρχους, και τους εκατόνταρχους, και στους κριτές, και σε όλους τους άρχοντες ολόκληρου του Ισραήλ, τους αρχηγούς των πατριών·

వచనము 3

సొలోమోను సహస్రాధిపతులకును శతాధిపతులకును న్యాయాధిపతులకును ఇశ్రాయేలీయుల పితరుల

యిండ్లకు పెద్దలైనవారికందరికిని, అనగా ఇశ్రాయేలీయులకందరికిని ఆజ్ఞ ఇయ్యగా

సమాజకులందరును

Hebrew וילכו שלמה וכל הקהל עמו לבמה אשר בגבעון כי שם היה לה מועד
במדבר:

Hebrew Vowels וילכו שלמה וכל הקהל עמו לבמה אשר בגבעון כי שם היה לה מועד
במדבר:

Greek και o Σολομώντας και ολόκληρη η σύναξη μαζί του, πήγαν στον ψηλό τόπο, που ήταν στη Γαβών· επειδή, εκεί ήταν η σκηνή του μαρτυρίου του Θεού, την οποία o Μωσής, o δούλος του Κυρίου, είχε κάνει μέσα στην έρημο.

వచనము 4

సొలొమోనుతో కూడ కలసి గిబియోనునందుండు బలిపీఠము నొద్దకు పోయిరి; దావీదు దేవుని మందసమును కిర్యత్యార్మునుండి తెప్పించి యెరూషలేమునందు దానికొరకు గుడారమువేసి తాను సిద్ధపరచిన స్థలమున నుంచెను.

Hebrew אבא ארון האלהים העלה דוד מקרית יערים בהכין לו דוד כי נטו לו
 ׀לשואלם:

Hebrew Vowels וְיָבֹא אֲרוֹן הָאֱלֹהִים הַלְעֹלֶה הַדָּוִד מִקְרִית יַעֲרִים לְדָוִד כִּי נָטָה לּוֹ דָּוִד לְשׂוֹאֵלִים:

Greek Καὶ ὁ Δαβὶδ εἶχε ἀνεβάσει τὴν κιβωτὸ τοῦ Θεοῦ ἀπὸ τὴν Κιριάθ-
 ιαρείμ, πρὸς τὸν τόπο, πού ὁ Δαβὶδ εἶχε προετοιμάσει γιὰ αὐτήν·
 ἐπειδή, εἶχε στήσει γιὰ αὐτήν μίαν σκηνήν ἐν τῇ Ἱερουσαλὴμ.

వచనము 5

హూరు కుమారుడైన ఊరికి పుట్టిన బెసలేలు చేసిన యిత్తడి బలిపీఠము అక్కడ యెహోవా నివాసస్థలము ఎదుట ఉండగా సొలొమోనును సమాజపువారును దానియొద్ద విచారణ చేసిరి.

Hebrew ומזמנה חגגה אשׁר עשה בצלאל בן אורי בן חור שׁם פני משכן יהוה
 והקנהו שׁלמה והוא:

Hebrew Vowels וּמִזְמֹנָהּ חָגְגָה אֲשֶׁר עָשָׂה בְּצֹלָאֵל בֶּן-אוּרִי בֶן-חֹר שָׁם פְּנֵי מִשְׁכַּן יְהוָה וְהִקְנִיָּהּ שְׁלֹמֹה וְהוּא:

Greek Καὶ τὸ χάλκινο θυσιαστήριον, πού εἶχε κάνει ὁ Βεσελεήλ, ὁ γιὸς τοῦ
 Ουρὶ, γιου τοῦ Ὠρ, ἦταν ἐκεῖ μπροστὰ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Κυρίου· καὶ ὁ
 Σολομώντας τὸ ἀναζήτησε, καὶ ἠσύνταξεν.

వచనము 6

సమాజపు గుడారము ముందర యెహోవా సన్నిధినుండి ఇత్తడి బలిపీఠము నొద్దకు సొలొమోను పోయి దానిమీద వెయ్యి దహనబలులను అర్పించెను.

Hebrew ויעל שלמה שׁם על מזמנה חגגה יהוה אשׁר לאל מועד ויעל
 ׀לעלות אשׁ:

Hebrew Vowels וַיַּעַל שְׁלֹמֹה שָׁם עַל-מִזְמֹנָהּ חָגְגָה יְהוָה אֲשֶׁר לְאֵל מוֹעֵד וַיַּעַל לְעֹלֹת אֵשׁ:

Greek Καὶ ὁ Σολομώντας ἀνέβηκε ἐκεῖ, ἐν τῷ χάλκινῳ θυσιαστήριῳ μπροστὰ
 ἐν τῷ Κυρίῳ, πού ἦταν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, καὶ πρόσφερε ἐπάνω
 οὐκ ἔσθλα; αὐτὸ 1.000 ὀλοκαυτώματα.

వచనము 7

ఆ రాత్రియందు దేవుడు సొలొమోనునకు ప్రత్యక్షమై నేను నీకు ఏమి ఇయ్యగోరుదువో దాని అడుగుమని

సెలవియ్యగా

Hebrew בלילה הזה אורגה אלהים לשלמה ואמר לו שאל מה אתה רוצה:

Hebrew Vowels בַּלַּיְלָהָהּ הַזֶּה אֹרְגָה אֱלֹהִים לְשֹׁלֹמֹה וַאֲמַר לּוֹ שְׁאַל מַה אַתָּה רֹצֵה:

Greek Κατά τη νύχτα εκείνη ο Θεός φάνηκε στον Σολομώντα, και του είπε: Ζήτησέ μου τι να σου δώσω.

వచనము 8

సొలొమోను దేవునితో ఈలాగు మనవిచేసెను నీవు నా తండ్రియైన దావీదుయెడల బహుగా కృప చూపి

అతని స్థానమందు నన్ను రాజుగా నియమించియున్నావు గనుక

Hebrew ואמר שלמה לאלהים אתה עשית עמי דוד אבי כדוד לו והמלכות:

Hebrew Vowels וַאֲמַר שְׁלֹמֹה לְאֱלֹהִים אַתָּה עָשִׂיתָ עִמִּי דָוִד אָבִי כְּדָוִד לּוֹ וְהַמְּלָכֹת:

Greek Και ο Σολομώντας είπε στον Θεό: Εσύ έκανες μεγάλο έλεος στον Δαβίδ, τον πατέρα μου, και με έκανες βασιλιά αντί γι'αυτόν.

వచనము 9

దేవా యెహోవా, నీవు నా తండ్రియైన దావీదునకు చేసిన వాగ్దానమును స్థిరపరచుము; నేల

ధూళియంత విస్తారమైన జనులమీద నీవు నన్ను రాజుగా నియమించియున్నావు

Hebrew התה יהוה אלהים יאמן דברך עמי דוד אבי כי אתה המלכות עלי עבדך:

Hebrew Vowels הַתְּהִי יְהוָה אֱלֹהִים יֹאמֵן דְּבַרְךָ עִמִּי דָוִד אָבִי כִּי אַתָּה הַמְּלָכֹת עָלַי עַבְדְּךָ:

Greek τώρα, Κύριε Θεέ, ας βεβαιωθεί ο λόγος σου, αυτός που έγινε στον Δαβίδ, τον πατέρα μου. επειδή, εσύ με έκανες βασιλιά επάνω σε έναν λαό πολυάριθμο, σαν το χώμα της γης.

వచనము 10

ఈ నీ గొప్ప జనమునకు న్యాయము తీర్పు శక్తిగలవాడెవడు? నేను ఈ జనులమధ్యను ఉండి

కార్యములను చక్కపెట్టునట్లు తగిన జ్ఞానమును తెలివిని నాకు దయచేయుము.

Hebrew התה חכמה ומדע תן לי ואצאה לפני העם הזה ואבואה כי מי ישפט את עמך הזה הגדול:

Hebrew Vowels הַתְּהָ חֲכָמָה וּמְדָעָה תִּתֶּנְנִי לִי וְאֶצְאֶה לְפָנַי הָעָם הַזֶּה וְאֶבְּאֶה כִּי מִי יִשְׁפֹּט אֶת עַמְּךָ הַזֶּה הַגָּדוֹל:

Greek δὴσσε μου, τῶρα, σοφία και σύνεση, για να μπαίνω μέσα και να βγαίνω έξω μπροστά σᾶς; αυτόν τον λαό· επειδή, ποιος μπορεί να κρίνει αυτόν τον μεγάλο λαό σου;

వచనము 11

అందుకు దేవుడు సొలొమోనుతో ఈలాగు సెలవిచ్చెను నీవు ఈ ప్రకారము యోచించుకొని, ఐశ్వర్యమునైనను సొమ్మునైనను ఘనతనైనను నీ శత్రువుల ప్రాణమునైనను దీర్ఘాయువునైనను అడుగక, నేను నిన్ను వారిమీద రాజుగా నియమించిన నా జనులకు న్యాయము తీర్పుటకు తగిన జ్ఞానమును తెలివిని అడిగియున్నావు.

Hebrew ויאמר אלהים לשלמה יען אשר היתה זאת עם לבבך ולא שאלת עשר נכסים וכבוד ואת נפש שנאיך וגם ימים רבים לא שאלת ותאל לך חכמה ומדע אשאת שפוט את עמי אשר המלכתך עליו:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְשִׁלְמֹה יַעַן אֲשֶׁר הָיְתָה זֹאת עִם לִבְבְּךָ וְלֹא שָׁאַלְתָּ עֶשְׂרֵי נְכָסִים וְכָבוֹד וְאֶת נַפְשׁוֹ שְׁנֵאִיךָ וְגַם יָמִים רַבִּים לֹא שָׁאַלְתָּ וְתֹאֵל לְךָ חֲכָמָה וּמְדָעָה אֲשֶׁר תִּשְׁפֹּט אֶת עַמִּי אֲשֶׁר הִמְלַכְתָּךְ עָלָיו:

Greek Καὶ ὁ Θεὸς εἶπε στον Σολομῶντα: Επειδή, συνέλαβες αυτό στην καρδιά σου, και δεν ζήτησες πλοῦτη, αγαθὰ, και δόξα οὔτε τη ζωή εκείνων που σε μισοῦν οὔτε ζήτησες μακροζωία, ἀλλὰ ζήτησες για τον εαυτό σου σοφία και σύνεση, για να κρίνεις τον λαό μου, επάνω στ

వచనము 12

కాబట్టి జ్ఞానమును తెలివియు నీకియ్యబడును, నీకన్న ముందుగానున్న రాజులకైనను నీ తరువాత

వచ్చు రాజులకైనను కలుగని ఐశ్వర్యమును సొమ్మును ఘనతను నీకిచ్చెదను అని చెప్పెను.

Hebrew חכמה והמדע נתון לך ועשר נכסים וכבוד אתן לך אשר לא היה בן למלכים אשר לפניך ואחריו לא היה בן:

Hebrew Vowels חֲכָמָה וְהַמְדָעָה נִתְּנָה לְךָ וְעֶשְׂרֵי נְכָסִים וְכָבוֹד אֶתְּנֶנְךָ לְךָ אֲשֶׁר לֹא הָיָה בְּבָנֵי מְלָכִים אֲשֶׁר לְפָנֶיךָ וְאַחֲרֶיךָ לֹא הָיָה בֶן:

Greek ἡ σοφία και ἡ σύνεση δίνεται σε σένα· θὰ σου δώσω δε και πλοῦτη, και αγαθὰ, και δόξα, ὅπως δὲν ἔχει γίνει στους βασιλιάδες που ἤσαν πριν ἀπὸ σένα οὔτε και στους μετέπειτα ἀπὸ σένα θὰ γίνουν τέτοια πράγματα.

వచనము 13

పిమ్మట సొలోమోను గిబియోనులోనుండు సమాజపు గుడారము ఎదుటనున్న బలిపీఠమును విడచి

యెరూషలేమునకు వచ్చి ఇశ్రాయేలీయులను ఏలుచుండెను.

Hebrew ויבא שלמה לבמה אשר בגבעון ויראשולם מלפני ה' והוא יקרא את שם המקדש ויאמר:
Hebrew Vowels וַיָּבֹא שְׁלֹמֹה לְבִמְהַרְבַּע בְּגִבְעוֹן וַיִּרְאֶה אֶת שְׁלֹמֹה מִלְּפָנֵי ה' וְהוּא יִקְרָא אֶת שֵׁם הַמִּקְדָּשׁ וַיֹּאמֶר:

Greek Τότε, ο Σολομώντας επέστρεψε από τον ψηλὸ τόπο, που ἦταν στη Γαβαὼν, ἀπὸ μπροστὰ ἀπὸ τη σκηνή τοῦ μαρτυρίου, στην Ἱερουσαλήμ, και βαςίλευσε ἐπάνω στον Ἰσραήλ.

వచనము 14

సొలోమోను రథములను గుఱ్ఱపు రౌతులను సమకూర్చెను, వెయ్యిన్ని నాలుగువందలు రథములును

పండ్రిండు వేల గుఱ్ఱపు రౌతులును అతనికి ఉండెను; వీరిలో కొందరిని అతడు రథములుండు

పట్టణములలో ఉంచెను, కొందరిని తన రాజసన్నిధిని ఉండుటకు యెరూషలేములో ఉంచెను.

Hebrew וישם שלמה את רכביו ואת רגליהם ואת רכביו ואת רגליהם ואת רכביו ואת רגליהם ואת רכביו ואת רגליהם
Hebrew Vowels וַיִּשֶׂם שְׁלֹמֹה אֶת רֶכְבּוֹ וְאֶת רַגְלֵיהֶם וְאֶת רֶכְבּוֹ וְאֶת רַגְלֵיהֶם וְאֶת רֶכְבּוֹ וְאֶת רַגְלֵיהֶם וְאֶת רֶכְבּוֹ וְאֶת רַגְלֵיהֶם

Greek Και ο Σολομώντας συγκέντρωσε ἄμαξες και καβαλάρηδες· και εἶχε 1.400 ἄμαξες, και 12.000 καβαλάρηδες, που ἐβίαιε στις πόλεις των ἀμαξῶν, και κοντὰ στον βασιλιά στην Ἱερουσαλήμ.

వచనము 15

రాజు యెరూషలేమునండు వెండి బంగారములను రాజ్లంత విస్తారముగాను, సరళ వ్రూనులను షెఫేల

ప్రదేశముననున్న మేడిచెట్లంత విస్తారముగాను సమకూర్చెను.

Hebrew ויתן שלמה את הכסף והזהב ואת הכסף והזהב ואת הכסף והזהב ואת הכסף והזהב
Hebrew Vowels וַיִּתֵּן שְׁלֹמֹה אֶת הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְאֶת הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְאֶת הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְאֶת הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב

Greek Και ο βασιλιάς ἐκάνε στην Ἱερουσαλήμ το ἀσήμι και το χρυσάφι σαν τις πέτρες, και τους κέδρους τους ἐκάνε σαν τις συκαμινιές στην πεδιᾶδα, ἐξαιτίας της ἀφθονίας.

వచనము 16

సొలొమోనునకుండు గుఱ్ఱములు ఐగుప్తులోనుండి తేబడెను, రాజు వర్తకులు ఒక్కొక్క గుంపునకు

నియామకమైన ధరనిచ్చి గుంపులు గుంపులుగా కొని తెప్పించిరి.

Hebrew וַיִּקְרָא יְהוֹשָׁפָט מִלְּשָׁלָל אֲשֶׁר אֶחָד מֵאֲמָצַת מִמְּלָכֵי אֲרָם וְיִקְרָא יְהוֹשָׁפָט מִלְּשָׁלָל אֲשֶׁר אֶחָד מֵאֲמָצַת מִמְּלָכֵי אֲרָם

Hebrew Vowels וַיִּקְרָא יְהוֹשָׁפָט מִלְּשָׁלָל אֲשֶׁר אֶחָד מֵאֲמָצַת מִמְּלָכֵי אֲרָם וְיִקְרָא יְהוֹשָׁפָט מִלְּשָׁלָל אֲשֶׁר אֶחָד מֵאֲמָצַת מִמְּלָכֵי אֲרָם

Greek Καὶ γινόνταν στον Σολομώντα ἐξαγωγὴ ἀπὸ ἀλόγα, καὶ λινὸ νήμα, ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο· καὶ τὸ λινὸ νήμα ἐπαίρναν οἱ ἐμποροὶ τοῦ βασιλιά σὲ ορισμένη τιμῇ.

వచనము 17

వారు ఐగుప్తునుండి కొనితెచ్చిన రథమొకటింటికి ఆరువందల తులముల వెండియు గుఱ్ఱమొకటింటికి

నూటఏబది తులముల వెండియు నిచ్చిరి; హిత్తీయుల రాజులందరికొరకును సిరియా రాజులకొరకును

వారు ఆ ధరకే వాటిని తీసికొనిరి.

Hebrew וַיֵּלְכוּ וַיִּצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם

Hebrew Vowels וַיֵּלְכוּ וַיִּצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם וְיִצְיָאוּ מִמְּצָרַיִם

Greek Ἀνέβιβζαν, ὁμῶς, καὶ ἐφέροναν ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο μίᾱ ἀμαξία γιᾱ 600 ἀσημένιους σίκλους, καὶ κάθε ἀλόγο γιᾱ 150· καὶ ἐτσι γινόνταν γιᾱ ὅλους τοὺς βασιλιάδεις τῶν Χετταίων, καὶ γιᾱ τοὺς βασιλιάδεις τῆς Συρίας, ἡ ἐξαγωγὴ γινόνταν διαμέσου αὐτῶν.

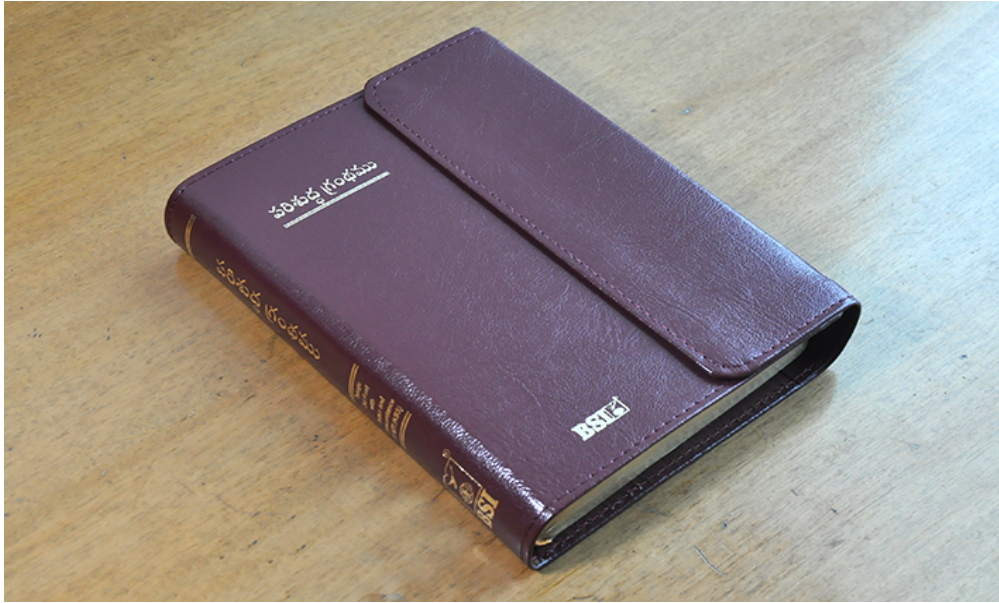


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 2

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 4

నా దేవుడైన యెహోవా సన్నిధిని సుగంధ వర్ణములను ధూపము వేయుటకును సన్నిధి రొట్టెలను నిత్యము ఉంచుటకును, ఉదయ సాయంకాలములయందును, విశ్రాంతిదినములయందును, అమావాస్యలయందును, మా దేవుడైన యెహోవాకు ఏర్పాటైన ఉత్సవములయందును, ఇశ్రాయేలీయులు నిత్యమును అర్పింపవలసిన దహనబలులను అర్పించుటకును, ఆయన నామ ఘనతకొరకు మందిరమొకటి ఆయనకు ప్రతిష్ఠితము చేయబడునట్లుగా నేను కట్టించబోవుచున్నాను.

Hebrew הנה אני בונה בית לשם יהוה אלהי הקהלה לוקחתי לבנותי ולעבודתי יהוה אלהי ישראל לעולם לעולם:

Hebrew Vowels הַנְּהֵאֲנִי בֹנֵה בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי הַקְּהֵלָה לִקְחָתִי לְבִנְיָנִי וְלַעֲבוֹדָתִי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לְעוֹלָם לְעוֹלָם:
Greek Δες, εγώ οικοδομῶ ἕναν οἶκο στο ὄνομα του Κυρίου τοῦ Θεοῦ μου, για να τον αφιερώσω σᾶς αὐτόν, για να προσφῆρεται μπροστά του θυσίαμα εὐωδίας, και οι παντοτινοὶ ἄρτοι τῆς πρόθεσης, και τα ολοκαυτώματα, τα πρωινὰ και τα εσπερινὰ, στα σάββατα και στις νεομηνί

వచనము 5

నేను కట్టించు మందిరము గొప్పదిగానుండును; మా దేవుడు సకలమైన దేవతలకంటె మహనీయుడు

గనుక

Hebrew והיה אש אלהי בונה גדול כי גדול אלהינו מכל האלהים:

Hebrew Vowels וְהָיָה אֵשׁ אֱלֹהֵי בֹנֵה גָדוֹל כִּי גָדוֹל אֱלֹהֵינוּ מְכֹל הָאֱלֹהִים:
Greek Και ο οἶκος που οικοδομῶ εἶναι μεγάλος· ἐπειδὴ, μεγάλος εἶναι ο Θεός μας, περισσότερο ἀπὸ ὅλους τους θεούς.

వచనము 6

ఆకాశములును మహాకాశములును ఆయనను పట్టజాలవు, ఆయనకు మందిరమును కట్టించుటకు చాలినవాడెవడు? ఆయన సన్నిధిని ఆయనకు మందిరమును కట్టించుటకైనను నేనేమాత్రపువాడను?

ధూపము వేయుటకే నేను ఆయనకు మందిరమును కట్టదలచియున్నాను.

Hebrew ומי יצר כח לבנות לו בית כי השמים ושמם השמים לא יכלכלו ומי אני אשר אבנה לו בית כי אם הקהלה וי:

కాగా లెబానోనునుండి సరళవ్రూనులను దేవదారువ్రూనులను చందనపువ్రూనులను నాకు పంపుము;
 నేను కట్టించబోవు మందిరము గొప్పదిగాను ఆశ్చర్యకరమైనదిగాను ఉండును గనుక నాకు వ్రూనులు
 విస్తారముగా సిద్ధపరచుటకై నా పనివారు మీ పనివారితో కూడ పోవుదురు.

Hebrew והלאה כי יצאם לראות את בני ישראל ויהי ביום ההוא יצאו מן המדבר
Hebrew Vowels וְהָיָה כִּי יֵצְאוּ מִן הַמִּדְבָּר יִצְאוּ בְּיָמֵינוּ וְיֵצְאוּ מִן הַמִּדְבָּר
 יִצְאוּ בְּיָמֵינוּ וְיֵצְאוּ מִן הַמִּדְבָּר יִצְאוּ בְּיָמֵינוּ וְיֵצְאוּ מִן הַמִּדְבָּר

Greek για να μου ετοιμάσουν ξύλα σε αφθονία· επειδή, ο οίκος που εγώ
 οικοδομώ θα είναι μεγάλος και θαυμαστός.

వచనము 10

వ్రూనులు కొట్టు మీ పనివారికి నాలుగువందల గరిసెల దంచిన గోధుమలను ఎనిమిదివందల పుట్ల
 యవలను నూట నలువదిపుట్ల ద్రాక్షారసమును నూట నలువదిపుట్ల నూనెను ఇచ్చెదను.

Hebrew והנה הכל אשר צויתיך לעשות ויעשה ככל אשר צויתיך
Hebrew Vowels וְהָיָה כָּל אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לַעֲשׂוֹת וַיַּעַשׂ כְּכָל אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ

Greek Και, δεξ, θα δώσω στους δούλους σου τους ξυλοκόπους 20.000
 κόρους κοπανισμένο σιτάρι και 20.000 κόρους κριθάρι, και 20.000 βαθ
 κρασί, και 20.000 βαθ λάδι.

వచనము 11

అప్పుడు తూరు రాజైన హీరాము సొలోమోనునకు వ్రాసి పంపిన ఉత్తరమేమనగా యెహోవా తన
 జనమును స్నేహించి నిన్ను వారిమీద రాజుగా నియమించియున్నాడు.

Hebrew ויאמר חורם מלך צד בכתב וישלח אל שלמה באהבת יהוה את עמו
Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר חֹרֵם מֶלֶךְ צִדְקָה בְּכֹתֵב וַיִּשְׁלַח אֶל שְׁלֹמֹה בְּאַהֲבַת יְהוָה אֶת עַמּוֹ

Greek Και ο βασιλιάς τῆς Τύρου Χουράμ ἀπάντησε με ἐπιστολή, που
 ἔστειλε στον Σολομώντα: Επειδή ο Κύριος ἀγάπησε τον λαό του, σε ἔκανε
 βασιλιά ἐπάνω τους.

వచనము 12

యెహోవా ఘనతకొరకు ఒక మందిరమును నీ రాజ్య ఘనతకొరకు ఒక నగరును కట్టించుటకు తగిన జ్ఞానమును తెలివియుగల బుద్ధిమంతుడైన కుమారుని రాజైన దావీదునకు దయచేసిన, భూమ్యాకాశములకు సృష్టికర్తయగు ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవా స్తుతినొందునుగాక.

Hebrew ויאמר ה' הוהי אלהי ישראל אשר עשה את השמים ואת הארץ ונתתי למלך את יבנה בית יונה ונתתי למלך את יבנה בית יונה ונתתי למלך את יבנה בית יונה ונתתי למלך את יבנה בית יונה

Hebrew Vowels ויאמר ה' הוהי אלהי ישראל אשר עשה את השמים ואת הארץ ונתתי למלך את יבנה בית יונה ונתתי למלך את יבנה בית יונה ונתתי למלך את יבנה בית יונה ונתתי למלך את יבנה בית יונה
Greek Ο Χουράμ είπε ακόμα: Ευλογητός ο Κύριος ο Θεός του Ισραήλ, ο Δημιουργός του ουρανού και της γης, που έδωσε στον βασιλιά Δαβίδ έναν σοφό γιο, που έχει φρόνηση και σύνεση, που θα οικοδομήσει οίκο στον Κύριο, και βασιλικό παλάτι στον εαυτό του.

వచనము 13

తెలివియు వివేచనయుగల హూరాము అనునొక చురుకైన పనివానిని నేను నీయొద్దకు పంపుచున్నాను.

Hebrew ואת שחלתי איהו כחכמו ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה
Hebrew Vowels ואת שחלתי איהו כחכמו ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה
Greek στέλνω, λοιπόν, τώρα, έναν σοφό άνθρωπο, που έχει τη σύνεση του πατέρα μου Χουράμ,

వచనము 14

అతడు దాను వంశపురాలగు ఒక స్త్రీకి పుట్టినవాడు, వాని తండ్రి తూరు సంబంధమైనవాడు, అతడు బంగారముతోను వెండితోను ఇత్తడితోను ఇనుముతోను రాళ్లతోను మ్రూనులతోను ఊదా నూలుతోను నీలి నూలుతోను సన్నపు నూలుతోను ఎఱ్ఱ నూలుతోను పనిచేయగల నేర్పరియైనవాడు. సకలవిధముల చెక్కడపు పనియందును మచ్చులు కల్పించుటయందును యుక్తికలిగి, నీ పనివారికిని నీతండ్రియైన దావీదు అను నా యేలినవాడు నియమించిన ఉపాయశాలులకును సహకారియై వాటన్నిటిని నిరూపించుటకు తగిన సామర్థ్యము గలవాడు.

Hebrew ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה ונתתי לו את יבנה בית יונה

Hebrew Vowels חַלְשֵׁי יְבִיטִי אֶמְצָא אֶשְׂרָף וְיִהְיֶה לִּי מְשָׁחַי מִיַּעֲשֵׂהוּ מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ
:וַיִּפְּצֵנִי

Greek είναι γιος μιας γυναίκαας από τις θυγατέρες του Δαν, και ενός Τύριου πατέρα, επιστήμονας στο να εργάζεται σε χρυσάφι, και σε ασήμι, σε χαλκό, σε σίδηρο, σε πέτρες, και σε ξύλα, σε πορφύρα, και σε γαλάζιο, και σε βύσσο, και σε κόκκινο· και στο να σκαλίζει κ

వచనము 15

ఇప్పుడు నా యేలినవాడు చెప్పియున్న గోధుమలను యవలను నూనెను ద్రాక్షారసమును నీ సేవకుల

చేతికిచ్చి వారిని సాగనంపినయెడల

Hebrew וַיֹּאמֶר הַמַּטְחָה מִיַּעֲשֵׂהוּ מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ אֲנִי יְבִיטִי אֶמְצָא

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר הַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ אֲנִי יְבִיטִי אֶמְצָא

Greek τῶρα, λοιπόν, το σιτάρι, και το κριθάρι, το λάδι, και το κρασί, που είπτε ο κύριός μου, ας τα στείλει στους δούλους του·

వచనము 16

మేము నీకు కావలసిన వ్రాసులన్నియు లెబానోనునందు కొట్టించి వాటిని నీకొరకు సముద్రముమీద

తెప్పలుగా యొప్పేకు కొనివచ్చెదము, తరువాత నీవు వాటిని యెరూషలేమునకు తెప్పించుకొనవచ్చును

అని వ్రాసెను.

Hebrew וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ אֲנִי יְבִיטִי אֶמְצָא

Hebrew Vowels וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ אֲנִי יְבִיטִי אֶמְצָא

Greek κι εμείς θα κόψουμε ξύλα από τον Λίβανο, σύμφωνα με όλη την ανάγκη σου, και θα τα φέρουμε σε σένα στην Ιόππη με σχεδίες, διαμέσος θαλάσσης· κι εσύ θα τα ανεβιάσεις στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 17

సొలొమోను తన తండ్రియైన దావీదు ఇశ్రాయేలు దేశమందుండిన అన్యజాతివారినందరిని, ఎన్నిక

వేయించిన యెన్నిక ప్రకారము వారిని లెక్కింపగా వారు లక్ష యెనుబదిమూడువేల

ఆరువందలమందియైరి.

Hebrew וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ וְהַמַּטְחָה מִיַּבְחַחַי הַמִּזְבֵּחַ אֲנִי יְבִיטִי אֶמְצָא

Hebrew Vowels תשִׁלְשֵׁא הַחֶבְרֹנִי בְּצִוּוֹת הַלְלֵהוּ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ
:מְעַד תֵּבֵרָה הַלְלֵהוּ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ

Greek Και ο Σολομώντας ἀρίθμησε ὅλους τοὺς ξένους ἄνδρες, πού ἦσαν
στη γῆ τοῦ Ἰσραήλ, μετὰ τὴν ἀρίθμηση με τὴν ὁποία ὁ πατέρας του ὁ Δαβὶδ
τοὺς εἶχε ἀριθμήσει· καὶ βρέθησαν 153.600.

వచనము 18

వీరిలో బరువులు మోయుటకు దెబ్బది వేల మందిని పర్వతములందు వ్రూనులు కొట్టుటకు ఎనుబది
వేల మందిని, జనులమీద అధిపతులుగానుండి పనిచేయించుటకు మూడు వేల ఆరు వందల మందిని
అతడు ఏర్పరచెను.

Hebrew שָׁמַע הַמֶּלֶךְ שְׁבַע אֱלֹהֵי חֶבְרֹנִי בְּצִוּוֹת הַלְלֵהוּ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ
מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ מִיְבֹרָכְךָ

Hebrew Vowels

Greek Και ἀπ᾽αὐτοὺς ἔκανε 70.000 ἀχθοφόρους, καὶ 80.000
λιθοτόμους στο βουνό, καὶ 3.600 ἐπιστάτες ἐπάνω στον λαό.

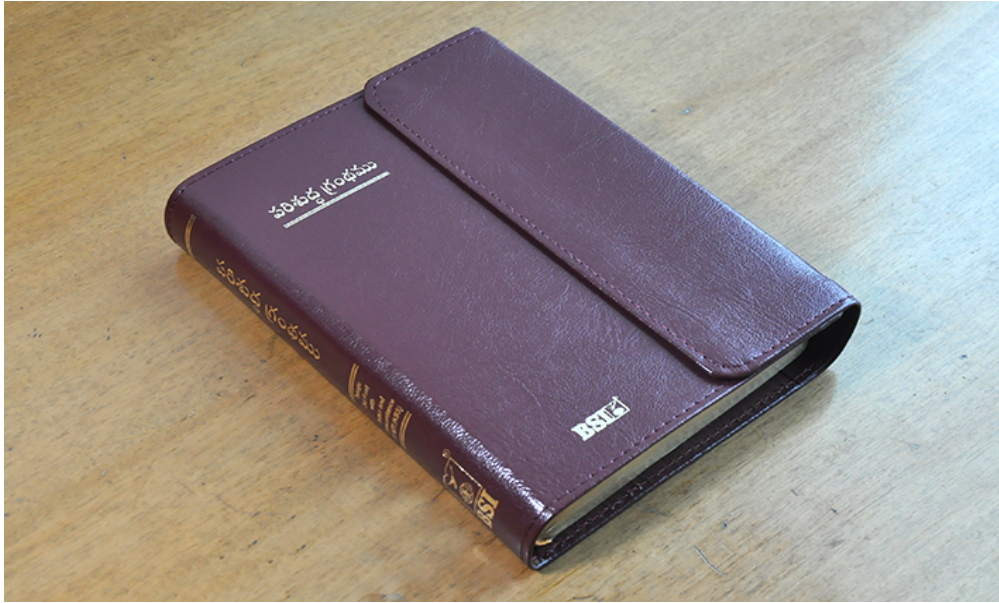


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 3

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

తరువాత సొలోమోను యెరూషలేములో తన తండ్రియైన దావీదునకు యెహోవా ప్రత్యక్షమైనప్పుడు మోరీయా పర్వతమందు దావీదు సిద్ధపరచిన స్థలమున యెబూసీయుడైన ఒర్నాను కళ్లమందు దావీదు ఏర్పరచిన స్థలమున యెహోవాకు ఒక మందిరమును కట్టనారంభించెను.

Hebrew והוא יבנה בית יהוה בירושלם בהה המורה אשר גארה היבוי לודוי אביהו אשר הכין במקום דוד בגרן ארנה היבוי:

Hebrew Vowels והוא יבנה בית יהוה בירושלם בהה המורה אשר הכין במקום דוד בגרן ארנה היבוי לודוי אביהו אשר הכין במקום דוד בגרן ארנה היבוי:

Greek KAI o Solomōntas árchise na oikodomei ton oiko tou Kuríou sthyn Ierousalēm, sto βουνό Μοριά, όπου ο Κύριος είχε φανεί στον Δαβίδ, τον πατέρα του, στον τόπο τον οποίο ο Δαβίδ είχε ετοιμάσει στο αλώνι του Ορνάν του Ιεβουσαίου.

వచనము 2

తన యేలుబడిలో నాలుగవ సంవత్సరము రెండవ నెల రెండవ దినమందు దాని కట్టనారంభించెను.

Hebrew והוא יבנה בית יהוה בשני בשני בארבע למלכותו:

Hebrew Vowels והוא יבנה בית יהוה בשני בשני בארבע למלכותו:

Greek Kai árchise na oikodomei th̄ deútēterh̄ ημε̄ρα τοῡ deútēteroū mh̄na, στον τέταρτο χρόνο της βασιλείας του.

వచనము 3

దేవుని మందిరమునకు సొలోమోను పునాదులు ఏర్పరచెను, పూర్వపు కొలల ప్రకారము పొడవు

అరువది మూరలు, వెడల్పు ఇరువది మూరలు.

Hebrew והוא יבנה בית יהוה האלהים הארה אמות במדה אלה האלהים אמות ששים אמות אמות אמות:

Hebrew Vowels והוא יבנה בית יהוה האלהים הארה אמות במדה אלה האלהים אמות ששים אמות אמות אמות:

Greek Kai touto ētan to schēdio tou Solomōnta gia na oikodomēsei ton oiko toū Theoū: To makros se pēchēs, sūmfōna me to prōto mētro, ētan 60 pēchēs, kai to plátos 20 pēchēs,

వచనము 4

మందిరపు ముఖమంటపము మందిరపు పొడుగునుబట్టి యిరువది మూరలు వెడల్పు, నూట ఇరువది మూరలు ఎత్తు, దాని లోపలిభాగమును ప్రశస్తమైన బంగారముతో అతడు పొదిగించెను.

Hebrew והאולם אשר על פני הארץ על פני חב הבית אמרת עשרים הבגה

Hebrew Vowels והאולם אשר על פני הארץ על פני חב הבית אמרת עשרים הבגה

Greek και ο πρόναος, του ἕταν προοστὰ στον οἶκο, εἶχε μὰκρος σὺμφωνα με το πλάτος του οἴκου, 20 πήχες και ὑπος 120· και το σκέπασε ἀπὸ μέρσα με καθαρό χρυσάφι.

వచనము 5

మందిరపు పెద్ద గదిని దేవదారు పలకలతో కప్పి వాటిపైన మేలిమి బంగారమును పొదిగించి

పైభాగమున ఖర్జూరపుచెట్లవంటి పనియు గొలుసులవంటి పనియు చెక్కించి

Hebrew ותמרתו עליו ועל עובדו הבית והוא יעשרים ופח

Hebrew Vowels ותמרתו עליו ועל עובדו הבית והוא יעשרים ופח

Greek Και στέγασε τον μεγάλον οἶκο με πεύκινα ξύλα, τα οποία και σκέπασε με καθαρό χρυσάφι, κι επάνω του σκάλισε φοίνικες και αλυσίδες.

వచనము 6

ప్రశస్తమైన రత్నములతో దానిని అలంకరించెను. ఆ బంగారము పర్వయీమునుండి వచ్చినది.

Hebrew ויאמר הבית והוא יקראו

Hebrew Vowels ויאמר הבית והוא יקראו

Greek Και διακόσμησε τον οἶκο με πολύτιμες πέτρες για ωραιότητα· και το χρυσάφι ἕταν χρυσάφι Φαρουῖμ.

వచనము 7

మందిరపు దూలములను స్తంభములను దాని గోడలను దాని తలుపులను బంగారముతో పొదిగించి

గోడలమీద కెరూబులను చెక్కించెను.

Hebrew ותמרתו הבית והוא יקראו

Hebrew Vowels ותמרתו הבית והוא יקראו

Greek Ἀκόμα, σκέπασε με χρυσάφι τον οἶκο, τα δοκάρια, τους παραστάτες, και τους τοίχους του, και τις πόρτες του· κι επάνω στους τοίχους σκάλισε χερουβείμ.

వచనము 8

మరియు అతడు పరిశుద్ధ స్థలమొకటి కట్టించెను; దాని పొడవు మందిరపు వెడల్పునుబట్టి యిరువది మూరలు, దాని వెడల్పు ఇరువది మూరలు, వెయ్యిన్ని రెండు వందల మణుగుల మేలిమి బంగారుతో అతడు దాని పొదిగించెను.

Hebrew ויעו א ת בית קדש קדשם ארא על פני חרוב תיבית אמתא עשרים וכו עשירי שש מואת:

Hebrew Vowels תאמא א תיבית חרוב על פני חרוב עשרים וכו עשירי שש מואת:

Greek Καὶ ἔκανε τὸ οἶκημα τοῦ ἁγίου τῶν ἁγίων, τὸ μᾶκρος τοῦ συμφωνᾶ με τὸ πλάτος τοῦ οἰκήματος, 20 πήχες, καὶ τὸ πλάτος τοῦ 20 πήχες, καὶ τὸ σκέπασε με καθαρὸ χρυσάφι, 600 ταλάντων.

వచనము 9

మేకుల యెత్తు ఏబది తులముల బంగారు; మీదిగదులను బంగారముతో పొదిగించెను.

Hebrew ויעו א ת בית קדש קדשם ארא על פני חרוב תיבית אמתא עשרים וכו עשירי שש מואת:

Hebrew Vowels ויעו א ת בית קדש קדשם ארא על פני חרוב תיבית אמתא עשרים וכו עשירי שש מואת:

Greek Καὶ τὸ βᾶρος τῶν καρφίων ἦταν 50 σίκλοι χρυσάφι. Καὶ σκέπασε τὰ ὑπερώα με χρυσάφι.

వచనము 10

అతిపరిశుద్ధ స్థలమునందు చెక్కడపు పనిగల రెండు కెరూబులను చేయించి వాటిని బంగారుతో

పొదిగించెను.

Hebrew ויעו א ת בית קדש קדשם ארא על פני חרוב תיבית אמתא עשרים וכו עשירי שש מואת:

Hebrew Vowels ויעו א ת בית קדש קדשם ארא על פני חרוב תיבית אמתא עשרים וכו עשירי שש מואת:

Greek Καὶ μέσα στο οἶκημα τοῦ ἁγίου τῶν ἁγίων ἔκανε δύο χερουβείμ σκαλιστῆς ἐργασίας, καὶ τὰ σκέπασε με χρυσάφι.

వచనము 11

ఆ కెరూబుల రెక్కల పొడవు ఇరువది మూరలు,

Hebrew וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת עֶשְׂרִים כַּנַּח הָאֶחָד לְאַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת רַחֲבֵי הָאֶחָד וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְכַנַּח הָאֶחָד רַחֲבֵי הָאֶחָד

Hebrew Vowels וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת עֶשְׂרִים כַּנַּח הָאֶחָד לְאַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת רַחֲבֵי הָאֶחָד וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְכַנַּח הָאֶחָד רַחֲבֵי הָאֶחָד

Greek Καὶ οἱ φτεροὺς τῶν χειρῶν εἶχαν μᾶκρος 20 πηχες· ἡ μία φτεροῦγα ἦταν πέντε πηχες, ἀγγίζοντας τὸν τοίχον τοῦ οἰκήματος· καὶ ἡ ἄλλη φτεροῦγα ἦταν πέντε πηχες, ἀγγίζοντας τὴ φτεροῦγα τοῦ ἄλλου χειρῶν.

వచనము 12

ఒక్కొక్క రెక్క అయిదు మూరల పొడవు, అది మందిరపు గోడకు తగులుచుండెను, రెండవది

జతగానున్న కెరూబు రెక్కకు తగులుచుండెను.

Hebrew וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְקִיר הַבַּיִת וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְכַנַּח הָאֶחָד רַחֲבֵי הָאֶחָד

Hebrew Vowels וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְקִיר הַבַּיִת וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְכַנַּח הָאֶחָד רַחֲבֵי הָאֶחָד

Greek Καὶ ἡ μία φτεροῦγα τοῦ ἄλλου χειρῶν ἦταν πέντε πηχες, ἀγγίζοντας τὸν τοίχον· καὶ ἡ ἄλλη φτεροῦγα ἦταν πέντε πηχες, ἀκουμπώντας τὴ φτεροῦγα τοῦ ἄλλου χειρῶν.

వచనము 13

ఈ ప్రకారము చాచుకొనిన ఈ కెరూబుల రెక్కలు ఇరువది మూరలు వ్యాపించెను, కెరూబులు

పాదములమీద నిలువబడెను, వాటి ముఖములు మందిరపు లోతట్టు తిరిగియుండెను.

Hebrew וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְקִיר הַבַּיִת וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְכַנַּח הָאֶחָד רַחֲבֵי הָאֶחָד

Hebrew Vowels וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְקִיר הַבַּיִת וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אַרְבַּע אַמּוֹת חֲמֵשׁ מֵגַעַת לְכַנַּח הָאֶחָד רַחֲבֵי הָאֶחָד

Greek Οἱ φτεροὺς αὐτῶν τῶν χειρῶν ἀπλώνονταν σε 20 πηχες· καὶ αὐτὰ στέκονταν στὰ πόδια τους, καὶ τὰ πρόσωπά τους ἐβλεπαν πρὸς τὸν οἶκον.

వచనము 14

అతడు నీలి నూలుతోను ఊదా నూలుతోను ఎఱ్ఱ నూలుతోను సన్నపు నారనూలుతోను ఒక తెరను
చేయించి దానిమీద కెరూబులను కుట్టించెను.

Hebrew וַיַּעַשׂ אֶת-הַתְּכָנִיחַ וְאֶת-הַמְּגָרִים וְאֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ אֶת-הַתְּכָנִיחַ וְאֶת-הַמְּגָרִים וְאֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים

Greek Καὶ ἔκανε τὸ καταπέτασμα ἀπὸ βαθυγάλλαζο ὑφασμα, καὶ πορφυῶρα, καὶ κόκκινο, καὶ βύσσο, καὶ ἐπάνω σᾶς αὐτὸ ὑφανε χερουβείμ.

వచనము 15

ఇదియు గాక మందిరము ముందర ఉండుటకై ముప్పదియైదు మూరల యొత్తుగల రెండు

స్తంభములను వాటిమీదికి అయిదు మూరల యొత్తుగల పీటలను చేయించెను.

Hebrew וַיַּעַשׂ אֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-הַמְּגָרִים וְאֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ אֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-הַמְּגָרִים וְאֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים

Greek Ἀκόμα, ἔκανε μπροστά ἀπὸ τὸν οἶκο δύο στύλους ἀπὸ 35 πήχες τὸ ὑψος, καὶ τὸ ἐπίθεμα στὸ κεφάλᾱρι γιὰ κάθε ἓνα, ἦταν πέντε πήχες.

వచనము 16

గర్భాలయమునందు చేసినట్లు గొలుసు పని చేయించి, స్తంభముల పైభాగమున దాని ఉంచి, నూరు

దానిమ్మపండ్లను చేయించి ఆ గొలుసు పనిమీద తగిలించెను.

Hebrew וַיַּעַשׂ אֶת-הַמְּגָרִים וְאֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ אֶת-הַמְּגָרִים וְאֶת-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים וְאֶת-עֲלֵי-הַיָּבֹבִים

Greek Καὶ μέσα στὸ χρηματιστήριον ἔκανε ἀλυσίδες, καὶ τις ἐβάλε ἐπάνω στὰ κεφάλᾱρια τῶν στύλων· καὶ ἔκανε 100 ρόδια, καὶ τὰ ἐβάλε ἐπάνω στὶς ἀλυσίδες.

వచనము 17

ఆ రెండు స్తంభములను దేవాలయము ఎదుట కుడితట్టున ఒకటియు ఎడమతట్టున ఒకటియు

నిలువబెట్టించి, కుడితట్టు దానికి యాకీను అనియు, ఎడమతట్టు దానికి బోయజు అనియు పేళ్లు

పెట్టెను.

Hebrew ויקם את העמודים על פני ההיכל אחד מימין ואחד מהשמאול ויקרא שם הימיני יכין ושם השמאלי בעז:

Hebrew Vowels וַיִּקְּם אֶת־הָעֲמֻדִים עַל־פְּנֵי הַהֵיכָל אֶחָד מִיְמִין וְאֶחָד מִשְּׂמֹאל וַיִּקְרָא שֵׁם־יָכִין וְשֵׁם הַשְּׂמֹאלִי בְעֵז:

Greek Και ἔστησε τους στύλους κατὰ πρόσωπο του ναοῦ, ἓναν ἀπὸ τα δεξιά, και ἓναν ἀπὸ τα αριστερά· και ἀποκάλεσε το ὄνομα ἐκείνου που ἦταν στα δεξιά Ιαχείν, και το ὄνομα ἐκείνου που ἦταν στα αριστερά Βοάς.

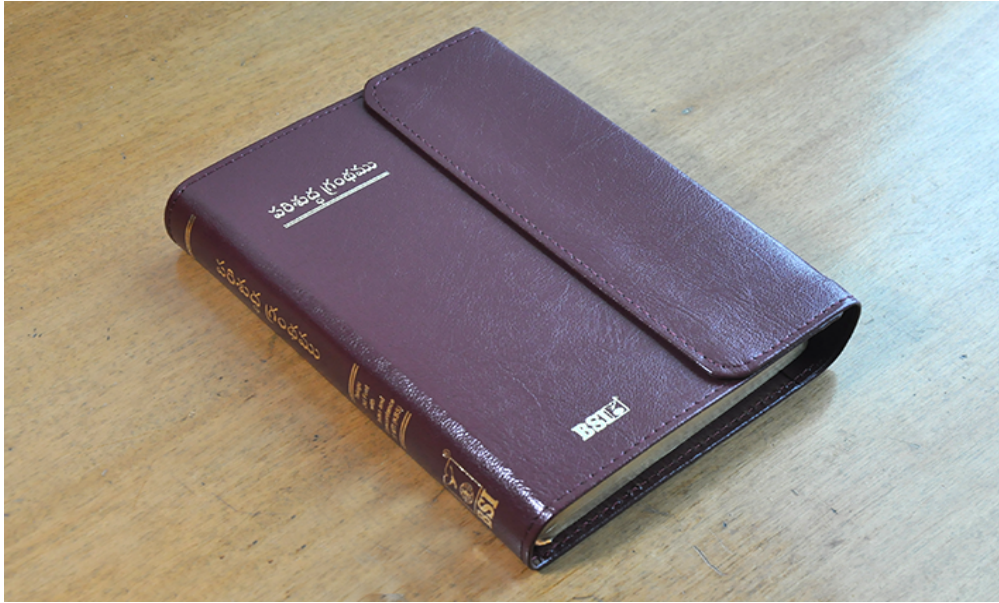


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 4

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

అతడు ఇరువది మూరలు పొడవును ఇరువది మూరలు వెడల్పును పది మూరలు ఎత్తునుగల యొక
యిత్తడి బలిపీఠ మును చేయించెను.

Hebrew תשחנן עשרים אמה ארכו ועשרים אמה רחבו ועשר אמות תשחנן עשרים אמות ושלש

Hebrew Vowels וְשַׁחֲנָן עֶשְׂרִים אַמָּה אֲרָכּוֹ וְעֶשְׂרִים אַמָּה רַחְבּוֹ וְעֶשְׂרִים אַמָּה תִּשְׁחַנְּנָן עֶשְׂרִים אַמָּה וּשְׁלֹשׁ

Greek Καὶ ἔκανε ἓνα χάλκινο θυσιαστήριον, το μᾶκρος του ἦταν 20 πῆχες, καὶ τὸ πλάτος του 20 πῆχες, καὶ τὸ ὕψος του 10 πῆχες.

వచనము 2

పోతపోసిన సముద్రపు తొట్టి యొకటి చేయించెను, అది యీ యంచుకు ఆ యంచుకు పది మూరల
యెడము గలది; దానియెత్తు అయిదు మూరలు, దాని కైవారము ముప్పది మూరలు,

Hebrew ויעש את ההים מוצק עשר באמה משפת אל שפתו עגול סביב חמשה

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ אֶת־הַיָּם מוֹצָק עֶשְׂרִים אַמָּה מִשְׁפַּת אֶל־שִׁפְתוֹ עֵגוּל סָבִיב חֲמֵשֶׁה

Greek Ἀκόμα, ἔκανε τὴ θάλασσα χυτὴ, ἀπὸ χεῖλος σε χεῖλος, 10 πῆχες, οὐλόγυρα στρογγυλῆ, καὶ τὸ ὕψος τῆς ἦταν πέντε πῆχες· καὶ μία γραμμὴ ἀπὸ 30 πῆχες τὴν περιζῶνε οὐλόγυρα.

వచనము 3

దాని క్రిందితట్టున ఎద్దులు రూపింపబడియుండెను, అవి ఒక్కొక్క మూరకు పదేసియుండెను, అవి ఆ

సముద్రపు తొట్టిని ఆవరించెను; ఎద్దులు రెండు వరుసలు తీరియుండెను, అవి తొట్టితోకూడనే

పోతపోయబడెను.

Hebrew ודמו בתת לן סביב סביב סובבים אתו עשר באמה מקיפים את

Hebrew Vowels וְדָמוּ בַתֵּת לָן סָבִיב סָבִיב סוֹבְבִים אֶתּוֹ עֶשְׂרִים אַמָּה מְקִיפִים אֶתְּ

Greek Καὶ κάτω ἀπὸ τὸ χεῖλος τῆς ὑπῆρχε ἓνα ομοίωμα βοδιῶν, πού τὴν περικύκλωναν οὐλόγυρα. Δέκα ἀνά πῆχη, πού περικύκλωναν τὴ θάλασσα οὐλόγυρα. Οἱ δὺο σειρές των βοδιῶν ἦσαν χυμένες μαζὶ μᾶλλον; αὐτῆ.

Greek Ἀκόμα, ἔκανε 10 λουτήρες, και ἐβѡλε πέντε ἀπό τα δεξιὰ, και πέντε ἀπό τα αριστερά, για να πλένουν σѡσῶσ; αυτούς· εκεί ἔπλεναν ὅσα ἦσαν για ολοκαύτωση· ἡ θάλασσα, ὁμως, ἦταν για να νίβονται σѡσῶσ; αυτήν οι ιερειῖς.

వచనము 7

మరియు వాటినిగూర్చిన విధి ననుసరించి పది బంగారపు దీపస్తంభములను చేయించి,

దేవాలయమందు కుడి తట్టున అయిదును ఎడమ తట్టున అయిదును ఉంచెను.

Hebrew ויעש את המרחצות עשר בהמהוּם כשפסוּם ויתן בהיכל חמין מימין חמין ממשמאל:

Hebrew Vowels ויעש את המרחצות עשר בהמהוּם כשפסוּם ויתן בהיכל חמין מימין חמין ממשמאל:

Greek Και ἔκανε τις χρυσές λυχνίεις δέκα, σύμφωνα με το διαταγμένο ὑσῶσ; αυτές, και τις ἐβѡλε στον ναό, πέντε ἀπό τα δεξιὰ και πέντε ἀπό τα αριστερά.

వచనము 8

పది బల్లను చేయించి దేవాలయమందు కుడి తట్టున అయిదును ఎడమ తట్టున అయిదును ఉంచెను;

నూరు బంగారపు తొట్లను చేయించెను.

Hebrew ויעש ששלתונת עשר ויהיה בהיכל חמין מימין חמין ממשמאל והמאמץ:

Hebrew Vowels ויעש ששלתונת עשר ויהיה בהיכל חמין מימין חמין ממשמאל והמאמץ:

Greek Και ἔκανε δέκα τραπέζια, και τα ἐβѡλαν στον ναό, πέντε ἀπό τα δεξιὰ, και πέντε ἀπό τα αριστερά. Και ἔκαναν 100 χρυσές λεκάνας.

వచనము 9

అతడు యాజకుల ఆవరణమును పెద్ద ఆవరణమును దీనికి వాకిండను చేయించి దీని తలుపులను

ఇత్తడితో పొదిగించెను.

Hebrew ויעש צחק ההנהם והמהוּם לתיבתו ותיבתו למהוּם ותיבתו למהוּם ותיבתו למהוּם:

Hebrew Vowels ויעש צחק ההנהם והמהוּם לתיבתו ותיבתו למהוּם ותיבתו למהוּם ותיבתו למהוּם:

Greek Και ἔκανε την αυλή των ιερῶν, και τη μεγάλη αυλή, και πόρτες για την αυλή, και σκέπασε τις πόρτες τους με χαλκό.

వచనము 10

సముద్రపు తొట్టిని తూర్పుతట్టున కుడిపార్శ్వమందు దక్షిణ ముఖముగా ఉంచెను.

Hebrew והיא תהיה תחת המזרח ויהיה המזרח תחת המזרח

Hebrew Vowels :וְהָיָה הַמְּזָרְחַת תַּחַת הַמְּזָרְחַת וְהָיָה הַמְּזָרְחַת תַּחַת הַמְּזָרְחַת

Greek Και ἐβάλε τη θάλασσα προς τη δεξιά πλευρά, ανατολικά, ἀπέναντι ἀπὸ το μεσημβρινὸ μέρος.

వచనము 11

హూరాము పాత్రలను బూడిదెనెత్తు చిప్పకోలలను తొట్లను చేసెను; రాజైన సొలోమోను ఆజ్ఞప్రకారము

దేవుని మందిరమునకు చేయవలసిన పనియంతయు హూరాము సమాప్తిచేసెను.

Hebrew ויהיה בית המדרש ויהיה בית המדרש ויהיה בית המדרש ויהיה בית המדרש

Hebrew Vowels :וְהָיָה הַבַּיִת וְהָיָה הַבַּיִת וְהָיָה הַבַּיִת וְהָיָה הַבַּיִת

Greek Και ο Χουράμ ἐκάνε τους λέβητες, και τα φτυάρια, και τις λεκάνες. Και ο Χουράμ τελείωσε κόνοντας το ἔργο, που ἐκάνε στον βασιλιὰ Σολομώντα, για τον οἶκο τοῦ Θεοῦ.

వచనము 12

దాని వివరమేమనగా, రెండు స్తంభములు, వాటి పళ్లెములు, వాటి పైభాగమునకు చేసిన పీటలు, వీటి

పళ్లెములు, ఆ స్తంభముల శీర్షముల రెండు పళ్లెములను కప్పుటకైన రెండు అల్లికలు,

Hebrew ויהיה בית המדרש ויהיה בית המדרש ויהיה בית המדרש ויהיה בית המדרש

Hebrew Vowels :וְהָיָה הַבַּיִת וְהָיָה הַבַּיִת וְהָיָה הַבַּיִת וְהָיָה הַבַּיִת

Greek τους δύο στύλους, και τις σφαιρικές λεκάνες, και τα δύο επιθέματα, που ἤσαν επάνω στην κεφαλή των στύλων, και τα δύο διχτυωτά για να σκεπάζουν τις δύο σφαιρικές λεκάνες των επιθεμάτων, που ἤσαν επάνω στην κεφαλή των στύλων.

వచనము 13

ఆ స్తంభముల శీర్షముల రెండు పళ్లెములను కప్పునట్టి అల్లిక, అల్లికకు రెండేసి వరుసలుగా చేయబడిన

నాలుగు వందల దానిమ్మపండ్లు.

Hebrew ואת הרמונים ארבע מאות שתי השבכות שנים טורים רמונים לשבכה
 והאחת לכסות את שתי גלות הכתרת אשר על פני העמודים:

Hebrew Vowels ואת הרמונים ארבע מאות שתי השבכות שנים טורים רמונים לשבכה והאחת לכסות את שתי גלות הכתרת אשר על פני העמודים:

Greek και 400 ρόδια για τα δύο διχτυωτά, δύο σειρές ροδιών για κάθε ένα διχτυωτό, για να σκεπάζουν τις δύο σφαιρικές λεκάνες των επιθεμάτων, που ήσαν επάνω στους στύλους.

వచనము 14

మట్లు, మట్లమీదనుండు తొట్లు,

Hebrew ואת המכות עשה ואת הכירות עשה על המכות:

Hebrew Vowels ואת המכות עשה ואת הכירות עשה על המכות:

Greek 'Εκανε ακόμα τις βάσεις, και έκανε τους λουτήρες επάνω στις βάσεις.

వచనము 15

సముద్రపుతొట్టి దాని క్రిందనుండు పండ్రెండు ఎద్దులు,

Hebrew ואת הים אחד ואת הבקר שנים עשר תחתיו:

Hebrew Vowels ואת הים אחד ואת הבקר שנים עשר תחתיו:

Greek τη μία θάλασσα, και τα 12 βόδια από κάτω αὐτῆς.

వచనము 16

పాత్రలు, బూడిదెన్నెత్తు చిప్పకోలలు, ముండ్లకొంకులు మొదలైన ఉపకరణములు. వీటిని హూరాము

రాజైన సొలోమోను ఆజ్ఞ ప్రకారము యెహోవా మందిరముకొరకు మంచి వన్నెగల యిత్తడితో చేసెను.

Hebrew ואת הסירות והיעים והמזלות ואת כל כליהם עשה חור אביו
 קמלך שלמה לבית יהוה חתש מורק:

Hebrew Vowels ואת הסירות והיעים והמזלות ואת כל כליהם עשה חור אביו
 קמלך שלמה לבית יהוה חתש מורק:

Greek Και τους λέβητες, και τα φτυάρια, και τις κρεάγρες, και όλα τα σκεύη τους, έκανε από γυαλιστερό χαλκό ο πατέρας του, ο Χουράμ, στον βασιλιά Σολομώντα, για τον οίκο του Κυρίου.

వచనము 17

యొర్దాను మైదానమందు సుక్కోతునకును జెరేదాతాకును మధ్యను జిగటమంటి భూమియందు రాజు

వాటిని పోత పోయించెను.

Hebrew בככר הידן יצקם המלך בעבי האדמה בין סכות ובין צדדתה:

Hebrew Vowels הַכֹּכֵר הַיָּדָן יִצְקֵם הַמֶּלֶךְ בְּעַבְיִי הָאֲדָמָה בֵּין סֻכּוֹת וּבֵין צִדְדֵיהֶן:
Greek Και στην πεδιάδα του Ιορδάνη ο βασιλιάς τα έχυσε σε αργιλόδεις χώμα, ανάμεσα στη Σοκχώθ και τη Σαρηδαθιά.

వచనము 18

ఎత్తు చూడలేనంత యిత్తడి తనయొద్ద నుండగా సొలోమోను ఈ ఉపకరణములన్నిటిని బహు

విస్తారముగా చేయించెను.

Hebrew ויעש שלמה כל הכלים האלה לרב מאד כי לא נחקר משקל הנחנה:

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה כָּל הַכֵּלִים הָאֵלֶּה לְרַב מְאֹד כִּי לֹא נִחְקַר מִשְׁקַל הַנְּחָנָה:
Greek 'Ετσι, ο Σολομώντας έκανε όλα αυτά τα σκεύη με μεγάλη αφθονία· επειδή, δεν μπορούσε να λογαριαστεί το βάρος του χαλκού.

వచనము 19

దేవుని మందిరమునకు కావలసిన ఉపకరణములన్నిటిని బంగారపు పీఠమును సన్నిధి రొట్టెలు ఉంచు

బల్లలను,

Hebrew ויעש שלמה את כל הכלים אשר בית האלהים ואת מזבחה ואת כל הכלים האלה:

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה אֶת כָּל הַכֵּלִים אֲשֶׁר בֵּית הָאֱלֹהִים וְאֶת מִזְבְּחָהּ וְאֶת כָּל הַכֵּלִים הָאֵלֶּה:
Greek Και ο Σολομώντας έκανε όλα τα σκεύη, εκείνα του οίκου του Θεού, και το χρυσό θυσιαστήριο, και τα τραπέζια, κι επάνω τους τοποθετούνταν οι άρτοι τής πρόθεσης·

వచనము 20

వాటినిగూర్చిన విధిప్రకారము గర్భాలయము ఎదుట వెలుగుచుండుటకై ప్రశస్తమైన బంగారపు

దీపస్తంభములను,

Hebrew ואת המנרות והתארות ואת כל הכלים האלה:

Hebrew Vowels וְאֶת הַמְּנֹרֹת וְאֶת הַתְּאָרוֹת וְאֶת כָּל הַכֵּלִים הָאֵלֶּה:
Greek και τις λυχνίες και τα λυχνάρια τους, για να καίνε σύμφωνα με τα διαταγμένα μπροστά στο χρηματιστήριο, από καθαρό χρυσάφι·

వచనము 21

పుష్పములను ప్రమిదెలను కత్తెరలను కారులను తొట్లను గిన్నెలను ధూపకలశములను సొలొమోను
మేలిమి బంగారముతో చేయించెను.

Hebrew בַּהַז תּוֹלַדֹּת אֲוֵה בַּהַז יִמְחַקְלֵמֶהוּ תוֹרָנְהוּ קִרְפֵּהוּ:

Hebrew Vowels :בַּהַז תּוֹלַדֹּת אֲוֵה בַּהַז יִמְחַקְלֵמֶהוּ תוֹרָנְהוּ קִרְפֵּהוּ

Greek και τα άνθη, και τα λυχνάρια, και τις λαβίδες, από χρυσάφι, κι αυτό ήταν καθαρό χρυσάφι.

వచనము 22

మరియు మందిరద్వారము లోపలి తలుపులును అతి పరిశుద్ధ స్థలముయొక్క లోపలి తలుపులును

దేవాలయపు తలుపులును అన్నియు బంగారముతో చేయబడెను.

Hebrew תִּבְיָה חַתּוּפֵי גֹרֵס בַּהַז תּוֹתַחְמֶהוּ תוֹפְכֶהוּ תוֹקֶרֶתְמֶהוּ תוֹרָמְזֶהוּ
בַּהַז לְכִהֵל תִּבְיָה לְתִיבְיָה וְדִשְׁדִּשְׁתִּיבְיָה לְתוֹתַחְמֶהוּ יִתְתַּלְתֵּל:

Hebrew Vowels חַתּוּפֵי גֹרֵס בַּהַז תּוֹתַחְמֶהוּ תוֹפְכֶהוּ תוֹקֶרֶתְמֶהוּ תוֹרָמְזֶהוּ
:בַּהַז לְכִהֵל תִּבְיָה לְתִיבְיָה וְדִשְׁדִּשְׁתִּיבְיָה לְתוֹתַחְמֶהוּ יִתְתַּלְתֵּל

Greek και τα λυχνοψάλιδα, και τις λεκάνες, και τους κρατήρες, και τα θυμιατήρια, από καθαρό χρυσάφι. και η είσοδος του οίκου, οι εσωτερικές πόρτες του για το άγιο των αγίων, και οι πόρτες του οίκου του ναού, ήσαν από χρυσάφι.

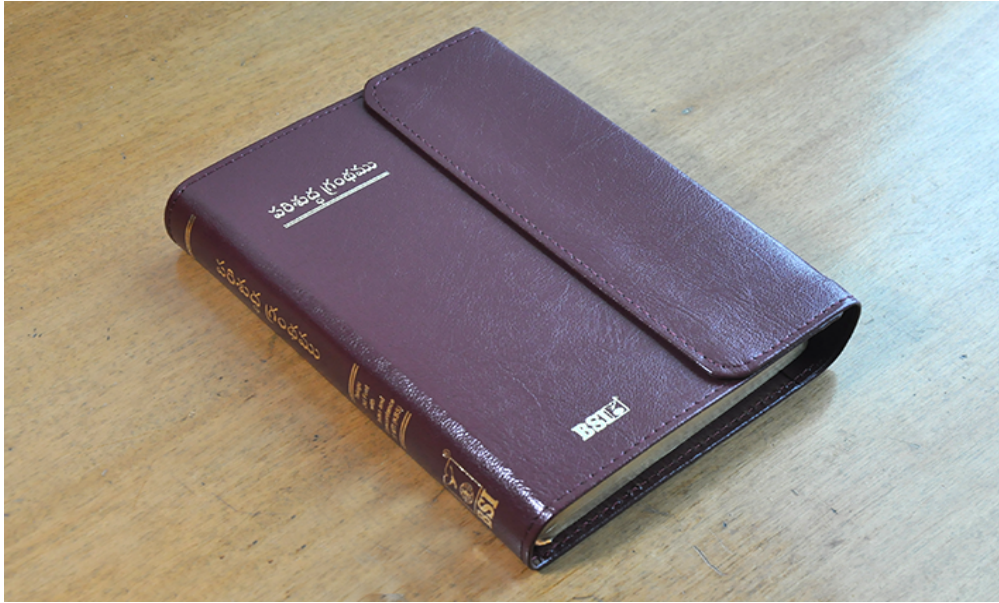


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 5

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

సొలొమోను యెహోవా మందిరమునకు తాను చేసిన పనియంతయు సమాప్తముచేసి, తన తండ్రియైన దావీదు ప్రతిష్ఠించిన వెండిని బంగారమును ఉపకరణములన్నిటిని దేవుని మందిరపు బొక్కసములలో చేర్చెను.

Hebrew ותשלם כל המלאכה אשר עשה שלמה לבית יהוה ויבא שלמה את קדשי דוד אביו ואת הכסף ואת הזהב ואת הכלים ואת באצרות בית האלהים:

Hebrew Vowels וְיָבֹא יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי מְלָכֵי יִשְׂרָאֵל וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ

Greek Και συντελέστηκε ολοκλήρο το έργο του ναού, που ο Σολομώντας έκανε για τον οίκο του Κυρίου· και ο Σολομώντας έφερε μέσα τα αφιερώματα του Δαβίδ, του πατέρα του· και το ασήμι και το χρυσάφι, και όλα τα σκεύη, και τα έβαλε στους θησαυρούς του οίκου του Θεού

వచనము 2

తరువాత యెహోవా నిబంధన మందసమును సీయోను అను దావీదు పురమునుండి తీసికొనివచ్చుటకై సొలొమోను ఇశ్రాయేలీయుల పెద్దలను ఇశ్రాయేలీయుల వంశములకు అధికారులగు గోత్రముల పెద్దలనందరిని యెరూషలేమునందు సమకూర్చెను.

Hebrew אז יקהיל שלמה את בני ישראל ואת בני ישראל אל יושלם להעלות את ארון ברית יהוה מעיר דוד היא ציון:

Hebrew Vowels וַיִּקְהַל שְׁלֹמֹה בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְיָבֹא יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי מְלָכֵי יִשְׂרָאֵל וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ

Greek TOTE, o Σολομώντας συγκέντρωσε στην Ιερουσαλήμ τους πρεσβύτερους του Ισραήλ, και όλους τους αρχηγούς των φυλών, τους οικογενειάρχες των γίων Ισραήλ, για να ανεβάσουν την κιβωτό της διαθήκης του Κυρίου από την πόλη του Δαβίδ, που είναι η Σιών.

వచనము 3

ఏడవ నెలను పండుగ జరుగుకాలమున ఇశ్రాయేలీయులందరును రాజునొద్దకు వచ్చిరి.

Hebrew ויקהל אל המלך כל איש ישראל בחג הוא השבעי:

Hebrew Vowels וַיִּקְהַל יִשְׂרָאֵל וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים וְהַבְּאֻצֹּת וְהַיִּנְיָוִת וְהַמֶּלֶךְ

Greek Και όλοι οι άνδρες του Ισραήλ συγκεντρώθηκαν στον βασιλιά, στη γιορτή του έβδομου μήνα.

వచనము 4

ఇశ్రాయేలీయుల పెద్దలందరును వచ్చిన తరువాత లేవీయులు మందసమును ఎత్తుకొనిరి

Hebrew ויבאו כל זקני ישראל וישאו הלוים את הארון:

Hebrew Vowels וַיָּבֹאוּ כָּל זְקֵנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂאוּ הַלְוִיִּם אֶת־אֲרוֹן־יְהוָה:

Greek Και ήρθαν όλοι οι πρεσβύτεροι του Ισραήλ· και οι Λευίτες σήκωσαν την κιβωτό.

వచనము 5

రాజైన సొలొమోనును ఇశ్రాయేలీయుల సమాజకులందరును సమకూడి, లెక్కింప శక్యముకాని

గొఱ్ఱలను పశువులను బలిగా అర్పించిరి.

Hebrew ויעלו את הארון ואת אהל מועד ואת כל כלי הקדש אשר באהל העלוים אתה הכהנים הלוים:

Hebrew Vowels וַיַּעֲלוּ אֶת־אֲרוֹן־יְהוָה וְאֶת־אֹהֶל־מוֹעֵד וְאֶת־כָּל־כְּלֵי־הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר־בְּאֹהֶל־הַעֲלִיִּים אֶת־הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם:

Greek Και ανέβασαν την κιβωτό, και τη σκηνή του μαρτυρίου, και όλα τα άγια σκεύη, που ήσαν στη σκηνή· οι ιερείς και οι Λευίτες τα ανέβασαν.

వచనము 6

లేవీయులును యాజకులును మందసమును సమాజపు గుడారమును గుడారమందుండు

ప్రతిష్ఠితములగు ఉపకరణములన్నిటిని తీసికొనివచ్చిరి.

Hebrew והמלך שלמה וכל עדת ישראל הנועדים עליו לפני הארון מזבחים צא ובקר אשר לא יספרו ולא ימנו מרב:

Hebrew Vowels וְהַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וְכָל־עֲדַת־יִשְׂרָאֵל הַנוֹעְדִים־עָלָיו לְפָנֵי אֲרוֹן־יְהוָה מִזְבְּחֵי־צֶאֱזַב וּמִבְּקָר אֲשֶׁר־לֹא־יִסְפְּרוּ וְלֹא־יִמְנוּ מֵרַב:

Greek Και ο βασιλιάς Σολομώντας, και ολόκληρη η συναγωγή του Ισραήλ, εκείνοι που συγκεντρώθηκαν σ'αυτόν, ήσαν μπροστά στην κιβωτό, θυσιάζοντας πρόβατα και βόδια, όσα δεν ήταν δυνατόν να λογαριαστούν ούτε να αριθμηθούν, για το πλήθος τους.

వచనము 7

మరియు యాజకులు యెహోవా నిబంధన మందసమును తీసికొని గర్భాలయమును అతి

పరిశుద్ధస్థలమందు కెరూబుల రెక్కలక్రింద దానిని ఉంచెరి.

Hebrew ויביאו הכהנים את ארון ברית יהוה אל מקומו אל דביר הבית אל קדש הקדשים אל תחת כנפי הכרובים:

Hebrew Vowels וַיָּבִיאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־אֲרוֹן־בְּרִית־יְהוָה אֶל־מְקוֹמוֹ אֶל־דְּבַר־הַבַּיִת אֶל־קֹדֶשׁ־הַקֳּדָשִׁים׃

Greek Καὶ οἱ ἱερεῖς ἔβαλαν τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου στον τόπον τῆς, στο χρηματιστήριον τοῦ οἴκου, στα ἅγια τῶν ἁγίων, κάτω ἀπὸ τις φτεροῦγες τῶν χερουβείμ.

వచనము 8

మందసముందు స్థలమునకు మీదుగా కెరూబులు తమ రెండు రెక్కలను చాచుకొని మందసమును

దాని దండెలను కమ్మెను.

Hebrew ויהיו הכרובים פשים על מקום הארון וכסו הכרובים על הארון ועל בדיו מלמעלה:

Hebrew Vowels וַיְהִי־וַיִּכְסּוּ־הַכֹּהֲנִים אֶת־מְקוֹם־אֲרוֹן־בְּרִית־יְהוָה אֶת־אֲרוֹן־בְּרִית־יְהוָה אֶת־בְּדִיָּו מִלְּמַעְלָה׃

Greek ἐπειδή, τὰ χερουβείμ εἶχαν ἀπλωμένες τις φτεροῦγες ἐπάνω στον τόπον τῆς κιβωτοῦ, καὶ τὰ χερουβείμ σκέπαζαν τὴν κιβωτὸν καὶ τοὺς μοχλοῦς τῆς ἀπὸ πάνω.

వచనము 9

వాటి కొనలు గర్భాలయము ఎదుట కనబడునంత పొడవుగా ఆ దండెలుంచబడెను గాని అవి బయటికి

కనబడలేదు. నేటి వరకు అవి అచ్చటనే యున్నవి.

Hebrew ויאריכו הבדים ויראו ראשי הבדים מן הארון על פני הדביר ולא יראו החרוזים והיה שם עד היום הזה:

Hebrew Vowels וַיִּאָרְכוּ־הַבָּדִים וַיִּרְאוּ־רָאשֵׁי־הַבָּדִים מִן־הָאֲרוֹן עַל־פְּנֵי־דְבַר־יְהוָה וְלֹא־יִרְאוּ־חֲרוּזִים וַיְהִי־שָׁם עַד־הַיּוֹם הַזֶּה׃

Greek καὶ οἱ μοχλοὶ ἔξείχαν, καὶ φαίνονταν τὰ ἄκρα τῶν μοχλῶν ἔξω ἀπὸ τὴν κιβωτὸν, ἣ ὅποια ἦταν μπροστὰ ἀπὸ τὸ χρηματιστήριον. ἀπέξω, ὁμῶς, δὲν φαίνονταν. Καὶ εἶναι ἐκεῖ μέχρι σήμερα.

వచనము 10

ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తులోనుండి బయలువెళ్లిన తరువాత యెహోవా హోరేబునందు వారితో నిబంధన చేసినప్పుడు మోషే ఆ మందసమునందు ఉంచిన రెండు రాతిపలకలు తప్ప దానియందు మరేమియు లేదు.

Hebrew אין בארון רק שני הלוחות אשר נתן משה בחבר אשר כרת יהוה עם בני ישראל בצאתם ממצרים:

Hebrew Vowels אין בארון רק שני הלוחות אשר נתן משה בחבר אשר כרת יהוה עם בני ישראל בצאתם ממצרים:

Greek Στην κιβωτό δεν ἦσαν παρά μονάχα οι δύο πλάκες τις οποίες είχε βάλει εκεί ο Μωσής στο Χωρήβ, όπου ο Κύριος είχε κάνει διαθήκη στους γιους Ισραήλ, όταν βγήκαν από την Αίγυπτο.

వచనము 11

యాజకులు పరిశుద్ధస్థలమునుండి బయలుదేరి వచ్చినప్పుడు అచ్చట కూడియున్న యాజకులందరును తమ వంతులు చూడకుండ తమ్మును తాము ప్రతిష్ఠించుకొనిరి.

Hebrew והיה בצאת הכהנים מן הקדש כי כל הכהנים הנמצאים התקדשו אין לשאר לכהן:

Hebrew Vowels והיה בצאת הכהנים מן הקדש כי כל הכהנים הנמצאים התקדשו אין לשאר לכהן:

Greek Και καθώς οι ιερείς βγήκαν από το αγιαστήριο, (επειδή, όλοι οι ιερείς, που είχαν βρεθεί, είχαν αγιαστεί, χωρίς να είναι σε τάξη σύμφωνα με τις διαρτές).

వచనము 12

ఆసాపు హేమాను యెదూతూనుల సంబంధమైనవారును, వారి కుమారులకును సహోదరులకును సంబంధికులగు పాటకులైన లేవీయులందరును, సన్నపు నారవస్త్రములను ధరించుకొని తాళములను తంబురలను సితారాలనుచేత పట్టుకొని బలిపీఠమునకు తూర్పుతట్టున నిలిచిరి,

Hebrew והלויים המשרים בו במצלתים ובנבלים וכונות עמדים מזמזמ חב עמהם והלויים והלויים המשרים בהוצאתם:

Hebrew Vowels והלויים המשרים בו במצלתים ובנבלים וכונות עמדים מזמזמ חב עמהם והלויים והלויים המשרים בהוצאתם:

Greek και οι Λευίτες οι ψαλτωδοί, όλοι εκείνοι που ἦσαν του Ασάφ, του Αιμάν, του Ιεδουθούν, και οι γιοι τους και οι αδελφοί τους, ντυμένοι με

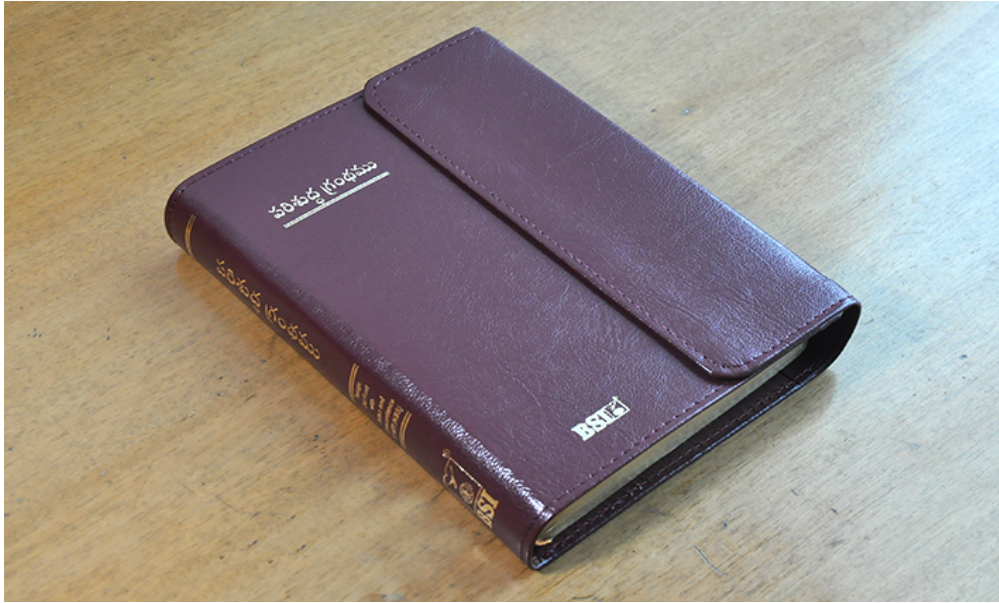


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 6

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

అప్పుడు సొలోమోను ఈలాగు ప్రకటన చేసెను గాథాంధకారమందు నేను నివాసము చేయుదునని

యెహోవా సెలవిచ్చియున్నాడు.

Hebrew אֲנִי יָשֵׁב בְּאֶרֶץ חַדְשָׁה וְאֵינִי יֹשֵׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם:

Hebrew Vowels :אֲנִי יָשֵׁב בְּאֶרֶץ חַדְשָׁה וְאֵינִי יֹשֵׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם

Greek Τότε, ο Σολομώντας μίλησε, λέγοντας: Ο Κύριος εἶπε ὅτι θὰ κατοικεῖ μέσα σε πικνὸ σκοτάδι.

వచనము 2

నీవు నిత్యము కాపురముందుటకై నిత్యనివాసస్థలముగా నేనొక ఘనమైన మందిరమును నీకు

కట్టించియున్నాను అని చెప్పి

Hebrew וְאֵינִי יֹשֵׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְאֵינִי יֹשֵׁב בְּאֶרֶץ חַדְשָׁה:

Hebrew Vowels :וְאֵינִי יֹשֵׁב בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְאֵינִי יֹשֵׁב בְּאֶרֶץ חַדְשָׁה

Greek ἀλλ'᾽ ἐγὼ οἰκοδόμησα σε σένα οἶκο κατοικησεως, και τόπο για να κατοικεῖς αἰώνια.

వచనము 3

రాజు తన ముఖము ప్రజలతట్టు త్రిప్పుకొని ఇశ్రాయేలీయుల సమాజకులందరును నిలుచుచుండగా

వారిని దీవించెను.

Hebrew וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם:

Hebrew Vowels :וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם וַיִּפְּסֵם

Greek Και ο βασιλιάς, στρέφοντας τα μάτια του, εὐλόγησε ολόκληρη τὴ συναγωγή τοῦ Ἰσραήλ· και ολόκληρη ἡ συναγωγή τοῦ Ἰσραήλ στεκόταν ὀρθια.

వచనము 4

మరియు రాజు ఇట్లు ప్రకటన చేసెను నా తండ్రియైన దావీదునకు మాట యిచ్చి, తానే స్వయముగా

నెరవేర్చిన ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాకు స్తోత్రము కలుగునుగాక.

Hebrew וַיֹּאמֶר בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר דָּבַר בְּפִי אֲתָּ דָוִד אֲבִי וּבִידֵי מֶלֶךְ:

Hebrew Vowels :וַיֹּאמֶר בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר דָּבַר בְּפִי אֲתָּ דָוִד אֲבִי וּבִידֵי מֶלֶךְ

Greek Και είπε: Ευλογητός ο Κύριος ο Θεός του Ισραήλ, που με τα χέρια του πραγματοποίησε εκείνο που είχε μιλήσει με το στόμα του στον Δαβίδ, τον πατέρα μου, λέγοντας:

వచనము 5

ఆయన సెలవిచ్చినదేమనగా నేను నా జనులను ఐగుప్తు దేశములోనుండి రప్పించిన దినము మొదలుకొని నా నామముండుటకై యొక మందిరమును కట్టింపవలెనని నేను ఇశ్రాయేలీయుల గోత్రస్థానములలో ఏ పట్టణమువైనను కోరుకొనలేదు, నా జనులైన ఇశ్రాయేలీయులమీద అధిపతిగానుండుటకై యే మనుష్యునియైనను నేను నియమింపలేదు.

Hebrew מן היום אשר הוצאתי את עמי מארץ מצרים לא בחתי בעיר מכל שביט ישראל לבנות בית להית שמי שם ולא בחתי באיש להית גיד על עמי לאשי:

Hebrew Vowels מִן הַיּוֹם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶת עַמִּי מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם לֹא בְחַתִּי בְעִיר מִכָּל שְׁבִיטֵי יִשְׂרָאֵל לְבַנּוֹת בַּיִת לְהֵית שְׁמִי שָׁם וְלֹא בְחַתִּי בְּאִישׁ לְהֵית גֵּיד עַל עַמִּי לְאִשִּׁי:

Greek «Από την ημέρα που έβγαλα τον λαό μου από τη γη της Αιγύπτου, δεν διάλεξα από όλες τις φυλές του Ισραήλ καμιά πόλη, για να οικοδομηθεί οίκος, ώστε να είναι εκεί το όνομά μου· ούτε διάλεξα άνδρα, για να είναι κυβερνήτης επάνω στον λαό μου τον Ισραήλ·

వచనము 6

ఇప్పుడు నా నామముండుటకై యెరూషలేమును కోరుకొంటిని, నా జనులైన ఇశ్రాయేలీయులమీద అధిపతిగానుండుటకై దావీదును కోరుకొంటిని.

Hebrew ואבן אבן בית להית שמי שם ובאתי לדוד להית על עמי ישראל:

Hebrew Vowels וְבָאתִי לְדָוִד לְהֵית עַל עַמִּי יִשְׂרָאֵל וְאֶבֶן אֶבֶן בַּיִת לְהֵית שְׁמִי שָׁם:

Greek αλλά, διάλεξα την Ιερουσαλήμ, για να είναι εκεί το όνομά μου· και διάλεξα τον Δαβίδ, για να είναι επάνω στον λαό μου τον Ισραήλ».

వచనము 7

ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవా నామ ఘనతకొరకు ఒక మందిరమును కట్టింపవలెనని నా తండ్రియైన దావీదు మనోభిలాష గలవాడాయెను.

Hebrew והיה עם לבב דוד אבי לבנות בית לשם יהוה אלהי ישראל:

Hebrew Vowels וְהָיָה עַם לְבַב דָּוִד אָבִי לְבַנּוֹת בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Και ήρθε στην καρδιά του Δαβίδ του πατέρα μου να οικοδομήσει έναν οίκο στο όνομα του Κυρίου του Θεού του Ισραήλ.

వచనము 8

అయితే యెహోవా నా తండ్రియైన దావీదుతో సెలవిచ్చినదేమనగా నా నామ ఘనతకొరకు

మందిరమును కట్టించవలెనని నీవు ఉద్దేశించిన యుద్దేశము మంచిదే గాని

Hebrew ויאמר יהוה אל דוד אבי יען אשר היה עם לבבך לבנות בית לשמי
הטיבות כי היה עם לבבך:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל דָּוִד אָבִי יֵעָן אֲשֶׁר הָיָה עִמָּךְ לְבַבְךָ לְבַנּוֹת בַּיִת לְשִׁמִּי
הַטִּיבוֹת כִּי הָיָה עִמָּךְ לְבַבְךָ:

Greek Ἀλλὰ ὁ Κύριος εἶπε στον Δαβίδ, τον πατέρα μου: Ἐπειδή, ήρθε στην καρδιά σου να οικοδομήσεις οίκο στο όνομά μου, καλὰ μὲν ἔκανες ὅτι σὺνέλαβες κάτι τέτοιο στην καρδιά σου.

వచనము 9

నీవు ఆ మందిరమును కట్టరాదు, నీకు పుట్టబోవు నీ కుమారుడే నా నామమునకు ఆ మందిరమును

కట్టును.

Hebrew רק אתה לא תבנה הבית כי בנך היוצא ממלצריך הוא יבנה הבית לשמי:

Hebrew Vowels רק אתה לא תבנה הבית כי בנך היוצא ממלצריך הוא יבנה הבית לשמי:

Greek εντοῦτοις, εσὺ δὲν θὰ οικοδομήσεις τον οἶκο· ἀλλὰ ὁ γιος σου, πού θὰ βγει ἀπὸ τὴν ὄσφρὸς σου, αὐτὸς θὰ οικοδομήσει τον οἶκο στο ὄνομά μου.

వచనము 10

అప్పుడు తాను అట్లు చెప్పియున్న మాటను యెహోవా ఇప్పుడు నెరవేర్చియున్నాడు, యెహోవా సెలవు

ప్రకారము నేను నా తండ్రియైన దావీదునకు ప్రతిగా రాజునై ఇశ్రాయేలీయుల రాజాసనమందు

కూర్చుండి ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాకు మందిరమును కట్టించి

Hebrew ויקם יהוה את דברו אשר דבר ואקום תחת דוד אבי ואשב על כסא
ישאל כאלו אשר דבר יהוה ואבנה הבית לשם יהוה אל הי ישאל:

Hebrew Vowels וַיָּקָם יְהוָה אֶת דְּבָרוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר וְאֶקֹּם תַּחַת דָּוִד אָבִי וְאֶשֶׁב עַל כִּסֵּא
יִשְׁאֵל כְּאִלוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה וְאֶבְנֶה הַבַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Ὁ Κύριος, λοιπὸν, ἐκπλήρωσε τον λόγον του, που εἶχε μιλῆσει· κὶ ἐγὼ σηκώθηκα ἀντὶ τοῦ Δαβίδ τοῦ πατέρα μου, καὶ κάθησα στον θρόνον τοῦ

Израήл, ὅπως ο Κύριος εἶχε μιλήσει, και οικοδόμησα τον οἶκο στο ὄνομα του Κυρίου του Θεοῦ του Ισραήλ.

వచనము 11

యెహోవా ఇశ్రాయేలీయులతో చేసిన నిబంధనకు గురుతైన మందసమును దానియందు ఉంచినని

చెప్పి

Hebrew וַיִּשְׂאֵם אֶת אֲרָאן אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֶת כָּל עֲבֹדוֹת יִשְׂרָאֵל:

Hebrew Vowels וַיִּשְׂאֵם אֶת אֲרָאן אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֶת כָּל עֲבֹדוֹת יִשְׂרָאֵל:

Greek και ἐβάλα εκεί την κιβωτό, στην οποία βρίσκεται η διαθήκη του Κυρίου, που είχε κάνει στους γιους Ισραήλ.

వచనము 12

ఇశ్రాయేలీయులందరు సమాజముగా కూడి చూచుచుండగా యెహోవా బలిపీఠము ఎదుట నిలిచి తన

చేతులు చాపి ప్రార్థన చేసెను.

Hebrew וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל הַיּוֹם וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל:

Hebrew Vowels וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל הַיּוֹם וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Και ο Σολομώντας, καθώς στάθηκε μπροστά στο θυσιαστήριο του Κυρίου, μπροστά σε ολόκληρη τη συναγωγή του Ισραήλ, ἀπλωσε τα χέρια του.

వచనము 13

తాను చేయించిన అయిదు మూరల పొడవును అయిదు మూరల వెడల్పును మూడు మూరల

యెత్తునుగల యిత్తడి చప్పరమును ముంగిటి ఆవరణమునందుంచి, దానిమీద నిలిచియుండి,

సమాజముగా కూడియున్న ఇశ్రాయేలీయులందరి యెదుటను మోకాళ్లూని, చేతులు ఆకాశమువైపు

చాపి సొలొమోను ఇట్లని ప్రార్థన చేసెను.

Hebrew כִּי עָשָׂה הַמֶּלֶךְ כַּיּוֹם שֶׁנֶּחְמַד וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל הַיּוֹם וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל:

Hebrew Vowels כִּי עָשָׂה הַמֶּלֶךְ כַּיּוֹם שֶׁנֶּחְמַד וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל הַיּוֹם וַיִּתְקַדֵּם יְהוָה מִלְּפָנֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek επειδή, ο Σολομώντας εἶχε κάνει μια χάλκινη βάση, που εἶχε μᾶκρος πέντε πηχες, και πλάτος πέντε πηχες, και ὑψος τρεις πηχες. και την ἐβάλε

στο μέσον τῆς αὐλῆς· καὶ αφοῦν σταθήκε ἐπάνω τῆς, ἔπεσε στα γόνατά του, μπροστά σε ολόκληρη τῆ συναγωγῇ τοῦ Ἰσραήλ, κ

వచనము 14

యెహోవా ఇశ్రాయేలీయుల దేవా, హృదయపూర్వకముగా నిన్ను అనుసరించు నీ భక్తులకు నిబంధనను నెరవేర్చుచు కృపను చూపుచునుండు నీవంటి దేవుడు ఆకాశమందైనను భూమియందైనను లేడు.

Hebrew ויאמר יהוה אלהי ישראל אין כמותך אלהים בשמים ובארץ שרם הברית הבטחתי לך בכל לבבך:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵין כְּמוֹתְךָ אֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ שְׂרַם הַבְּרִית הַבְּטַחְתִּי לְךָ בְּכָל לֵבָבְךָ:

Greek καὶ εἶπε: Κύριε Θεέ του Ἰσραήλ, ὅθεν ὑπάρχει θεός ὁμοίος με σένα, μέσα στον ουρανό, κι ἐπάνω στη γῆ· ο ὁποῖος φυλάττεις τῆ διαθήκη καὶ το ἔλεος ἀπέναντι στους δούλους σου, καὶ σέβασται; ἐκείνους που περπατοῦν μπροστά σου με ὅλη τὴν καρδιά·

వచనము 15

నీ సేవకుడైన దావీదు అను నా తండ్రితో నీవు సెలవిచ్చినమాట నెరవేర్చియున్నావు; నీవు వాగ్దానముచేసి యీ దినమున కనబడుచున్నట్లుగా దానిని నెరవేర్చియున్నావు.

Hebrew אשׁא שׁמרת לעבדך דוד אבי את אשר דברת לו ותדבר בפיך ובידך מלאת היום הזה:

Hebrew Vowels אֲשֶׁר שָׁמַרְתָּ לְעַבְדְּךָ דָּוִד אָבִי אֶת אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לּוֹ וְתִדְבַר בְּפִיךָ וּבְיָדְךָ מְלֵאֵת הַיּוֹם הַזֶּה:

Greek ο ὁποῖος ὑπέσχεσθαι ἀπέναντι στον δούλο σου τον Δαβὶδ, τον πατέρα μου, ὅσα εἶχες μιλήσει σέ; αὐτόν, καὶ εἶχες μιλήσει με το στόμα σου, καὶ πραγματοποιήσες με το χέρι σου, ὅπως αὐτὴ τῆν ἡμέρα.

వచనము 16

నీవు నాముందర నడచినట్లుగా నీ కుమారులును తమ ప్రవర్తన కాపాడుకొని, నా ధర్మశాస్త్రముచొప్పున నడచినయెడల ఇశ్రాయేలీయుల సింహాసనముమీద కూర్చుండువాడు నా యెదుట నీకుండకపోడని నీవు నీ సేవకుడైన దావీదు అను నా తండ్రితో సెలవిచ్చినమాట, ఇశ్రాయేలీయుల దేవా యెహోవా, దయచేసి నెరవేర్చుము.

Hebrew ועתה יהוה אלהי ישראל שמר לעבדך דוד אבי את אשר דברת לו לאמר לא יכרת לך איש מלפני יושב על כסא ישראל רק אם ישמר בניך את דרכם ללא יגברת אתה כשאתה באה:

Hebrew Vowels אֲשֶׁר אֵלֶיךָ יְהוָה יִשְׁאָל לְמַעַן לָבוֹא וְיָגִיד לְעַבְדְּךָ דָּוִד אֲבִי אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתַי כִּי־אָמַרְתָּ אֶל־יְהוָה לֹא־אֲשָׁאֵל לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲדַבֵּר לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲשָׁאֵל לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲדַבֵּר לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲשָׁאֵל לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲדַבֵּר לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲשָׁאֵל לְפָנֶיךָ וְלֹא־אֲדַבֵּר לְפָנֶיךָ

Greek Και, τώρα, Κύριε Θεέ του Ισραήλ, φύλαξε απέναντι στον δούλο σου τον Δαβίδ, τον πατέρα μου, εκείνο που του είχες υποσχεθεί, λέγοντας: Δεν θα εκλείψει από σένα άνθρωπος από μπροστά μου, που να κάθεται επάνω στον θρόνο του Ισραήλ, μόνον, βέβαια, αν οι γιοι σου

వచనము 17

ఇశ్రాయేలీయుల దేవా యెహోవా, నీవు నీ సేవకుడైన దావీదుతో సెలవిచ్చిన మాట ఇప్పుడు స్థిరమవును గాక.

Hebrew ועתה יהוה אל הים ירא ל יאמן דברך אשר דברת לעבדך לדוד:

Hebrew Vowels וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי הַיָּם יִירָא לְיֹאמֵן דְּבַרְךָ אֲשֶׁר־דִּבַּרְתָּ לְעַבְדְּךָ דָּוִד:

Greek Τώρα, λοιπόν, Κύριε, Θεέ του Ισραήλ, ας επαληθευθεί ο λόγος σου, που μίλησες στον δούλο σου τον Δαβίδ.

వచనము 18

మనుష్యులతో కలిసి దేవుడు భూమియందు నివాసము చేయునా? ఆకాశమును మహాకాశమును నిన్ను పట్టచాలవే; నేను కట్టిన యీ మందిరము నిన్ను పట్టునా?

Hebrew כי האמנם ישב אל הים על הארץ הנה שמים ושימי השמים כי לא יכלכלוך אלא כי הבית הזה אשר בניתי

Hebrew Vowels כִּי־הֲאֵמְנָם יֵשֵׁב אֱלֹהֵי הַיָּם עַל־הָאָרֶץ הַנְּהָיָה שָׁמַיִם וְשִׁמְיֵי הַשָּׁמַיִם כִּי־לֹא־יִכְלָכְלֹךְ אֲלֵי כִּי־בִנִיתִי הַבַּיִתְּהוּ אֲשֶׁר־בִּנִיתִי

Greek Αλλά, σ᾽από; αλήθεια, θα κατοικήσει ο Θεός μαζί με τον άνθρωπο επάνω στη γη; Να, ο ουρανός, και ο ουρανός των ουρανών, δεν είναι ικανοί να σε χωρέσουν. πόσο λιγότερο αυτός ο οίκος που οικοδόμησα;

వచనము 19

దేవా యెహోవా, నీ సేవకుడు నీ సన్నిధిని చేయు ప్రార్థనయందును విన్నపమునందును లక్ష్యముంచి, నీ సేవకుడనైన నేను చేయు ప్రార్థనను పెట్టు మొఱ్ఱను ఆలకించుము.

Hebrew ואתה יהוה אל הים לא תפלת עבדך ואתה יהוה אל הים לא תפלת עבדך ואתה יהוה אל הים לא תפלת עבדך

Hebrew Vowels וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי הַיָּם לֹא־תַפְלֵת עַבְדְּךָ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי הַיָּם לֹא־תַפְלֵת עַבְדְּךָ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי הַיָּם לֹא־תַפְלֵת עַבְדְּךָ

Greek Ὅμως, ἐπίβλεψε στήν προσευχή του δούλου σου, καί στη δέησή του, Κύριε Θεέ μου, ὥστε νά εἰσακούσεις τήν κραυγή καί τή δέηση, που ὁ δούλος σου δέεται μπροστά σου.

వచనము 20

నీ సేవకులు ఈ స్థలము తట్టు తిరిగి చేయు విన్నపములను వినుటకై నా నామమును అచ్చట ఉంచెదనని నీవు సెలవిచ్చిన స్థలముననున్న యీ మందిరముమీద నీ కనుదృష్టి రాత్రింబగళ్లు నిలుచునుగాక.

Hebrew תהיה עיניך תוקח אל הבינה הזו יומם ולילה אל המקום אשר אמרת הזו המקום אל ששמוע אל הצלה אשר תלל עבדך אל המקום אל:

Hebrew Vowels הַיְהִי עֵינֶיךָ תֹּקֵחַ אֶל הַבֵּינָה הַזֹּאת יוֹמָם וּלְיָלַיִל אֶל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַרְתָּ הַזֶּה הַמָּקוֹם אֲלֵי שְׁמוֹעַ אֶל הַצְּלָה אֲשֶׁר תִּלַּל עַבְדְּךָ אֶל הַמָּקוֹם אֲלֵי:

Greek γιά νά εἶναι ἀνοιγμένα τα μάτια σου σ' αὐτόν τον οἶκο ημε&eragr και νύχτα, προς τον τόπο για τον οποίο εἶχες πει, ὅτι θα βάλεις ἐκεῖ το ὄνομά σου, γιά νά εἰσακούς τή δέηση που ὁ δούλος σου θα δέεται σ' αὐτόν τον τόπο.

వచనము 21

నీ సేవకుడును నీ జనులైన ఇశ్రాయేలీయులును ఈ స్థలముతట్టు తిరిగి చేయబోవు ప్రార్థనలను నీవు ఆలకించుము, ఆకాశముననున్న నీ నివాసస్థలమందు ఆలకించుము, ఆలకించునప్పుడు క్షమించుము.

Hebrew תעשה אל תענה אל יראא אשר יתלל אל המקום אל ואתה תעשה ואתה תענה אל המקום אל ואתה תענה אל המקום אל:

Hebrew Vowels תַּעֲשֶׂה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה תִּשְׁמָע אֶת הַצְּלָה אֲשֶׁר יִתְּלַל אֶת עַבְדְּךָ אֶל הַמָּקוֹם אֲלֵי וְאַתָּה תִּשְׁמָע אֶת הַצְּלָה אֲשֶׁר יִתְּלַל אֶת עַבְדְּךָ אֶל הַמָּקוֹם אֲלֵי וְאַתָּה תִּשְׁמָע אֶת הַצְּלָה אֲשֶׁר יִתְּלַל אֶת עַבְדְּךָ אֶל הַמָּקוֹם אֲלֵי:

Greek Καί νά εἰσακούς τις δέησεις τοῦ δούλου σου, καί του λαοῦ σου τοῦ Ἰσραήλ, ὅταν προσεύχονται σ' αὐτόν τον τόπο. καί εσύ νά ακούς ἀπό τον τόπο της κατοίκεσής σου, ἀπό τον οὐρανόν. καί, καθῶς ακούς, γίνε ελε&eragr.

వచనము 22

ఎవడైనను తన పొరుగువానియెడల తప్పుచేసినప్పుడు అతనిచేత ప్రమాణము చేయించుటకై అతనిమీద

ఒట్టు పెట్టబడి ఆ ఒట్టు ఈ మందిరమందుండు నీ బలిపీఠము ఎదుటికి వచ్చినప్పుడు

Hebrew םא יחא איש לרעהו ונשא בו אלה להאלתו ובא אלה לפני מזבחך
הזאת:

Hebrew Vowels םא יחא איש לרעהו ונשא בו אלה להאלתו ובא אלה לפני מזבחך
הזאת:

Greek Av ένας άνθρωπος αμαρτήσει στον πλησίον του, και ζητήσει
απ'αυτόν όρκο, για να τον κάνει να ορκιστεί, και ο όρκος έρθει
μπροστά στο θυσιαστήριό σου, σ'αυτόν τον οίκο,

వచనము 23

నీవు ఆకాశమందు విని, నీ దాసులకు న్యాయముతీర్చి, హాని చేసినవాని తలమీదికి శిక్ష రప్పించి,

నీతిపరుని నీతిచొప్పున వానికిచ్చి వాని నీతిని నిర్ధారణ చేయుము.

Hebrew והתאמת שמע מן השמים ועשית ושמע את עבדיך להשיב לרשע תתן לו כצדקתו
והוא יבראשו ולהצדיק צדיק תתן לו כצדקתו:

Hebrew Vowels והתאמת שמע מן השמים ועשית ושמע את עבדיך להשיב לרשע תתן לו כצדקתו
והוא יבראשו ולהצדיק צדיק תתן לו כצדקתו:

Greek τότε εσύ εισάκουσε από τον ουρανό, και ενέργησε, και κρίνε τους
δούλους σου, ανταποδίδοντας μεν στον άνομο, ώστε να στρέψεις την πράξη
του ενάντια στο κεφάλι του, δίκαιώνοντας όμως τον δίκαιο, ώστε να του
αποδώσεις σύμφωνα με τη δικαιοσύνη του.

వచనము 24

నీజనులైన ఇశ్రాయేలీయులు నీ దృష్టియెదుట పాపము చేసినవారై తమ శత్రువుల బలమునకు

నిలువలేక పడిపోయినప్పుడు, వారు నీయొద్దకు తిరిగివచ్చి నీ నామమును ఒప్పుకొని, యీ

మందిరమునందు నీ సన్నిధిని ప్రార్థించి విన్నపము చేసినయెడల

Hebrew םא יגג ׀ עמך ישראל ללפני אובי כי יחטאו לך ושב והודו את שמך
הזאת:

Hebrew Vowels םא יגג ׀ עמך ישראל ללפני אובי כי יחטאו לך ושב והודו את שמך
הזאת:

Greek Και αν ο λαός σου ο Ισραήλ χτυπηθεί μπροστά στον εχθρό, επειδή
αμάρτησαν σε σένα, και επιστρέψουν, και διοξάσουν το όνομά σου, και
προσευχηθούν και δεηθούν σε σένα σ'αυτόν τον οίκο,

వచనము 25

ఆకాశమందు నీవు విని, నీ జనులైన ఇశ్రాయేలీయులు చేసిన పాపమును క్షమించి, వారికిని వారి పితరులకును నీవిచ్చిన దేశమునకు వారిని మరల రప్పించుదువుగాక.

Hebrew אל תשמת ממני ואל תשמת ממעמי ואל תשמת מן השמים ואל תשמת מן האדמה אשר נתת לנו ואל תשמת מן האבות:

Hebrew Vowels אֶל תִּשְׁמַת מִמֶּנִּי וְאַל תִּשְׁמַת מִמַּעְמָי וְאַל תִּשְׁמַת מִן הַשָּׁמַיִם וְאַל תִּשְׁמַת מִן הָאָדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּ לָנוּ וְאַל תִּשְׁמַת מִן הָאֲבוֹת:

Greek τότε, εὐσὸν εἰσάκουσε ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ συγχώρησε τὴν ἀμαρτίαν τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, καὶ ἐπανάφερε τοὺς στῆθη σου ἐχθροὺς τοῦ λαοῦ σου καὶ τοὺς πατέρας τοὺς.

వచనము 26

వారు నీ దృష్టియెదుట పాపము చేసినందున ఆకాశము మూయబడి వాన కురియకున్నప్పుడు, వారు ఈ స్థలముతట్టు తిరిగి ప్రార్థనచేసి నీ నామమును ఒప్పుకొని, నీవు వారిని శ్రమపెట్టినప్పుడు వారు తమ పాపములను విడిచిపెట్టి తిరిగినయెడల

Hebrew והעצה שהשמים ואלו יהיה מטרי כי יחטאו לך והתפללו אל המקום הזה והוא ישוב כי יתענה:

Hebrew Vowels וְהַעֲצָה שֶׁהַשָּׁמַיִם וְאֵלוּ יִהְיֶה מְטָרִי כִּי יַחְטְאוּ לָךְ וְהִתְפַּלְלוּ אֶל הַמָּקוֹם הַזֶּה וְהוּא יִשׁוּב כִּי יִתְעַנֶּה:

Greek Όταν κλειστεί ο οὐρανός, καὶ δὲν γίνεται βροχή, ἐπειδὴ ἀμάρτησαν σε σένα, ἀν προσευχηθῶν πρὸς αὐτὸν τὸν τόπον, καὶ διόξάσουν τὸ ὄνομά σου, καὶ ἐπιστρέψουσιν ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας τοὺς, ἀφοῦ τοὺς ταπεινώσεις,

వచనము 27

ఆకాశమందున్న నీవు ఆలకించి, నీ సేవకులును నీ జనులునగు ఇశ్రాయేలీయులు చేసిన పాపమును క్షమించి, వారు నడువవలసిన మంచిమార్గము వారికి బోధించి, నీవు నీ జనులకు స్వాస్థ్యముగా ఇచ్చిన నీ దేశమునకు వాన దయచేయుదువుగాక.

Hebrew והדרך הבוה אשר ילכו בה ונתת מטרי על ארצך אשר נתת לנו למך והלחלך:

Hebrew Vowels וְהַדֶּרֶךְ הַבּוֹה אֲשֶׁר יִלְכוּ בָּהּ וְנָתַתָּ מְטָרִי עַל אֶרֶץְךָ אֲשֶׁר נָתַתָּ לָנוּ לְמַךְ וְלַחֲלָלְךָ:

Greek τότε, εὐσὸν εἰσάκουσε ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ συγχώρησε τὴν ἀμαρτίαν τῶν δοῦλων σου, καὶ τοῦ λαοῦ σου Ἰσραὴλ, ἀφοῦ τοὺς διδάξῃς τὸν ἀγαθὸν

δρόμο στον οποίο πρέπει να περπατούν· και δώσε βροχή επάνω στη γη σου, που έχεις δώσει στον λαό σου για κληρονομιά.

వచనము 28

దేశమునందు కరవుగాని తెగులుగాని కనబడినప్పుడైనను, గాడ్పు దెబ్బగాని చిత్తపట్టుటగాని

తగిలినప్పుడైనను, మిడతలుగాని చీడపురుగులుగాని దండు దిగినప్పుడైనను, వారి శత్రువులు వారి

దేశపు పట్టణములలో వారిని ముట్టడివేసినప్పుడైనను, ఏ బాధగాని యే రోగముగాని వచ్చినప్పుడైనను

Hebrew כי יהיה בארץ דבר כי יהיה שדפון וירקון ארבה וחסיל כי יהיה כי יצא לו אויביו בארץ שעריו כל גגע וכל מחלה

Hebrew Vowels לְיָהוּיִּהְיֶה בְּאֶרֶץ דְּבָר כִּי יִהְיֶה שְׂדֵפֹן וִירְקוֹן אֲרֵבָה וְחִסִּיל כִּי יִהְיֶה כִּי יֵצֵא לּוֹ אוֹיְבָיו בְּאֶרֶץ שְׁעָרָיו כָּל גֵּעַ וְכָל מַחְלָה

Greek Ἄν γίνεῖ στη γη πείνα, ἄν γίνεῖ θανατικό, ἀνεμοφθορά καὶ ἐρυσίβη, ἀκρίδια καὶ βρούχος ἄν γίνεῖ, ἄν οἱ ἐχθροὶ τοὺς τοὺς πολιορκήσουσιν στον τόπο τῆς κατοικησῆς τοὺς, ἄν γίνεῖ οἰοιαδὴποτε πληγῆ καὶ οἰοιαδὴποτε νόσος,

వచనము 29

ఎవడైనను ఇశ్రాయేలీయులగు నీ జనులందరు కలిసియైనను, నొప్పిగాని కష్టముగాని అనుభవించుచు,

ఈ మందిరముతట్టు చేతులు చాపి చేయు విన్నపములన్నియు ప్రార్థనలన్నియు నీ నివాసస్థలమైన

ఆకాశమునుండి నీవు ఆలకించి క్షమించి

Hebrew כל תפלה כל תתנה אשר יהיה לכל האדם ולכל עמך ישראל אשר ידעו איש גגע ומכאבו ופשו כפיו אל הבית הזה

Hebrew Vowels כָּל תְּפִלָּה כָּל תִּתְנֶה אֲשֶׁר יִהְיֶה לְכָל הָאָדָם וְלְכָל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָדְעוּ כַּפְּיוֹ אֶל הַבַּיִת הַזֶּה

Greek κάθ' ἑ προσευχῆ, κάθ' ἑ δέησῆ, που γίνεται ἀπὸ κάθ' ἑ ἄνθρωπο, καὶ ἀπὸ οὐλόκληρο τον Ἰσραήλ, ὅταν καθέννας γνωρίσει την πληγῆ του, καὶ τον πόνο του, καὶ ἀπλώσει τα χέρια του σὲ αὐτόν τον οἶκο,

వచనము 30

నీవు మా పితరులకిచ్చిన దేశమందు వారు తమ జీవితకాలమంతయు నీయందు భయభక్తులు కలిగి

Hebrew ואתה תשמע מן השמים מכון שבתך וסלחת ונתת לאיש ככל דרכו אשר תדע את לבבו כי אתה לבדך ידעת את לבב בני האדם

Hebrew Vowels וְאַתָּה תִּשְׁמָע מִן הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתְּךָ וְסִלְחָתְךָ וְנָתַתְּ לְאִישׁ כְּכֹל דְּרָכּוֹ אֲשֶׁר תִּדְעֶה אֶת לִבְבוֹ בְּנֵי הָאָדָם

Greek τότε, εσὺ εἰσάκουσε ἀπὸ τον οὐρανὸν, τον τόπον τῆς κατοικήσεώς σου, και συγχώρησε, και δῶσε σε κάθιε ἕναν σὺμφωνα με ὄλους τους δρόμους του, ὅπως γνωρίζεις την καρδιά του, επειδὴ ἔσθ, μόνος ἔσθ, γνωρίζεις τις καρδιές των ἀνθρώπων·

వచనము 31

నీ మార్గములలో నడుచునట్లుగా వారి వారి హృదయములను ఎరిగియున్న నీవు వారి సకల ప్రవర్తనకు తగినట్లు ప్రతిఫలమును దయచేయుదువు గాక. నీవు ఒక్కడవే మానవుల హృదయము నెరిగినవాడవు గదా.

Hebrew למען יראוך ללכת בדרכיך כל הימים אשר הם חיים על פני האדמה אשר נתת לאבתך:

Hebrew Vowels לְמַעַן יִרְאוּךָ לִלְכוֹת בְּדַרְכֶיךָ כָּל הַיָּמִים אֲשֶׁר הֵם חַיִּים עַל-פְּנֵי הָאָדָמָה אֲשֶׁר נָתַתְּ לְאִבְתְּךָ:

Greek γὰρ να σε φοβούνται, ὥστε να περπατοῦν στους δρόμους σου, ὅλες τις ἡμέρες, ὅσες θὰ ζοῦν ἐπάνω στο πρόσωπο της γῆς, που ἔχεις δώσει στους πατέρες μας.

వచనము 32

మరియు నీ జనులైన ఇశ్రాయేలీయుల సంబంధులు కాని అన్యులు నీ ఘనమైన నామమునుగూర్చియు, నీ బాహుబలమునుగూర్చియు, చాచిన చేతులనుగూర్చియు వినినవారై, దూరదేశమునుండి వచ్చి ఈ

మందిరముతట్టు తిరిగి విన్నపము చేసినపుడు

Hebrew וגם אל הנכרי אשר לא מעמך ישראל הוא ובא מארץ חוקה למען שמך הגדול וידך החזקה והרועה הטובה ובאו והתפללו אל הבית הזה:

Hebrew Vowels וְגַם אֶל הַנֹּכְרִי אֲשֶׁר לֹא מֵעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל הוּא וּבָא מֵאַרְצוֹ חֻקָּה לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל וְיָדְךָ הַחֲזָקָה וְהַרְעוּעָה הַטּוֹבָה וּבָאוּ וְהִתְפַּלְּלוּ אֶל הַבַּיִת הַזֶּה:

Greek Ἀκόμα και τον ξένο, που δεν είναι ἀπὸ τον λαὸ σου τον Ἰσραήλ, ἀλλὰ ἐρχεται ἀπὸ μακρινή γῆ γιὰ το μεγάλο σου ὄνομα, και γιὰ το κραταίό σου χέρι, και γιὰ τον ἀπλωμένον βραχίονά σου, ἀν ἔρθουν και προσευχηθούν σ'αυτὸν τον οἶκο,

వచనము 33

నీ నివాసస్థలమగు ఆకాశమునుండి నీవు వారి ప్రార్థన నంగీకరించి, నీ జనులగు ఇశ్రాయేలీయులు తెలిసికొనినట్లు భూజనులందరును నీ నామమును తెలిసికొని, నీయందు భయభక్తులు కలిగి, నేను

కట్టిన యీ మందిరమునకు నీ పేరు పెట్టబడెనని గ్రహించునట్లుగా ఆ యన్యులు నీకు మొఱ్ఱపెట్టిన
దానిని నీవు దయచేయుదువు గాక.

Hebrew ואתה תשמע מן השמים ממכון שבתך ועשית ככל אשר יקרא אליך והנהגה למען ידעו כל עמי הארץ את שמך וליראה אתך כעמך ישראל ולדעת כי שמך נקרא על הבית הזה אשר בניתי:

Hebrew Vowels ואתה תשמע מן השמים ממכון שבתך ועשית ככל אשר יקרא אליך והנהגה למען ידעו כל עמי הארץ את שמך וליראה אתך כעמך ישראל ולדעת כי שמך נקרא על הבית הזה אשר בניתי:

Greek τότε, εσὺ εἰσάκουσε ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, ἀπὸ τοῦ τόπου τῆς κατοικησῆς σου, καὶ κάνε σύμφωνα με ὅλα ὅσα ὁ ξένος σε επικαλεστέι, γιὰ νὰ γνωρίσουν ὅλοι οἱ λαοὶ τῆς γῆς τὸ ὄνομά σου, καὶ νὰ σε φοβούνται, ὅπως καὶ ὁ λαὸς σου ὁ Ἰσραήλ, καὶ νὰ γνωρίσουν ὅτι τὸ ὄνομά σ

వచనము 34

నీ జనులు నీవు పంపిన మార్గమందు తమ శత్రువులతో యుద్ధము చేయుటకై బయలుదేర నుద్దేశించి,
నీవు కోరుకొనిన యీ పట్టణము తట్టును నీ నామమునకు నేను కట్టించిన యీ మందిరముతట్టు తిరిగి

విన్నపము చేసినయెడల

Hebrew כי יצא עמך למלחמה על אויביו בדרך אשר תשלחם והתפללו אליך דרך העיר הזאת אשר בחתבה והבית אשר בניתי לשמך:

Hebrew Vowels כי יצא עמך למלחמה על אויביו בדרך אשר תשלחם והתפללו אליך דרך העיר הזאת אשר בחתבה והבית אשר בניתי לשמך:

Greek Ὄταν ὁ λαὸς σου βγει σε πόλεμο ἐναντία τοὺς ἐχθροὺς τοὺς, μέσα ἀπὸ τοῦ δρόμο ἀπὸ τοῦ ὁποῖο θὰ τοὺς στείλεις, καὶ προσευχηθῶν σε σένα πρὸς αὐτὴ τὴν πόλιν σου δι'ἀλέξεις, καὶ τὸν οἶκο σου οἰκοδομήσῃς στὸ ὄνομά σου,

వచనము 35

ఆకాశమునుండి నీవు వారి విన్నపమును ప్రార్థనను ఆలకించి వారి కార్యమును నిర్వహించుదువుగాక.

Hebrew ושמעתם את תפלתם ואת תפלתם ותאמרו: שמעתם את תפלתם:

Hebrew Vowels ושמעתם את תפלתם ואת תפלתם ותאמרו: שמעתם את תפלתם:

Greek τότε, εἰσάκουσε ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ τὴν προσευχὴν τοὺς καὶ τὴ δέησὴν τοὺς, καὶ κάνε τὸ δίκαιόν τοὺς.

వచనము 36

పాపము చేయనివాడెవడును లేడు గనుక వారు నీ దృష్టి యెదుట పాపము చేసినప్పుడు నీవు వారిమీద
 ఆగ్రహించి, శత్రువులచేతికి వారిని అప్పగింపగా, చెరపట్టువారు వారిని దూరమైనట్టి గాని

సమీపమైనట్టి గాని తమ దేశములకు పట్టుకొనిపోగా

Hebrew כי יחטא וְכִי יֵאָדָם אֶשְׂרָא לֹא יִחַט וְאִם יִחַט בְּבִטְחוֹ וְכִי יֵאָדָם אֶשְׂרָא לֹא יִחַט וְאִם יִחַט בְּבִטְחוֹ

Hebrew Vowels וְכִי יֵאָדָם אֶשְׂרָא לֹא יִחַט וְאִם יִחַט בְּבִטְחוֹ וְכִי יֵאָדָם אֶשְׂרָא לֹא יִחַט וְאִם יִחַט בְּבִטְחוֹ

Greek Ὅταν ἀμαρτήσουν σε σένα, (επειδή, κανένας άνθρωπος δεν είναι αναμάρτητος), και οργιστείς γι'αυτούς, και τους παραδώσεις μπροστά στον εχθρό, και οι αιχμαλωτιστές τους φέρουν αιχμαλώτους σε γη μακρυνή ή κοντινή,

వచనము 37

వారు చెరకుపోయిన దేశమందు బుద్ధి తెచ్చుకొని మనస్సు త్రిప్పుకొని మేము పాపము చేసితిమి,

దోషులమైతిమి, భక్తిహీనముగా నడచితిమి అని ఒప్పుకొని

Hebrew והשיבו אל לבבם בארץ אשר נשבר שם ושבו והתננו אלך בארץ שבים

Hebrew Vowels והשיבו אל לבבם בארץ אשר נשבר שם ושבו והתננו אלך בארץ שבים

Greek και ἔρθουν στον εαυτό τους, μέσα στη γη που φέρθηκαν αιχμάλωτοι, και γυρίζουν και διεγίθον σε σένα μέσα στη γη τής αιχμαλωσίας τους, λέγοντας: Ἀμαρτήσαμε, ανομήσαμε, και ἀδικήσαμε.

వచనము 38

తాము చెరలోనున్న దేశమందు పూర్ణహృదయముతోను పూర్ణాత్మతోను నీయొద్దకు మళ్లుకొని, తమ

పితరులకు నీవిచ్చిన తమ దేశముమీదికిని, నీవు కోరుకొనిన యీ పట్టణముమీదికిని, నీ నామ

ఘనతకొరకు నేను కట్టించిన యీ మందిరముమీదికిని మనస్సు త్రిప్పి విన్నపము చేసినయెడల

Hebrew ושבו אלך בכל לבבם ובכל נפשם בארץ שבים אשר שבו אלך ולל

Hebrew Vowels ושבו אלך בכל לבבם ובכל נפשם בארץ שבים אשר שבו אלך ולל

Greek και γυρίζουν σε σένα με ολόκληρη την καρδιά τους, και με ολόκληρη την ψυχή τους, στη γη τής αιχμαλωσίας τους, όπου φέρθηκαν

αιχμάλωτοι, και προσευχηθούν προς τη γη τους, που έχεις δώσει στους πατέρες τους, και την πόλη που διάλεξες, και προς αυτόν τον οικ

వచనము 39

నీ నివాసస్థలమైన ఆకాశమునుండి నీవు వారి విన్నపమును ప్రార్థనను ఆలకించి వారి కార్యమును నిర్వహించి, నీ దృష్టియొదుట పాపము చేసిన నీ జనులను క్షమించుదువుగాక.

Hebrew תממנו מן השמים ומן הארץ ואת כל אשר עמלנו ופשמנו:

Hebrew Vowels תִּמְמֵנוּ מִן הַשָּׁמַיִם וּמִן הָאָרֶץ וְאֶת כָּל אֲשֶׁר עָמַלְנוּ וְפָשַׁמְנוּ

Greek τότε, εισάκουσε από τον ουρανόν, από τον τόπο τής κατοικησής σου, την προσευχή τους και τις δεήσεις τους, και κάνε το δίκαιό τους, και συγχώρεσε στον λαό σου, που αμάρτησε σε σένα.

వచనము 40

నా దేవా, యీ స్థలమందు చేయబడు విన్నపముమీద నీ కనుదృష్టి యుంచుదువుగాక, నీ చెవులు దానిని ఆలకించునుగాక.

Hebrew הנה המה קשובין ואתה ייגור ואתה ייגור ואתה ייגור ואתה ייגור:

Hebrew Vowels הִנֵּה הֵמָּנָה קֹשֵׁבִים וְאַתָּה יִגְוֹר וְאַתָּה יִגְוֹר וְאַתָּה יִגְוֹר וְאַתָּה יִגְוֹר

Greek Τώρα, Θεέ μου, ας είναι, παρακαλώ, τα μάτια σου ανοιχτά, και τα αυτιά σου προσεκτικά, στην προσευχή που γίνεται σ'αυτό τον τόπο.

వచనము 41

నా దేవా, యెహోవా, బలమునకాధారమగు నీ మందసమును దృష్టించి లెమ్ము; నీ విశ్రాంతి స్థలమందు ప్రవేశించుము; దేవా యెహోవా, నీ యాజకులు రక్షణ ధరించుకొందురుగాక; నీ భక్తులు నీ

మేలునుబట్టి సంతోషింతురు గాక.

Hebrew והוא יהוה והוא יהוה והוא יהוה והוא יהוה והוא יהוה והוא יהוה:

Hebrew Vowels וְהוּא יְהוָה וְהוּא יְהוָה וְהוּא יְהוָה וְהוּא יְהוָה וְהוּא יְהוָה וְהוּא יְהוָה

Greek Και τώρα, στήκω επάνω, Κύριε Θεέ, στην ανάπαυσή σου, εσύ, και η κιβωτός τής δόξαμής σου· οι ιερείς σου, Κύριε Θεέ, ας ντυθούν σωτηρία, και οι όσιοί σου ας ευφρανθούν με αγαθιά.

వచనము 42

దేవా యెహోవా, నీవు నీచేత అభిషేకము నొందిన వానికి పరాజ్ఞుడుడవై యుండకుము, నీవు నీ భక్తుడైన

దావీదునకు వాగ్దానము చేసిన కృపలను జ్ఞాపకము చేసికొనుము.

Hebrew וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה

Hebrew Vowels וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה וְיָדַעְתָּ אֱלֹהִים יְהוָה

Greek Κύριε Θεέ, μη απορρίψεις το πρόσωπο του χρισμένου σου· θυμήσου τα ελέη του Δαβίδ του δούλου σου.

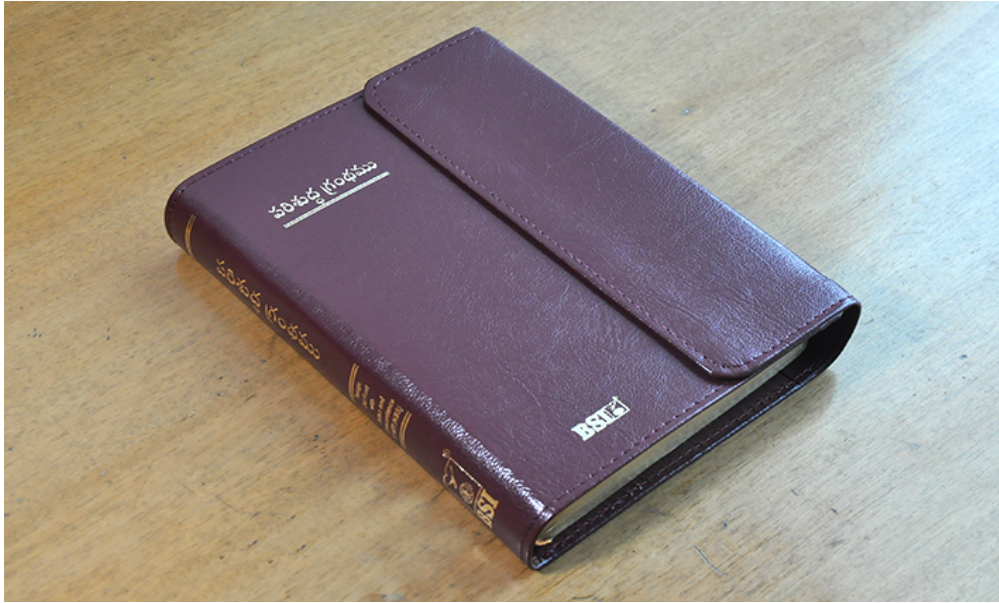


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 7

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

సోలోమోను తాను చేయు ప్రార్థనను ముగించినప్పుడు అగ్ని ఆకాశమునుండి దిగి దహనబలులను

ఇతరమైన బలులను దహించెను; యెహోవా తేజస్సు మందిరమునిండ నిండెను,

Hebrew וְכַל־שְׁלַחְתָּהּ לְלֵאֵלֵהוּ שְׁאֵהוּ יְרַדְדָּהּ מִשְׁמַיִם וְכַל־תָּאֲכַלְתָּהּ עַל־הָעַלְוָה וְכַל־תָּבִיחַתָּהּ אֶת־הַבָּיִת:

Hebrew Vowels הַלְעָה לְאֵלֵהוּ שְׁאֵהוּ יְרַדְדָּהּ מִשְׁמַיִם וְכַל־תָּאֲכַלְתָּהּ עַל־הָעַלְוָה וְכַל־תָּבִיחַתָּהּ אֶת־הַבָּיִת

Greek Καὶ ὅταν ὁ Σολομώντας τελείωσεν εἰς τὸ ναὶ προσεύχεται, κατέβηκε φωτιά ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέφαγεν τὰ ὀλοκαυτώματα καὶ τὴς θυσίας· καὶ ἠδόξα τοῦ Κυρίου γέμισεν τὸν οἶκον.

వచనము 2

యెహోవా తేజస్సుతో మందిరము నిండినందున యాజకులు అందులో ప్రవేశింపలేకయుండిరి.

Hebrew וְכִי־יָבִיאוּ אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבַרְכֹּת אֶת־יְהוָה כִּי־מָלַא כְּבוֹד־יְהוָה אֶת־בַּיִת־יְהוָה:

Hebrew Vowels הָהוּ? אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבַרְכֹּת אֶת־יְהוָה כִּי־מָלַא כְּבוֹד־יְהוָה אֶת־בַּיִת־יְהוָה

Greek Καὶ οἱ ἱερεῖς δὲν μπόρουσαν να μπουν στον οἶκον τοῦ Κυρίου, ἐπειδὴ ἠδόξα τοῦ Κυρίου γέμισεν τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου.

వచనము 3

అగ్నియు యెహోవా తేజస్సును మందిరముమీదికి దిగగా చూచి ఇశ్రాయేలీయులందరును

సాష్టాంగనమస్కారము చేసి యెహోవా దయాళుడు, ఆయన కృప నిరంతరముండునని చెప్పి ఆయనను

ఆరాధించి స్తుతించిరి.

Hebrew וְכִלְבַּן־יִשְׂרָאֵל רָאוּ אֶת־בְּרַדְדָּהּ שְׁאֵהוּ יְרַדְדָּהּ מִשְׁמַיִם עַל־בַּיִת־יְהוָה וְכִי־עָלְתָהּ אֶת־הָעַלְוָה:

Hebrew Vowels וְכִלְבַּן־יִשְׂרָאֵל רָאוּ אֶת־בְּרַדְדָּהּ שְׁאֵהוּ יְרַדְדָּהּ מִשְׁמַיִם עַל־בַּיִת־יְהוָה וְכִי־עָלְתָהּ אֶת־הָעַלְוָה

Greek Καὶ ὅλοι οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, βλέποντας τὴν φωτιά να κατεβαίνει, καὶ τὴν δόξα τοῦ Κυρίου ἐπάνω στον οἶκον, ἐπέσαν μπρὸς μὲτα στη γῆ, ἐπάνω στο λιθόστρωτο, καὶ προσκύνησαν, καὶ δόξασαν τὸν Κύριον, λέγοντας ὅτι: Εἶναι ἀγαθός· ὅτι: Το ἔλεός του μένει στον αἰῶνα.

వచనము 4

రాజును జనులందరును యెహోవా ఎదుట బలులు అర్పించిరి.

Hebrew הוה יאני חבז יחבז עעה וכוך המה:

Hebrew Vowels הוה יאני חבז יחבז עעה וכוך המה

Greek Τότε, ο βασιλιάς και ολόκληρος ο λαός προσφεραν θυσίες μπροστά στον Κύριο.

వచనము 5

రాజైన సొలోమోను ఇరువది రెండువేల పశువులను లక్ష యిరువది వేల గొఱ్ఱలను బలులుగా అర్పించెను; యాజకులు తమ తమ సేవాధర్మములలో నిలుచుచుండగను, లేవీయులు యెహోవా కృప నిరంతరము నిలుచుచున్నదని వారిచేత ఆయనను స్తుతించుటకై రాజైన దావీదు కల్పించిన యెహోవా గీతములను పాడుచు వాద్యములను వాయిచుచు నిలుచుచుండగను, యాజకులు వారికి ఎదురుగా

నిలిచి బూరలు ఊడుచుండగను, ఇశ్రాయేలీయులందరును నిలిచియుండగను

Hebrew המה חלל המלך את הבקר עשרים ושנים אלף וצאן מאה
עמה וכוך המה בית האלהים ויחנכו את

Hebrew Vowels המה חלל המלך את הבקר עשרים ושנים אלף וצאן מאה
:עמה וכוך המה בית האלהים ויחנכו את

Greek και ο βασιλιάς Σολομώντας προσφερε τη θυσία, 22.000 βόδια, και 120.000 πρόβατα. Ἐτσι εγκαινίασαν ο βασιλιάς και ολόκληρος ο λαός τον οίκο του Κυρίου.

వచనము 6

రాజును జనులందరును కూడి దేవుని మందిరమును ప్రతిష్ఠచేసిరి.

Hebrew והנהגו על משמרתם והלויים בכלי שיר יהוה אשר עשה דוד
המלך להודות ליהוה כי לעולם חסדו בהלל דוד בידם והנהגו חמצרים נגד
ים ישראל עמדם:

Hebrew Vowels והנהגו על משמרתם והלויים בכלי שיר יהוה אשר עשה דוד
המלך להודות ליהוה כי לעולם חסדו בהלל דוד בידם והנהגו חמצרים נגד
:ים ישראל עמדם

Greek Και οι ιερείς στέκονταν στις υπηρεσίες τους, και οι Λευίτες με τα μουσικά όργανα του Κυρίου, που είχε κάνει ο βασιλιάς Δαβίδ, για να δοξάζουν τον Κύριο: Επειδή, το έλεός του μένει στον αιώνα, έχοντας στα χέρια τους τους ύμνους του Δαβίδ· και οι ιερείς σάλ

వచనము 7

మరియు తాను చేయించిన యిత్తడి బలిపీఠము దహన బలులకును నైవేద్యములకును క్రొవ్వుకును చాలనందున యెహోవా మందిరము ముంగిటనున్న నడిమి ఆవరణమును సొలొమోను ప్రతిష్ఠించి,

అక్కడ దహనబలులను సమాధాన బలిపశువుల క్రొవ్వును అర్పించెను.

Hebrew ויקדש שלמה את תוך חצר אשר לפני בית יהוה כי עשה שם העלה את הלבנים כי מבנה השלמה לא יכול להכיל את העלה ואת המנחה ואת החלה:

Hebrew Vowels וַיִּקְדֹּשׁ שְׁלֹמֹה אֶת־תּוֹךְ חֲצֵר אֲשֶׁר לְפָנֵי בַיִת יְהוָה כִּי עָשָׂה שָׁם הַעֲלָה וְאֶת־הַלְבָּנִים כִּי מִבְּנֵי הַשְּׁלֹמֹה לֹא יָכוֹל לְהַכִּיל אֶת־הַעֲלָה וְאֶת־הַמִּנְחָה וְאֶת־הַחֲלָה:

Greek Ο Σολομώντας καθιέρωσε ἀκόμα το μέσον τῆς αὐλῆς, αὐτὴ πρὸς τὴν κατεύθυνση τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· ἐπειδὴ, ἐκεῖ προσφερε τὰ ὀλοκαυτώματα, καὶ τὸ λίπος τῶν εἰρηνικῶν προσφορῶν· ἐπειδὴ, τὸ χάλκινο θυσιαστήριον, ποῦ ἔκανε ὁ Σολομώντας, δὲν μποροῦσε νὰ χωρῆσει τὰ

వచనము 8

ఆ సమయమందు సొలొమోనును, అతనితో కూడ హమాతునకు పోవు మార్గము మొదలుకొని ఐగుప్తు

నదివరకున్న దేశములో నుండి బహు గొప్ప సమూహముగా కూడివచ్చిన ఇశ్రాయేలీయులందరును

ఏడు దినములు పండుగ ఆచరించి

Hebrew ויעש שלמה את גח הים וכל ישראל עמו להגדול מאד מלבוא חמת עד נחל מצרים:

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה אֶת־גַּח הַיָּם וְכָל־יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ לְהַגְדֹּל מְאֹד מִלְּבֹא חֲמַת עַד־נַחַל מִצְרָיִם:

Greek Καὶ ἐκεῖνο τὸν καιρὸν, ὁ Σολομώντας ἔκανε τὴν γιορτὴν γιὰ ἑπτὰ ἡμέρας, καὶ ὀλόκληρος ὁ Ἰσραὴλ μαζί του, μιὰ ὑπερβολικὰ μεγάλη συγκέντρωση, ἀπὸ τὴν εἰσοδὸν τῆς Αἰμάθι μέχρι τὸν ποταμὸν τῆς Αἰγύπτου.

వచనము 9

యెనిమిదవనాడు పండుగ ముగించిరి; ఏడు దినములు బలిపీఠమును ప్రతిష్ఠచేయుచు ఏడు దినములు

పండుగ ఆచరించిరి.

Hebrew ויעשו ביום השמיני עצרת כי תנחת המזבח עשׂו שבעת ימים ויום השבת:

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂוּ בַיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֵרֶת כִּי תִנְחַת הַמִּזְבֵּחַ עָשׂוּ שִׁבְעַת יָמִים וְיוֹם הַשַּׁבָּת:

Hebrew וירא יהוה אל שלמה בלילה ויאמר לו שמעתי את תפלתך ובחרתי
במקום הזה לי לבית חזב:

Hebrew Vowels וַיִּרְאֵהוּ יְהוָה אֶל שְׁלֹמֹה בַּלַּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ שָׁמַעְתִּי אֶת תְּפִלָּתְךָ וּבָחַרְתִּי בַּמָּקוֹם הַזֶּה לִּי לְבַיִת חֲזָב:

Greek Καὶ ὁ Κύριος φάνηκε στον Σολομὸντα τη νύχτα, καὶ τοῦ εἶπε: Ἄκουσα τὴν προσευχὴ σου, καὶ διήλεξα αὐτὸν τὸν τόπο στον εαυτὸ μου γιὰ οἶκο θυσίας.

వచనము 13

వాన కురియకుండ నేను ఆకాశమును మూసివేసినప్పుడే గాని, దేశమును నాశనము చేయుటకు

మిడతలకు సెలవిచ్చినప్పుడే గాని, నా జనులమీదికి తెగులు రప్పించినప్పుడే గాని,

Hebrew הן אעצר השמים ולא יהיה מטר והן אצוה על הגב לאכול הארץ ואם
אשלח דבר בעמי:

Hebrew Vowels הֲנִי אֶעֱצֵר הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מֵטֶר וְהֵן אֶצְוֶה עַל הַגֶּב לֶאֱכֹל אֶת הָאָרֶץ וְאִם אֶשְׁלַח דָּבָר בְּעַמִּי:

Greek Ἄν κλείσω τὸν οὐρανὸ καὶ δὲν γίνεταὶ βροχὴ, καὶ ἂν προστάξω τὴν ἀκρίδια νὰ καταφάει τὴ γῆ, καὶ ἂν στείλω θανατικὸ ἀνάμεσα στον λαὸ μου,

వచనము 14

నా పేరు పెట్టబడిన నా జనులు తమ్ముతాము తగ్గించుకొని ప్రార్థనచేసి నన్ను వెదకి తమ

చెడుమార్గములను విడిచినయెడల, ఆకాశమునుండి నేను వారి ప్రార్థనను విని, వారి పాపమును

క్షమించి, వారి దేశమును స్వస్థపరచుదును.

Hebrew ויכנעו עמי אשר נקרא שמי עליהם ויתפללו ויבקשו פני וישבו מדרכיהם
והרעים ואני אשמע מן השמים ואסלח חלחלתאם ואפא את אצאם:

Hebrew Vowels וַיִּכְנַעוּ עַמִּי אֲשֶׁר נִקְרָא שְׁמִי עֲלֵיהֶם וַיִּתְפַּלְלוּ וַיִּבְקְשׁוּ פְנֵי וַיִּשְׁבּוּ מִדְּרָכֵיהֶם וְהָרַעִים וְאֲנִי אֶשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם וְאֶסְלַח חֲלָחֶלֶתָאֵם וְאֶפְאֵ אֶת אֲצָאֵם:

Greek καὶ ὁ λαὸς μου, ἐπάνω στον οποιὸ ὀνομάστηκε τὸ ὄνομά μου, ταπεινώσουσιν τὸν εαυτὸ τους, καὶ προσευχηθούσιν, καὶ ἐκζητήσουσιν τὸ πρόσωπό μου, καὶ ἐπιστρέψουσιν ἀπὸ τους δρόμους τους, τους πονηρούς, τότε ἐγὼ θὰ εἰσακούσω ἀπὸ τον οὐρανὸ, καὶ θὰ συγχωρήσω τὴν ἀμαρτία

వచనము 15

ఈ స్థలమందు చేయబడు ప్రార్థనమీద నా కనుదృష్టి నిలుచును, నా చెవులు దానిని ఆలకించును,

Hebrew והתעניינהו תחתות ואני קשבתי לתפלתה במקום הזה:

Hebrew Vowels וְהִתְעַנִּינִהוּ תַּחַתוֹת וְאֲנִי קִשְׁבֹתִי לְתַפִּלַּתְהָ בַּמָּקוֹם הַזֶּה:

Greek Τώρα, τα μάτια μου θα είναι ανοιχτά, και τα αυτιά μου προσεκτικά στην προσευχή που γίνεται σ' αυτό τον τόπο.

వచనము 16

నా పేరు ఈ మందిరమునకు నిత్యము ఉండునట్లుగా నేను దాని కోరుకొని పరిశుద్ధపరచితిని, నా దృష్టియు నా మనస్సును నిత్యము దానిమీద నుండును.

Hebrew והיו עולם עד שמי ש היתה הזוהר הבית את הקדשתי אתה בתורה והיו עולמים כל הימים:

Hebrew Vowels וְהָיוּ עוֹלָם עַד שְׁמִי שׁ הַיְהִי הַזֶּה הַבַּיִת אֶת הַקֹּדֶשׁ תִּתֶּנָּה וְהָיוּ עוֹלָם עַד שְׁמִי שׁ הַיְהִי הַזֶּה הַבַּיִת אֶת הַקֹּדֶשׁ תִּתֶּנָּה וְהָיוּ עוֹלָם עַד שְׁמִי שׁ הַיְהִי הַזֶּה הַבַּיִת אֶת הַקֹּדֶשׁ תִּתֶּנָּה

Greek Επειδή, τώρα διάλεξα και αγίασα αυτό τον οίκο, για να είναι εκεί το όνομά μου μέχρι τον αιώνα· και τα μάτια μου και η καρδιά μου θα είναι εκεί όλεις τις ημέρες.

వచనము 17

నీ తండ్రియైన దావీదు నడచినట్లుగా నీవును నా కనుకూలవర్తనుడవై నడచి, నేను నీకాజ్ఞాపించిన దానియంతటి ప్రకారముచేసి, నా కట్టడలను నా న్యాయవిధులను అనుసరించినయెడల

Hebrew ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך

Hebrew Vowels וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ

Greek Κι εσὺ, ἀν περπατάς μπροστά μου, καθὼς περπάτησε ὁ Δαβὶδ, ὁ πατέρας σου, και κάνεις σύμφωνα με ὅλα ὅσα σε πρόσταξα, και τηρείς τα διατάγματα μου, και τις κρίσεις μου,

వచనము 18

ఇశ్రాయేలీయులను ఏలుటకు స్వసంతతివాడు ఒకడు నీకుండకపోడని నేను నీ తండ్రియైన దావీదుతో చేసియున్న నిబంధననుబట్టి నేను నీ రాజ్యసింహాసనమును స్థిరపరచుదును.

Hebrew ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך ואתה אמרת לפני כאשר הלך דוד אביך ולעשות ככל אשר צויתך

Hebrew Vowels וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ וְאַתָּה אָמַרְתָּ לִפְנֵי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִד אָבִיךָ לַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ

Greek τότε, θα στερεώσω τον θρόνο της βασιλείας σου, ὅπως υποσχέθηκα στον Δαβὶδ, τον πατέρα σου, λέγοντας: Δεν θα εκλείψει σε σένα ἄνδρας που να ηγέμονεὺει ἐπάνω στον Ἰσραήλ.

వచనము 22

జనులు ఈ దేశస్థులు తమ పితరులను ఐగుప్తు దేశమునుండి రప్పించిన తమ దేవుడైన యెహోవాను విసర్జించి యితర దేవతలను అనుసరించి వాటికి పూజానమస్కారములు చేసినందున యెహోవా ఈ కీడంతయు వారిమీదికి రప్పించెనని ప్రత్యుత్తరమిచ్చెదరు.

Hebrew ואמרו על אשר עזבו את יהוה אלהי אבותיהם אשר הוציאם מארץ מצרים ויחזיקו באלהים אחרים וישתחוו להם ויעבדום על כן הביא עליהם את כל תאזנה הערה:

Hebrew Vowels ואמרו על אשר עזבו את יהוה אלהי אבותיהם אשר הוציאם מארץ מצרים ויחזיקו באלהים אחרים וישתחוו להם ויעבדום על כן הביא עליהם את כל תאזנה הערה:

Greek Και θα αποκρίνονται: Επειδή, εγκατέλειψαν τον Κύριο τον Θεό των πατέρων τους, που τους έβγαλε από την Αίγυπτο, και προσκολλήθηκαν σε άλλους θεούς, και τους προσκύνησαν, και τους λάτρευσαν· γι'αυτό, έφερε επάνω τους όλο αυτό το κακό.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 8

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

సొలొమోను యెహోవా మందిరమును తన నగరును కట్టించిన యిరువది సంవత్సరముల కాలము

తీరిన తరువాత

Hebrew והיה מקדש עשרים שנה אשכנז בנה שלמה את בית יהוה את ביתו:

Hebrew Vowels והיה מקדש עשרים שנה אשכנז בנה שלמה את בית יהוה את ביתו:

Greek KAI στο τέλος των 20 χρόνων, κατά τους οποίους ο Σολομώντας οικοδόμησε τον οίκο του Κυρίου, και το παλάτι του,

వచనము 2

హీరాము తనకిచ్చిన పట్టణములను సొలొమోను కట్టించి వాటిలో ఇశ్రాయేలీయులను

కాపురముంచెను.

Hebrew והערים אשר נתן חורם לשלמה בנה שלמה אתם ויושב שם את בני ישראל:

Hebrew Vowels והערים אשר נתן חורם לשלמה בנה שלמה אתם ויושב שם את בני ישראל:

Greek τις πόλεις, που ο Χουράμ είχε δώσει στον Σολομώντα, ο Σολομώντας τις οικοδόμησε, και κατοίκησε εκεί τους γιους Ισραήλ.

వచనము 3

తరువాత సొలొమోను హమాతుసొబా అను స్థలమునకు పోయి దానిని పట్టుకొనెను.

Hebrew ויהי עליו חורם ויהי חורם:

Hebrew Vowels ויהי חורם ויהי חורם:

Greek Και ο Σολομώντας πήγε στην Αιμάθ-σωβά, και υπερίσχυσε εναντίον της.

వచనము 4

మరియు అరణ్యమందుండు తద్మోరుకును హమాతు దేశమందు ఖజానా ఉంచు పట్టణములన్నిటికిని

ప్రాకారములను కట్టించెను.

Hebrew ויהי את תדמר במדבר ואת כל ערי המסככות אשר בנה חמם:

Hebrew Vowels ויהי את תדמר במדבר ואת כל ערי המסככות אשר בנה חמם:

Hebrew כל העם הנתן מן החתי והאמרי והפזי והחוי והיבوسی אשר לא מישראל המה:

Hebrew Vowels כל־עַמְּ הַנָּתַן מִן הַחִתִּי וְהָאֹמְרִי וְהַפְּזִי וְהַחִי וְהַיְבוּסִי וְהַיְבוּסִי אֲשֶׁר לֹא מִיִּשְׂרָאֵל הֵמָּה:

Greek Και ολόκληρο τον λαό, που είχε εναπομείνει από τους Χετταίους, και τους Αμορραίους, και τους Φερεζαίους, και τους Ευαίους, και τους Ιεβουσαίους, που δεν ήσαν από τον Ισραήλ,

వచనము 8

ఇశ్రాయేలీయులు నాశనముచేయక వదలివేసిన ఆ యా జనుల సంతతివారిని సొలొమోను

నేటివరకును తనకు వెట్టిపనులు చేయువారినిగా చేసికొనియుండెను.

Hebrew מן בנייהם אשר נתנו אחיהם בארץ אשר לא כלום בני ישראל ויעלם היום הזה:

Hebrew Vowels מִן בְּנֵי יֵהֵם אֲשֶׁר נָתַנוּ אֶחְיֵהֶם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא כְלֹום בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּעְלֶם הַיּוֹם הַזֶּה:

Greek ἀλλά από τα παιδιά τους, αυτών που εναπέμειναν στη γη μαζί τους, που οι γιοι Ισραήλ δεν είχαν εξολοθρευθεί, οὐκ; αυτούς ο Σολομώντας επέβαλε φόρο, μέγχι αυτή την ημέρα.

వచనము 9

అయితే ఇశ్రాయేలీయులలో ఒకనినైనను సొలొమోను తన పనిచేయుటకు దాసునిగా నియమింపలేదు;

వారిని యోధులుగాను తన అధిపతులలో ప్రధానులుగాను రథములకును గుఱ్ఱపు రౌతులకును

అధిపతులుగాను నియమించెను.

Hebrew ומן בני ישראל אשר לא נתן שלמה לעבדים למלאכתו כי המה אנשי מלחמה ושלישיו ושאר רכבו ופושיו:

Hebrew Vowels וּמִן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר לֹא נָתַן שְׁלֹמֹה לְעִבְדָּיו לְמַלְאכָתוֹ כִּי הֵמָּה אַנְשֵׁי מִלְחָמָה וְשָׁלִישָׁיו וְשָׂרֵי רֶכְבּוֹ וְפוֹשָׁיו:

Greek Και από τους γιους Ισραήλ ο Σολομώντας δεν έκανε δούλους για το έργο του, επειδή ήσαν άνδρες πολεμιστές, και πρωτάρχοντες, και άρχοντες για τις άμαξές του και για τους καβαλάρηδές του.

వచనము 10

వీరిలో శ్రేష్ఠులైన రెండువందల ఏబదిమంది రాజైన సొలొమోను క్రింద అధిపతులై ప్రజలమీద

అధికారులై యుండిరి.

Hebrew ואלה שרי הנציבים אשר למלך שלמה חמשים ומאתים הרדיים בעם:

Hebrew Vowels אלה שרי הנציבים אשר למלך שלמה חמשים ומאתים הרדיים בעם:

Greek Ἀπὸ αὐτοῦς ἦσαν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ἐπιστατῶν, τοῦ εἶχε ὁ βασιλιάς Σολομώντας, 250, τοῦ εἶχε οὐσίαζαν τὸν λαόν.

వచనము 11

ఇశ్రాయేలీయుల రాజైన దావీదు నగరునందు నా భార్య నివాసము చేయవలదు, యెహోవా

మందసమున్న స్థలములు ప్రతిష్ఠితములు అని చెప్పి, సొలోమోను ఫరో కుమార్తెను దావీదు

పట్టణమునుండి తాను ఆమె కొరకు కట్టించిన నగరునకు రప్పించెను.

Hebrew ואת בת פרה העלה שלמה מעיר דוד לבית אשר בנה לה כי אמר לא תשב אשה לי בבית דוד מלך ישראל כי קדש המה אשר באה אליהם ארון יהוה:

Hebrew Vowels ואת בת פרה העלה שלמה מעיר דוד לבית אשר בנה לה כי אמר לא תשב אשה לי בבית דוד מלך ישראל כי קדש המה אשר באה אליהם ארון יהוה:

Greek Καὶ ὁ Σολομώντας ἀνέβασε τὴ θυγατέρα τοῦ Φαραὼ ἀπὸ τὴν πόλιν τοῦ Δαβὶδ, στο παλάτι τοῦ εἶχε οἰκοδομήσει γιὰ αὐτήν· ἐπειδὴ, εἶχε πει: Ἡ γυναῖκα μου δὲν θὰ κατοικεῖ στο παλάτι τοῦ Δαβὶδ, τοῦ βασιλιά τοῦ Ἰσραήλ, ἐπειδὴ τὸ μέρος ὅπου μέσα ἐκεῖ εἶχε μπει ἡ κιβω

వచనము 12

అది మొదలుకొని సొలోమోను తాను మంటపము ఎదుట కట్టించిన యెహోవా బలిపీఠముమీద

దహనబలులు అర్పించుచు వచ్చెను. అతడు అనుదిన నిర్ణయముచొప్పున

Hebrew וזאת העלה שלמה עלות ליהוה על מזבח יהוה אשר בנה לפני האולם:

Hebrew Vowels וזאת העלה שלמה עלות ליהוה על מזבח יהוה אשר בנה לפני האולם:

Greek Τότε, ὁ Σολομώντας πρόσφερε ὀλοκαυτώματα στὸν Κύριο ἐπάνω στο θυσιαστήριο τοῦ Κυρίου, τοῦ εἶχε οἰκοδομήσει μπροστὰ στο πρόναο,

వచనము 13

మోషే యిచ్చిన ఆజ్ఞనుబట్టి విశ్రాంతిదినములయందును, అమావాస్యలయందును, నియామక

కాలములయందును, సంవత్సరమునకు ముమ్మారు జరుగు పండుగలయందును, అనగా పులియని

రోట్టెల పండుగయందును వారముల పండుగయందును పర్ణశాలల పండుగయందును యెహోవాకు

దహనబలులు అర్పించుచు వచ్చెను.

వచనము 16

యెహోవా మందిరమునకు పునాదివేసిన దినము మొదలుకొని అది సంపూర్ణమగువరకు సొలొమోను పనియంతయు చేయించెను; అప్పుడు యెహోవా మందిరము సమాప్తమాయెను.

Hebrew ותוכן כל מלאכת שלמה עד היום מודד בית יהוה ועד כל שבת בית יהוה:

Hebrew Vowels וְתוֹכֵן כָּל מְלָאכַת שְׁלֹמֹה עַד הַיּוֹם מוֹדֵד בַּיַּת יְהוָה וְעַד כָּל שַׁבַּת בַּיַּת יְהוָה:

Greek Και η ετοιμασία ήταν για ολόκληρο το έργο του Σολομώντα, από την ημέρα που θεμελιώθηκε ο οίκος του Κυρίου, μέχρις ότου τελείωσε. Έτσι ολοκληρώθηκε ο οίκος του Κυρίου.

వచనము 17

సొలొమోను ఎదోము దేశముయొక్క సముద్రపు దరినున్న ఎసోనెబెరునకును ఏలతునకును పోగా

Hebrew אז הלך שלמה לעציון גבר ואל אילות על שפת הים באר אדום:

Hebrew Vowels אָז הָלַךְ שְׁלֹמֹה לְעֵצְיוֹן גִּבְרָה וְאֶל אֵילוֹת עַל שֵׁפֶת הַיָּם בְּאֶרֶץ אֲדוֹמִים:

Greek Τότε ο Σολομώντας πήγε στην Εσιών-γάβερ, και στην Αιλώθ, στην ακτή της θάλασσας, στη γη του Εδώμ.

వచనము 18

హీరాము తన పనివారిద్వారా ఓడలను ఓడ నడుపుటయందు యుక్తి గల పనివారిని పంపెను. వీరు

సొలొమోను పనివారితో కూడ ఓఫీరునకు పోయి అక్కడనుండి తొమ్మిదివందల మణుగుల

బంగారమును ఎక్కించుకొని రాజైన సొలొమోను నొద్దకు తీసికొనివచ్చిరి.

Hebrew וישלח לו חורם ביד עבדיו אוניות ועבדים יודעיים ויבאו עם עבדי שלמה אל המלך:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁלַח לּוֹ חֹרָם בְּיַד עַבְדָּיו אוֹנוֹיֹת וְעַבְדִּים יוֹדְעִים וַיָּבֹאוּ עִם עַבְדֵי שְׁלֹמֹה אֶל הַמֶּלֶךְ:

Greek Και ο Χουράμ του έστειλε, διαμέσου των δούλων του, πλοία, και δούλους ειδήμονες της θάλασσας· και πήγαν μαζί με τους δούλους του Σολομώντα στο Οφείρ, και πήραν από εκεί 450 τάλαντα χρυσάφι, και τα έφεραν στον βασιλιά Σολομώντα.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 9

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 4

అతని బల్లమీది భోజనపదార్థములను, అతని సేవకులు కూర్చుండుటను, అతని యుపచారులు కనిపెట్టుటను వారి వస్త్రములను, అతనికి గిన్నెలనందించువారిని వారి వస్త్రములను, యెహోవా మందిరమందు అతడు అర్పించు దహనబలులను చూచినప్పుడు, ఆమె విస్మయమొంది రాజుతో

ఇట్లనెను

Hebrew ומאכלי שולחן ומושבי עבדיו ומעמד משרתיו ומלבושיהם ומשקיו
הוא הריבוי והוא הלא היה עושה הן הן הן:

Hebrew Vowels וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה
:וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה וְהַמְּשָׁלָה

Greek και τα φαγητά του τραπέζιού του, και τον τρόπο που κάθονταν οι δούλοι του, και τη στάση των υπουργών του, και την ενδυμασία τους, και τους οινοχόους του, και την ενδυμασία τους, και την ανάβασή του με την οποία ανέβαινε στον οίκο του Κυρίου, έγινε έκθαμβη

వచనము 5

నీ కార్యములనుగూర్చియు జ్ఞానమునుగూర్చియు నేను నా దేశమందు వినిన వర్తమానము

నిజవర్తమానమే గాని, నేను వచ్చి దాని కన్నులార చూచువరకు వారి మాటలను నమ్మకయుంటిని.

Hebrew ותאמת אל המלך אמרת הדבר אשר שמעת בארצי על דבריך ועל
התכחך:

Hebrew Vowels וְתֹאמַתְּ אֶל־הַמֶּלֶךְ אֲמַרְתְּ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־שָׁמַעְתְּ בְּאַרְצִי עַל־דְּבָרֶיךָ וְעַל־
:הַתְּכַחֵךְ

Greek και είπες στον βασιλιά: Αληθινός είναι ο λόγος, που είχα ακούσει στη γη μου, για τα έργα σου, και για τη σοφία σου.

వచనము 6

నీ యధిక జ్ఞానమునుగూర్చి సగమైనను వారు నాకు తెలుపలేదు. నిన్నుగూర్చి నేను వినినదానికంటె నీ

కీర్తి యెంతో హెచ్చుగానున్నది.

Hebrew ולא האמנתי לדבריהם עד אשר באתי בתראינה עיני ההנה לא הגד לי
הצי מרבית חכמתך יספת על השמועה אשר שמעת:

Hebrew Vowels וְלֹא־הֶאֱמַנְתִּי לְדְבָרֵיהֶם עַד־אֲשֶׁר־בָּאתִי בְּתֵרָאִינָה עֵינַי הַנֶּהֱגָה לִּי הַגְּדוּלָּה וְהַחֲכָמָה
:הַצִּי מְרִבִּית חֲכַמְתְּךָ יִסְפֹּת עַל־שְׁמוּעָה אֲשֶׁר־שָׁמַעְתְּ

ఆమె రాజునకు రెండువందల నలుబది మణుగుల బంగారమును విస్తారమైన గంధవర్ణములను
 రత్నములను ఇచ్చెను; షేబ దేశపు రాణి రాజైన సౌలోమోనున కిచ్చిన గంధవర్ణములతో సాటియైన
 దేదియులేదు.

Hebrew ותתן למלך מאה ועשרים ככר זהב ובשמים לבן מאה ואבן יקרה ולו
 המה היה כבשם והוא אשר נתנה מלכת שבא למלך שלמה:

Hebrew Vowels ותתן למלך מאה ועשרים ככר זהב ובשמים לבן מאה ואבן יקרה ולו
 המה היה כבשם והוא אשר נתנה מלכת שבא למלך שלמה:

Greek Και ἔδωκε στον βασιλιά 120 τάλαντα χρυσάφι, και ἀρώματα πολλά,
 σε υπερβολικὸ βᾶθμῶν, και πολὺτιμες πέτρες· και δὲν υπήρξαν ποτέ τέτοια
 ἀρώματα, σαν αὐτά που η βασιλίσσα της Σεβά ἔδωκε στον βασιλιά
 Σολομώντα.

వచనము 10

ఇదియుగాక ఓఫీరునుండి బంగారము తెచ్చిన హీరాము పనివారును సౌలోమోను పనివారును

చందనపు వ్రాసులను ప్రశస్తమైన రత్నములనుకూడ కొనివచ్చిరి.

Hebrew וגם עבדי חירם ועבדי שלמה אשר הביאו זהב מאופיר הביאו עצי
 האלגומים ואבן יקרה:

Hebrew Vowels וגם עבדי חירם ועבדי שלמה אשר הביאו זהב מאופיר הביאו עצי
 האלגומים ואבן יקרה:

Greek Και οι δούλοι μάλιστα του Χουράμ, και οι δούλοι του Σολομώντα,
 που ἔφερναν χρυσάφι ἀπὸ το Οφείρ, ἔφερναν και ξύλο αλγουμείμ, και
 πολὺτιμες πέτρες.

వచనము 11

ఆ చందనపు వ్రాసులచేత రాజు యెహోవా మందిరమునకును రాజనగరునకును సౌపానములను,

గాయకులకు తంబురలను సితారాలను చేయించెను, అటువంటి పని అంతకుముందు

యూదాదేశమందు ఎవ్వరును చూచియుండలేదు.

Hebrew ויעש המלך את עצי האלגומים מסלות לבית יהוה ולבית המלך וכונן
 ההודים לשרים ולא נארהם כהנים בארץ יהודה:

Hebrew Vowels ויעש המלך את עצי האלגומים מסלות לבית יהוה ולבית המלך וכונן
 ההודים לשרים ולא נארהם כהנים בארץ יהודה:

Greek Και ο βασιλιάς ἔκανε ἀπὸ ξύλα αλγουμείμ ἀναβάσεις στον οἶκο τοῦ
 Κυρίου, και στο παλάτι τοῦ βασιλιά, και κιθάρες και ψαλτήρια για τους
 μουσικοὺς· και τέτοια δὲν εἶχαν φανεῖ πρῶτύτερα στη γη τοῦ Ιούδα.

వచనము 12

షేబ దేశపు రాణి రాజునకు తీసికొనివచ్చిన వాటికి అతడిచ్చిన ప్రతి బహుమానములు గాక ఆమె మక్కువ పడి అడిగినదంతయు రాజైన సొలోమోను ఆమెకిచ్చెను; తరువాత ఆమె తన సేవకులను వెంటబెట్టుకొని మరలి తన దేశమునకు వెళ్లిపోయెను.

Hebrew והמלך שלמה נתן למלכת שבא את כל הצפח אשר שאלה מלבד אשר הביאה אל המלך והתהפך ותלך לארצה היא ועבדיה:

Hebrew Vowels והמלך שלמה נתן למלכת שבא את כל הצפח אשר שאלה מלבד אשר הביאה אל המלך והתהפך ותלך לארצה היא ועבדיה:

Greek Και ο βασιλιάς Σολομώντας έδωσε στη βασίλισσα της Σεβά όλα όσα θέλησε, όσα ζήτησε, περισσότερα των όσων έφερε στον βασιλιά. Και γύρισε, και αναχώρησε στη γη της, αυτή και οι δούλοι της.

వచనము 13

గంధవర్ణములు అమ్ము వర్తకులును ఇతర వర్తకులును కొనివచ్చు బంగారము గాక సొలోమోనునకు ఏటీట వచ్చు బంగారము వెయ్యిన్ని మూడువందల ముప్పది రెండు మణుగుల యెత్తు.

Hebrew והיה משקל הזהב אשר בא לשלמה בשנה אחת שש מאות ושישים ובהרבה:

Hebrew Vowels והיה משקל הזהב אשר בא לשלמה בשנה אחת שש מאות ושישים ובהרבה:

Greek Το βάρος από το χρυσάφι, που ερχόταν κάθε χρόνο στον Σολομώντα, ήταν 666 τάλαντα χρυσάφι,

వచనము 14

అరబీదేశపు రాజులందరును దేశాధిపతులును సొలోమోనునొద్దకు బంగారమును వెండియు తీసికొనివచ్చిరి.

Hebrew לבד מאנשי התהרים והסורים מביאים וכל מלכי ערב תחת הארץ מביאים בה ובשלמה:

Hebrew Vowels לבד מאנשי התהרים והסורים מביאים וכל מלכי ערב תחת הארץ מביאים בה ובשלמה:

Greek εκτός από εκείνο που συγκεντρωνόταν από τους τελώνες και τους εμπόρους, και όλους τους βασιλιάδες της Αραβίας, και τους σατράπες της γης, που έφερναν στον Σολομώντα χρυσάφι και ασήμι.

ఆ సింహాసనమునకు దానితో కలిసియున్న ఆరు బంగారపు సోపానములును సింహాసనమునకు
కట్టియున్న బంగారపు పాదపీఠమును ఉండెను, కూర్చుండుచోటికి ఇరుప్రక్కల ఊతలుండెను,
ఊతలదగ్గర రెండు సింహములుండెను;

Hebrew על המעלות כסא וכבש בהזב כסא מאחזים וידות המזומה המזומה על
תורת הידועה: מקום השבת ושנים אריות תעמדין אצל הידועה:

Hebrew Vowels המזומה המזומה תורת הידועה על המעלות כסא וכבש בהזב כסא מאחזים וידות המזומה
:תורת הידועה: מקום השבת ושנים אריות תעמדין אצל הידועה:

Greek Και ο θρόνος είχε έξι βαθμίδες και ένα χρυσό υποπόδιο, που ήσαν
συνδεδεμένα με τον θρόνο, και ακρώνες από το ένα και από το άλλο μέρος
της καθέδρας, και δύο λιοντάρια, που στέκονταν στα πλάγια των ακρώνων.

వచనము 19

ఆ యారు సోపానములమీద ఇరుప్రక్కల పండ్రెండు సింహములు నిలిచియుండెను, ఏ రాజ్యమందైనను
అటువంటి పని చేయబడలేదు.

Hebrew וישנים עשר אריות עמדין עם על שש המעלות המזומה המזומה לא נעשה כן
הכלל:

Hebrew Vowels המזומה המזומה תורת הידועה על המעלות כסא וכבש בהזב כסא מאחזים וידות המזומה
:תורת הידועה: מקום השבת ושנים אריות תעמדין עם על שש המעלות המזומה המזומה לא נעשה כן

Greek και 12 λιοντάρια στέκονταν εκεί, από τις δύο πλευρές, επάνω στις
έξι βαθμίδες. Παρόμοιο δεν είχε κατασκευαστεί σε κανένα βασίλειο.

వచనము 20

మరియు రాజైన సోలోమోనునకున్న పానపాత్రలన్నియును బంగారపువై యుండెను; లెబానోను
అరణ్యపు నగరుననున్న ఉపకరణములన్నియు బంగారముతో చేసినవి; హీరాముయొక్క పనివారితో
కూడ రాజు ఓడలు తర్షీపుకు పోయి మూడు సంవత్సరములకు ఒక మారు బంగారము, వెండి,
యేనుగు దంతము, కోతులు, నెమళ్లు అను సరకులతో వచ్చుచుండెను గనుక

Hebrew וכל כלי משקה המלך של המזבב כל כלי בית יער הלבנון בה סגור אין
המאומה: כסא בשב בימי שלמה למאומה:

Hebrew Vowels המזומה המזומה תורת הידועה על המעלות כסא וכבש בהזב כסא מאחזים וידות המזומה
:תורת הידועה: מקום השבת ושנים אריות תעמדין עם על שש המעלות המזומה המזומה לא נעשה כן

Greek Και όλα τα σκεύη για το πιτό του βασιλιά Σολομώντα ήσαν από
χρυσάφι, και όλα τα σκεύη του παλατιού του δάσους του Λιβάνου από

καθαρό χρυσάφι· κανένα από ασήμι· το ασήμι λογιζόταν για τίποτε στις ημέρες του Σολομώντα.

వచనము 21

సొలొమోను దినములలో వెండి యెన్నికకు రానిదాయెను

Hebrew כי אניהו תמלך הלא תת שיש עמ עבדי הוה א תלשול שני
תבואה אניהו תת שיש נשאות זהב וכסף שנהבים וקופים ותוכים:

Hebrew Vowels כי אניהו תמלך הלא תת שיש עמ עבדי הוה א תלשול שני תבואה אניהו תת שיש נשאות זהב וכסף שנהבים וקופים ותוכים:

Greek Επειδή, ο βασιλιάς είχε πλοία που πήγαιναν στη Θαρσείς μαζί με τους δούλους του Χουράμ· μια φορά ανά τριετία έρχονταν τα πλοία από τη Θαρσείς, που έφερναν χρυσάφι, και ασήμι, δόντια ελέφαντα, και πιθήκους, και παγώνια.

వచనము 22

రాజైన సొలొమోను భూరాజులందరికంటెను ఐశ్వర్యమందును జ్ఞానమందును అధికుడాయెను.

Hebrew וידגדל המלך שלמה מכל מלכי הארץ לעשר וחכמה:

Hebrew Vowels וידגדל המלך שלמה מכל מלכי הארץ לעשר וחכמה:

Greek Και ο βασιλιάς Σολομώντας μεγαλύνθηκε περισσότερο από όλους τους βασιλιάδες τής γης σε πλούτο και σοφία.

వచనము 23

దేవుడు సొలొమోనుయొక్క హృదయమందుంచిన జ్ఞానోక్తులను వినుటకై భూరాజులందరును అతని

ముఖదర్శనము చేయగోరిరి.

Hebrew וכל מלכי הארץ מבקשים את נב שלמה למען תאמרת את חכמתך אשר נתן לך
בבבל:

Hebrew Vowels וכל מלכי הארץ מבקשים את נב שלמה למען תאמרת את חכמתך אשר נתן לך
בבבל:

Greek Και όλοι οι βασιλιάδες της γής ζητούσαν το πρόσωπο του Σολομώντα, για να ακούσουν τη σοφία του, την οποία ο Θεός είχε βάλει στην καρδιά του.

వచనము 24

మరియు ప్రతివాడును ఏటీట వెండి వస్తువులను బంగారు వస్తువులను వస్త్రములను ఆయుధములను

గంధవర్ణములను గుఱ్ఱములను కంచరగాడిదలను కానుకలుగా తీసికొనివచ్చెను.

Hebrew והם מביאים איש מנחתו כלי כסף וכלי זהב ושלמות נשק ובשמים וסוסים ופרדים דבר שנה בשנה

Hebrew Vowels והם מביאים איש מנחתו כלי כסף וכלי זהב ושלמות נשק ובשמים ופרדים דבר שנה בשנה

Greek Και κάθε ένας έφερε το δώρο του, ασχημεία σκεύη, χρυσά σκεύη, και στολές, και πανοπλίες, και αρώματα, άλογα, και μουλάρια, κάθε χρόνο.

వచనము 25

రథములు నిలువయుంచు పట్టణములలోను రాజనొద్ద యెరూషలేములోను సొలొమోనునకు

నాలుగువేల గుఱ్ఱపు సొలలును రథములును పండ్రెండువేల గుఱ్ఱపు రౌతులును కలిగియుండెను.

Hebrew והיה לשלמה ארבע אלפים אריות וסוסים ומרכבות ושלשים וינים בערי הרב ועם המלך בירושלם

Hebrew Vowels והיה לשלמה ארבע אלפים אריות וסוסים ומרכבות ושלשים וינים בערי הרב ועם המלך בירושלם

Greek Και ο Σολομώντας είχε 4.000 σταύλους αλόγων και αμαξών, και 12.000 καβαλάρηδες, τους οποίους ο βασιλιάς έβγαλε στις πόλεις των αμαξών, και κοντά του στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 26

యూఫ్రటీసు నది మొదలుకొని ఫిలిష్తీయుల దేశమువరకును ఐగుప్తు సరిహద్దువరకును ఉండు

రాజులందరి పైని అతడు ఏలుబడి చేసెను.

Hebrew והיה מושל בכל המלכים מן ההנה ועד ארץ פלשתים ועד גבול מצרים

Hebrew Vowels והיה מושל בכל המלכים מן ההנה ועד ארץ פלשתים ועד גבול מצרים

Greek Και βασιλευσε επάνω σε όλους τους βασιλιάδες, από τον ποταμό μέχρι τη γη των Φιλισταιών, και τα σύνορα της Αιγύπτου.

వచనము 27

రాజు యెరూషలేమునందు వెండి రాళ్లంత విస్తారముగా నుండునట్లును, దేవదారు వ్రూనులు షెఫేలా

ప్రదేశముననున్న మేడివృక్షములంత విస్తారముగా నుండునట్లును చేసెను.

Hebrew ויתן המלך את הכסף בירושלם כאבנים ואת הארזים נתן כשמים אשר ברב הפלה לרב

Hebrew Vowels ויתן המלך את הכסף בירושלם כאבנים ואת הארזים נתן כשמים אשר ברב הפלה לרב

Hebrew וישכב שלמה עם אבתיו ויקברהו בעיר דויד אביו וימלך רחבעם בנו תחתיו:

Hebrew Vowels וישָׁכַב שְׁלֹמֹה עִם אֲבֹתָיו וַיִּקְבְּרוּהוּ בְעִיר דָּוִד אָבִיו וַיִּמְלֹךְ רַחֲבֵעָם בְּנֹהָתָיו:

Greek Και ο Σολομώντας κοιμήθηκε μαζί με τους πατέρες του· και τον έθαψαν στην πόλη του Δαβίδ, του πατέρα του· και αντ&aron; αυτού βασίλευσε ο Ροβοάμ, ο γιος του.

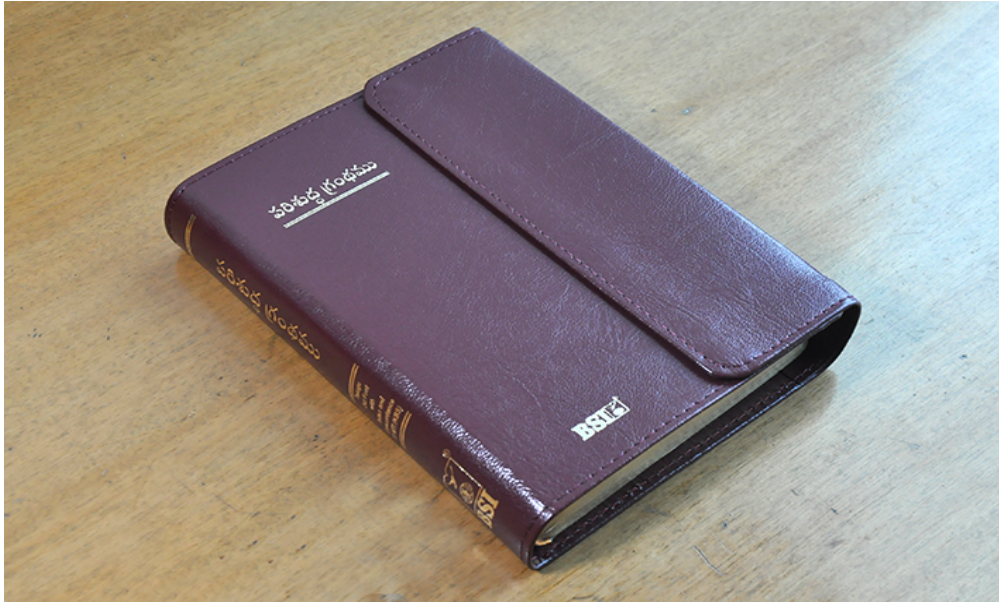


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 10

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

రెహబామునకు పట్టాభిషేకము చేయుటకై ఇశ్రాయేలీయులందరును షెకెమునకు వెళ్లగా రెహబాము షెకెమునకు పోయెను.

Hebrew וַיֵּלֶךְ עִבְרָכָה שְׁכֵמָה כִּי שָׁמַע בְּאָזְנוֹ כָּל יִשְׂרָאֵל הַלְּמַלְכָּה אֶת־

Hebrew Vowels וַיֵּלֶךְ עִבְרָכָה שְׁכֵמָה כִּי שָׁמַע בְּאָזְנוֹ כָּל יִשְׂרָאֵל הַלְּמַלְכָּה אֶת־

Greek Καὶ ὁ Ροβοάμ πῆγε εἰς τὴν Σεχέμ· ἐπειδὴ, ὁλόκληρος ὁ Ἰσραὴλ ἐρχόταν εἰς τὴν Σεχέμ γιὰ νὰ τὸν κάνει βασιλιά.

వచనము 2

రాజైన సోలోమోను సమక్షమునుండి పారిపోయి ఐగుప్తులో వాసము చేయుచున్న నెబాతు కుమారుడైన యరొబాము అది విని ఐగుప్తునుండి తిరిగిరాగా జనులు అతని పిలిపించిరి.

Hebrew וַיְהִי כַשְׁמַע יַרְבֵּעַ בֶּן־בְּנַי טַהַר וְהוּא בְּמִצְרַיִם אֲשֶׁר בָּרַח מִפְּנֵי שְׁלֹמֹה מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וַיֵּשֶׁב יַרְבֵּעַ מִמִּצְרַיִם:

Hebrew Vowels וַיְהִי כַשְׁמַע יַרְבֵּעַ בֶּן־בְּנַי טַהַר וְהוּא בְּמִצְרַיִם אֲשֶׁר בָּרַח מִפְּנֵי שְׁלֹמֹה מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וַיֵּשֶׁב יַרְבֵּעַ מִמִּצְרַיִם:

Greek Καὶ καθὼς τὸ ἀκούσε αὐτὸ ὁ Ἱεροβοάμ, ὁ γιὸς τοῦ Ναβάτ, ποῦ ἦταν εἰς τὴν Αἴγυπτο, ὅπου εἶχε φύγει ἀπὸ τὸ πρόσωπο τοῦ βασιλιά Σολομώντα, ὁ Ἱεροβοάμ γύρῃσεν ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο,

వచనము 3

యరొబామును ఇశ్రాయేలువారందరును కూడి వచ్చి నీ తండ్రి మా కాడిని బరువుచేసెను;

Hebrew וַיֵּלֶךְ יַחְזַקְיָהוּ וְיִשְׂרָאֵל לֹא יָבִיא יַרְבֵּעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל וַיְדַבְּרוּ אֶל עִבְרָכָה לֵאמֹר:

Hebrew Vowels וַיֵּלֶךְ יַחְזַקְיָהוּ וְיִשְׂרָאֵל לֹא יָבִיא יַרְבֵּעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל וַיְדַבְּרוּ אֶל עִבְרָכָה לֵאמֹר:

Greek ἐπειδὴ, ἔστειλαν καὶ τὸν κάλεσαν. Τότε, ἦρθαν ὁ Ἱεροβοάμ καὶ ὁλόκληρος ὁ Ἰσραὴλ, καὶ μίλησαν εἰς τὸν Ροβοάμ, λέγοντας:

వచనము 4

నీ తండ్రి నియమించిన కఠిన దాస్యమును అతడు మామీద ఉంచిన బరువైన కాడిని నీవు ఇప్పుడు

చులుకన చేసినయెడల మేము నిన్ను సేవించుమని రెహబాముతో మనవిచేయగా

Hebrew אַבְיָךְ הַקְּשָׁה אֶת־עַלְנוּ וְעַתָּה הַקְּלֵ מֵעֲבֹדֶת אַבְיָךְ הַקְּשָׁה וּמַעַלּוֹ הַכֹּבֵד אֲשֶׁר נָתַן עָלֵינוּ וְנַעֲבֹדָךְ:

వచనము 8

అయితే అతడు పెద్దలు తనకు చెప్పిన ఆలోచన త్రోసివేసి, తనతోకూడ పెరిగి తన యెదుటనున్న

యౌవనస్థులతో ఆలోచనచేసి

Hebrew ויעזב את עצת הזקנים אשר יעצהו ויועץ את הילדים אשר גדלו אתו והעמדים לפניו:

Hebrew Vowels וַיַּעַזְבֵת אֶת-עֲצַת הַזְּקֵנִים אֲשֶׁר יַעֲצֶהוּ וַיִּוְעֵץ אֶת-הַיְלָדִים אֲשֶׁר גָּדְלוּ אִתּוֹ וְהַעֲמִידִים לְפָנָיו:

Greek Ὁμῶς, ἀπέρριψε τὴν συμβουλὴν τῶν πρεσβυτέρων, πού του εἶχαν δῶσει, καὶ συμβουλεύεθιθηκε τοὺς νέους, πού εἶχαν συναναστραφεῖ μαζὶ του, οἱ οἱοῖσι βρισκόνταν μπροστὰ του.

వచనము 9

నీ తండ్రి మామీద ఉంచిన కాడిని చులుకన చేయుమని నన్నడిగిన యీ జనులకు ప్రత్యుత్తరమేమి

ఇయ్యవలెనని మీరు యోచింతురో చెప్పుడని వారినడుగగా

Hebrew ויאמר אלהם מה אתם נועצים ונשיב דבר את העם הזה אשר דברו אלי ואלו לאמר הקל מן העל אשר נתן אביך עלינו:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מַה אַתֶּם נוֹעֲצִים וְנִשְׁיֵב דְּבַר אֶת-הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבֶּר אֲבִיךָ עָלֵינוּ וְאֵלּוּ לֹאמַר הַקֵּל מִן-הָעֵל אֲשֶׁר נָתַן אָבִיךָ עָלֵינוּ:

Greek Καὶ τοὺς εἶπε: Τί με συμβουλεύετε εσείς να ἀπαντήσοιμε σ' αὐτό τον λαό, πού μίλησε σε μένα, λέγοντας: Ἐλάφρυνε τον ζυγὸ πού ο πατέρας σου ἐπέβαλε ἐπάνω μας;

వచనము 10

అతనితో కూడ పెరిగిన యీ యౌవనస్థులు అతనితో ఇట్లనిరి నీ తండ్రి మా కాడిని బరువుచేసెను, నీవు

దానిని చులుకన చేయుమని నీతో పలికిన యీ జనులతో నీవు చెప్పవలసినదేమనగా నా చిటికెనవ్రేలు

నా తండ్రియొక్క నడుముకంటె బరువుగా ఉండును;

Hebrew וידברו אתו הילדים אשר גדלו אתו לאמר כה תאמר לעם אשר דברו אליך לאמר אביך הכביד את עלנו ואתה הקל מעלינו כה תאמר אלהם קטני עבה ממתני אבי:

Hebrew Vowels וַיְדַבְּרוּ אִתּוֹ הַיְלָדִים אֲשֶׁר גָּדְלוּ אִתּוֹ לֹאמְרֵם כֹּה תֹאמַר לְעָם אֲשֶׁר דִּבֶּרְתָּ אֵלַיךְ לֹאמַר אָבִיךָ הִכְבִּיד אֶת-עַלְנוּ וְאַתָּה הַקֵּל מִמְּעַלְנוּ כֹּה תֹאמַר אֲלֵהֶם קֹטְנֵי עֹבֵה מִמַּתְנֵי אָבִי:

Greek Και οι νέοι, αυτοί που είχαν συναναστραφεί μαζί του, μίλησαν σ&aron; αυτόν, λέγοντας: Έτσι θα μιλήσεις στον λαό, που σου μίλησε, λέγοντας: Ο πατέρας σου βάρυνε τον ζυγό μας, αλλ&aron; εσύ ελάφρυνέ τον σε μας· έτσι θα τους μιλήσεις: Το μικρό μου δάχτυλο θα είναι παχ

వచనము 11

నా తండ్రి బరువైన కాడి మీమీద మోపెను గాని నేను మీ కాడిని మరింత బరువు చేయుదును; నా తండ్రి మిమ్మును చబుకులతో దండించెను గాని నేను కొరడాలతో మిమ్మును దండించెదనని చెప్పుము.

Hebrew ועתה אבי העמים עליכם על כבוד ואני אסיף על עלכם אבי יר אתכם ב: בשוטים ואני בעקרבים:

Hebrew Vowels וְעַתָּה אָבִי הָעַמִּים עֲלֵיכֶם עַל כְּבוֹד וְאֲנִי אֲסִיף עַלְכֶם אָבִי יִרְאֶתְכֶם בְּשׁוֹטִים וְאֲנִי בְעַקְרָבִים:

Greek τώρα, λοιπόν, ο μεν πατέρας μου σας επιφόρτισε έναν βαρύν ζυγό, εγώ όμως θα κάνω τον ζυγό σας βαρύτερο· ο πατέρας μου σας παίδευσε με μάστιγες, εγώ, όμως, θα σας παιδεύσω με σκορπιούς.

వచనము 12

మూడవ దినమందు నాయొద్దకు తిరిగిరండని రాజు చెప్పిన ప్రకారము యరొబామును జనులందరును మూడవ దినమందు రెహబామునొద్దకు రాగా

Hebrew ויבא ירבעם וכל העם אל אבנר ביום השלישי כאשר דבר המלך לאמר ישובו אלי ביום השלישי:

Hebrew Vowels וַיָּבֹאוּ יִרְבְּעָם וְכָל הָעָם אֶל אֲבִנְרָא בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר יָשׁוּבוּ אֵלַי בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי:

Greek Και ήρθε ο Ιεροβοάμ και ολόκληρος ο λαός την τρίτη ημέρα στον Ροβοάμ, όπως είχε μιλήσει ο βασιλιάς, λέγοντας: Ελάτε ξανά σε μένα την τρίτη ημέρα.

వచనము 13

రాజైన రెహబాము పెద్దల ఆలోచనను త్రోసివేసి, యౌవనస్థులు చెప్పిన ప్రకారము వారితో మాటలాడి

Hebrew ויענה המלך קשה ויעזב המלך אבנר את עצת הזקנים:

Hebrew Vowels וַיַּעֲנֶה הַמֶּלֶךְ קָשָׁה וַיַּעַזֵּב הַמֶּלֶךְ אֲבִנְרָא אֶת עֲצַת הַזְּקֵנִים:

Greek Και ο βασιλιάς απάντησε σ&aron; αυτούς σκληρά· και ο βασιλιάς Ροβοάμ εγκατέλειψε τη συμβουλή των πρεσβυτέρων,

వచనము 14

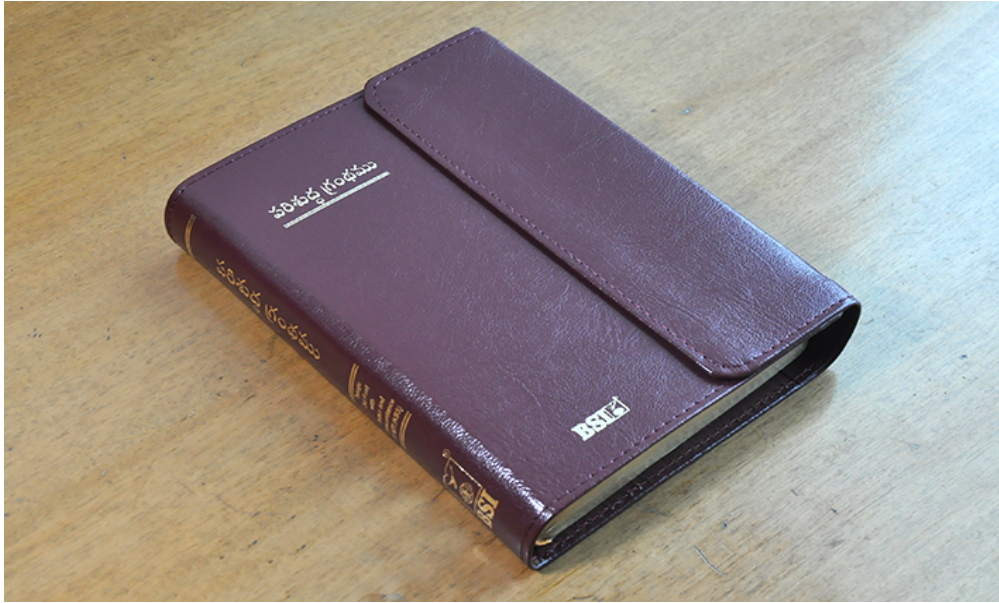


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 11

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఈ కార్యము నావలన జరుగుచున్నదని యెహోవా సెలవిచ్చుచున్నాడు గనుక, బయలుదేరకుండను మీ సహోదరులతో యుద్ధము చేయకుండను మీరందరును మీ మీ యిండ్లకు తిరిగిపోవుడి అని చెప్పెను.

కావున వారు యెహోవా మాటలు విని యరొబాముతో యుద్ధము చేయుట మాని వెళ్లిపోయిరి.

Hebrew כי אמר יהוה לא תעלו ולא תחלמו עם אחיכם שובו איש לביתו כי אמרתי יהוה הדבר הזה וישמעו את דברי יהוה וישבו מלכת אל ירבעם:

Hebrew Vowels וישבו וישמעו את דברי יהוה וישבו מלכת אל ירבעם: וישבו וישמעו את דברי יהוה וישבו מלכת אל ירבעם:

Greek Ἔτσι λέει ὁ Κύριος: Δὲν θὰ ἀνεβείτε οὐτε θὰ πολεμήσετε ἐναντίον τῶν ἀδελφῶν σας· ἐπιστρέψτε κἀθὲ ἐνὰς στο σπίτι τοῦ, εἰδιθῆ ἀπὸ μὲνα ἐγινε αὐτὸ το πράγμα. Καὶ υπάκουσαν στα λόγια τοῦ Κυρίου, καὶ ἐστρεψαν πίσω ἀπὸ το να πάνε ἐνάντια στον Ἰεροβοάμ.

వచనము 5

రెహబాము యెరూషలేమునందు కాపురముండి యూదా ప్రదేశమందు ప్రాకారపురములను కట్టించెను.

Hebrew וישב רחבם בירושלם ויבן עיר ויבן חומה ויבן בתים ויבן חדרים ויבן חדרים ויבן חדרים:

Hebrew Vowels וישב רחבם בירושלם ויבן עיר ויבן חומה ויבן בתים ויבן חדרים ויבן חדרים ויבן חדרים:

Greek Καὶ ὁ Ροβοάμ κατοίκησε στὴν Ἱερουσαλήμ, καὶ οἰκοδόμησε οὐρῶνς πόλεις στὸν Ἰούδα.

వచనము 6

అతడు బేత్తెహేము, ఏతాము, తెకోవ, బేత్సారు,

Hebrew ויבן את ביתו ואת חדריו ואת חדריו ואת חדריו:

Hebrew Vowels ויבן את ביתו ואת חדריו ואת חדריו ואת חדריו:

Greek Καὶ οἰκοδόμησε τὴ Βηθλεέμ, καὶ τὴν Ἡτάμ, καὶ τὴ Θεκουέ,

వచనము 7

శోకో, అదుల్లాము, గాతు,

Hebrew ואת ביתו ואת חדריו ואת חדריו ואת חדריו:

Hebrew Vowels ואת ביתו ואת חדריו ואת חדריו ואת חדריו:

Greek καὶ τὴ Βαίθ-σοῦρ, καὶ τὴ Σοκχῶ, καὶ τὴν Ὀδोलλάμ,

వచనము 8

మారేషా, జీపు, అదోరయీము,

Hebrew ואת ביתו ואת חדריו ואת חדריו ואת חדריו:

Hebrew Vowels :אָהָה תְּאֵת הַשָּׁמַיִם תְּאֵת תְּאֵת
Greek και τη Γαθ, και τη Μαρησα, και τη Ζιφ,

వచనము 9

లాకీషు, అజేకా,

Hebrew והוא אדורים ואו לכיש ואו עזקה:

Hebrew Vowels :אָהָה תְּאֵת שִׁשָּׁה תְּאֵת אֲדוּרִים תְּאֵת
Greek και την Αδωραϊμ, και τη Λαχείς, και την Αζηκά,

వచనము 10

జొర్యా, అయ్యాలోను, హెబ్రోను అను యూదా బెన్యామీను ప్రదేశములందుండు ప్రాకార పురములను

కట్టించి

Hebrew והוא צעה והוא אילון והוא חברון אשר ביהודה ובבנימן ערי מצות:

Hebrew Vowels :אָהָה תְּאֵת אֵילוֹן תְּאֵת חֶבְרוֹן תְּאֵת אֲשֶׁר בְּיְהוּדָה וּבְבִנְיָמִן עָרֵי
Greek και τη Σαραά, και την Αιαλών, και τη Χεβρών, οι οποίες είναι στον

Ιουδα και στον Βενιαμίν, πόλεις οχυρωμένες.

వచనము 11

దుర్గములను బలపరచి, వాటిలో అధిపతులను ఉంచి, ఆహారమును నూనెను ద్రాక్షారసమును

సమకూర్చెను.

Hebrew והוא חזק והוא מצות והוא בית הגידים והוא מצות ומכיל שמן ויין:

Hebrew Vowels :אָהָה תְּאֵת חֶבְרוֹן תְּאֵת אֵילוֹן תְּאֵת חֶבְרוֹן תְּאֵת אֲשֶׁר בְּיְהוּדָה וּבְבִנְיָמִן עָרֵי
Greek Και οχυρώσε τα φρούρια, και έβγαλε σ' αυτά φρουράρχους, και αποθήκες με τροφές, και λάδι, και κρασί.

వచనము 12

మరియు వాటిలో డాక్లను బలైములను ఉంచి ఆ పట్టణములను బహు బలవంతమైన వాటిగా చేసెను.

యూదావారును బెన్యామీనీయులును అతని పక్షముననుండిరి.

Hebrew ובכל עיר ועיר צנות ומחכים וחזקים והוא לו יהודה ובנימן:

Hebrew Vowels :אָהָה תְּאֵת אֵילוֹן תְּאֵת חֶבְרוֹן תְּאֵת אֲשֶׁר בְּיְהוּדָה וּבְבִנְיָמִן עָרֵי
Greek και αποθήκες με τροφές, και λάδι, και κρασί.

వారి చర్యలట్లుండగా ఇశ్రాయేలీయుల గోత్రములయందంతటను ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాను వెదకుటకు మనస్సు నిలుపుకొనినవారు తమ పితరుల దేవుడైన యెహోవాకు

బలులనర్పించుటకై యెరూషలేమునకు వచ్చిరి.

Hebrew והיה את ישראל הנהגתם את לבבם לבקש את יהוה אלהי אברהם אביהם ויהוה אלהי אברהם יראה להם ויאמר יהוה אלהי אברהם:

Hebrew Vowels וְהָיָה אֶת־יִשְׂרָאֵל הַנְּהַגְתֶּם אֶת־לְבַבְכֶם לְבַקֵּשׁ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֲבִיהֶם וְיְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִרְאֶה לָּהֶם וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם:

Greek και ὑστερα αὐτοῦς, ὅσοι ἀπὸ ὀλγῆς τις φυλῆς τοῦ Ἰσραήλ ἐδίωσαν τις καρδιῆς τοὺς στο να ζητοῦν τον Κύριο τον Θεό τοῦ Ἰσραήλ, ἤρθαν στην Ἱερουσαλήμ, για να θυσιάσουν στον Κύριο, στον Θεό των πατέρων τους.

వచనము 17

దావీదును సొలొమోనును నడచిన మార్గమందు మూడు సంవత్సరములు వారు నడచి, యూదా

రాజ్యమును బలపరచి మూడు సంవత్సరములు సొలొమోను కుమారుడైన రెహబామునకు

సహాయకులైరి.

Hebrew ויהי ויקח את מלכות יהודה ויאמרו את אבם בן שלמה לשלש שנים כי ויהי ויקח את מלכות יהודה ויאמרו את אבם בן שלמה לשלש שנים:

Hebrew Vowels וַיְהִי וַיִּקַּח אֶת־מְלֻכְוֹת יְהוּדָה וַיֹּאמְרוּ אֶת־אָבִיהֶם בֶּן־שְׁלֹמֹה לְשָׁלֹשׁ שָׁנִים כִּי וַיְהִי וַיִּקַּח אֶת־מְלֻכְוֹת יְהוּדָה וַיֹּאמְרוּ אֶת־אָבִיהֶם בֶּן־שְׁלֹמֹה לְשָׁלֹשׁ שָׁנִים:

Greek Και ἐνδυνάμωσαν τη βασιλεία τοῦ Ἰουδῆα, και ἰσχυροποίησαν τον Ροβοᾶμ, τον γιο τοῦ Σολομώντα, τρία χρόνια· ἐπειδή, τρία χρόνια περπάτησαν στον δρόμο τοῦ Δαβίδ και του Σολομώντα.

వచనము 18

రెహబాము, దావీదు కుమారుడైన యెరీమోతు కుమార్తెయగు మహలతును యొష్షయి కుమారుడైన

ఏలీయాబు కుమార్తెయగు అబీహాయిలును వివాహము చేసికొనెను.

Hebrew ויקח לו אשה את מרת בן ירימו בן חתל בת אביהל בת אליאב ויש יב:

Hebrew Vowels וַיִּקַּח לּוֹ אִשָּׁה אֶת־מִרְתִּי בֶּן־יְרִימוֹ בֶּן־חַתְלַת בַּת־אֲבִיהֶל בַּת־אֱלִיאָב וַיְהִי יָב:

Greek Και ο Ροβοᾶμ πήρε στον εαυτό του για γυναίκα τη Μαελέθ, θυγατέρα τοῦ Ἱεριμώθ, γιου τοῦ Δαβίδ, και την Αβιχαίλ θυγατέρα τοῦ Ἐλιάβ, γιου τοῦ Ἰεσσαί.

వచనము 22

రెహబాము మయకాకు పుట్టిన కుమారుడైన అబీయాను రాజును చేయతలచి, అతని సహోదరులమీద

ప్రధానునిగాను అధిపతినిగాను అతని నియమించెను.

Hebrew ויעמד שאלו שבעה את אביה בן מעכה בן גדי בא חיו כי למלכו וכו

Hebrew Vowels ויעמד שאלו שבעה את אביה בן מעכה בן גדי בא חיו כי למלכו וכו

Greek και ο Ροβοάμ ἐκανε ἄρχοντα τον Αβιά, τον γιο τῆς Μααχά, για να ἄρχει ἐπάνω στους ἀδελφούς του· ἐπειδὴ, σκεφτόταν να τον κάνει βασιλιά·

వచనము 23

అతడు మంచి మెలకువగలవాడై తన కుమారులలో శేషించినవారిని యూదా బెన్యామీను

సంబంధములైన ఆ యా ప్రదేశములలోని ఆ యా ప్రాకారపురములయందు అధిపతులుగా

నియమించి వారికి విస్తారమైన సొత్తు ఇచ్చి వారికి పెండ్లిండ్లు చేసెను.

Hebrew ויבן ירמיה מלך בני לכו כל ארצות יהודה ובנימן לכל ערי המצורות וישאלו רב המזון לרבי ישאל המון נשי

Hebrew Vowels ויבן ירמיה מלך בני לכו כל ארצות יהודה ובנימן לכל ערי המצורות וישאלו רב המזון לרבי ישאל המון נשי

Greek και ενεργώντας φρόνιμα, διασκόρπισε όλους τούς γιους του σε όλους τους τόπους του Ιουδα και του Βενιαμίν, σε κάθε οχυρή πόλη· και τους ἔδωκε τροφές σε αφθονία, και ζήτησε πολλές γυναίκες.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 12

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

రెహబాము రాజ్యము స్థిరపడి తాను బలపరచబడిన తరువాత అతడును ఇశ్రాయేలీయులందరును

యెహోవా ధర్మశాస్త్రమును విసర్జించిరి.

Hebrew ויהי כהכין מלכותו עמבחה וקחתי עבד את תורת יהוה וכל ישראל עמו:

Hebrew Vowels וְיִהְיֶה כַּהֲכִין מְלֻכּוּתוֹ עִמְבַּחָה וְקָחְתִּי עַבְדִּי אֶת תּוֹרַת יְהוָה וְכָל יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ:

Greek KAI καθὼς ἡ βασιλεία τοῦ Ροβοάμ στερεώθηκε καὶ ἐνδυναμώθηκε, ἐγκατέλειπε τὸν νόμο τοῦ Κυρίου, καὶ ὀλόκληρος ὁ Ἰσραήλ μαζί του.

వచనము 2

వారు యెహోవా యెడల ద్రోహము చేసినందున రాజైన రెహబాము యొక్క అయిదవ సంవత్సరమందు

ఐగుప్తు రాజైన షీషకు వెయ్యిన్ని రెండువందల రథములతోను అరువదివేల గుఱ్ఱపు రౌతులతోను

యెరూషలేముమీదికి వచ్చెను.

Hebrew ויהי בשנה השמינית למלך עמבחה על שישק מלך מצרים על ירושלם כי מעלו ביהוה:

Hebrew Vowels וְיִהְיֶה בַשָּׁנָה הַשְּׁמִינִית לְמֶלֶךְ עִמְבַּחָה עַל שִׁישְׁק מֶלֶךְ מִצְרַיִם עַל יְרוּשָׁלַם כִּי מָעְלוּ בַיהוָה:

Greek Kai τον πέμπτο χρόνο τῆς βασιλείας τοῦ Ροβοάμ, ὁ Σισάκ, ὁ βασιλιάς τῆς Αἰγύπτου, ἀνέβηκε ἐναντίον τῆς Ἱερουσαλήμ, ἐπειδὴ εἶχαν παρανομήσει στὸν Κύριο,

వచనము 3

అతనితో కూడ ఐగుప్తునుండి వచ్చిన లాబీయులు సుకీయులు కూషీయులు అనువారు లెక్కకు

మించియుండిరి.

Hebrew באלה האמהות רכבו בששים אלף ששים ואין מספר לעם אשר באו עמו:

Hebrew Vowels בְּאֵלֵּי הָאִמּוֹת רָכְבוּ בְשִׁשִּׁים וָאֵין מִסְפָּר לְעַם אֲשֶׁר בָּאוּ עִמּוֹ:

Greek μαζί με 1.200 ἄμαξες, καὶ 60.000 καβαλάρηδες· καὶ ὁ λαὸς ποὺ ἤρθε μαζί του ἀπὸ τὴν Αἰγύπτο ἦταν ἀναρίθμητος, Λίβυοι, Τρωγλοδύτες, καὶ Αἰθίοπες.

నాశనముచేయక, షీషకు ద్వారా నా ఉగ్రతను యెరూషలేముమీద కుమ్మరింపక త్వరలోనే వారికి రక్షణ
దయచేసెదను.

Hebrew ובראות יהוה כי נכנעו היה דבר יהוה אל שמעיה לאמר נכנעו לא
אשחיתם ונתתי להם כמעט לפליטה ולא תתחמת בי ושלם ביד שי שק

Hebrew Vowels ובראֹת יהוה כי נִכְנָעוּ הִיּוּ דְבַר יְהוָה אֶל שְׁמַעְיָה לֵאמֹר נִכְנָעוּ לֹא אֶשְׁחִיתֶם וְנָתַתִּי לָהֶם כְּמַעַט לְפִלְטָה וְלֹא תִתְחַמַּת בִּי וְשָׁלֵם בְּיַד שִׁי שֶׁקֶת

Greek Και όταν ο Κύριος είδε ότι ταπεινώθηκαν, έγινε λόγος Κυρίου στον Σεμαΐα, λέγοντας: Αυτοί ταπεινώθηκαν· δεν θα τους εξολοθρεύσω, αλλά θα τους χαρίσω κάποια σωτηρία· και ο θυμός μου δεν θα εκχυθεί επάνω στην Ιερουσαλήμ διαμέσου του Σισάκ·

వచనము 8

అయితే నన్ను సేవించుటకును, భూరాజులకు దాసులైయుండుటకును ఎంత భేదమున్నదో వారు

తెలిసికొనునట్లు వారు అతనికి దాసులగుదురు.

Hebrew כי יהיו לו לעבדים וידעו עבודתי ועבודת ממלכות תאצא

Hebrew Vowels כי יהיו לו לעֲבָדִים וַיֵּדְעוּ עֲבוּדָתִי וְעֲבוּדַת מַמְלָכוֹת תֵּאָצֵא

Greek ἵνα ὡς, θὰ γίνουσι δούλοι του, για να γνωρίσουν τη δική μου δουλεία, και τη δουλεία από τις βασιλείες τής γης.

వచనము 9

ఐగుప్తురాజైన షీషకు యెరూషలేముమీదికి వచ్చి యెహోవా మందిరపు బొక్కనములన్నిటిని

రాజనగరులోని బొక్కనములన్నిటిని దోచుకొని, సొలొమోను చేయించిన బంగారపు డాళ్లను

తీసికొనిపోయెను.

Hebrew ויעל שישק מלך מצרים על ירושלם ויקח את אצרות בית יהוה ואת
אצרות בית המלך את הכל לקח ויקח את מגני הזהב אשר עשה שלמה

Hebrew Vowels וַיַּעֲלֶה שִׁשְׁקֹמֶלֶךְ מִצְרָיִם עַל יְרוּשָׁלַם וַיִּקַּח אֶת אֲצֻרֹת בַּיִת יְהוָה וְאֶת אֲצֻרֹת בַּיִת הַמֶּלֶךְ אֶת כָּל־הַכֶּלֶךְ לָקַח וַיִּקַּח אֶת מַגְנֵי הַזָּהָב אֲשֶׁר עָשָׂה שְׁלֹמֹה

Greek Και ο Σισάκ, ο βασιλιάς τής Αιγύπτου, ανέβηκε εναντίον της Ιερουσαλήμ, και πήρε τους θησαυρούς του οίκου του Κυρίου, και τους θησαυρούς του παλατιού του βασιλιά, πήρε τα πάντα· πήρε, ακόμα, και τις επιμήκεις χρυσές ασπίδες, που είχε κάνει ο Σολομώντας.

వచనము 16

రెహబామునకును యరొబామునకును యుద్ధము యెడతెగక జరిగెను. రెహబాము తన పితరులతో కూడ నిద్రించి దావీదు పట్టణమందు పాతిపెట్టబడెను, అతని కుమారుడైన అబీయా అతనికి బదులుగా రాజాయెను.

Hebrew וַיִּשְׁכַּח בְּעַבְרָא עַם אֲבֹתָיו וַיִּקְרַב בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ אֲבִיָּה בְּנֵי תַחַת:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁכַּח בְּעַבְרָא עַם אֲבֹתָיו וַיִּקְרַב בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ אֲבִיָּה בְּנֵי תַחַת:

Greek Καὶ ὁ Ροβοάμ κοιμήθηκε μαζί με τοὺς πατέρες του, καὶ θάφτηκε στὴν πόλη τοῦ Δαβὶδ· καὶ ἀντὶς αὐτοῦ βασιλεύσε ὁ Αβιά, ὁ γίος του.

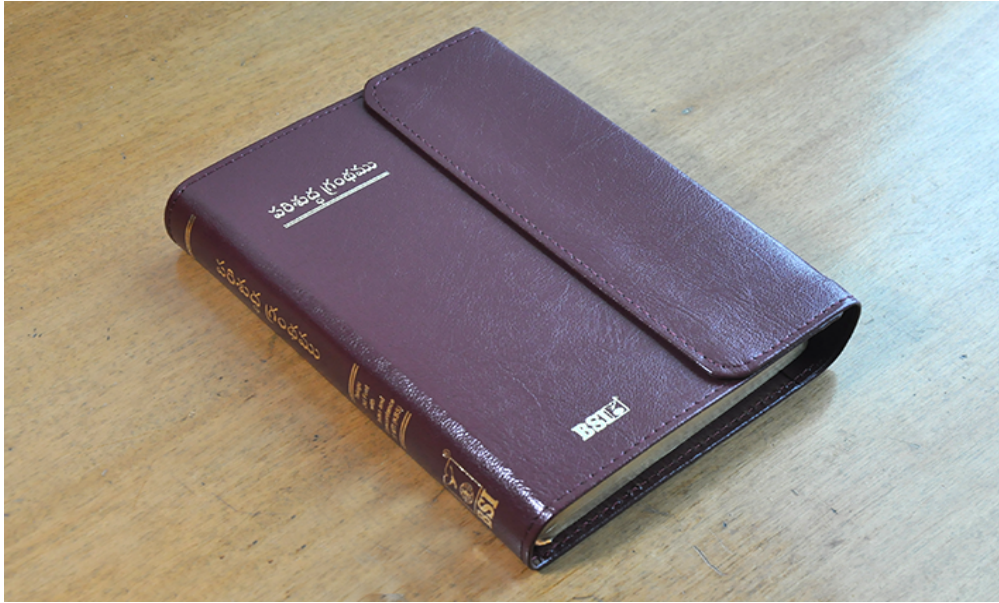


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 13

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

రాజైన యరొబాము ఏలుబడిలో పదునెనిమిదవ సంవత్సరమందు అబీయా యూదావారిమీద

ఏలనారంభించెను.

Hebrew בשנת שמונה עשרה למלך ירבעם וימלך אביה על יהודה:

Hebrew Vowels :הַיְהוָה לְעַלְיָהּ וַיִּמְלֹךְ יְרָבְעָם לְמִלְכּוּתְהוּדָה בְּשָׁנָה שְׁמוֹנָה עָשָׂר לְמֶלֶךְ יִרְבְּעָם

Greek Kai o Abiá βασιλεύσε επάνω στον Ιούδια στον 18ο χρόνο του βασιλιά Ιεροβοάμ.

వచనము 2

అతడు మూడు సంవత్సరములు యెరూషలేమునందు ఏలెను; అతని తల్లిపేరు మీకాయా, ఆమె

గిబియా ఊరివాడైన ఊరియేలు కుమార్తె.

Hebrew שלוש שנים מלך בירושלם ושושם אמו מיכיהו בת אוריאל מן גבעה ומלחמה היתה בין אביה ובין ירבעם:

Hebrew Vowels :שָׁלֹשׁ שָׁנִים מָלַךְ בְּיְרוּשָׁלַם וְשָׁם אִמּוֹ מִיכִיָּהוּ בַת־אֲוִרְיָאֵל מִן־גִּבְעָה וּמִלְחָמָה הָיְתָה בֵּין אֲבִיָּהּ וּבֵין יִרְבְּעָם:

Greek Βασιλεύσε τρία χρόνια στην Ιερουσαλήμ. Και το όνομα της μητέρας του ήταν Μιχαΐα, θυγατέρα του Ουριήλ από τη Γαβιά. Και υπήρχε πόλεμος ανάμεσα στον Αβιά και στον Ιεροβοάμ.

వచనము 3

అబీయాకును యరొబామునకును యుద్ధము కలుగగా అబీయా నాలుగు లక్షలమంది పరాక్రమశాలుల

సైన్యము ఏర్పరచుకొని యుద్ధమునకు సిద్ధము చేసెను; యరొబామును ఎనిమిది లక్షలమంది

పరాక్రమశాలులను ఏర్పరచుకొని అతనికి ఎదురుగా వారిని యుద్ధమునకు వ్యూహపరచెను.

Hebrew ויאסר אביה את המלחמה בחיל גבורי מלחמה ארבע מאות אלף איש חיל חור וירבעם עמור מלחמה בשמונה מאות אלף איש בחור גבור חיל:

Hebrew Vowels :וַיֹּאסֶר אֲבִיָּהּ אֶת־הַמִּלְחָמָה בְּחַיִל גְּבוּרֵי מִלְחָמָה אַרְבַּע מֵאוֹת אֶלְפֵי אִישׁ חֹר וְיִרְבְּעָם עִמּוֹ מִלְחָמָה בְּשֵׁמוֹנֵה מֵאוֹת אֶלְפֵי אִישׁ בְּחֹר גְּבוּרֵי חַיִל:

Greek Kai o Abiá παρατάχθηκε σε μάχη με στρατό από δυνάτους πολεμιστές, 400.000 εκλεκτούς άνδρες. και ο Ιεροβοάμ παρατάχθηκε εναντίον του σε μάχη με 800.000 από εκλεκτούς άνδρες, ισχυρούς με δυνάμη.

వచనము 4

అప్పుడు అబీయా ఎఫ్రాయిము మన్యమందుండు సెమరాయిము కొండమీద నిలిచి

ప్రకటించినదేమనగా యరొబామా, ఇశ్రాయేలు వారలారా, మీరందరును నాకు చెవియొగ్గుడి.

Hebrew םיקא םאביה מעל לה צארמא אשארה אפארמ ויאמא שמעוני ירבעם
לכא ישראל:

Hebrew Vowels יִרְבְּעָם מֵעַל הָאָרְצָה אֲשֶׁר בְּאֶרְצוֹת יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר שְׁמַעוּנִי יְרֵבְעָם
:לְיִשְׂרָאֵל וְלָכֹל יִשְׂרָאֵל

Greek Και αφού ο Αβιά σηκώθηκε επάνω στο βουνό Σεμαραΐμ, που είναι στο βουνό του Εφραΐμ, είπε: Ακούστε με, Ιεροβοάμ, και ολόκληρος ο λαός Ισραήλ.

వచనము 5

ఇశ్రాయేలు రాజ్యమును ఎల్లప్పుడును ఏలునట్లుగా ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవా దావీదుతోను

అతని సంతతివారితోను భంగము కాజాలని 1 నిబంధన చేసి దానిని వారికిచ్చెనని మీరు

తెలిసికొందురు గదా.

Hebrew הלא ככל לדעת כי יהוה אלהי ישראל נתן ממלכה לדוד על ישראל
מלמל לו ולבניו ברית מלמל:

Hebrew Vowels הֲלֹא כְּכֹל לְדַעַת כִּי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נָתַן מַמְלָכָה לְדָוִד עַל יִשְׂרָאֵל
:מִלְמַל לּוֹ וּלְבָנָיו בְּרִית מִלְמַל

Greek δεν πρόπει να γνωρίσετε, ότι ο Κύριος ο Θεός του Ισραήλ έδωσε για πάντα στον Δαβίδ τη βασιλεία του επάνω στον Ισραήλ, σ' αυτόν και στους γιους του, με συνθήκη αλατιού;

వచనము 6

అయినను దావీదు కుమారుడైన సొలోమోనుకు దాసుడును నెబాతు కుమారుడునగు యరొబాము

పనికొనగాను దుష్టులతో కలిసి లేచి తన యజమానునిమీద తిరుగుబాటు చేసెను.

Hebrew ויאמא ירבעם בן נבט עבד שלמה בן דוד ויאמא על אדניו:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְרֵבְעָם בֶּן-נֶבֶט עֶבֶד שְׁלֹמֹה בֶן-דָּוִד וַיֹּאמֶר עַל-אֲדֹנָי:

Greek Αλλά, ο Ιεροβοάμ, ο γιος του Ναβιάτ, ο δούλος του Σολομώντα, του γιου του Δαβίδ, σηκώθηκε, και επαναστάτησε εναντίον του κυρίου του.

వచనము 7

సొలోమోను కుమారుడైన రెహబాము ఇంకను బాల్యదశలోనుండి ధైర్యము లేనివాడై వారిని

ఎదిరించుటకు తగిన శక్తిలేకున్నప్పుడు వారు అతనితో యుద్ధము చేయుటకు సిద్ధమైరి.

Hebrew ויקבצו עליו אנשים רקים בני בליעל ויתאמצו על חבעם בן שלמה והחזקתה לא תהיה פניהם:

Hebrew Vowels וַיִּקְבְּצוּ עָלָיו אֲנָשִׁים רְקִים בְּנֵי בְלִיעֵל וַיִּתְאַמְצוּ עַל-חֲבֻעַם בֶּן-שְׁלֹמֹה וְהַחֲזִקְתָּהּ לֹא תִהְיֶה פָנֶיהֶם:

Greek και συγκεντρώθηκαν κοντά του άνθρωποι μηδαμिनοί, αχρείοι, και ενδυναμώθηκαν ενάντια στον Ροβοάμ, τον γιο του Σολομώντα, όταν ο Ροβοάμ ήταν νέος, και απαλός στην καρδιά, και δεν μπορούσε να τους αντισταθεί.

వచనము 8

ఇప్పుడు దావీదు సంతతివారి వశముననున్న యెహోవా రాజ్యముతో మీరు యుద్ధముచేయ

తెగించెదమని తలంచుచున్నారు. మీరు గొప్ప సైన్యముగా ఉన్నారు; యరొబాము మీకు దేవతలుగా

చేయించిన బంగారు దూడలును మీయొద్ద ఉన్నవి.

Hebrew והתעוררת את אמריה לחזקתה לפני ממלכת יהוה ביד בני דוד ואתה והמהר ובעמכם גלי בה אשר עשה לך ירבעם לאלהים:

Hebrew Vowels וְהִתְעוֹרַרְתָּ אֶת-אֲמֵרֶיךָ לְחַזְקַתְּךָ לְפָנֵי מַמְלַכְתּוֹת יְהוָה בְּיַד בְּנֵי דָוִד וְאַתָּה וְהַמְהֵר וּבְעַמְּכֶם גַּלִּי בְּהָאֲשֶׁר עָשָׂה לְךָ יִרְבְּעָם לֵאלֹהִים:

Greek και, τώρα, εσείς λέετε να αντισταθείτε στη βασιλεία του Κυρίου, που δόθηκε στα χέρια των γιων του Δαβίδ, επειδή είστε ένα μεγάλο πλήθος, και έχετε μαζί σας χρυσά μωσχάρια, που ο Ιεροβοάμ σας τα έκανε για θεούς.

వచనము 9

మీరు అహరోను సంతతివారైన యెహోవా యాజకులను, లేవీయులను త్రోసివేసి, అన్యదేశముల

జనులు చేయునట్లు మీకొరకు యాజకులను నియమించుకొంటిరి గదా? ఒక కోడెతోను ఏడు గొట్ట

పొట్టెళ్లతోను తన్ను ప్రతిష్ఠించుటకైవచ్చు ప్రతివాడు, దైవములు కాని వాటికి యాజకుడగుచున్నాడు.

Hebrew והלאה תהיה אתה והנה אתה יהוה את בני אהרן והלוים ותעשו לך ככה והלאה לא תעמי האצות כל הבא למלא ידו בפר בן בקר ואילם שבעה והיה כהן לל

Hebrew Vowels וְהָלָא תִּהְיֶה אַתָּה וְהִנֵּה אַתָּה יְהוָה אֶת-בְּנֵי אַהֲרֹן וְהַלְוִיִּם וְתַעֲשׂוּ לְךָ כֵּכָה וְהָלָא לֹא תַעֲמִי הָאֲצוֹת כָּל-הַבֹּא לְמַלֵּא יָדוֹ בֶּן-בָּקָר וְאֵילִם שְׁבַע-וָהוּי כַּהֵן לְלֹא אֵלָּא לְךָ:

Greek δεν αποβάλατε τους ιερείς του Κυρίου, τους γιους του Ααρών, και τους Λευίτες, και κάνετε στον εαυτό σας ιερείς σύμφωνα με τα έθνη της γης; Καθέννας που έρχεται να γίνει ιερέας με ένα μωσχάρι βοδιού και επτά κριάρια, γίνεται ιερέας στους μη θεούς.

అప్పుడు యూదావారు ఆర్భటించిరి; యూదావారు ఆర్భటించినప్పుడు యరొబామును
ఇశ్రాయేలువారందరును అబీయా యెదుటను యూదావారి యెదుటను నిలువలేకుండునట్లు దేవుడు
వారిని మొత్తినందున

Hebrew ויריעו איש יהודה ויהי בהרע איש יהודה והאלהים יגד את ירבעם וכו' והיה יהודה ויהי אביה לראש:

Hebrew Vowels ויריעו איש יהודה ויהי בהרע איש יהודה והאלהים יגד את ירבעם וכו' והיה יהודה ויהי אביה לראש:

Greek Τότε, οι άνδρες του Ιουδία αλάλαξαν· και καθώς αλάλαξαν οι άνδρες του Ιουδία, ο Θεός πάταξε τον Ιεροβοάμ, και ολόκληρο τον Ισραήλ, μπροστά στον Αβιά και στον Ιουδία.

వచనము 16

ఇశ్రాయేలువారు యూదా వారి యెదుటనుండి పారిపోయిరి. దేవుడు వారిని యూదా వారిచేతికి
అప్పగించినందున

Hebrew ויהיו בני ישראל נגד יהודה ונתן אלהים בידם:

Hebrew Vowels ויהיו בני ישראל נגד יהודה ונתן אלהים בידם:

Greek Και οι γιοι του Ισραήλ έφυγαν μπροστά από τον Ιουδία. Και ο Θεός τους παρέδωσε στο χέρι τους.

వచనము 17

అబీయాయును అతని జనులును వారిని ఘోరముగా సంహరించిరి. ఇశ్రాయేలు వారిలో అయిదు
లక్షలమంది పరాక్రమశాలులు హతులైరి.

Hebrew ויכו בהם אביה עמו מכה רבה ויפלו כללם מישראל שממא תאלהם:

Hebrew Vowels ויכו בהם אביה עמו מכה רבה ויפלו כללם מישראל שממא תאלהם:

Greek Και ο Αβιά και ο λαός έκαναν σφαγή· και έπεσαν από τον Ισραήλ 500.000 τραυματίες, εκλεκτοί άνδρες.

వచనము 18

ఈ ప్రకారము ఇశ్రాయేలువారు ఆ కాలమందు తగ్గింపబడిరి గాని యూదావారు తమ పితరుల దేవుడైన
యెహోవాను ఆశ్రయించిన హేతువుచేత జయమొందిరి.

Hebrew והיו בני ישראל בעת ההיא ויאמרו בני יהודה כי נשענו על יהוה אלהי אבותיהם:

Hebrew Vowels והיו בני ישראל בעת ההיא ויאמרו בני יהודה כי נשענו על יהוה אלהי אבותיהם:

Greek Και οι υιοι Ισραήλ ταπεινώθηκαν κατά τον καιρό εκείνο, ενώ οι υιοι του Ιούδα υπερίσχυσαν, επειδή έλπισαν στον Κύριο τον Θεό των πατέρων τους.

వచనము 19

అబీయా యరొబామును తరిమి, బేతేలును దాని గ్రామములను యెషానాను దాని గ్రామములను

ఎఛ్ఛోనును దాని గ్రామములను పట్టుకొనెను.

Hebrew וידדו אביה אכרי ירבעם וילכד ממנו ערים את בית אל ואת בנותיה ואת ישנה ואת בנותיה ואת עפרון ובנותיה:

Hebrew Vowels וידדו אביה אכרי ירבעם וילכד ממנו ערים את בית אל ואת בנותיה ואת עפרון ובנותיה:

Greek Και ο Αβιά καταδίωνε πίσω από τον Ιεροβοάμ, και πήρε απ' αυτόν πόλεις, τη Βαιθήλ και τις κωμοπόλεις της, και την Ιεσανά και τις κωμοπόλεις της, και την Εφραϊν και τις κωμοπόλεις της.

వచనము 20

అబీయా బ్రదికిన కాలమున యరొబాము మరల బలము పొందలేదు, యెహోవా అతని మొత్తినందుచేత

అతడు మరణమొందెను.

Hebrew ולא עצה כח ירבעם תד בימי אביהו ויהוה ויפנה יהוה וימת:

Hebrew Vowels ולא עצה כח ירבעם תד בימי אביהו ויהוה ויפנה יהוה וימת:

Greek Και ο Ιεροβοάμ δεν ανέλαβε πλέον δύναμη στις ημέρες του Αβιά, αλλά τον πάταξε ο Κύριος, και πέθανε.

వచనము 21

అబీయా వృద్ధి నొందెను, అతడు పదునాలుగుమంది భార్యలను వివాహము చేసికొని యిరువది యిద్దరు

కుమారులను పదునారుగురు కుమార్తెలను కనెను.

Hebrew ויתת אביה וישא לו נשים ארבע עשרה וילדו עשרים ושלשים בנים ויש עשרה בנות:

Hebrew Vowels ויתת אביה וישא לו נשים ארבע עשרה וילדו עשרים ושלשים בנים ויש עשרה בנות:

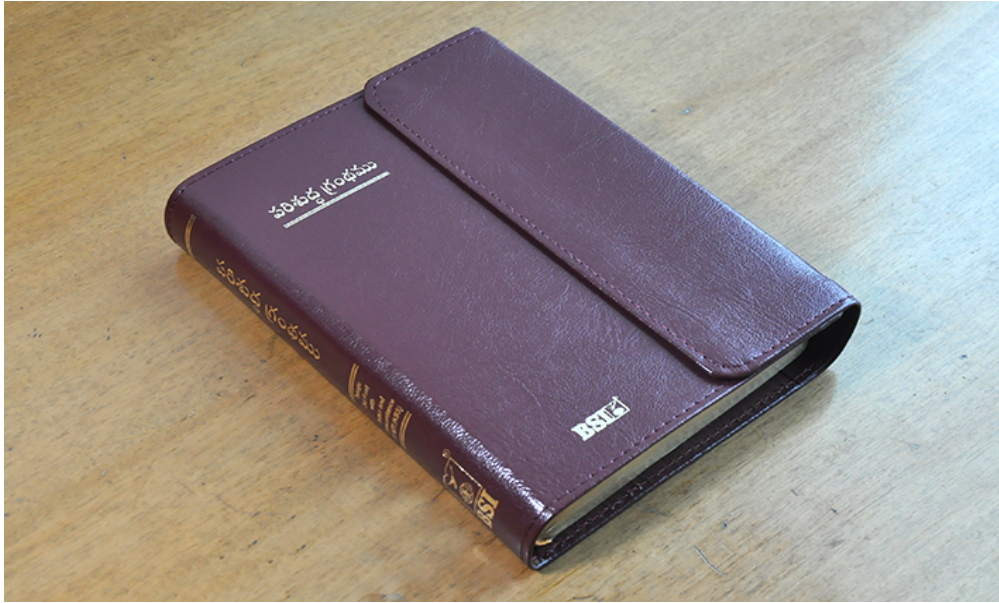


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 14

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

అబీయా తన పితరులతో కూడ నిద్రింపగా జనులు అతనిని దావీదు పట్టణమందు పాతిపెట్టిరి; అతనికి బదులుగా అతని కుమారుడైన ఆసా రాజాయెను. ఇతని దినములలో దేశము పది సంవత్సరములు నెమ్మది పొందెను.

Hebrew וישב אביה עמ אבתיו ויקברו אתו בעיר דוד וימלך אסא בנו בתת ויבניו
 םימי שקט הגהה עשר שנים:

Hebrew Vowels וישב אביו עמ אבתיו ויקברו אתו בעיר דוד וימלך אסא בנו בתת ויבניו

Greek KAI o Aβιδά κοιμήθηκε μαζί με τους πατέρες του, και τον έθαψαν στην πόλη του Δαβίδ· και αντ&aron; αυτού βιασίλευσε ο Ασά, ο γιος του. Στις ημέρες του η γη ησυχασε δέκα χρόνια.

వచనము 2

ఆసా తన దేవుడైన యెహోవా దృష్టికి అనుకూలముగాను యథార్థముగాను నడచినవాడై

Hebrew ויהי אסא הוה יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויהי אסא הוה יהוה ויעש הישר בעיני יהוה

Hebrew Vowels ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה

Greek Kai o Ασά έκανε το καλό και το ευθίμ̄ μπροστά στον Κύριο τον Θεό του·

వచనము 3

అన్యదేవతల బలిపీఠములను పడగొట్టి ఉన్నత స్థలములను పాడుచేసి ప్రతిమలను పగులగొట్టి దేవతా స్తంభములను కొట్టివేయించి

Hebrew ויהי אסא הוה יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה

Hebrew Vowels ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה ויעש הישר בעיני יהוה

Greek εγειρή, αφείρεσε τα θυσιαστήρια των ξένων θεών, και τους ψηλούς τόπους, και κατασύντριψε τα αγάλματα, και κατέκοψε τα άλση·

వచనము 4

వారి పితరుల దేవుడైన యెహోవాను ఆశ్రయించుటకును, ధర్మశాస్త్రమునుబట్టియు విధినిబట్టియు

క్రియలు జరిగించుటకును, యూదావారికి ఆజ్ఞాపించి

Hebrew ויאמר ליהוה הלא תשור את יהוה אלהי אבותיהם ולעשות תורתה
הוצאה:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְהוָה הֲלֹא תִשְׂרֹף אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם וְלַעֲשׂוֹת תּוֹרַתָּהּ
:וַיִּצְדַּק הַקֹּדֶשׁ

Greek και εἶπε στον Ιουῖδα να εκζητούν τον Κύριο των Πατέρων τους, και να εκτελούν τους νόμους και τις εντολές.

వచనము 5

ఉన్నత స్థలములను సూర్య దేవతాస్తంభములను యూదావారి పట్టణములన్నిటిలోనుండి తీసివేసెను.

అతని యేలుబడియందు రాజ్యము నెమ్మదిగా ఉండెను.

Hebrew ויסר מכל ערי יהודה את הבמות ואת חמניהם ואת השקט הממלכה לנביו:

Hebrew Vowels וַיִּסְרֹף מִכָּל עָרֵי יְהוּדָה אֶת-בְּמוֹתַיָּהֶם וְאֶת-חַמְנֵיהֶם וְאֶת-הַשְּׂקֵט מִמְּלַכְתּוֹ לְנָבִיָּ
:וַיִּצְדַּק הַקֹּדֶשׁ

Greek Ἀκόμα, ἀφαίρεσε τους ψηλούς τόπους, και τα εἶδωλα ἀπὸ ὅλες τις πόλεις τοῦ Ιουῖδα· και το βασίλειο ἠσυχάσε μπροστὰ του.

వచనము 6

ఆ సంవత్సరములలో అతనికి యుద్ధములు లేకపోవుటచేత దేశములో నెమ్మదికలిగియుండెను;

యెహోవా అతనికి విశ్రాంతి దయచేసియుండగా అతడు యూదా దేశమున ప్రాకారములుగల

పట్టణములను కట్టించెను.

Hebrew ויבן ערי מצור בהיה כי שקט הט הארץ ואין עמו מלחמה בשנים
לו הלאה כי הנהי יהוה:

Hebrew Vowels וַיִּבְנֶן עָרֵי מִצּוֹר בְּהִיָּה כִּי-שָׁקֵט הָאָרֶץ וְאֵין עִמּוֹ מִלְחָמָה בַּשָּׁנִים
לוֹ הֲלֹא־הִנְהִי יְהוָה:

Greek Και οικοδόμησε οχυρές πόλεις στη γη τοῦ Ιουῖδα· επειδὴ ἡ γη εἶχε ἠσυχάσει, και δεν υπήρχε σῆμα; αὐτὸν πόλεμος στα χρόνια ἐκεῖνα, για τον λόγο ὅτι ὁ Κύριος του εἶχε δώσει ἀνάπαυση.

వచనము 7

అతడు యూదావారికి ఈలాగు ప్రకటన చేసెను మన దేవుడైన యెహోవాను మనము ఆశ్రయించితిమి,

ఆశ్రయించినందున ఆయన మన చుట్టును నెమ్మది కలుగజేసియున్నాడు; దేశమందు మనము

నిరభ్యంతరముగా తిరుగవచ్చును, మనము ఈ పట్టణములను కట్టించి, వాటికి ప్రాకారములను

వారు మారేషానొద్ద జెపాతా అను పల్లపు స్థలమందు పంక్తులు తీర్చి యుద్ధము కలుపగా

Hebrew והיא אסא לפניו ויערכו מלחמה בגיא התצת למראש

Hebrew Vowels והיא אסא לפניו ויערכו מלחמה בגיא התצת למראש והיא אסא לפניו ויערכו מלחמה בגיא התצת למראש והיא אסא לפניו ויערכו מלחמה בגיא התצת למראש

Greek Και ο Ασά βγήκε εναντίον του, και παρατάχθησαν σε μάχη στη φάραγγα Σεφαθά, κοντά στη Μαρησά.

వచనము 11

ఆసా తన దేవుడైన యెహోవాకు మొఱ్ఱపెట్టి యెహోవా, విస్తారమైన సైన్యము చేతిలో ఓడిపోకుండ బలములేనివారికి సహాయము చేయుటకు నీకన్న ఎవరును లేరు; మా దేవా యెహోవా, మాకు సహాయము చేయుము, నిన్నే నమ్ముకొని యున్నాము, నీ నామమునుబట్టియే యీ సైన్యమును ఎదిరించుటకు బయలుదేరియున్నాము. యెహోవా నీవే మా దేవుడవు, నరమాత్రులను నీ పైని

జయమొందనియ్యకుము అని ప్రార్థింపగా

Hebrew ויקרא אסא אל יהוה אלהיו ויאמר יהוה אין עמך לעזור בין רב לאין כח התאזרנהו יהוה אלהינו כי עליך נשענו ובשמך באנו על ההמון הזה יהוה אלהינו שואל יעצר עמך אנא:

Hebrew Vowels ויקרא אסא אל יהוה אלהיו ויאמר יהוה אין עמך לעזור בין רב לאין כח התאזרנהו יהוה אלהינו כי עליך נשענו ובשמך באנו על ההמון הזה יהוה אלהינו שואל יעצר עמך אנא:

Greek Και ο Ασά βόησεν στον Κύριο τον Θεό του, και είπεν: Κύριε, δεν είναι σε σένα τίποτε να βοηθάς εκείνους που έχουν πολλή ή καμιά δύναμη· βοηθήθησέ μας, Κύριε Θεέ μας· επειδή, έχουμε εμπιστευθεί σε σένα, και ερχόμαστε στο όνομά σου ενάντια σ'αυτό το πλήθος· Κύρ

వచనము 12

యెహోవా ఆ కూషీయులను ఆసా యెదుటను యూదావారి యెదుటను నిలువనియ్యక వారిని

మొత్తినందున వారు పారిపోయిరి.

Hebrew ויאמר יהוה אלהים לפניו ויאמר יהוה אלהים לפניו ויאמר יהוה אלהים לפניו

Hebrew Vowels ויאמר יהוה אלהים לפניו ויאמר יהוה אלהים לפניו ויאמר יהוה אלהים לפניו

Greek Και ο Κύριος πάταξε τους Αιθίοπες μπροστά στον Ασά, και μπροστά στον Ιούδα· και οι Αιθίοπες έφυγαν.

వచనము 13



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 15

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

తమ శ్రమయందు వారు ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాయొద్దకు మళ్లుకొని ఆయనను

వెదకినపుడు ఆయన వారికి ప్రత్యక్షమాయెను.

Hebrew וישב בצר לו על יהוה אלהי ישראל ויבקש והווימא אהה:

Hebrew Vowels :וַיֵּשֶׁב בְּצָרָא לּוֹ עַל־יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּבְקַשׁ וַיְוַיִּמְאַ אֱהֵה

Greek ὅταν, ὁμῶς, στη στενοχώρια τους γύρισαν στον Κύριο τον Θεό του Ισραήλ, και τον εκζητήσαν, βρέθηκε σ≈ αυτών.

వచనము 5

ఆ కాలములలో దేశముల కాపురస్థులందరిలోను గొప్ప కల్లోలములు కలిగెను గనుక తమ

పనిపాటలను చక్కపెట్టుకొనుటకై తిరుగువారికి సమాధానము లేకుండెను.

Hebrew ובעתים אהה אין ש לום ויא ליא א לבא כי מהמת תבוא על כל יושבי תוצאה:

Hebrew Vowels :וּבְעֵתִים אֵהֶה אֵין ש לום ויא ליא א לבא כי מהמת תבוא על כל יושבי תוצאה:

Greek και στους καιρούς εκείνους δεν υπήρχε ειρήνη στον εξερχόμενον, και στον εισερχόμενον, ἀλλ≈ υπήρχαν μεγάλες ταραχές επάνω σε ὅλους τους κατοίκους των τόπων.

వచనము 6

దేవుడు జనములను సకలవిధములైన బాధలతో శ్రమపరచెను గనుక జనము జనమును, పట్టణము

పట్టణమును, పాడుచేసెను.

Hebrew ואתה גוי בגוי ועיר בעיר כי אלהים ממם בכל צא:

Hebrew Vowels :וְאַתָּה גּוֹי בְּגוֹי וְעִיר בְּעִיר כִּי אֱלֹהִים מִמָּהֶם בְּכָל־צֵא

Greek και φθειρόταν ἔθνος ἀπὸ ἔθνος, και πόλη ἀπὸ πόλη· ἐπειδή, ὁ Θεός τοὺς κατέθλιβε με κάθε στενοχώρια.

వచనము 7

కాగా మీరు బలహీనులు కాక ధైర్యము వహించుడి, మీ కార్యము సఫలమగును.

Hebrew ואתה תהיו חזקים ולא יראו ידכם כי יש ש כר פלעלתה:

Hebrew Vowels :וְאַתָּה תִּהְיֶה חֲזָקִים וְלֹא יִרְאוּ יָדְכֶם כִּי יֵשׁ ש כר פלעלתה

Greek εσείς, ὁμῶς, ενδυναμώνεστε, και ας μη είναι χαλαρωμένα τα χέρια σας· ἐπειδή, στο ἔργο σας θια υπάρξει μισθός.

వచనము 8

వచనము 17

ఆసా ఉన్నత స్థలములను ఇశ్రాయేలీయులలోనుండి తీసివేయలేదు గాని యితడు బ్రదికిన

కాలమంతయు ఇతని హృదయము యథార్థముగా ఉండెను.

Hebrew וימיו כל ש הוה אסא לבב קא לראשארסא לא תאמבחו:

Hebrew Vowels :וימיו כל ש הוה אסא לבב קא לראשארסא לא תאמבחו

Greek Ὅμως, οἱ ψηλοὶ τόποι δὲν ἀφαιρέθησαν ἀπὸ τοῦ Ἰσραήλ· ἐν τοῦτοις, ἡ καρδιά τοῦ Ἀσά ἦταν τέλεια ὅλες τις ἡμέρες του.

వచనము 18

తన తండ్రి ప్రతిష్ఠించినట్టియు, తాను ప్రతిష్ఠించినట్టియు వెండిని బంగారమును ఉపకరణములను

అతడు తీసికొని దేవుని మందిరమునందుంచెను.

Hebrew ויבא תא קדשי אביו וקדשיו בית הלההוה כסא ברהוה כלים:

Hebrew Vowels :ויבא תא קדשי אביו וקדשיו בית הלההוה כסא ברהוה כלים

Greek Καὶ ἔφερε στον οἶκο τοῦ Θεοῦ τὰ ἀφιερώματα τοῦ πατέρα του, καὶ τὰ δικά του ἀφιερώματα, ἀσήμι, χρυσάφι, καὶ σκεῦη.

వచనము 19

ఆసా యేలుబడియందు ముప్పది యయిదవ సంవత్సరమువరకు యుద్ధములు జరుగలేదు.

Hebrew אסא תאכלמל שמחא ושלש תנש עה התיה לא המחלמא:

Hebrew Vowels :אסא תאכלמל שמחא ושלש תנש עה התיה לא המחלמא

Greek Καὶ δὲν ἐγινε πόλεμος μέχρι τοῦ 350 χρόνον τῆς βασιλείας τοῦ Ἀσά.

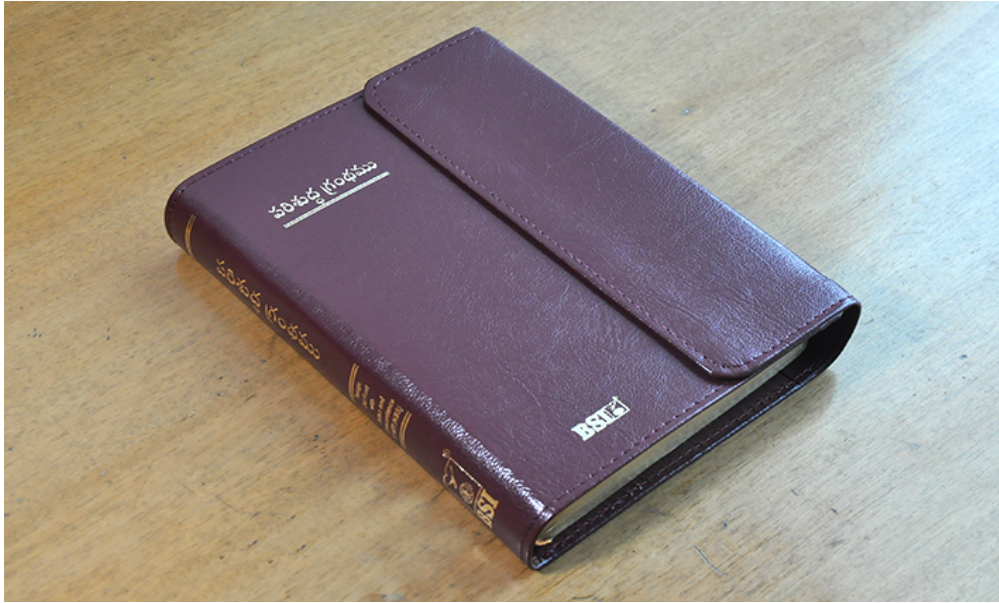


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 16

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

ఆసా యేలుబడియందు ముప్పది ఆరవ సంవత్సరమున ఇశ్రాయేలు రాజైన బయోషా యూదావారిమీద

దండెత్తి బయలుదేరి యూదా రాజైన ఆసాయొద్దకు రాకపోకలు జరుగకుండునట్లు రామాను కట్టింపగా

Hebrew וַיִּבֶן אֶת הַמָּוֶלֶת לְבַלְתִּי תַת יוֹצֵא וּבֵא לְאַסָּא מֶלֶךְ יְהוּדָה וַיִּשְׁלַח שָׁשָׁן מֶלֶךְ מַלְכֵי אֲסָא עַל יְהוּדָה וַיִּבֶן אֶת הַמָּוֶלֶת לְבַלְתִּי תַת יוֹצֵא וּבֵא לְאַסָּא מֶלֶךְ יְהוּדָה וַיִּשְׁלַח שָׁשָׁן מֶלֶךְ מַלְכֵי אֲסָא עַל יְהוּדָה

Hebrew Vowels וַיִּבֶן אֶת הַמָּוֶלֶת לְבַלְתִּי תַת יוֹצֵא וּבֵא לְאַסָּא מֶלֶךְ יְהוּדָה וַיִּשְׁלַח שָׁשָׁן מֶלֶךְ מַלְכֵי אֲסָא עַל יְהוּדָה

Greek Στον 36ο χρόνο της βασιλείας του Ασά, ο Βασά, ο βασιλιάς του Ισραήλ, ανέβηκε ενάντια στον Ιούδα, και οικοδόμησε τη Ραμά, για να μη αφήνει κανέναν να βγαίνει ούτε να μπαίνει προς τον Ασά, τον βασιλιά του Ιούδα.

వచనము 2

ఆసా యెహోవా మందిరమందును రాజనగరునందును ఉన్న బొక్కసములలోని వెండి బంగారములను

తీసి, దమస్కులో నివాసముచేయు సిరియా రాజగు బెన్వదదు నొద్దకు దూతలచేత పంపించి

Hebrew וַיִּצְא אֲסָא כֶּסֶף וְזָהָב וְכֵלֵי אֲסָא וְכֵלֵי הַבַּיִת וְכֵלֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח אֶת הַכֵּלִים אֵלֶּיךָ בְּדַרְמָשְׁק לְאַמָּן

Hebrew Vowels וַיִּצְא אֲסָא כֶּסֶף וְזָהָב וְכֵלֵי אֲסָא וְכֵלֵי הַבַּיִת וְכֵלֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח אֶת הַכֵּלִים אֵלֶּיךָ בְּדַרְמָשְׁק לְאַמָּן

Greek Τότε, ο Ασά έβγαλε το ασήμι και το χρυσάφι από τους θησαυρούς του οίκου του Κυρίου, και του παλατιού του βασιλιά, και τα έστειλε στον Βεν-αδάδ, τον βασιλιά της Συρίας, που κατοικούσε στη Δαμασκό, λέγοντας:

వచనము 3

నా తండ్రికిని నీ తండ్రికిని కలిగియున్నట్లు నాకును నీకును సంధి కలిగియున్నది, వెండిని

బంగారమును నీకు పంపియున్నాను, ఇశ్రాయేలు రాజైన బయోషా నన్ను విడిచి ఆవలికి పోవునట్లుగా

నీవు అతనితో చేసియున్న సంధిని భంగము చేయుమని వర్తమానము చేసెను.

Hebrew וַיִּבְרַח בִּינִי וּבִינֵיךָ וּבֵין אֲבִי וּבֵין אֲבִיךָ הִנֵּה שְׁלַחְתִּי לְךָ כֶּסֶף וְזָהָב וְכֵלֵי הַבַּיִת וְכֵלֵי הַמֶּלֶךְ יְהוּדָה וְכֵלֵי אֲסָא עַל יְהוּדָה וְכֵלֵי הַמֶּלֶךְ יְהוּדָה וְכֵלֵי אֲסָא עַל יְהוּדָה

Hebrew Vowels וַיִּבְרַח בִּינִי וּבִינֵיךָ וּבֵין אֲבִי וּבֵין אֲבִיךָ הִנֵּה שְׁלַחְתִּי לְךָ כֶּסֶף וְזָהָב וְכֵלֵי הַבַּיִת וְכֵלֵי הַמֶּלֶךְ יְהוּדָה וְכֵלֵי אֲסָא עַל יְהוּדָה

Greek Ας γίνει συνθήκη ανάμεσα σεμένα και σε σένα, όπως υπήρχε και ανάμεσα στον πατέρα μου και τον πατέρα σου· δεξ, σου έστειλα ασήμι και

χρυσάφι· πήγαινε, διάλυσε τη συνθήκη σου, που έχεις με τον Βαασά, τον βασιλιά του Ισραήλ, για να αναχωρήσει από μένα.

వచనము 4

బెన్వదదు రాజైన ఆసా మాట అంగీకరించి, తన సైన్యముల అధిపతులను ఇశ్రాయేలువారి పట్టణములమీదికి పంపగా వీరు ఈయోనును దానును ఆబేల్మాఝాయీమును నష్టాలి ప్రదేశమునకు చేరిన పట్టణములలోని కొట్లను కొల్లపెట్టిరి.

Hebrew וישמע בן הדד אל המלך אסא וישלח את שרי החילים אשר לו אל ערי ישיאל ויכו את עיון ואת דן ואת אבל מים ואת כל מסכנות ערי נפתלי:

Hebrew Vowels וישמע בן הדד אל המלך אסא וישלח את שרי החילים אשר לו אל ערי ישיאל ויכו את עיון ואת דן ואת אבל מים ואת כל מסכנות ערי נפתלי:

Greek Και ο Βεν-αδάδ εισάκουσε τον βασιλιά Ασά, και έστειλε τους αρχηγούς των δυνάμεών του ενάντια στις πόλεις του Ισραήλ· και πάταξαν την Ιιών, και τη Δαν, και την Αβέλ-μαΐμ, και όλες τις αποθήκες των πόλεων του Νεφθαλί.

వచనము 5

బయెషా అది విని రామాను ప్రాకారములతో కట్టించుట మానివేసి తాను చేయుచున్న పని చాలించెను.

Hebrew ויהי כשמע בשא וידל מבנות את הרמה וישבת את מלאכתו:

Hebrew Vowels ויהי כשמע בשא וידל מבנות את הרמה וישבת את מלאכתו:

Greek Και καθώς ο Βαασά το άκουσε, σταμάτησε να οικοδομεί τη Ραμά, και εγκατέλειψε το έργο του.

వచనము 6

అప్పుడు రాజైన ఆసా యూదా వారినందరిని సమకూర్చెను; వీరు పోయి బయెషా కట్టించుచుండిన

రామా పట్టణపు రాళ్లను దూలములను తీసికొనివచ్చిరి, వాటితో ఆసా గెబను మిస్సాను ప్రాకార

పురములుగా కట్టించెను.

Hebrew וסא המלך לקח את כל יהודה וישאו את אבני הרמה ואת עציה אשר הבנה בעשא ויבן בהם את גבע ואת המצפה:

Hebrew Vowels וסא המלך לקח את כל יהודה וישאו את אבני הרמה ואת עציה אשר הבנה בעשא ויבן בהם את גבע ואת המצפה:

Greek Και ο βασιλιάς Ασά παρέλαβε ολόκληρο τον Ιουδία, και σήκωσαν τις πέτρες τής Ραμά, και τα ξύλα της, με τα οποία οικοδομούσε ο Βαασά· και μ&aron; αυτὰ οικοδόμησε τη Γαβιά και τη Μισπά.

వచనము 7

ఆ కాలమందు దీర్ఘదర్శియైన హనానీ యూదా రాజైన ఆసాయొద్దకు వచ్చి అతనితో ఈలాగు ప్రకటించెను నీవు నీ దేవుడైన యెహోవాను నమ్ముకొనక సిరియా రాజును నమ్ముకొంటివే? సిరియా రాజుయొక్క సైన్యము నీ వశమునుండి తప్పించుకొనిపోయెను.

Hebrew ובעת ההיא בא הנגה האל אסא מלך יהודה ויאמר אליו בהשענך על מלך ארם ולא ששענת על יהודה אלהיך על כן נמלט חיל מלך ארם מיך:

Hebrew Vowels וּבַעֲתָ הַהִיאָ בָּא הַנֶּגֶה הָאֵל אֲסָא מֶלֶךְ יְהוּדָה וַיֹּאמֶר אֵלָיו בְּהַשְׁעֲנֶךָ עַל מֶלֶךְ אֲרָם וְלֹא שִׁשְׁעַנְתָּ עַל יְהוּדָה אֱלֹהֶיךָ עַל כֵּן נִמְלַט חֵיל מֶלֶךְ אֲרָם מִיָּדְךָ:

Greek Και κατά τον καιρό εκείνο, ο Ανανί, ο βλέπων, ήρθε στον Ασά, τον βασιλιά του Ιουδία, και του είπε: Επειδή, στηρίχθηκες επάνω στον βασιλιά τής Συρίας, και δεν στηρίχθηκες επάνω στον Κύριο τον Θεό σου, γι&aron; αυτό ο στρατός του βασιλιά τής Συρίας ξέφυγε από το

వచనము 8

బహు విస్తారమైన రథములును గుఱ్ఱపు రౌతులునుగల కూషీయులును లాబీయులును గొప్ప దండై వచ్చిరిగదా? అయినను నీవు యెహోవాను నమ్ముకొనినందున ఆయన వారిని నీచేతి కప్పగించెను.

Hebrew הלא הושיבה הילובים היו לחיל ברב לברכא ולושיאמ דאמ ובהשענת על יהודה ונתן בידך:

Hebrew Vowels הֲלֹא הוֹשִׁיבָה הַיְלֹבִימוֹת הַיּוֹ לְחַיִל בְּרַב לְבִרְכָא וְלוֹשִׁיאִים דְּאַמ וּבַהֲשַׁעַנְתָּ עַל יְהוּדָה וְנָתַן בְּיָדְךָ:

Greek οι Αιθίοπες και οι Λίβυοι δεν ήσαν μεγάλος στρατός, με πολυάριθμες άμαξες και καβαλάρηδες; Επειδή, όμως, στηρίχθηκες στον Κύριο, τους παρέδωσε στο χέρι σου.

వచనము 9

తనయెడల యధార్థహృదయము గలవారిని బలపరచుటకై యెహోవా కనుదృష్టి లోకమందంతట సంచారము చేయుచున్నది; యీ విషయమందు నీవు మతితప్పి ప్రవర్తించితివి గనుక ఇది మొదలుకొని నీకు యుద్ధములే కలుగును.

Hebrew כי יהוה עיניו משוטטות בכל הארץ להתחזק עם לבבם שלם אליו
תנסכלת על אזת כי מעתה יש עמך מלחמות:

Hebrew Vowels כִּי יְהוָה עֵינָיו מְשׁוֹטְטוֹת בְּכָל הָאָרֶץ לְהִתְחַזֵּק עִם לְבָבָם שְׁלֵם אֵלָיו תִּנְסַכְלֶת עַל אֲזַת כִּי מֵעַתָּה יֵשׁ עִמָּךְ מִלְחָמוֹת:

Greek διεδομένους ὅτι, τα μάτια τὸν Κυρίου περιτρέχουν διαμέσου ολόκληρης της γης, για να φανεί δυνατός σε ὅσους ἔχουν την καρδιά τους τέλεια προς αὐτόν· σε τοῦτο ἐπραξες με αφορσὴν· γιὰ αὐτό, στο εἶδος θὰ ἔχεις πολέμους.

వచనము 10

ఆ దీర్ఘదర్శి అట్లు ప్రకటించినందుకు ఆసా అతనిమీద కోపగించి రౌద్రము చూపి అతనిని

బందీగృహములో వేసెను, ఇదియు గాక ఆ సమయమందే ఆసా జనులలో కొందరిని బాధపరచెను.

Hebrew ויכעס אסא אל האה ויתנהו בית המהפכת כי בזע עמו על אזת וירא
היה העם בעת ההיא:

Hebrew Vowels וַיִּכְעַס אֲסָא אֶל הָאֵה וַיִּתְנְהוּ בֵּית הַמֵּהַפְכֵת כִּי בַזַּע עַמּוֹ עַל אֲזַת וַיִּרְא הָיָה הָעָם בְּעֵת הַהִיא:

Greek Και ὁ Ἀσά οργίστηκε ἐνάντια στον βλέποντα, και τον ἔβαλε σε φυλακή· ἐπειδὴ, για το πρᾶγμα αὐτό ἀγανάκτησε ἐναντίον του. Και ὁ Ἀσά κατέθλιψε μερικὸς ἀπὸ τον λαὸ κατὰ τον καιρὸ ἐκεῖνο.

వచనము 11

ఆసా చేసిన కార్యములన్నిటినిగూర్చి యూదా ఇశ్రాయేలు రాజుల గ్రంథమందు వ్రాయబడియున్నది.

Hebrew והנה דברי אסא האראשונים והאחרונים הנכתובים על ספר המלכים
להיה ויהא:

Hebrew Vowels וְהֵנָּה דְבָרֵי אֲסָא הָאֲרָשׁוֹנִים וְהָאֲחֵרִים הַנִּכְתָּבִים עַל סֵפֶר הַמְּלָכִים לְהִיָּה וּלְהֵאָ:

Greek Και δέστε, οἱ πρᾶξεις τὸν Ἀσά, οἱ πρῶτες και οἱ τελευταίες, δέστε, εἶναι γραμμένες στο βιβλίο των βασιλιάδων τὸν Ἰούδα και του Ἰσραήλ.

వచనము 12

ఆసా తన యేలుబడియందు ముప్పది తొమ్మిదవ సంవత్సరమున పాదములలో జబ్బుపుట్టి తాను బహు

బాధపడినను దాని విషయములో అతడు యెహోవాయొద్ద విచారణచేయక వైద్యులను పట్టుకొనెను.

Hebrew ויחלא אסא בשנת שלשים תשע למלכותו בגלו עד למעלה חלו וגו'
ב: חלו לא דרש את יהוה כי ברפאים:

Hebrew Vowels וַיִּגְדַּל יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
:אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

Greek Kai o Asá arρώστησε στα πόδια του στον 39ο χρόνο τής βασιλείας του, μέχρις ότου η αρρώστια του έγινε πολύ μεγάλη· όμως, ούτε στην αρρώστια του εκζήτησε τον Κύριο, αλλά τους γιατρούς.

వచనము 13

అసా తన పితరులతో కూడ నిద్రించి తన యేలుబడియందు నలువది యొకటవ సంవత్సరమున

మృతినొందగా

Hebrew וַיִּגְדַּל יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

Hebrew Vowels וַיִּגְדַּל יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

Greek Kai o Asá κοιμήθηκε μαζί με τους πατέρες του· και πέθανε τον 41ο χρόνο τής βασιλείας του.

వచనము 14

అత్తరు పనివారిచేత సిద్ధము చేయబడిన సుగంధ వర్ణములతోను పరిమళద్రవ్యములతోను నిండిన

పడకమీద జనులు అతని ఉంచి, అతని నిమిత్తము బహు విస్తారమైన గంధవర్ణములను దహించి,

దావీదు పట్టణమందు అతడు తనకొరకై తొలిపించుకొనిన సమాధియందు అతని పాతిపెట్టిరి.

Hebrew וַיִּקְבְּרוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
:אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

Hebrew Vowels וַיִּקְבְּרוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
:אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן בְּעֵינֵי כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

Greek Kai ton éthapšan ston táfo tou, pou éixe skápsi gia ton eautó tou stin póli ton Δαβίδ, kai ton ébalan epánw se krebíati gemitó apó eudóia kai diáfóra myrepsiká arómata· kai tou ékanan mia υπερβολικά μεγάλη καύση.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 17

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

తరువాత అతనికి బదులుగా అతని కుమారుడైన యెహోషాపాతు రాజై ఇశ్రాయేలు తన మీదికి

రాకుండ తన రాజ్యమును బలపరచుకొనెను.

Hebrew לראשיתו ונתתו לישראל ונתתו לישראל ונתתו לישראל

Hebrew Vowels :לְרִאשִׁיתוֹ וְנָתַתָּהּ לְיִשְׂרָאֵל וְנָתַתָּהּ לְיִשְׂרָאֵל

Greek KAI αντ' αυτου βασιλευσε ο Ιωσαφάτ, ο γιος του, και ενδυναμώθηκε ενάντια στον Ισραήλ.

వచనము 2

అతడు యూదా దేశములోని ప్రాకార పురములన్నిటియందును సైన్యములను ఉంచి, యూదా

దేశమందును తన తండ్రియైన ఆసా పట్టుకొనిన ఎప్రాయిము పట్టణములయందును కావలి

బలములను ఉంచెను.

Hebrew ויתן חיל בכל ערי יהודה הבצרות ויתן נציבים בארץ יהודה ובערי אביו

Hebrew Vowels :וַיִּתֵּן חֵיל בְּכָל עָרֵי יְהוּדָה הַבְּצֻרֹת וַיִּתֵּן נָצִיבִים בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וּבְעָרֵי אָבִיו

Greek Kai éβαλε δυνάμεις σε όλες τις οχυρές πόλεις του Ιούδα, και εγκατέστησε φρουρές στη γη του Ιούδα, και στις πόλεις του Εφραΐμ, που είχε κυριεύσει ο Ασά ο πατέρας του.

వచనము 3

యెహోవా అతనికి సహాయుడై యుండగా యెహోషాపాతు తన తండ్రియైన దావీదు

ప్రారంభదినములలో నడచిన మార్గమందు నడచుచు

Hebrew ויהי יהוה עמו והוא הלך בדרכי דוד אביו הראשנים ולא דרש

Hebrew Vowels :וַיְהִי יְהוָה עִמּוֹ וְהוּא הָלַךְ בְּדַרְכֵי דָוִד אָבִיו הָרִאשִׁימִים וְלֹא דָרַשׁ

Greek Kai o Kúrios ήταν μαζί με τον Ιωσαφάτ, επειδή περπάτησε στους δρόμους του Δαβίδ του πατέρα του, τους πρώτους δρόμους, και δεν εκζητήσε τους Βααλείμ.

వచనము 4

బయలు దేవతను ఆశ్రయింపక తన తండ్రి దేవుని ఆశ్రయించుచు, ఇశ్రాయేలువారి చర్యలను

వెంబడింపక ఆయన ఆజ్ఞలనుసరించి నడిచెను.

Hebrew כי לאלהי אביו דוד ובמצותיו הלך ולא כמעשה השאר:

Hebrew Vowels: לֹא־לֵאלֹהֵי אָבִיו דָּוִד וּבְמִצְוֹתָיו הִלְךְ וְלֹא כַּמַּעֲשֵׂה אֲשֶׁר־לְאֵלֹהִים אֲחֵרִים:

Greek ἀλλὰ ἐκζητήσασκε τὸν Θεὸν τοῦ πατέρα τοῦ, καὶ περιπάτησθε σὺν ἐντολῆς τοῦ, καὶ ὄχι σὺν μίμησιν μετὰ τὰ ἔργα τοῦ Ἰσραήλ.

వచనము 5

కాబట్టి యెహోవా అతనిచేత రాజ్యమును స్థిరపరచెను, యూదావారందరును యెహోషాపాతునకు

పన్ను ఇచ్చుచుండిరి, అతనికి ఐశ్వర్యమును ఘనతయు మెండుగా కలిగెను.

Hebrew וכן יהוה את הממלכה בידו ונתן כל יהודה מנהל ליהושפט והיה לו עשר וכבוד:

Hebrew Vowels: וְכֵן יְהוָה אֶת־הַמַּמְלָכָה בְּיַד־וְנָתַן כָּל־יְהוּדָה מִנְהַל לְיֹשָׁפָט וְהָיָה לוֹ עֶשֶׂר וְכָבוֹד:

Greek Ἦν αὐτῷ, ὁ Κύριος στερέωσεν εἰς τὸ χεῖρ τοῦ τῆ βασιλείᾳ· καὶ ὀλόκληρος ὁ Ἰουδαῖος ἐδίωσεν εἰς τὸν Ἰωσαφάτ δώρα· καὶ ἀπέκτησεν πλοῦτον καὶ πολλήν δόξαν.

వచనము 6

యెహోవా మార్గములయందు నడుచుకొనుటకు అతడు తన మనస్సును దృఢపరచుకొనినవాడై ఉన్నత

స్థలములను దేవతాస్తంభములను యూదాలోనుండి తీసివేసెను.

Hebrew ויגבו לבו בדרכי יהוה ועוד הסיר את המבטח והוא היה ישר:

Hebrew Vowels: וַיִּגְבּוּ־לְבָבוֹ בְּדַרְכֵי־יְהוָה וְעוֹד הִסִּיר אֶת־הַמִּבְטָח וְהוּא הָיָה יָשָׁר:

Greek Καὶ ἡ καρδιά τοῦ ὑψώθηκε εἰς τοὺς δρόμους τοῦ Κυρίου· καὶ ἀκόμα, ἀφαίρεσεν ἀπὸ τοῦ Ἰουδαῖα τοὺς ψηλοὺς τόπους καὶ τὰ ἄλση.

వచనము 7

తన యేలుబడియందు మూడవ సంవత్సరమున యూదా పట్టణములలో జనులకు ధర్మశాస్త్రమును

బోధించుటకై అతడు పెద్దలైన బెన్వాయాలును ఓబద్యాను జెకర్యాను నెతనేలును మీకాయాను

Hebrew ובשנת שלוש לכוש למלכות של לשריו לבן חיל ולעבדיה ולזכריה ולנתנאל:

వచనము 14

వీరి పితరుల వంశములచొప్పున వీరి సంఖ్య యెంతనగా, యూదాలో సహస్రాధిపతులైన వారికి

ప్రధానుడగు అద్నాయొద్ద మూడు లక్షలమంది పరాక్రమశాలులుండిరి.

Hebrew ואלה פקדתי לבית אבותיהם ליהודה שרי אלפים עדנה השרה ועמו
גבורי חיל שלש מאות אל:

Hebrew Vowels ואלה פקדתי לבית אבותיהם ליהודה שרי אלפים עדנה השרה ועמו
גבורי חיל שלש מאות אל:

Greek Κι αυτοί είναι οι αριθμοί τους, σύμφωνα με τις οικογένειες των πατριών τους· από τον Ιούδα, χιλίαρχοι, ο Αδνά ο αρχηγός, και μαζί του ισχυροί με δύναμη, 300.000.

వచనము 15

రెండవవాడగు యెహోహానాను అను అధిపతియొద్ద రెండు లక్షల ఎనుబదివేలమంది యుండిరి.

Hebrew ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה

Hebrew Vowels ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה

Greek Και ἑστέρα ἀπὸς; αὐτόν, ο Ἰωάναν ο αρχηγός, και μαζί του 280.000.

వచనము 16

మూడవవాడు జిశ్త్రీ కుమారుడై యెహోవాకు తన్నుతాను మనఃపూర్వకముగా సమర్పించుకొనిన

అమస్యా; అతనియొద్ద రెండు లక్షలమంది పరాక్రమశాలులుండిరి.

Hebrew ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה

Hebrew Vowels ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה

Greek Και ἑστέρα ἀπὸς; αὐτόν, ο Αμασίας, ο γιος τοῦ Ζιχρί, που πρόθυμα πρόσφερε τον εαυτό του στον Κύριο· και μαζί του 200.000 ισχυροί με δύναμη.

వచనము 17

బెన్యామీనీయులలో ఎల్యాదా అను పరాక్రమశాలి యొకడుండెను; వీనియొద్ద వింటిని కేడెమును

పట్టుకొనువారు రెండు లక్షలమంది యుండిరి.

Hebrew ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה ואלה ידו יהוה



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 18

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 4

మరియు యెహోషాఫాతు ఇశ్రాయేలు రాజుతో నేడు యెహోవాయొద్ద సంగతి విచారణ చేయుదము

రండనగా

Hebrew והוא יהוה דבר את דוד כיום נא ישראל מלך יהוה ופשוהו:

Hebrew Vowels והוא יהוה דבר את דוד כיום נא ישראל מלך יהוה ופשוהו
Greek Και ο Ιωσαφάτ ειπε στον βασιλιά του Ισραήλ: Ρώτησε σήμερα, παρακαλώ, τον λόγο του Κυρίου.

వచనము 5

ఇశ్రాయేలురాజు నాలుగువందల మంది ప్రవక్తలను సమకూర్చి నేను రామోత్తిలాదుమీదికి

యుద్ధమునకు పోవుదునా మానుదునా అని వారినడిగెను. అందుకువారు పొమ్ము, దేవుడు రాజుచేతికి

దానినప్పగించునని చెప్పిరి.

Hebrew ויקבץ מלך ישראל את הנבאים ארבע מאות איש ויאמר אליהם הנלך אל המלך
דוד ויאמר עלה ויתן האלהים ביד המלך:

Hebrew Vowels ויקבץ מלך ישראל את הנבאים ארבע מאות איש ויאמר אליהם הנלך אל המלך
דוד ויאמר עלה ויתן האלהים ביד המלך ויאמר עלה ויתן האלהים ביד המלך

Greek Και ο βασιλιάς του Ισραήλ συγκέντρωσε τους προφήτες, 400 άνδρες, και τους ειπε: Να πάμε στη Ραμώθ-γαλαάδ, για να πολεμήσουμε; 'Η, να απέχω; Κι εκείνοι ειπαν: Ανέβα, και ο Θεός θα την παραδώσει στο χέρι του βασιλιά.

వచనము 6

అయితే యెహోషాఫాతు మనము అడిగి విచారణ చేయుటకై వీరు తప్ప యెహోవా ప్రవక్తలలో

ఒకడైనను ఇచ్చట లేదా? అని యడుగగా

Hebrew ויאמר יהוה ופשוהו ויאמר יהוה ופשוהו

Hebrew Vowels ויאמר יהוה ופשוהו ויאמר יהוה ופשוהו

Greek Και ο Ιωσαφάτ ειπε: Δεν υπάρχει εδὼ ἀκόμα ένας προφήτης του Κυρίου, για να τον ρωτήσουμε διαμέσου αυτού;

వచనము 7

ఇశ్రాయేలు రాజు యెహోవాయొద్ద విచారణ చేయుటకు ఇవ్లా కుమారుడైన మీకాయా అను ఒకడు
ఇచ్చట ఉన్నాడు; అయితే అతడు నన్నుగూర్చి మేలు ప్రవచింపక నిత్యము కీడునే ప్రవచించుచున్నాడు
గనుక నేను వానియందు పగగలిగి యున్నాననగా యెహోషాపాతు రాజు ఆలా గనవద్దనెను.

Hebrew ויאמר מלך ישראל אל יהושפט עוד איש אחד לדורש את יהוה במלואו ויאני שנאתיהו כי איננו מתנבא עלי לטובה כי כל ימיו לרעה הוא מיכיהו בן ימלא בן ויאמר יהושפט אל יאמר המלך בן

Hebrew Vowels ויאמר מלך ישראל ליהושפט עוד איש אחד לדורש את יהוה במלואו ויאני שנאתיהו כי איננו מתנבא עלי לטובה כי כל ימיו לרעה הוא מיכיהו בן ויאמר יהושפט אל יאמר המלך בן

Greek Και ο βασιλιάς του Ισραήλ είπε στον Ιωσαφάτ: Υπάρχει ακόμα ένας άνθρωπος, διαμέσου του οποίου μπορούμε να ρωτήσουμε τον Κύριο· όμως, εγώ τον μισώ· επειδή, δεν προφητεύει κάτι καλό για μένα, αλλά πάντοτε κακό· είναι ο Μιχαΐας, ο γιος του Ιεμλά. Και ο Ιωσαφ

వచనము 8

అప్పుడు ఇశ్రాయేలు రాజు తన పరివారములోనున్న యొకని పిలిపించి ఇవ్లా కుమారుడైన మీకాయాను
శీఘ్రముగా రప్పించుమని ఆజ్ఞ ఇచ్చెను.

Hebrew ויאמר מלך ישראל אל סריא אחד ויאמר מהו מיכיהו בן ימלא

Hebrew Vowels ויאמר מלך ישראל אל סריא אחד ויאמר מהו מיכיהו בן ימלא

Greek Και ο βασιλιάς του Ισραήλ κάλεσε έναν ευνούχο, και είπε: Βιάσου να φέρεις τον Μιχαΐα, τον γιο του Ιεμλά.

వచనము 9

ఇశ్రాయేలు రాజును యూదారాజగు యెహోషాపాతును షోమ్రోను ఊరు గవినీ ముందరి

బయలునందు తమ తమ వస్త్రములను ధరించుకొని తమ తమ సింహాసనములమీద

కూర్చునియుండగా ప్రవక్తలందరును వారి ముందర ప్రవచించుచుండిరి.

Hebrew ויאמר יהושפט אל יהוה ויאמר יהושפט אל יהוה ויאמר יהושפט אל יהוה

Hebrew Vowels ויאמר יהושפט אל יהוה ויאמר יהושפט אל יהוה ויאמר יהושפט אל יהוה

Greek Και ο βασιλιάς του Ισραήλ και ο Ιωσαφάτ, ο βασιλιάς του Ιούδαια, κάθονταν, κάθε ένας επάνω στον θρόνο του, ντυμένοι με στολές, και κάθονταν σε έναν ανοιχτό τόπο προς την είσοδο της πύλης της Σαμάρειας· και όλοι οι προφήτες προφήτευσαν μπροστά τους.

వచనము 10

అప్పుడు కెనయనా కుమారుడైన సిద్క్యూ యినుపకొమ్ములు చేయించుకొనివచ్చి సిరియనులు

నిర్మూలమగు వరకు వీటితో వారిని నీవు పొడిచెదవని యెహోవా సెలవిచ్చుచున్నాడని ప్రకటించెను.

Hebrew ויעש לו צדקיהו בן כנענה קרני ברזל ויאמר כה אמר יהוה באלה תגנתם
את ארם עד כלותם:

Hebrew Vowels וְיַעֲשֶׂה לּוֹ צְדָקְיָהוּ בֶן-כְּנַעֲנָה קֶרְנֵי בְרֹזֶזֶת וַיֹּאמֶר כֹּה אָמַר יְהוָה בְּאֵלֶּיךָ תִּגְנַתְמוּ אֶת-אַרְמָן עַד-כְּלֹתוֹ:

Greek Και ο Σεδεκίας, ο γιος του Χαναανά, είχε κάνει για τον εαυτό του σιδερένια κέρατα, και είπε: 'Έτσι λέει ο Κύριος: “αυτά θα κερατίσεις τους Συρίους, μέχρις ότου τους συντελέσεις.

వచనము 11

ప్రవక్తలందరును ఆ ప్రకారముగానే ప్రవచించుచు యెహోవా రామోత్తిలాదును రాజు చేతికి

అప్పగించును, దానిమీదికి పోయి జయమొందుము అనిరి.

Hebrew וכל הנבאים נבאים כן לאמר עלה רמת גלעד והצלח ונתן יהוה ביד המלך:

Hebrew Vowels וְכָל-הַנְּבִיאִים נְבִיאִים כֵּן לֹאמְרוּ עֲלֵה רִמְתַּי גִּלְעָד וְהִצַּלַּח וְנָתַן יְהוָה בְּיַד הַמֶּלֶךְ:

Greek Και όλοι οι προφήτες προφήτευσαν το ίδιο, λέγοντας: Ανέβα στη Ραμώθ-γαλαάδ, και εουδίσσου· επειδή, ο Κύριος θα την παραδώσει στο χέρι του βασιλιά.

వచనము 12

మీకాయాను పిలుచుటకు పోయిన దూత అతని కనుగొని ప్రవక్తలు రాజు విషయమై యేక ముఖముగా

మేలునే పలుకుచున్నారు, దయచేసి నీమాటను వారి మాటలకు అనుకూలపరచి మేలునే

ప్రవచింపుమనగా

Hebrew והמלך אשר הלך לקרא למיכיהו דבר אליו לאמר הנה דברי הנבאים טוב
הפ אחד טוב אל המלך ויהי נא דברך כאחד מהם ודברת טוב:

Hebrew Vowels וְהַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר הָלַךְ לִקְרֹא לְמִיכְיָהוּ דִבֶּר אֵלָיו לֵאמֹר הִנֵּה דְבָרֵי הַנְּבִיאִים טוֹב הַפֶּה אֶחָד טוֹב אֶל-הַמֶּלֶךְ וַיְהִי נָא דְבָרְךָ כְּאַחַד מֵהֶם וְדִבַּרְתָּ טוֹב:

Greek Και ο μνηστής, που πήγε να καλέσει τον Μιχαΐα, του είπε, λέγοντας: Δες, τα λόγια των προφητών με ένα στόμα φανερώνουν καλό για τον

βασιλιά· ο λόγος σου, λοιπόν, ας είναι, παρακαλώ, όπως ενός από εκείνους, και να μιλήσεις το καλό.

వచనము 13

మీకాయా యెహోవా జీవముతోడు నా దేవుడు సెలవిచ్చునదేదో దానినే ప్రవచించును చెప్పెను.

Hebrew ויאמר מיכיהוה כי את אשר אמר אלהי אתו אדבר:

Hebrew Vowels ויאמר מיכיהוה כי את אשר אמר אלהי אתו אדבר:

Greek Και ο Μιχαΐας είπτε: Ζει ο Κύριος, ό,τι μου πει ο Θεός, αυτό θια μιλήσω.

వచనము 14

అతడు రాజునొద్దకు రాగా రాజు అతని చూచి మీకాయా, యుద్ధమునకు రామోత్థిలాడునకు మేము

పోవుదుమా, మానుదుమా అని యడుగగా అతడు పోయి జయించుడి, వారు మీచేతికి

అప్పగింపబడుదురనెను.

Hebrew ויבא אל המלך ויאמר המלך אליו מיכה הנלך אל רמת גלעד למלחמה
אם אחדל ויאמר עלו והצליחו וינתנו בידכם:

Hebrew Vowels ויבא אל המלך ויאמר המלך אליו מיכה הנלך אל רמת גלעד למלחמה
אם אחדל ויאמר עלו והצליחו וינתנו בידכם:

Greek 'Ηρθε, λοιπόν, στον βασιλιά, και του είπτε ο βασιλιάς: Μιχαΐα, να πάμε στη Ραμώθ-γαλαάδ για να πολεμήσουμε; 'Η, να απέχω; Κι εκείνος είπτε: Ανεβείτε και ευοδώνεστε, επειδή θια παραδοθούν στο χέρι σας.

వచనము 15

అప్పుడు రాజు యెహోవా నామమునుబట్టి అబద్ధముకాక సత్యమే పలుకుమని నేను ఎన్ని మారులు

నీచేత ఒట్టు పెట్టించుకొందునని అతనితో అనగా

Hebrew ויאמר אליו המלך עד כמה פעמים אני משביעך אשר לא תדבר אלי רק
הוה בשם יהוה:

Hebrew Vowels ויאמר אליו המלך עד כמה פעמים אני משביעך אשר לא תדבר אלי רק
הוה בשם יהוה:

Greek Και του είπτε ο βασιλιάς: Μέχρι πόσες φορές θια σε ορκίζω, να μη μου λες παρά την αλήθεια στο όνομα του Κυρίου;

వచనము 16

అతడు కాపరిలేని గొట్టలవలెనే ఇశ్రాయేలు వారందరును పర్వతములమీద చెదరిపోవుట చూచితిని;
వీరికి యజమానుడు లేడనియు, వీరిలో ప్రతివాడు తన తన యింటికి సమాధానముగా పోవలెననియు
యెహోవా సెలవిచ్చియున్నాడనెను.

Hebrew ויאמר ראיתי את כל ישראל נופצים על ההרים כצאן אשר אין להן רעה ויאמר יהוה לא אדנים לאלה ישו בו איש לביתו בשלום:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר אֲנִי רָאִיתִי אֶת כָּל־יִשְׂרָאֵל נֹפְצִים עַל־הַרְיָמוֹת כְּצֹאֵן אֲשֶׁר אֵין־לָהֶם רְעוּלָה וַיֹּאמֶר יְהוָה לֹא־אֲדַנֶּיִם לְאֵלֵיהֶם יִשְׁוּ בִּישְׁוֹבוֹתָם אִישׁ־לְבֵיתוֹ בְּשָׁלוֹם:

Greek Κι εκείνος εἶπε: Εἶδα ολόκληρο τον Ἰσραὴλ διασπαρμένον ἐπάνω στα βουνά, σαν πρόβατα που δεν ἔχουν ποιμένα· και ο Κύριος εἶπε: Αυτοὶ δεν ἔχουν κύριο· ἄς γυρίσει κάθε ἕνας στο σπίτι του με εἰρήνη.

వచనము 17

ఇశ్రాయేలురాజు ఇది విని యెహోషాఫాతుతో ఇట్లనెను ఇతడు కీడునేగాని నా విషయమై మేలును
ప్రవచింపడని నేను నీతో చెప్పలేదా అని యనగా

Hebrew ויאמר מלך ישראל אל יהושפט הלא אמרתי אליך לא יתנבא עלי טוב כי אמר:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוֹשָׁפָט הֲלֹא־אָמַרְתִּי אֵלֶיךָ לֹא־יִתְנַבֵּא עָלַי טוֹב כִּי־אָמַר:

Greek Και ο βασιλιάς του Ἰσραὴλ εἶπε στον Ἰωσαφάτ: Δεν σου εἶπα ὅτι δεν θα προφητεῦσει καλὸ γιὰ μένα, ἀλλὰ κακὸ;

వచనము 18

మీకాయా యెహోవా మాట వినుడి, యెహోవా తన సింహాసనముమీద ఆసీనుడైయుండుటయు,

పరమండల సైన్యమంతయు ఆయన కుడిప్రక్కను ఎడమప్రక్కను నిలువబడుటయు నేను చూచితిని.

Hebrew ויאמר לכן שמעו דבר יהוה ראיתי את יהוה יושב על כסאו וכל צבא לו השמים עמדים על ימינו ושמאלו:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר לְכֵן שְׁמְעוּ דְבַר־יְהוָה רָאִיתִי אֶת־יְהוָה יוֹשֵׁב עַל־כִּסְאוֹ וְכָל־צְבָאוֹ הַשָּׁמַיִם עֹמְדִים עָלַי וְעַל־שְׂמָאלִי:

Greek Και ο Μιχαῖας εἶπε: Ακούστε, λοιπόν, τον λόγο του Κυρίου: Εἶδα τον Κύριο να κάθεται ἐπάνω στον θρόνο του, και ολόκληρη τη στρατιὰ του οὐρανοῦ να στέκεται ἀπὸ τα δεξιά του και ἀπὸ τα αριστερά του.

వచనము 19

ఇశ్రాయేలు రాజైన అహాబు రామోత్తిలాదుమీదికి పోయి పడిపోవునట్లు ఎవడు అతని ప్రేరేపించునని

యెహోవా అడుగగా, ఒకడు ఈ విధముగాను ఇంకొకడు ఆ విధముగాను ప్రత్యుత్తరమిచ్చిరి.

Hebrew ויאמר יהוה מי יתן את אבן מלך ישראל ויעל ויפיל ברמות גלעד
ויואמר הז אומר ככה הז אומר ככה

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְהוָה מִי יִתֵּן אֶת אֲבֶן מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלֶה וַיִּפֹּל בְּרִמּוֹת גִּלְעָד
:וַיֹּאמֶר הַז אֹמֵר כִּכֵּה הַז אֹמֵר כִּכֵּה

Greek Καὶ ὁ Κύριος εἶπε: Ποῖος θὰ ἐξαπατήσῃ τὸν Ἀχαάβ, τὸν βασιλιά τῆς Ἰσραήλ, ὥστε νὰ ἀνέβῃ καὶ νὰ πέσῃ στὴ Ραμὸθ-γαλαάδ; Καὶ ὁ μὲν ἕνας μίλησε λέγοντας ἔτσι, ὁ δὲ ἄλλος λέγοντας ἔτσι.

వచనము 20

అప్పుడు ఒక ఆత్మవచ్చి యెహోవా యెదుట నిలువబడి నేను అతని ప్రేరేపించెదనని చెప్పగా యెహోవా

దేనిచేతనని అతని నడిగెను.

Hebrew ויצא אהרן הוה ויאמר אני אפנה ויאמר יהוה לניעמך הוה

Hebrew Vowels וַיֵּצֵא אֶהְרֹן הַיְהוָה וַיֹּאמֶר אֲנִי אֶפְנֶה וַיֹּאמֶר יְהוָה לְנִיעַמְךָ הַיְהוָה
:וַיֹּאמֶר

Greek Τότε, βγήκε τὸ πνεῦμα, καὶ στάθηκε μπροστὰ στὸν Κύριο, καὶ εἶπε: Ἐγὼ θὰ τὸν ἐξαπατήσω. Καὶ ὁ Κύριος τοῦ εἶπε: Με ποιὸν τρόπο;

వచనము 21

అందుకు ఆ యాత్మ నేను బయలుదేరి అతని ప్రవక్తలందరి నోటను అబద్ధములాడు ఆత్మగా ఉండునని

చెప్పగా యెహోవా నీవు అతనిని ప్రేరేపించి జయింతువు, పోయి ఆ ప్రకారముగా చేయుమని

సెలవిచ్చెను.

Hebrew ויאמר אצא יהוה יתי לך שוקר בפי כל נביאיו ויאמר תפנה ותוכל אצא
ועשה כן

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר אֶצֵּא יְהוָה יִתֵּי לְךָ שׁוֹקֵר בְּפִי כָל נְבִיאָיו וַיֹּאמֶר תִּפְנֶה וְתוּכֹל אֶצֵּא
:וְעֲשֵׂה כֵן

Greek Καὶ εἶπε: Θὰ βγῶ, καὶ θὰ εἶμαι πνεῦμα ψέματος στὸ στόμα ὄλων τῶν προφητῶν τοῦ. Καὶ ὁ Κύριος εἶπε: Θὰ ἐξαπατήσῃς, καὶ μάλιστα θὰ κατορθώσῃς· βγες, καὶ κάνε ἔτσι.

వచనము 22

Hebrew Vowels אֲמַרְאֵי מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל לְקַח אֶת־מִיכָיְהוּ וְהַשִּׁבְיָהוּ אֶל־אֶמְנוֹן שָׂרֵי־הַמִּלְחָמָה׃

Greek Και ο βασιλιάς του Ισραήλ είπε: Πιάστε τον Μιχαΐα, και ξαναφέρτε τον στον Αμών, τον άρχοντα της πόλης, και στον Ιωάς, τον γιο του βασιλιά,

వచనము 26

నేను సురక్షితముగా తిరిగి వచ్చువరకు వీనిని చెరలోపెట్టి క్షేపాన్నపానములు ఇయ్యుడి.

Hebrew וַאֲמַרְאֵי הַמֶּלֶךְ שִׁימּוּהָז בֵּית הַכֹּלֵא וְהַאֲכִלְהוּ חֶמְלָךְ וְחַמְיָם׃

Hebrew Vowels וְאָמְרוּ הַמְּלָכִים הַיְשָׁרִים הַזֵּה וְיִשְׁבְּוּהוּ בְּבֵית הַכֹּלֵא וְיִשְׂבְּוּהוּ׃

Greek και πείτε: Ἔτσι λέει ο βασιλιάς: Βάλτε τον στη φυλακή, και να τον τρέφετε με ψωμί θλίψης και με νερό θλίψης, μέχρις ότου επιστρέψω με ειρήνη.

వచనము 27

అప్పుడు మీకాయా యిట్లనెను నీవు సురక్షితముగా తిరిగివచ్చినయెడల యెహోవా నా ద్వారా పలుకనే

లేదనిచెప్పి, నమస్త జనులారా ఆలకించుడనెను.

Hebrew וַיֹּאמֶר מִיכָיְהוּ אִם־שׁוֹבֵת שׁוֹב בְּשָׁלוֹם לֹא־דָבַר יְהוָה בִּי וַיֹּאמֶר שְׂמַעוּ־לִי׃

Hebrew Vowels וַיֹּאמְרוּ מִיכָיְהוּ אֶם־שׁוֹבֵת שׁוֹב בְּשָׁלוֹם לֹא־דָבַר יְהוָה בְּיָדְךָ וְאֲמַרְאֵי־הַמֶּלֶךְ׃

Greek Και ο Μιχαΐας είπε: Αν πραγματικά επιστρέψεις με ειρήνη, ο Κύριος δεν μίλησε με μένα. Και είπε: Ακούστε το εσείς, όλοι οι λαοί.

వచనము 28

అంతట ఇశ్రాయేలు రాజును యూదారాజైన యెహోషాఫాతును రామోత్తిలాదుమీదికి పోయిరి.

Hebrew וַיֵּלֶךְ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וַיְהוּהוּ וַיִּפְשַׁח מֶלֶךְ יְהוּדָה אֶל־תַּמָּר גַּלְעָד׃

Hebrew Vowels וַיֵּלֶךְ יִשְׂרָאֵל וַיְהוּהוּ וַיִּפְשַׁח מֶלֶךְ יְהוּדָה אֶל־תַּמָּר גַּלְעָד׃

Greek Και ανέβηκε ο βασιλιάς του Ισραήλ, και ο βασιλιάς του Ιουδία, ο Ιωσαφάτ, στη Ραμώθ-γαλαάδ.

వచనము 29

ఇశ్రాయేలు రాజునేను మారువేషము వేసికొని యుద్ధమునకు పోవుదును, నీవు నీ వస్త్రములనే ధరించుకొనుమని యెహోషాఫాతుతో చెప్పి తాను మారువేషము వేసికొనెను, తరువాత వారు యుద్ధమునకు పోయిరి.

Hebrew ויאמר מלך ישראל אל יהוה שפחה ובוא במחמה ואתה לבב הגדי: במחמה ובוא ישראל ויבאו במחמה:

Hebrew Vowels ויאמר המלך ישראל ליהוה שפחה ובוא במחמה ובוא ישראל ויבאו במחמה:

Greek Και ο βασιλιάς του Ισραήλ είπε στον Ιωσαφάτ: Εγώ θα μετασχηματιστώ, και θα μπω στη μάχη· εσύ, όμως, ντύσου τη στολή σου. Και ο βασιλιάς του Ισραήλ μετασχηματίστηκε, και μπήκαν στη μάχη.

వచనము 30

సిరియా రాజు మీరు ఇశ్రాయేలు రాజుతోనే యుద్ధము చేయుడి, అధములతోనైనను అధికులతోనైనను చేయవద్దని తనతో కూడనున్న తన రథాధిపతులకు ఆజ్ఞ ఇచ్చియుండెను.

Hebrew ומלך ארם צוה את שרי הרבב אשר לו לאמר לא תלחמו את הקטר את הגדול כי אם את מלך ישראל לבדו:

Hebrew Vowels ומלך ארם צוה את שרי הרבב אשר לו לאמר לא תלחמו את הקטר את הגדול כי אם את מלך ישראל לבדו:

Greek Και ο βασιλιάς της Συρίας είχε προστάξει τους άρχοντες των αμαξών του, λέγοντας: Μη πολεμάτε ούτε μικρόν ούτε μεγάλον, αλλά μονάχα τον βασιλιά του Ισραήλ.

వచనము 31

కాగా యెహోషాఫాతు కనబడుటతోనే రథాధిపతులు అతడు ఇశ్రాయేలు రాజునుకొని యుద్ధము

చేయుటకు అతని చుట్టుకొనిరి, గాని యెహోషాఫాతు మొఱ్ఱపెట్టినందున యెహోవా అతనికి

సహాయము చేసెను, దేవుడు అతనియొద్దనుండి వారు తొలగిపోవునట్లు చేసెను.

Hebrew והיה כראות שרי הרבב את יהוה שפחה ומלך אמרו מלך ישראל הוא ויבאו מנמנו עליו להלחם ויעק יהוה שפחה והוא עזרו ויסיאתם אל הממנו:

Hebrew Vowels והיה כראות שרי הרבב את יהוה שפחה ומלך אמרו מלך ישראל הוא ויבאו מנמנו עליו להלחם ויעק יהוה שפחה והוא עזרו ויסיאתם אל הממנו:

Greek Και καθώς οι άρχοντες των αμαξών είδαν τον Ιωσαφάτ, τότε αυτοί είπαν: Αυτός είναι ο βασιλιάς του Ισραήλ· και τον περικύκλωσαν για να τον πολεμήσουν· αλλ' ο Ιωσαφάτ αναβόησε, και τον βοήθησε ο Κύριος· και ο Θεός τους απέστρεψε απ' αυτόν.

వచనము 32

ఎట్లనగా రథాధిపతులు అతడు ఇశ్రాయేలు రాజుకాడని తెలిసికొని అతని తరుముట మాని

తిరిగిపోయిరి.

Hebrew ויהי כראות שרי הרכב כי לא היה מלך ישראל וישבו מאחוריו:

Hebrew Vowels ויהי כראות שרי הרכב כי לא היה מלך ישראל וישבו מאחוריו:

Greek Και βλέποντας οι άρχοντες των αμαξών ότι δεν ήταν ο βασιλιάς του Ισραήλ, γύρισαν από την καταδίωξή του.

వచనము 33

అప్పుడు ఒకడు గురిచూడకయే తన వింటిని ఎక్కుబెట్టి, ఇశ్రాయేలు రాజును అతని కవచపు

బండులనందున కొట్టగా అతడు నాకు గాయము తగిలినది, నీ చెయ్యి త్రిప్పి దండులోనుండి నన్ను

కొనిపోమ్మని తన సారథితో అనెను.

Hebrew ואיש משך בקשת לתמו ויך את מלך ישראל בין הדבקים ובין השרין ויאמר לרכב הפך ידך והוצאתני מן המחנה כי החליתי

Hebrew Vowels ואיש משך בקשת לתמו ויך את מלך ישראל בין הדבקים ובין השרין ויאמר לרכב הפך ידך והוצאתני מן המחנה כי החליתי

Greek Και κάποιος άνθρωπος, τοξέυοντας άσκοπα, χτύπησε τον βασιλιά του Ισραήλ ανάμεσα στις αρθρώσεις του θώρακα· κι εκείνος είπε στον ηνίοχο: Στρέψε το χέρι σου, και βγάλε με από τον στρατό, επειδή πληγώθηκα.

వచనము 34

ఆ దినమున యుద్ధము ప్రబలమాయెను; అయినను ఇశ్రాయేలు రాజు అస్తమయమువరకు

సిరియనులకెదురుగా తన రథమునందు నిలిచెను, ప్రొద్దుగ్రుంకువేళ అతడు చనిపోయెను.

Hebrew ותעל המלחמה ביום ההוא ומלך ישראל היה מעמיד במרכב נכח שאם עד הערב וימת לעת בוא השמש

Hebrew Vowels ותעל המלחמה ביום ההוא ומלך ישראל היה מעמיד במרכב נכח שאם עד הערב וימת לעת בוא השמש

Greek Και η μάχη μεγάλωσε κατά την ημέρα εκείνη· και ο βασιλιάς του Ισραήλ στεκόταν επάνω στην άμαξα κατάντικρυ στους Συρίους μέχρι την εσπέρα· και γύρω στη δύση του ήλιου πέθανε.

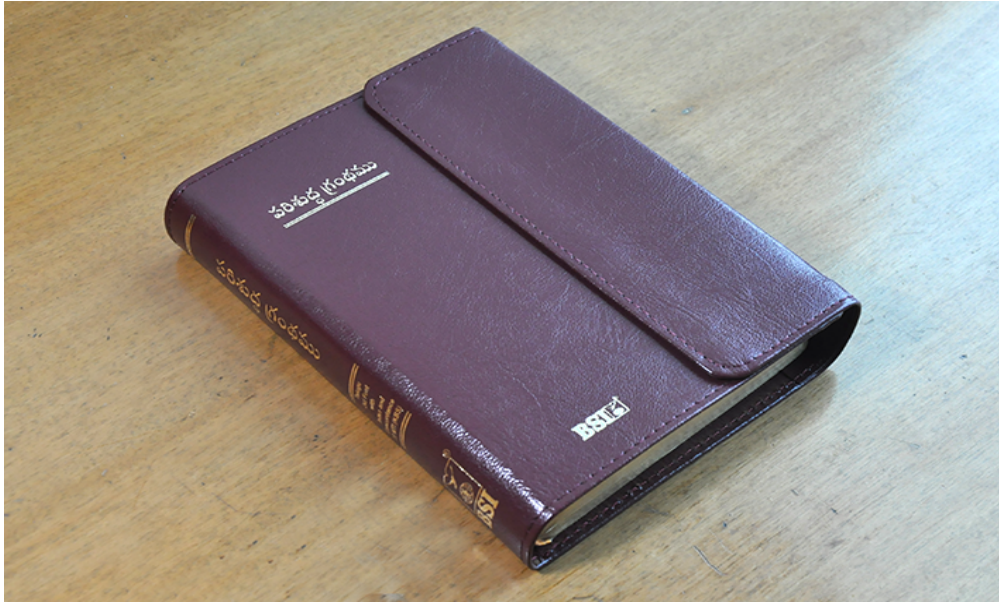


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 19

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

యూదారాజైన యెహోషాపాతు ఏ యపాయమును చెందకుండ యెరూషలేమునందుండు తన

నగరునకు తిరిగిరాగా

Hebrew וַיָּבֹאוּ בְּיָמָיו הַמְּלָכִים הַהֵם לְבַשׂוֹת אֶת בְּתוּלַת בְּשָׂמֵי הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם:

Hebrew Vowels וַיָּבֹאוּ בְּיָמָיו הַמְּלָכִים הַהֵם לְבַשׂוֹת אֶת בְּתוּלַת בְּשָׂמֵי הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם:

Greek Καὶ ὁ Ἰωσαφάτ, ὁ βασιλιάς τοῦ Ἰουδα, ἐπέστρεψε στο σπῆτι του με εἰρήνην, στην Ἰερουσαλήμ.

వచనము 2

దీర్ఘదర్శి హనానీ కుమారుడునగు యెహూ అతనిని ఎదుర్కొనబోయి, రాజైన యెహోషాపాతుకు

ఈలాగు ప్రకటన చేసెను నీవు భక్తిహీనులకు సహాయముచేసి యెహోవా శత్రువులకు స్నేహితుడవైతివి

గదా? అందువలన యెహోవా సన్నిధినుండి కోపము నీమీదికి వచ్చును.

Hebrew וַיֵּצֵא אֶל פְּנֵי יְהוָה בֶּן חֲנָנִי הַזֶּה וַיִּמְאַמְרֵם אֶל הַמֶּלֶךְ יְהוֹשָׁפָט הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם לְבַשׂוֹת אֶת בְּתוּלַת בְּשָׂמֵי הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם:

Hebrew Vowels וַיֵּצֵא אֶל פְּנֵי יְהוָה בֶּן חֲנָנִי הַזֶּה וַיִּמְאַמְרֵם אֶל הַמֶּלֶךְ יְהוֹשָׁפָט הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם לְבַשׂוֹת אֶת בְּתוּלַת בְּשָׂמֵי הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם:

Greek Καὶ βγήκε σε συνάντησή του ὁ Ἰηοῦ, ὁ γιος τοῦ Ἀνανί, ὁ βλῆπων, καὶ εἶπε στον βασιλιά Ἰωσαφάτ: Βοηθᾶς τον ἀσεβῆ, καὶ ἀγαπᾶς αὐτοὺς που μισοῦν τον Κύριο; Ἐὰν αὐτό, ὀργή ἀπὸ τον Κύριο εἶναι ἐπάνω σου.

వచనము 3

అయితే దేశములోనుండి నీవు దేవతాస్తంభములను తీసివేసి దేవునియొద్ద విచారణ చేయుటకు నీవు

మనస్సు నిలుపుకొనియున్నావు, నీయందు మంచి క్రియలు కనబడుచున్నవి.

Hebrew וַיֵּצֵא אֶל פְּנֵי יְהוָה בֶּן חֲנָנִי הַזֶּה וַיִּמְאַמְרֵם אֶל הַמֶּלֶךְ יְהוֹשָׁפָט הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם לְבַשׂוֹת אֶת בְּתוּלַת בְּשָׂמֵי הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם:

Hebrew Vowels וַיֵּצֵא אֶל פְּנֵי יְהוָה בֶּן חֲנָנִי הַזֶּה וַיִּמְאַמְרֵם אֶל הַמֶּלֶךְ יְהוֹשָׁפָט הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם לְבַשׂוֹת אֶת בְּתוּלַת בְּשָׂמֵי הַלְוִיִּם וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם:

Greek ἐντοῦτοις, βρεθῆκαν σε σένα καλὰ πράγματα, ἐπειδὴ ἀφαιρέσες τὰ ἄλση ἀπὸ τη γη, καὶ κατεῦθυσες τὴν καρδιά σου στο να ἐκζητᾶς τον Κύριο.

వచనము 4

యెహోషాఫాతు యెరూషలేములో నివాసముచేయుచు బేయేర్షెబానుండి ఎఫ్రాయిము మన్యమువరకు జనులమధ్యను సంచరించుచు, వారి పితరుల దేవుడైన యెహోవా వైపునకు వారిని మళ్ళించెను.

Hebrew וישב יהוה בירושלם וישב ויצא בעמבאר שבע עד הרה אפרים וישבו אל יהוה אלהי אבותיהם:

Hebrew Vowels וישב יהוה בירושלם וישב ויצא בעמבאר שבע עד הרה אפרים וישבו אל יהוה אלהי אבותיהם:

Greek KAI o Iωσαφάτ κατοίκησε στην Ιερουσαλήμ· ἐπειτα, πέρασε πάλι μέρσα από τον λαό, από τη Βηρ-σαβεέ μέχρι το βουνό Εφραϊμ, και τους επέστρεψε στον Κύριο τον Θεό των πατέρων τους.

వచనము 5

మరియు అతడు ఆ యా పట్టణములలో, అనగా దేశమందు యూదావారున్న బురుజులుగల

పట్టణములన్నిటిలో న్యాయాధిపతులను నిర్ణయించి వారికిలాగున ఆజ్ఞాపించెను

Hebrew ויעמד שפטים בארץ בכל ערי יהודה ובצורת לעיר ועיר:

Hebrew Vowels ויעמד שפטים בארץ בכל ערי יהודה ובצורת לעיר ועיר:

Greek Και εγκατέστησε στη γη κριτές, σε όλης τις οχυρές πόλεις του Ιουδα, σε κάθε μία πόλη.

వచనము 6

మీరు యెహోవా నియమమును బట్టియే గాని మనుష్యుల నియమమునుబట్టి తీర్పు తీర్చవలసినవారు

కారు; ఆయన మీతో కూడ నుండును గనుక మీరు తీర్పు తీర్పు బహు జాగ్రత్తగా చేయుడి.

Hebrew ויאמר אל השפטים או מה אתם עשים כי לא לאדם תשפטו כי ליהוה ויעמד בדבר משפט:

Hebrew Vowels ויאמר אל השפטים או מה אתם עשים כי לא לאדם תשפטו כי ליהוה ויעמד בדבר משפט:

Greek Και στους κριτές είπε: Δείτε τι κάνετε εσείς· επειδή, δεν κρίνετε κρίση ανθρώπου, αλλά του Κυρίου, ο οποίος είναι μαζί σας όταν βγάζετε κρίση·

వచనము 7

యెహోవా భయము మీమీద ఉండునుగాక; హెచ్చరికగానుండి తీర్పు తీర్చుడి; మన దేవుడైన

యెహోవాయందు దౌష్ట్యములేదు, ఆయన పక్షపాతికాడు, లంచము పుచ్చుకొనువాడు కాడు.

Hebrew והיה תהפך יהוה עליכם שמהו עשו כי אין עם יהוה אלהינו הלוה ומהו מקח חנם:

యెహోవా దృష్టికి ఏ అపరాధమును చేయకుండ వారిని హెచ్చరిక చేయవలెను; మీరాలాగు

చేసినయెడల అపరాధులు కాకయుందురు.

Hebrew וכל ריב אשר יבוא עליכם מאחיהם ביעריהם בין דם בין דם בן דם בן דם
תורת המצוות לחקים ולמשפטים והזהרתם אתם ולא יאשמו ליהוה והיה קצת
עליכם ועל אחיהם כה תעשון ולא תאשמו

Hebrew Vowels וְכָל רִיב אֲשֶׁר יָבֹא עֲלֵיכֶם מֵאֶחָיוּ בְּעֵרִיָּהּ בֵּין דָּם בֵּין דָּם בֶּן דָּם בֶּן דָּם
תּוֹרַת הַמִּצְוֹת לְחֻקִּים וּלְמִשְׁפָּטִים וְהִזְהַרְתֶּם אֶתְכֶם וְלֹא יֵאָשְׁמוּ לַיהוָה וְהָיָה קֶצֶת
עֲלֵיכֶם וְעַל אֶחָיוּ כֹּה תַעֲשׂוּן וְלֹא תֵאָשְׁמוּ

Greek και οποιαδήποτε διαφορά έρθει σε σας από τους αδελφούς σας, αυτών που κατοικούν στις πόλεις τους, ανάμεσα σε αίμα και αίμα, ανάμεσα σε νόμο και εντολή, διατάγματα και νόμιμα, θα τους νουθετείτε, για να μη γίνονται ένοχοι στον Κύριο, και έρθει οργή επάνω σ

వచనము 11

మరియు ప్రధానయాజకుడైన అమర్యా యెహోవాకు చెందు సకల విషయములను కనిపెట్టుటకు మీమీద ఉన్నాడు, యూదా సంతతివారికి అధిపతియు ఇష్టాయేలు కుమారుడునగు జెబద్యా రాజు సంగతుల విషయములో పైవాడుగా ఉన్నాడు, లేవీయులు మీకు పరిచారకులుగా ఉన్నారు. ధైర్యము వహించుడి, మేలుచేయుటకై యెహోవా మీతో కూడ ఉండును.

Hebrew והנה אמריהו כהן הראש עליכם לכל דבר יהוה והוה בדדוהו בן ישמעאל
הנהגיד לבית יהודה לכל דבר המלך ושטרים הלויים לפניהם וקו ועשו ויהי יהוה
עם הטוב

Hebrew Vowels וְהִנֵּה אֲמָרִיָּהוּ כֹּהֵן הָרִאשׁוֹן עֲלֵיכֶם לְכָל דָּבָר יְהוָה וְהוּוֹה בְּדַדְדוֹהוּ בֶּן יִשְׁמַעֲאֵל
הִנְהַגִּיד לְבַיִת יְהוּדָה לְכָל דָּבָר הַמֶּלֶךְ וְשֹׁטְרִים הַלְוִיִּם לְפָנֵיהֶם וְקוּ וְעָשׂוּ וְיִהְיֶה יְהוָה
עִם הַטּוֹב

Greek και δέστε, ο Αμαρίας, ο ιερέας, θα είναι ο αρχηγός σας σε κάθε υπόθεση του Κυρίου, και ο Ζεβαδίας, ο γιος του Ισραήλ, ο άρχοντας της οικογένειας του Ιούδα, σε κάθε υπόθεση του βασιλιά· και οι Λευίτες θα είναι επιστάτες μπροστά σας· γίνεστε ανδρείοι και εκ



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 20

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

ఇది యయిన తరువాత మోయాబీయులును అమ్మోనీయులును మెయోనీయులలో కొందరును దండెత్తి యెహోషాఫాతుమీదికి వచ్చిరి.

Hebrew ויהי אחריו באו בני מואב ובני עמון ועמהם המעמוני על יהושפט המלך:

Hebrew Vowels וַיְהִי אַחֲרָיו בָּאוּ בְנֵי מוֹאָב וּבְנֵי עַמּוֹן וְעִמְמֹנִי עַל יְהוֹשָׁפָט הַמֶּלֶךְ:

Greek KAI ὑστερα αὐτοῦ; αὐτὰ, ἤρθαν ἐναντία στον Ἰωσαφάτ οἱ γιοὶ τοῦ Μωάβ, καὶ οἱ γιοὶ τοῦ Ἀμμών, καὶ μαζί τους καὶ ἄλλοι, ἐκτός ἀπὸ τοὺς Ἀμμωνίτες, γιὰ νὰ τὸν πολεμήσουν.

వచనము 2

అంతలో కొందరు వచ్చి సముద్రము ఆవలనుండు సిరియనుల తట్టునుండి గొప్ప సైన్యముకటి నీమీదికి వచ్చుచున్నది; చిత్తగించుము, వారు హససోన్తామారు అను ఏన్గెదీలో ఉన్నారని యెహోషాఫాతునకు తెలియజేసిరి.

Hebrew ויבאו ויגידו ליהושפט לאמר בא עליך המון רב מעבר לים מארם והנה יד יצאון תמר היא עין גדי:

Hebrew Vowels וַיָּבֹאוּ וַיִּגְדּוּ לַיהוֹשָׁפָט לֵאמֹר בָּא עָלֶיךָ מִמְּעַב לַיָּם מֵאַרְמֹם וְהִנֵּה יָצְאוּ מֵעֵין גַּד:

Greek Καὶ ἤρθαν καὶ ἀνήγγειλαν στον Ἰωσαφάτ, λέγοντας: 'Ἐνα μεγάλο πλῆθος ἐρχεται ἐναντίον σου, ἀπὸ τὴν πέρα περιοχὴ τῆς θάλασσης, ἀπὸ τῆ Συρία· καὶ δεξ, εἶναι στὴν Ἀσασών-θαμάρ, που εἶναι ἡ Ἐν-γαδδί.

వచనము 3

అందుకు యెహోషాఫాతు భయపడి యెహోవాయొద్ద విచారించుటకు మనస్సు నిలుపుకొని,

యూదాయంతట ఉపవాసదినము ఆచరింపవలెనని చాటింపగా

Hebrew ויאמר יהושפט להוהו ויקרא צום כל יהודה:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְהוֹשָׁפָט לְהוֹהוּ וַיִּקְרָא צֹום לְכָל יְהוּדָה:

Greek Καὶ ὁ Ἰωσαφάτ φοβήθηκε, καὶ δόθηκε στο νὰ ἐκζητᾷ τὸν Κύριο, καὶ κήρυξε νηστεία σε ὅλοκληρο τὸν Ἰουδα.

వచనము 4

యూదావారు యెహోవావలని సహాయమును వేడుకొనుటకై కూడుకొనిరి, యెహోవాయొద్ద

విచారించుటకు యూదా పట్టణములన్నిటిలోనుండి జనులు వచ్చిరి.

Hebrew והיה תא ש בקב לאו בההה ער מכל גה מההה ש בקב לההה ויקבצו

Hebrew Vowels ש בקב לאו בההה ער מכל גה מההה ש בקב לההה ויקבצו
:ההה תא

Greek Και οι άνδρες του Ιουδα συγκεντρώθηκαν, για να ζητήσουν βοήθεια από τον Κύριο· από όλες, ακόμα, τις πόλεις του Ιουδα ήρθαν να ζητήσουν τον Κύριο.

వచనము 5

యెహోషాఫాతు యెహోవా మందిరములో క్రొత్తశాల యెదుట సమాజముగా కూడిన యూదా

యెరూషలేముల జనులమధ్యను నిలువబడి

Hebrew והיה עמד להשהה בקהלה והיה לנהל ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

Hebrew Vowels והיה עמד להשהה בקהלה והיה לנהל ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי
:השהה

Greek Και ο Ιωσαφάτ στάθηκε στη συγκέντρωση του Ιουδα και της Ιερουσαλήμ, και στον οίκο του Κυρίου, προς το πρόσωπο της νέας αυλής,

వచనము 6

మా పితరుల దేవా యెహోవా, నీవు ఆకాశమందు దేవుడవై యున్నావు, అన్యజనుల రాజ్యములను

ఏలువాడవు నీవే; నీవు బాహుబలము గలవాడవు, పరాక్రమము గలవాడవు, నిన్నెదిరించుటకెవరికిని

బలము చాలదు.

Hebrew והיה אמר יהוה אלהי אבתנו הלא התא הוא אלהים בשמים והתמושך
בציתתה עמך והתמושך

Hebrew Vowels והיה אמר יהוה אלהי אבתנו הלא התא הוא אלהים בשמים והתמושך
:בציתתה עמך והתמושך

Greek και είπτε: Κύριε, Θεέ των πατέρων μας, δεν είσαι εσύ ο Θεός που είσαι στον ουρανό; Και δεν είσαι εσύ που είσαι κυρίαρχος επάνω σε όλα τα βασίλεια των εθνών, και στο χέρι σου δεν είναι η δύναμη και η ισχύς, και κανένας δεν μπορεί να σου αντισταθεί;

వచనము 7

ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తులోనుండి వచ్చినప్పుడు నీవు వారిని అమ్మోనీయులతోను మోయాబీయులతోను శేయారు మన్యవాసులతోను యుద్ధము చేయనియ్యలేదు గనుక ఇశ్రాయేలీయులు వారిని నిర్మూలము చేయక వారియొద్దనుండి తొలగిపోయిరి.

Hebrew והנה בני עמון ומואב והושיעו את ישראל לא תתן לישראל לאבוא כי סרו מעליהם ולא השמידו:

Hebrew Vowels והנה בני עמון ומואב והושיעו את ישראל לא תתן לישראל לאבוא כי סרו מעליהם ולא השמידו:

Greek Και τώρα, δεξ, οι υιοι του Αμμών, και του Μωάβ, και εκείνοι από το βουνό του Σηείρ, στους οποίους δεν άφησες τον Ισραήλ να πάει, όταν έρχονταν από την Αίγυπτο, αλλά ξέκλιναν απ' αυτούς, και δεν τους εξολόθρευσαν,

వచనము 11

మేము స్వతంత్రించుకొనవలెనని నీవు మా కిచ్చిన నీ స్వాస్థ్యములోనుండి మమ్మును తోలివేయుటకై వారు బయలుదేరి వచ్చి మాకెట్టి ప్రత్యుపకారము చేయుచున్నారో దృష్టించుము.

Hebrew והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה:

Hebrew Vowels והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה:

Greek και δεξ, πώς μας ανταμείβουν, ερχόμενοι να μας βγάλουν από την κληρονομιά σου, που μας έδωσες να κληρονομήσουμε.

వచనము 12

మా దేవా, నీవు వారికి తీర్పు తీర్చావా? మా మీదికి వచ్చు ఈ గొప్ప సైన్యముతో యుద్ధము

చేయుటకును మాకు శక్తి చాలదు; ఏమి చేయుటకును మాకు తోచదు; నీవే మాకు దిక్కు అని ప్రార్థన చేసెను.

Hebrew והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה:

Hebrew Vowels והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה והנהושיעו את ישראל לאבוא למלחמה:

Greek Θεέ μας, δεν θα τους κρίνεις; Επειδή, δεν υπάρχει σ' εμάς δύναμη για να αντισταθούμε σ' αυτό το μεγάλο πλήθος που έρχεται εναντίον μας, και δεν ξέρουμε τι να κάνουμε· άλλ' επάνω σε σένα είναι τα μάτια μας.

వచనము 13

యూదావారందరును తమ శిశువులతోను భార్యలతోను పిల్లలతోను యెహోవా సన్నిధిని నిలువబడిరి.

Hebrew וכל יהיה עמדם וכל יהיה יגידוהו וכל יהיה יגידוהו וכל יהיה יגידוהו

Hebrew Vowels וְכָל־יְהוּדָאִים וְכָל־יְהוּדָאִים וְכָל־יְהוּדָאִים וְכָל־יְהוּדָאִים וְכָל־יְהוּדָאִים

Greek Και ολόκληρος ο Ιουδαίας στεκόταν μπροστά στον Κύριο, με τα βρέφη τους, τις γυναίκες τους, και τους γιους τους.

వచనము 14

అప్పుడు మత్తన్యాకు పుట్టిన యెహీయేలు కుమారుడైన బెనాయాకు జననమైన జెకర్యా కుమారుడును

ఆసాపు సంతతివాడును లేవీయుడునగు యహజీయేలు సమాజములో ఉండెను. యెహోవా ఆత్మ

అతనిమీదికి రాగా అతడీలాగు ప్రకటించెను

Hebrew ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

Hebrew Vowels וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא

Greek Τότε, ἦρθε το Πνεῦμα τοῦ Κυρίου ἐπάνω στον Ιααζιήλ, τον γιο τοῦ Ζαχαρία, γιου τοῦ Βεναΐα, γιου τοῦ Ιεϊήλ, γιου τοῦ Μαθθανία τοῦ Λευίτη, ἀπὸ τους γιους τοῦ Ασάφ, στο μέσον τῆς συγκέντρωσης.

వచనము 15

యూదావారలారా, యెరూషలేము కాపురస్థులారా, యెహోషాపాతు రాజు, మీరందరును ఆలకించుడి;

యెహోవా సెలవిచ్చునదేమనగా ఈ గొప్ప సైన్యమునకు మీరు భయపడకుడి, జడియకుడి, యీ

యుద్ధము మీరు కాదు దేవుడే జరిగించును.

Hebrew ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי ויהי

Hebrew Vowels וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא וְיֵהוּא

Greek και εἶπε: Ακούστε, ολόκληρος ο Ιουδαίας, και εκείνοι που κατοικείτε στην Ιερουσαλήμ, και εσὺ, βασιλιά Ιωσαφάτ: Ἐτσι λέει σε σας ο Κύριος: Μὴ φοβάστε οὐτε να τρομάξετε ἀπὸ το πρόσωπο αὐτοῦ τοῦ μεγάλου πλήθους· επειδή, η μάχη δὲν εἶναι δική σας, ἀλλὰ του Θεοῦ

వచనము 16

రేపు వారిమీదికి పోవుడి; వారు జీజు అను ఎక్కుడు మార్గమున వచ్చెదరు, మీరు యెరూషేలు

అరణ్యము ముందరనున్న వాగు కొనదగ్గర వారిని కనుగొందురు.

Hebrew לחנה הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם
לואר מדבר יוא:

Hebrew Vowels הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם
:לואר מדבר יוא:

Greek κατεβείτε ἀπὸ τοῦ ἑναντίου τοῦς· δέστε, ἀνεβαίνου ἀπὸ τὴν ἀνάβαση
Σις· και θα τοῦς βρεῖτε στὴν ἀκρὴ τοῦ χεῖμάρρου, μπροστὰ στὴν ἔρημο
Ιερουήλ·

వచనము 17

ఈ యుద్ధములో మీరు పోట్లాడవలసిన నిమిత్తము లేదు; యూదా వారలారా, యెరూషలేము

వారలారా, మీరు యుద్ధపంక్తులు తీర్చి నిలువబడుడి; మీతో కూడనున్న యెహోవా దయచేయు

రక్షణను మీరు చూచెదరు; భయపడకుడి జడియకుడి, రేపు వారిమీదికి పోవుడి, యెహోవా మీతో కూడ

ఉండును.

Hebrew לא כחל הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם
כחל הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם

Hebrew Vowels הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם
:כחל הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם

Greek σ'αυτὴ τὴν μάχη δὲν θα πολεμήσετε εσεῖς· παρυσιαστεῖτε,
σταθεῖτε, και δεῖτε τὴν σωτηρία τοῦ Κυρίου μαζὶ σας, ω, Ιουδία και
Ιερουσαλήμ· μη φοβᾶστε οὔτε να τρομάξετε· ἀπὸ τοῦ να βρεῖτε ἑναντίον
τοῦς· και μαζὶ σας ο Κύριος.

వచనము 18

అప్పుడు యెహోషాఫాతు సావ్యాంగ నమస్కారము చేసెను; యూదావారును యెరూషలేము

కాపురస్థులును యెహోవా సన్నిధిని సాగిలపడి నమస్కరించిరి.

Hebrew ויקד יהוה אפוא כחל הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום
הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם

Hebrew Vowels ויקד יהוה אפוא כחל הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם
:הנה עליהם ביום במעלה הציח את אמתא ביום הנה עליהם ביום הנה עליהם

Hebrew וביום הרבעי נקהלו לעמק ברכו כי שם ברכו את יהוה על כן קראו את שם המקום ההוא עמק ברכו עד היום:

Hebrew Vowels וַיִּבְרְאוּ הַיּוֹם הַרְבֵּעִי נִקְהְלוּ לְעַמְקַת בְּרַכּוֹ הַזֶּה כִּי שָׁם בֵּרְכוּ אֶת־יְהוָה עַל־כֵּן קָרְאוּ אֶת־שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא עַמְקַת בְּרַכּוֹ עַד־הַיּוֹם:

Greek Και την τέταρτη ημέρα συγκεντρώθηκαν στην κοιλάδα της Ευλογίας· επειδή, εκεί εulόγησαν τον Κύριο· γιας; αυτό, το όνομα εκείνου του τόπου ονομάστηκε Κοιλάδα Ευλογίας, μέχρι τη σημερινή ημέρα.

వచనము 27

ఈలాగున యెహోవా వారి శత్రువులమీద వారికి జయము అనుగ్రహించి వారిని సంతోషపరచెను

గనుక యెరూషలేమునకు ఉత్సవముతో మరలవలెనని యూదావారును యెరూషలేమువారును

వారందరికి ముందు యెహోషాఫాతును సాగి వెళ్లిరి;

Hebrew וישבו כל איש יהודה וירושלם והיו שש ויהו שש וירושלם ל א ירושלם כי שמחם יהוה מאויביהם:

Hebrew Vowels וַיֵּשְׁבוּ כָל־אִישׁ יְהוּדָה וְיְרוּשָׁלַם וְהָיוּ שֵׁשׁ וְיְהוּ שֵׁשׁ וְיְרוּשָׁלַם לֵאמֹר יְרוּשָׁלַם כִּי־שָׂמַח יְהוָה מֵאֹיְבָיָהֶם:

Greek Τότε, όλοι οι άνδρες του Ιουδα και της Ιερουσαλήμ, και επικεφαλής τους ο Ιωσαφάτ, κίνησαν για να επιστρέψουν στην Ιερουσαλήμ με ευφροσύνη· επειδή, ο Κύριος τους εϋφρανε από τους εχθρούς τους.

వచనము 28

వారు యెరూషలేములోనున్న యెహోవా మందిరమునకు స్వరమండలములను సితారాలను

వాయించుచు బూరలు ఊదుచువచ్చిరి.

Hebrew ויבאו וירושלם בנגלים ובכננים ובצפצפים וירושלם בית יהוה:

Hebrew Vowels וַיָּבֹאוּ וְיְרוּשָׁלַם בְּנִגְלִים וּבְכַנְנִים וּבְצַפְצָפִים וְיְרוּשָׁלַם בֵּית־יְהוָה:

Greek Και ήρθαν στην Ιερουσαλήμ με ψαλτήρια και κιθάρες και οάλπιγγες, στον οίκο του Κυρίου.

వచనము 29

ఇశ్రాయేలీయుల శత్రువులతో యెహోవా యుద్ధము చేసెనని దేశముల రాజ్యముల వారందరు వినగా

దేవుని భయము వారందరిమీదికి వచ్చెను.

Hebrew ויהי פחד אלהים על כל ממלכות הארצות בשמעם כי נלחם יהוה עם אויבי ישראל:

Hebrew Vowels וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה
:לְאֶרְצָהּ יִשְׂרָאֵל וְעַל-הָהָרִים

Greek Καὶ φόβος Θεοῦ ἐπέσσε ἐπάνω σε ὅλα τα βασίλεια ἐκείνων των τόπων, ὅταν ἀκούσαν ὅτι ὁ Κύριος πολέμησε ἐναντίον των ἐχθρῶν τοῦ Ἰσραήλ.

వచనము 30

ఈ ప్రకారము అతని దేవుడు చుట్టునున్నవారిని జయించి అతనికి నెమ్మది ననుగ్రహింపగా

యెహోషాపాతు రాజ్యము నిమ్మళముగా నుండెను.

Hebrew וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה

Hebrew Vowels :וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה

Greek Καὶ ἡ βασίλεια τοῦ Ἰωσαφάτ ἠσυχάσθη· ἐπειδὴ, ὁ Θεὸς τοῦ ἐδῶσε ὁαυτὸν ἀνάπαυση, ὀλόγυρα.

వచనము 31

యెహోషాపాతు యూదా రాజ్యమును ఏలెను. అతడు ఏలనారంభించినప్పుడు ముప్పదియయిదు

సంవత్సరములవాడై యెరూషలేములో ఇరువదియయిదు సంవత్సరములు ఏలెను; అతని తల్లి సిల్వీ

కుమార్తె, ఆమె పేరు అజూబా,

Hebrew וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה
:וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה

Hebrew Vowels :וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה

Greek KAI ὁ Ἰωσαφάτ βασιλεύσεν ἐπάνω στον Ἰουδία· ἦταν ηλικίας 35 χρόνων ὅταν βασιλεύσεν, καὶ βασιλεύσεν 25 χρόνια στην Ἱερουσαλήμ. Καὶ τὸ ὄνομα τῆς μητέρας του ἦταν Ἀζουβιά, θυγατέρα τοῦ Σιλεί.

వచనము 32

అతడు యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా ప్రవర్తించి తన తండ్రియైన ఆసా మార్గమందు నడచుచు

దానిలోనుండి తొలగిపోకుండెను.

Hebrew וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה

Hebrew Vowels :וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֶת-אֲשֵׁרָה וְאֶת-בְּנֵיהֶן אֲשֶׁר-עָשְׂתָה לְיִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי-יְהוָה

Greek Καὶ περπάτησε στον δρόμο τοῦ Ἀσά, τοῦ πατέρα του, καὶ δὲν ἔξέκλινε ἀπαυτὸν, πρᾶττοντας τὸ εὐθὺς μπροστὰ στον Κύριο.

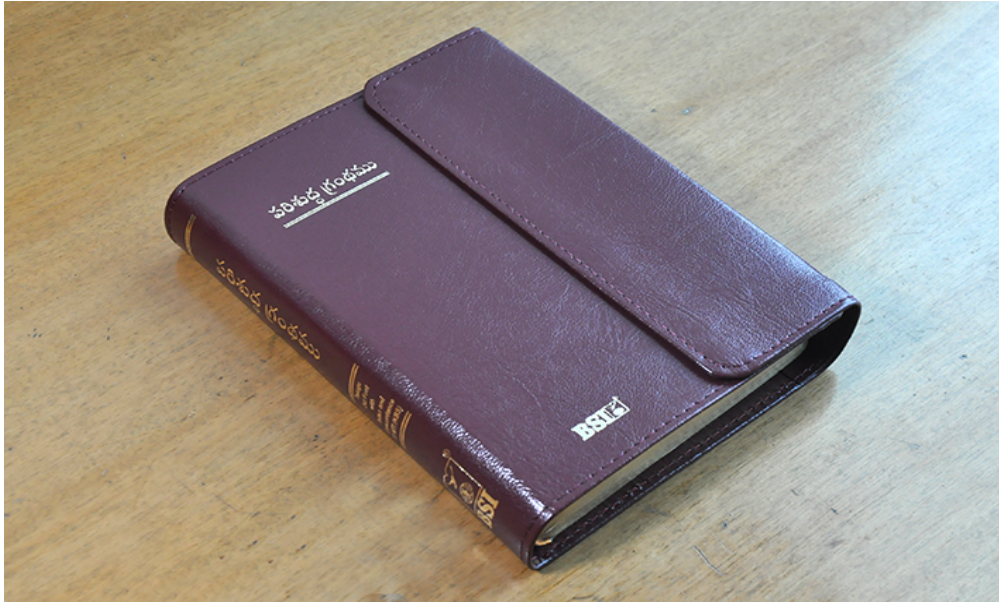


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 21

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

యెహోషాఫాతు తన పితరులతోకూడ నిద్రించితన పితరుల చెంతను దావీదు పురమందు

పాతిపెట్టబడెను, అతని కుమారుడైన యెహోరాము అతనికి బదులుగా రాజయెను.

Hebrew וישוהב ויהוה עמ אבתיו ויקבר עמ אבתיו בעיר דוד וימלך יהואה בנ ויתקת:

Hebrew Vowels וישוהב ויהוה עמ אבתיו ויקבר עמ אבתיו בעיר דוד וימלך יהואה בנ ויתקת:

Greek KAI o Iωσαφάτ κοιμήθηκε μαζί με τους πατέρες του, και θάφτηκε μαζί με τους πατέρες του στην πόλη του Δαβίδ· και αντ&apostrophe; αυτού βασι&apostrophe;εσε ο Ιωράμ, ο γιος του.

వచనము 2

యెహోషాఫాతు కుమారులైన అజర్యా యెహీయేలు జెకర్యా అజర్యా మిఖాయేలు షెఫట్య అను వారు

ఇతనికి సహోదరులు; వీరందరును ఇశ్రాయేలు రాజైన యెహోషాఫాతు కుమారులు.

Hebrew ולו אחים בני יהוה עזריה ויהואל וזכריה ומיכאל ופשוהו ויהוה בן אל האלהים מלך ישראל:

Hebrew Vowels ולו אחים בני יהוה עזריה ויהואל וזכריה ומיכאל ופשוהו ויהוה בן אל האלהים מלך ישראל:

Greek Kai eίχε αδελφούς, γιους του Ιωσαφάτ, τον Αζαρία, και τον Ιεχיהλ, και τον Ζαχαρία, και τον Αζαρία, και τον Μιχαήλ, και τον Σεφατία· όλοι αυτοί ήσαν γιοι του Ιωσαφάτ, του βασιλιά του Ισραήλ.

వచనము 3

వారి తండ్రి వెండి బంగారములను బహుమానములుగా ప్రశస్త వస్తువులనేకములను యూదా

దేశములో ప్రాకారముగల పట్టణములను వారికిచ్చెను; అయితే యెహోరాము జ్యేష్ఠుడు గనుక అతనికి

రాజ్యమును ఇచ్చెను.

Hebrew ויתן להם אביהם מתנות רבות לכסף ולזהב ולגמדות עמ ערי מצרות ויהוה כי הוא הבכור:

Hebrew Vowels ויתן להם אביהם מתנות רבות לכסף ולזהב ולגמדות עמ ערי מצרות ויהוה כי הוא הבכור:

Greek Kai o πατέρας τους έδωσε σ&apostrophe; αυτούς πολλά δώρα από ασήμι και από χρυσάφι, και από πολύτιμα πράγματα, μαζί με πολλές οχυρωμένες

అయినను యెహోవా తాను దావీదుతో చేసిన నిబంధన నిమిత్తమును, అతనికిని అతని కుమారులకును నిత్యము దీపమిచ్చెదనని చేసిన వాగ్దానము నిమిత్తమును దావీదు సంతతిని నశింపజేయుటకు మనస్సులేక యుండెను.

Hebrew ולא אבה יהוה להשחית את בית דוד למען הברית אשר כרת לדוד
 ואשר אמר לתת לו ניר ולבניו כל הימים:

Hebrew Vowels ולא אבה יהוה להשחית את בית דוד למען הברית אשר כרת לדוד
 ואשר אמר לתת לו ניר ולבניו כל הימים:

Greek Ἀλλ' ὁ Κύριος δὲν ἐβλήθη εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ Δαβὶδ, ἐξαιτίας τῆς διαθήκης τοῦ εἶχε κάνει στον Δαβὶδ, καὶ ἐπειδὴ εἶχε πεινᾶ δώσει ἕναν λύχνον σ' αὐτόν, καὶ στους γιους τοῦ, πάντοτε.

వచనము 8

అతని దినములలో ఎదోమీయులు తిరుగబడి యూదావారి అధికారము త్రోసివేసి తమకు ఒక రాజును చేసికొనగా

Hebrew כימיו ששע אדום מתת יד יהודה וימליכו עליהם מלך:

Hebrew Vowels כימיו ששע אדום מתת יד יהודה וימליכו עליהם מלך:

Greek Στις ημέρες τοῦ ἀποστάτησε ὁ Ἐδὼμ ἀπὸ τὴν ὑποταγῆ τοῦ Ἰοῦδᾶ, καὶ ἔκαναν δικὸν τοὺς βασιλιά.

వచనము 9

యెహోరాము తనచేతిక్రిందనున్న అధికారులను వెంటబెట్టుకొని, తన రథములన్నిటితో బయలుదేరి రాత్రివేళ లేచి తన్ను చుట్టుకొనిన ఎదోమీయులను రథాధిపతులను హతముచేసెను.

Hebrew ויעבר יהוה עם שריו וכל הרכב עמו ויהי קם לילה ויהא אדום
 הסובב אליו ואת שרי הרכב:

Hebrew Vowels ויעבר יהוה עם שריו וכל הרכב עמו ויהי קם לילה ויהא אדום
 הסובב אליו ואת שרי הרכב:

Greek Καὶ ὁ Ἰωρᾶμ πέρασε μέσα στη γη τοὺς μαζὶ με τοὺς ἀρχοντές τοῦ, καὶ ὄλες οἱ ἀμαξῆς μαζὶ τοῦ· καὶ ἀφού σηκώθηκε τὴ νύχτα, πᾶταξε τοὺς Ἰδουμαίους, ποὺ τὸν περικύκλωναν, καὶ τοὺς ἀρχοντες τῶν ἀμαξῶν.

వచనము 10

వచనము 16

మరియు యెహోవా యెహోరాముమీదికి ఫిలిష్తీయులను కూషీయుల చేరువనున్న అరబీయులను రేపగా

Hebrew ויער יהוה על ההר את הארבה אשר עלה ארבעים אלף איש ויהיו

Hebrew Vowels ויער יהוה על ההר את הארבה אשר עלה ארבעים אלף איש ויהיו
:וישרו

Greek Ακόμα, ο Κύριος διέγειρε εναντίον του Ιωράμ το πνεύμα των Φιλισταιών, και των Αράβων, και των πλησιόχωρων Αιθιόπων·

వచనము 17

వారు యూదా దేశముమీదికి వచ్చి దానిలో చొరబడి రాజు నగరునందు దొరకిన సమస్త పదార్థములను

అతని కుమారులను భార్యలను పట్టుకొనిపోయిరి; అతని కుమారులలో కనిపట్టిన యెహోయాహాజు

తప్ప అతనికి ఒక్క కుమారుడైనను విడువబడలేదు.

Hebrew ויעלו ביהודה ויבקעו וישבו את כל הארצה הנמצא ביהרמלך וגו'
בניו וישיו ולא נשארו בני כי אם יהואחז קטן בן

Hebrew Vowels ויעלו ביהודה ויבקעו וישבו את כל הארצה הנמצא ביהרמלך וגו'
:בניו וישיו ולא נשארו בני כי אם יהואחז קטן בן

Greek και ανέβηκαν εναντίον του Ιούδα, και εφόρμησαν επάνω του, και διέαρπαξαν όλα τα υπάρχοντα που βρέθησαν στο σπίτι του βασιλιά, κι ακόμα τους γιους του, και τις γυναίκες του· ώστε, δειν του έμεινε άλλος γιος, παρά ο Ιωάχαζ, ο νεότερος των γιων του.

వచనము 18

ఇదియంతయు అయిన తరువాత యెహోవా కుదరచాలని వ్యాధిచేత అతనిని ఉదరమున మొత్తినందున

Hebrew ואחא כל תאז תגג יהוה במעיו חלי לאין מפרא:

Hebrew Vowels ואחא כל תאז תגג יהוה במעיו חלי לאין מפרא:

Greek Ὑστερα ἀπὸς όλα αυτά, ο Κύριος πάταξε αυτόν στα εντόσθιά του, με ανίατη αρρώστια·

వచనము 19

రెండు సంవత్సరములు వ్యాధి బలమగుచు వచ్చి ఆ వ్యాధిచేత అతని పేగులు పడిపోయి బహు

వేదననొందుచు అతడు మరణమాయెను. అతని జనులు అతని పితరులకు చేసిన ఉత్తరక్రియలు

అతనికి చేయలేదు.

Hebrew והי לימים מימים וכעת זאת הקץ לימים שנים יצאו מעיו עם חליו
ויומת בתחלואים רעים ולא עשו לו עמו שרפה כשרפת אבתיו:

Hebrew Vowels והי לַיָּמִים מִיָּמִים וְכַעֲתָא זֹאת הַקֶּץ לַיָּמִים יֵצְאוּ מֵעֵינָיו עִם חֲלָיו וְיוֹמֵת בְּתַחֲלוּאִים רָעִים וְלֹא עָשׂוּ לוֹ עִמּוֹ שְׂרִפָּה כְּשִׂרְפַת אֲבֹתָיו:

Greek και καθώς ο καιρός προχωροῦσε, ὕστερα ἀπὸ παρέλευση δὺο χρόνων, βγήκαν τα εντόσθιά του, ἀπὸ τὴν ἀρρώστια του, και πέθανε με σκληροῦς πόνους. Και ο λαὸς του δὲν του ἔκανε καύση, σὺμφωνα με τὴν καύση των πατέρων του.

వచనము 20

అతడు ఏలనారంభించినప్పుడు ముప్పది రెండేండ్లవాడు; యెరూషలేములో ఎనిమిది సంవత్సరములు

ఏలి యెవరికిని ఇష్టము లేనివాడై అతడు చనిపోయెను; రాజుల సమాధులలో గాక దావీదు పురమందు

వేరుచోట జనులు అతని పాతిపెట్టిరి.

Hebrew בן שלשים ושתים היה במלכו ושמנוה שנים מלך בירושלם וילך בלא
חמדה ויקברהו בעיר דוד ולא בקברות המלכים:

Hebrew Vowels בֶּן שְׁלֹשִׁים וּשְׁתַּיִם הָיָה בְּמַלְכוֹ וְשִׁמְנוֹה שָׁנִים מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם וַיֵּלֶךְ בְּלֹא חֲמָדָה וַיִּקְבְּרוּהוּ בְּעִיר דָּוִד וְלֹא בְּקִבְרוֹת הַמְּלָכִים:

Greek Ἦταν ἡλικίας 32 χρόνων ὅταν βασιλεύσε· και βασιλεύσε στην Ἱερουσαλήμ οκτὼ χρόνια, και ἔφυγε χωρὶς να εἶναι ποθητός· και τον ἔθαψαν στην πόλη τοῦ Δαβὶδ, ὁμως ὄχι στους τάφους των βασιλιάδων.

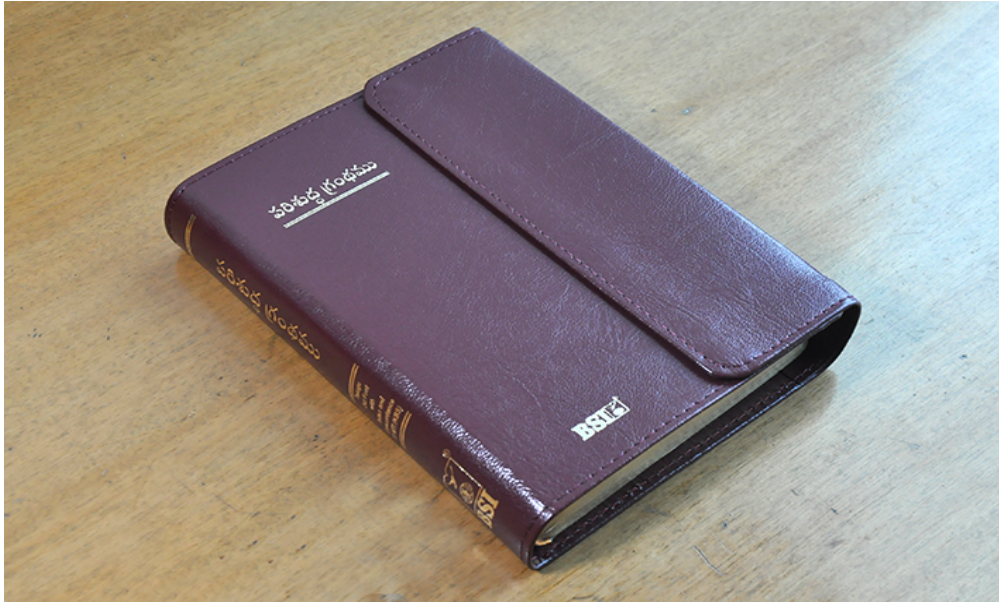


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 22

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 4

అహాబు సంతతివారివలెనే అతడు యెహోవా దృష్టికి చెడునడత నడచెను; అతని తండ్రి మరణమైన

తరువాత వారు అతనికి ఆలోచనకర్తలై అతని నాశమునకు కారుకులైరి.

Hebrew ויעש הרע בעיני יהוה כי הבית אחאב כי המה היו לו יועצים אחרי מות
לו אביו למשחית לו:

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה כִּי הַבַּיִת אַחְאָב כִּי הֵמָּה הָיוּ לוֹ יוֹעֲצִים אַחֲרֵי מוֹת
לוֹ אָבִיו לְמַשְׁחִית לוֹ:

Greek Και ἐπραξεν πονηρά μπροστά στον Κύριο, ὅπως η οικογένεια του
Αχαάβ· επειδή, μετά τον θάνατο του πατέρα του, αυτοί ἦσαν οι σύμβουλοι
του για τον αφανισμό του.

వచనము 5

వారి ఆలోచనచొప్పున అతడు ప్రవర్తించి, రామోత్తిలాదులో సిరియారాజైన హజాయేలుతో యుద్ధము

చేయుటకై అహాబు కుమారుడైన ఇశ్రాయేలు రాజగు యెహోరాముతోకూడ పోయెను; సిరియనులచేత

యెహోరామునకు గాయములు తగిలెను.

Hebrew וגם בצבא הלך וילך את יהוא בן אחאב מלך ישראל למלחמה על
יורו מלחמה ארם בראמת גלעד ויכו יהוא את יורו:

Hebrew Vowels וְגַם בְּצֶבֶא הָלַךְ וַיֵּלֶךְ אֶת יְהוּא בֶן אַחְאָב מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל לְמִלְחָמָה עַל
יָוֵרוֹ מִלְחָמָה אֲרָם בְּרָאמֹת גַּלְעָד וַיַּכּוּ יְהוּא אֶת יָוֵרוֹ:

Greek Και με τις συμβουλές τους, πήγε μαζί με τον Ιωράμ, τον γιο του
Αχαάβ, τον βασιλιά του Ισραήλ, σε πόλεμο εναντίον του Αζαήλ, του βασιλιά
της Συρίας, στη Ραμώθ-γαλαάδ· και οι Σύριοι χτύπησαν τον Ιωράμ.

వచనము 6

సిరియా రాజైన హజాయేలుతో తాను రామాలో చేసిన యుద్ధమునందు తనకు తగిలిన గాయములను

బాగుచేసికొనుటకై అతడు యెజ్రెయేలునకు మరల వచ్చెను. అహాబు కుమారుడైన యెహోరాము

రోగియైయున్నాడని విని యూదా రాజైన యెహోరాము కుమారుడగు అహజ్యా అతని దర్శించుటకై

యెజ్రెయేలునకు పోయెను.

Hebrew וישב בהתאפא ביזרעאל כי המכים אשר הכהו ברמה בהלחמת את
באחאב בן יהוא את יהוא מלך ארם ועזריהו בן יהוא מלך יהוא רד לראות את יהוא בן
אחאב ביזרעאל כי הלחמה:

Hebrew Vowels וְהָיָה כִּי יִבְרָא אֱלֹהִים לְאֶחָד מֵעַמֵּי הָאָרֶץ וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם

Greek Και γύρισε στην Ιεζραέλ για να γιατρευτεί, εξαιτίας των πληγών, που δέχθηκε στη Ραμά, όταν πολεμούσε εναντίον του Αζιήλ, του βασιλιά της Συρίας. Και ο Αζαριάς, ο γιος του Ιωράμ, ο βασιλιάς του Ιούδα, κατέβηκε για να δει τον Ιωράμ, τον γιο του Αχαάβ στην Ι

వచనము 7

యెహోరాము నొద్దకు అతడు వచ్చుటచేత దేవునివలన అతనికి నాశము కలిగెను; ఎట్లనగా అతడు వచ్చినప్పుడు అహాబు సంతతివారిని నిర్మూలము చేయుటకై యెహోవా అభిషేకించిన నింషీకుమారుడైన

యెహూషీదికి అతడు యెహోరాముతోకూడ పోగా

Hebrew וּמֵאֵלֶּיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם

Hebrew Vowels וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם

Greek Και από τον Θεό στάθηκε ὀλεθρος του Οχοζία το να ἐρθῆι στον Ιωράμ· επειδή, ὅταν ἦρθε, βγήκε μαζί με τον Ιωράμ εναντίον του Ἰηοῦ, του γιου του Νιμισί, τον οποίο ο Κύριος εἶχε χρίσει για να ἐξολοθρευθῆι την οικογένεια του Αχαάβ.

వచనము 8

యెహూ అహాబు సంతతివారిమీద తీర్పు తీర్చుటకై వచ్చినప్పుడు అతడు యూదావారి అధిపతులను, అహజ్యాకు పరిచారకులుగానున్న అహజ్యా సహోదరుల కుమారులను చూచి వారిని హతముచేసెను.

Hebrew וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם

Hebrew Vowels וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם וְיִשְׁמַע אֱלֹהִים בְּקוֹלָם

Greek Και ὅταν ο Ἰηοῦ ἐκάνε την εκδίκηση ἐνάντια στην οικογένεια του Αχαάβ, βρίσκοντας τους ἀρχοντες του Ιούδα, και τους γιους των ἀδελφῶν του Οχοζία, που υπηρετούσαν τον Οχοζία, τους θανάτωσε.

వచనము 9

Hebrew חֲתָן יְהוֹשֻׁבֵעַת בַּת הַמֶּלֶךְ אֶת יוֹאֵשׁ בֶּן אַחֲזִיָּהוּ וַתִּגַּב אֶתוֹ מִתּוֹךְ בְּנֵי הַמֶּלֶךְ הַמּוֹמְתִים וַתֵּן אֹתוֹ וְאֶת מִינְקָתוֹ בַּחֲדָר הַמְטוֹת וַתִּסְתֵּירָהוּ יְהוֹשֻׁבֵעַת בַּת הַמֶּלֶךְ יְהוּרָם אֲשֶׁת יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן כִּי הָיָא הֵיחָד אַחֲזִיָּהוּ מִפְּנֵי עֲתִלְיָהוּ וְלֹא הִמִּיתָהוּ:

Hebrew Vowels חֲתָן יְהוֹשֻׁבֵעַת בַּת הַמֶּלֶךְ אֶת יוֹאֵשׁ בֶּן אַחֲזִיָּהוּ וַתִּגַּב אֶתוֹ מִתּוֹךְ בְּנֵי הַמֶּלֶךְ הַמּוֹמְתִים וַתֵּן אֹתוֹ וְאֶת מִינְקָתוֹ בַּחֲדָר הַמְטוֹת וַתִּסְתֵּירָהוּ יְהוֹשֻׁבֵעַת בַּת הַמֶּלֶךְ יְהוּרָם אֲשֶׁת יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן כִּי הָיָא הֵיחָד אַחֲזִיָּהוּ מִפְּנֵי עֲתִלְיָהוּ וְלֹא הִמִּיתָהוּ:

Greek Ὅμως, ἡ Ἰωσαβεὲθ, ἡ θυγατέρα τοῦ βασιλιά, παίρνοντας τον Ἰωᾶς, τον γιο τοῦ Οχοζία, τον ἔκλεψε μέσα ἀπὸ τους γιους τοῦ βασιλιά, πού θανατώνονταν, καὶ ἔβαλε αὐτὸν καὶ τὴν τροφὸ τοῦ σε ἓνα δωμάτιο τοῦ κοιτώνα. Ἐτσι, ἡ Ἰωσαβεὲθ, ἡ θυγατέρα τοῦ βασιλιά Ἰωράμ,

వచనము 12

ఆరు సంవత్సరములు అతడు వారితోకూడ దేవుని మందిరములో దాచబడియుండెను; ఆ కాలమున

అతల్యా దేశమును పాలించెను.

Hebrew וַיְהִי אִתָּם בְּבֵית הָאֱלֹהִים מִתְחַבֵּא שֵׁשׁ שָׁנִים וַעֲתִלְיָה מַלְכָּת עַל הָאָרֶץ:

Hebrew Vowels וַיְהִי אִתָּם בְּבֵית הָאֱלֹהִים מִתְחַבֵּא שֵׁשׁ שָׁנִים וַעֲתִלְיָה מַלְכָּת עַל הָאָרֶץ:

Greek Καὶ ἦταν μαζί τους, καθὼς κρυβόταν στον οἶκο τοῦ Κυρίου ἕξι χρόνια· καὶ ἐπάνω στη γῆ βασιλεύε ἡ Γοθολία.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 23

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

Hebrew ויכרת כל הקהל ברית בבית האלהים עם המלך ויאמר להנה בן
המלך ימלך כאשר דבר יהוה על בני דוד:

Hebrew Vowels וַיִּכְרַת כָּל הַקְּהָל בְּרִית בַּבַּיִת הַלְּאֱלֹהִים עִם הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר בֶּן הַמֶּלֶךְ יִמְלֹךְ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עַל בְּנֵי דָוִד:

Greek Και ολόκληρη η συνάξη ἔκανε συνθήκη μαζί με τον βασιλιά στον οἶκο του Θεοῦ. Και τους εἶπε: Δέστε, ο γιος του βασιλιά θα βασιλεύσει, ὅπως μίλησε ο Κύριος για τους γιους του Δαβίδ.

వచనము 4

కాబట్టి మీరు చేయవలసినదేమనగా, మీలో యాజకులైనవారేమి లేవీయులైనవారేమి విశ్రాంతిదినమున

లోపల ప్రవేశించువారు మూడు భాగములై, యొక భాగము ద్వారపాలకులుగా ఉండవలెను.

Hebrew והדבר אשר תעשה לשלשית מכם באי השבת לכהנים וללויים לשערי
הפיסג:

Hebrew Vowels וְהַדְּבָר אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה לְשֹׁלְשֵׁית מִכֶּם בְּאֵי הַשַּׁבָּת לְכַהֲנָיִם וְלִלְוִיִּם לְשַׁעְרֵי הַפִּיִּסְגָּה:

Greek Αυτό είναι το πράγμα, που θα κάνετε: Το ένα τρίτο από σας, που μπαίνετε το σάββατο, από τους ιερείς και από τους Λευίτες, θα φυλάττουν στις πύλεις.

వచనము 5

ఒక భాగము రాజనగరునొద్ద ఉండవలెను. ఒక భాగము పునాది గుమ్మమునొద్ద ఉండవలెను,

జనులందరు యెహోవా మందిరపు ఆవరణములలో ఉండవలెను.

Hebrew והשלשה בבית המלך והשלשה בשער היסוד וכל העם חקב תורת
היה:

Hebrew Vowels וְהַשְּׁלֹשָׁה בַּבַּיִת הַמֶּלֶךְ וְהַשְּׁלֹשָׁה בַּשַּׁעַר הַיְסוּד וְכָל הָעָם חֻקְבַּת תּוֹרַת יְהוָה:

Greek και το ένα τρίτο στο σπίτι του βασιλιά· και το ένα τρίτο στην πύλη του θεμελίου· και ολόκληρος ο λαός στις αυλές του οἴκου του Κυρίου.

వచనము 6

యాజకులును లేవీయులలో పరిచారము చేయువారును తప్ప యెహోవా మందిరము లోపలికి మరి
ఎవరును రాకూడదు, వారు ప్రతిష్ఠింపబడిన వారు గనుక వారు లోపలికి రావచ్చునుగాని జనులందరు

యెహోవా ఇచ్చిన ఆజ్ఞచొప్పున బయట ఉండవలెను.

Hebrew לא יבוא בית יהוה כי אם הכהנים והמשתתים ללויים המה יבאו כי
היהוה שמה וכל העם ישמרו משמרת יהוה:

Hebrew Vowels לא יבוא בית יהוה כי אם הכהנים והמשתתים ללויים המה יבאו כי
היהוה שמה וכל העם ישמרו משמרת יהוה:

Greek και κανένας δεν θα μπαίνει μέσα στον ναό του Κυρίου, παρά
μονάχα οι ιερείς, και όσοι από τους Λευίτες υπηρετούν· αυτοί θα μπαίνουν
μέσα, επειδή είναι άγιοι· και ολόκληρος ο λαός θα φυλάττει την υπηρεσία
του Κυρίου·

వచనము 7

లేవీయులందరు తమ తమ ఆయుధములను చేతపట్టుకొని రాజుచుట్టును ఉండవలెను, మందిరము

లోపలికి మరి ఎవరైనను వచ్చినయెడల ఆ వచ్చినవారికి మరణశిక్ష విధించుడి; రాజు లోపలికి

వచ్చినప్పుడేమి బయటికి వెళ్లనప్పుడేమి మీరు అతనితోకూడ ఉండవలెను.

Hebrew והקיפו הלויים את המלך סביב איש וכליו בידו והבא אל הבית יומת
והיו את המלך בבאו ובצאתו:

Hebrew Vowels והקיפו הלוים את המלך סביב איש וכליו בידו והבא אל הבית יומת
והיו את המלך בבאו ובצאתו:

Greek και οι Λευίτες θα περικυκλώνουν τον βασιλιά ολόγυρα, κάθε ένας
έχοντας τα όπλα του στο χέρι· και όποιος μπει μέσα στον οίκο, ας
θανατώνεται· και θα είστε μαζί με τον βασιλιά, όταν μπαίνει μέσα, και όταν
βγαίνει έξω.

వచనము 8

కాబట్టి లేవీయులును యూదావారందరును యాజకుడైన యెహోయాదా ఆజ్ఞ యంతటి ప్రకారము

చేసిరి; యాజకుడైన యెహోయాదా వంతులవారికి సెలవియ్యలేదు గనుక ప్రతివాడు విశ్రాంతిదినమున

బయటికి వెళ్లవలసిన తనవారిని ఆ దినమున లోపలికి రావలసిన తనవారిని తీసికొనివచ్చెను.

Hebrew ויעשו הלויים וכל יהודה ככל אשר צוה יהוה ויקחו איש את
אנשיו באי השבת עם יוצאי השבת כי לא רטף יהוה הכהן את המלך
תוא:

Hebrew Vowels ויעשו הלוים וכל יהודה ככל אשר צוה יהוה ויקחו איש את
אנשיו באי השבת עם יוצאי השבת כי לא רטף יהוה הכהן את המלך
תוא:

Greek Και οι Λευίτες και ολόκληρος ο Ιούδας έκαναν σύμφωνα με όλα όσα
είχε προστάξει ο Ιωδαιέ, ο ιερέας, και πήραν κάθε ένας τους άνδρες του,
που έμπαιναν μέσα το σάββατο, μαζί με εκείνους που έβγαιναν έξω το
σάββατο· επειδή, ο Ιωδαιέ ο ιερέας δεν απέλυε τις τάξεις

వచనము 12

పరుగులెత్తుచు రాజును కొనియాడుచు ఉన్న జనులు చేయు ధ్వని అతల్యా విని యెహోవా

మందిరమందున్న జనులయొద్దకు వచ్చి

Hebrew ושמע עתליהו את קול העזים והמהללים את המלך ותבוא אל הוה: עת בית יהוה:

Hebrew Vowels ושמע עתליהו את קול העזים והמהללים את המלך ותבוא אל הוה: עת בית יהוה:

Greek Και όταν η Γοθολία άκουσε τη φωνή του λαού να τρέχει και να επευφημεί τον βασιλιά, ήρθε στον λαό στον οίκο του Κυρίου.

వచనము 13

ప్రవేశస్థలము దగ్గరనున్న అతనికి ఏర్పాటైన స్తంభమునొద్ద రాజు నిలువబడి యుండుటయు,

అధిపతులును బూరలు ఊదువారును రాజునొద్ద నుండుటయు, దేశపు జనులందరును

సంతోషించుచు బూరలతో నాదములు చేయుచుండుటయు, గాయకులును వాద్యములతో స్తుతిపాటలు

పాడుచుండుటయు చూచి వస్త్రములు చింపుకొని ద్రోహము ద్రోహమని అరచెను.

Hebrew ותא והנה המלך עומד על עמודים במבוא השריה והצחצוח על המלך ללכלל כל עם הארץ שמח ותוקע הצחצוח והמוררים בכלי השיר ומודיעים להלל אתו: וקרא עתליהו את בגדיה ותאמר קשר קשר:

Hebrew Vowels ותא והנה המלך עומד על עמודים במבוא השריה והצחצוח על המלך ללכלל כל עם הארץ שמח ותוקע הצחצוח והמוררים בכלי השיר ומודיעים להלל אתו: וקרא עתליהו את בגדיה ותאמר קשר קשר:

Greek Και είδε, και να, ο βασιλιάς στεκόταν κοντά στον στύλο του στην είσοδο, και οι άρχοντες και οι σάλπιγγες κοντά στον βασιλιά· και ολόκληρος ο λαός της γης χαιρόταν, και σάλπιζαν με τις σάλπιγγες, και οι ψαλτωδοί έψαλλαν με τα μουσικά τους όργανα, και όσοι

వచనము 14

అప్పుడు యాజకుడైన యెహోయాదా యెహోవా మందిరములో ఆమెను చంపవలదు, ఆమెను పంక్తుల

అవతలకు వెళ్లవేసి ఆమె పక్షము పూనువారిని కత్తిచేత చంపుడని సైన్యముమీదనున్న శతాధిపతులకు

ఆజ్ఞ ఇచ్చెను.

Hebrew ויצא יהוידע הכהן את שרי המאות פקודי החיל ויאמר אלהים הוציא והוה: אל מבית השדרות והבא אחריה יומת בחרב כי אמר הכהן לא תמיתוהו בית יהוה:

Hebrew ויקח את שרי המאות ואת האדירים ואת המושלים בעם ואת כל עם הארץ ויורד את המלך מבית יהוה ויבאו בתוך שער העליון בית המלך ויושיבו את המלך על כסא הממלכה:

Hebrew Vowels ויקח את שרי המאות ואת האדירים ואת המושלים בעם ואת כל עם הארץ ויורד את המלך מבית יהוה ויבאו בתוך שער העליון בית המלך ויושיבו את המלך על כסא הממלכה:

Greek Και πήρε τους εκατόνταρχους, και τους δυνατούς, και τους άρχοντες του λαού, και ολόκληρο τον λαό της γης, και κατέβασε τον βασιλιά από τον οίκο του Κυρίου· και πέρασαν μέσα από την ψηλή πύλη στο σπίτι του βασιλιά, και κάθισαν τον βασιλιά στον θρόνο της βα

వచనము 21

దేశజనులందరు సంతోషించిరి. వారు అతల్యాను చంపిన తరువాత పట్టణము నెమ్మదిగా ఉండెను.

Hebrew וישמחו כל עם הארץ והעיר שקטת עתליהו המיתו בחרב:

Hebrew Vowels וישמחו כל עם הארץ והעיר שקטת עתליהו המיתו בחרב:

Greek Και ολόκληρος ο λαός της γης ευφράνθηκε· και η πόλη ησύχασε· και τη Γοθολία τη θανάτωσαν με μάχαιρα.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 24

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

యోవాషు ఏలనారంభించినప్పుడు ఏడు సంవత్సరముల యీడుగలవాడై యెరూషలేములో నలువది

ఏండ్లు ఏలెను; అతని తల్లి బెయేర్షెబా కాపురస్థురాలైన జిబ్యా.

Hebrew בן שבע שנים יא ש במלכו ואברעמי ש הנ מלך בירושלם ושו אמו צביה
מבאר שבע

Hebrew Vowels וְשֵׁשׁ עָבָרְשִׁים יָא שׁ בְּמַלְכוֹ וְאַבְרָעָמִי שׁ הַנֶּמֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם וְשׁו אִמּוֹ צְבִיָּה
מְבַאֵר שְׁבַע

Greek Ὁ Ἰωᾶσ ἦταν ἡλικίας επτὰ χρόνων ὅταν βασιλευσε· και βασιλευσε
40 χρόνια στην Ιερουσαλήμ· και το ὄνομα της μητέρας του ἦταν Σιβιά, ἀπό
τη Βηρ-σαβεέ.

వచనము 2

యాజకుడైన యెహోయాదా బ్రదికిన దినములన్నియు యోవాషు యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా

ప్రవర్తించెను.

Hebrew ויעש יואה שישא רשעו בעני יהוה כל ימי יהוה ידע הכהן

Hebrew Vowels ויעש יואה שישא רשעו בעני יהוה כל ימי יהוה ידע הכהן

Greek Καὶ ὁ Ἰωᾶς ἔκανε τὸ εὐθὺς μπροστὰ στὸν Κύριο, ὅλες τὶς ἡμέρες τοῦ
Ἰωδαέ τοῦ ἱερέα.

వచనము 3

యెహోయాదా అతనికి యిద్దరు భార్యలను పెండ్లిచేసెను; అతడు కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

Hebrew וישא לו יהוה ידע שישא רשעו וילד בנים ובנות

Hebrew Vowels וישא לו יהוה ידע שישא רשעו וילד בנים ובנות

Greek Καὶ ὁ Ἰωδαέ πῆρε σῆμα; αὐτὸν δὺο γυναῖκες, και γέννησε γιους
και θυγατέρες.

వచనము 4

అంతట యెహోవా మందిరమును బాగుచేయవలెనని యోవాషునకు తాత్పర్యము పుట్టెను గనుక

Hebrew והיה אחראי הנה עמ לב יואש לחדת בית יהוה

Hebrew Vowels והיה אחראי הנה עמ לב יואש לחדת בית יהוה

Greek Καὶ ὅστερα ἀπῆρθε; αὐτὰ ἤρθεε στην καρδιά τοῦ Ἰωᾶς, να
ανακαινίσει τον οἶκο τοῦ Κυρίου.

వచనము 5

అతడు యాజకులను లేవీయులను సమకూర్చి మీరు యూదా పట్టణములకు పోయి మీ దేవుని మందిరము బాగుచేయుటకై ఇశ్రాయేలీయులందరియొద్దనుండి ధనమును ఏబేట సమకూర్చుచు, ఈ కార్యమును మీరు త్వరపెట్టవలెనని వారికాజ్ఞ ఇచ్చెను. వారు దానిని త్వరగా చేయకపోయినందున

Hebrew ויקבץ את הכהנים והלויים ויאמר להם צאו לערי יהודה וקבצו מכאן והנה אתם והנה שנים בנתיבות אלתיבותי ואלה הערים: ואלה הערים: ואלה הערים:

Hebrew Vowels ויקבץ את הכהנים והלויים ויאמר להם צאו לערי יהודה וקבצו מכאן והנה אתם והנה שנים בנתיבות אלתיבותי ואלה הערים: ואלה הערים: ואלה הערים:

Greek Και καθώς συγκέντρωσε τους ιερείς και τους Λευίτες, τους είπε: Βγείτε έξω, στις πόλεις του Ιουδα, και να συγκεντρώνετε ασήμι από ολόκληρο τον Ισραήλ για επισκευή του οίκου του Θεού σας κάθε χρόνο, και επισπένστε το πράγμα· όμως, οι Λευίτες δεν επέσπευσαν.

వచనము 6

రాజు ప్రధానయాజకుడగు యెహోయాదాను పిలిచి ఆ దుర్మార్గురాలైన అతల్యా కుమారులు దేవుని

మందిరమును పాడుచేసి, యెహోవా మందిర సంబంధమైన ప్రతిష్ఠోపకరణములనన్నిటిని

బయలుదేవత పూజకు ఉపయోగించిరి.

Hebrew ויקרא המלך ליהודע שראה שאמר לו מדוע לא דרשתי על הלויים וביא תמיחה ומירושלם את משאת משה עבד יהוה והקהל לישאל לאלה העדות:

Hebrew Vowels ויקרא המלך ליהודע שראה שראו לו מדוע לא דרשתי על הלויים וביא תמיחה ומירושלם את משאת משה עבד יהוה והקהל לישאל לאלה העדות:

Greek Και ο βασιλιάς κάλεσε τον Ιωδαέ τον αρχηγό, και του είπε: Γιατί δεν ζήτησες από τους Λευίτες να εισπράξουν από τον Ιουδα και από την Ιερουσαλήμ τον φόρο του Μωυσή, του δούλου του Κυρίου, και από τη συναγωγή του Ισραήλ, για τη σκηνή του μαρτυρίου; (

వచనము 7

సాక్ష్యపు గుఱారమును బాగుచేయుటకై యూదాలోనుండియు యెరూషలేములోనుండియు

ఇశ్రాయేలీయుల సమాజకులచేత యెహోవా సేవకుడైన మోషే నిర్ణయించిన కానుకను లేవీయులతో

నీవెందుకు చెప్పి తెప్పించలేదని యడిగెను.

Hebrew כי עתליהו המרשתת בניו פרוצו את בית האלהים וגו' כל קדשי בית יהוה עשו לבעלים:

Hebrew Vowels כִּי עֵת לִיְהוָה הַמְרִשְׁתֵּת בְּנָיו פְּרוּצוּ אֶת בֵּית אֱלֹהִים וְגו' כָּל קִדְשֵׁי בֵּית יְהוָה עָשׂוּ לְבַעֲלָיִם:

Greek Επειδή, η Γοθολία, η ασεβής, και οι γιοι της, κατέφθειραν τον οίκο του Θεού· ακόμα και όλα τα αφιερώματα του οίκου του Κυρίου τα αφιέρωσαν ως αναθήματα στους Βααλείμ).

వచనము 8

కాబట్టి రాజు ఆజ్ఞ చొప్పున వారు ఒక పెట్టెను చేయించి యెహోవా మందిరద్వారము బయట ఉంచిరి.

Hebrew ויאמר המלך ויעשו ארון אחד ויתנהו בשער בית יהוה הוצא:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ וַיַּעֲשׂוּ אֲרוֹן אֶחָד וַיִּתְּנֵהוּ בַשַּׁעַר בֵּית יְהוָה הוֹצֵא:

Greek 'Εκαναν, λοιπόν, σύμφωνα με την προσταγή του βασιλιά ένα κιβώτιο, και το έβαλαν στην πύλη του οίκου του Κυρίου έξω.

వచనము 9

మరియు దేవుని సేవకుడైన మోషే అరణ్యమందు ఇశ్రాయేలీయులకు నిర్ణయించిన కానుకను యెహోవా

యొద్దకు జనులు తేవలెనని యూదాలోను యెరూషలేములోను వారు చాటించిరి.

Hebrew ויתנו קול ביהודה ובירושלם להביא ליהוה משאת משה עבד האלהים לעל ישראל במדבר:

Hebrew Vowels וַיִּתְּנוּ קוֹל בְּיְהוּדָה וּבִירוּשָׁלַם לְהָבִיא לַיהוָה מִשַּׁאת מֹשֶׁה עַבְדֵּי אֱלֹהִים לְעַל יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר:

Greek Και διακήρυξαν στον Ιουδα και στην Ιερουσαλήμ, να εισφέρουν στον Κύριο τον φόρο του Μωυσή, του δούλου του Θεού, που είχε επιβληθεί επάνω στον Ισραήλ στην έρημο.

వచనము 10

కాగా అధిపతులందరును జనులందరును సంతోషముగా కానుకలను తీసికొని వచ్చి

చాలినంతమట్టుకు పెట్టెలో వేసిరి.

Hebrew וישמחו כל השרים וכל העם ויביאו וישליכו לארון עד לכלה:

Hebrew Vowels וַיִּשְׂמְחוּ כָּל הַשָּׂרִים וְכָל הָעָם וַיָּבִיאוּ וַיִּשְׁלִיכוּ לְאֲרוֹן עַד לְכֹלֵה:

Greek Και ευφράνθηκαν όλοι οι άρχοντες και ολόκληρος ο λαός, και εισέφεραν, και έρριχναν στο κιβώτιο, μέχρις ότου γεμιστεί.

వచనము 11

లేవీయులు ఆ పెట్టెను రాజు విమర్శించు స్థలమునకు తెచ్చుచు వచ్చిరి; అందులో ద్రవ్యము విస్తారముగానున్నట్లు కనబడినప్పుడెల్ల, రాజుయొక్క ప్రధాన మంత్రియు ప్రధాన యాజకుడు నియమించిన పై విచారణకర్తయు వచ్చి, పెట్టెలోనున్న ద్రవ్యమును తీసి యథాస్థానమందు దానిని ఉంచుచు వచ్చిరి; వారీచొప్పున పలుమారు చేయుటచేత విస్తారమైన ద్రవ్యము సమకూర్చబడెను.

Hebrew ויהי בעת יביא את הארון אל פקדת המלך ביד הלויים וכראות כי רב אל הכהן ובא ספר המלך ופקיד כהן הוה ויערו את הארון וישאהו וישביהו אל המקום הכהן עשו ליום ביום ויאספו כסף לרוב

Hebrew Vowels וְיִהְיֶה בְּעֵת יְבִיא אֶת הָאָרוֹן אֶל פְּקֻדַת הַמֶּלֶךְ בְּיַד הַלְוִיִּם וְכִרְאוֹת כִּי רַב אֶל הַכֹּהֵן וּבָא סֹפֵר הַמֶּלֶךְ וּפְקִיד כֹּהֵן הָיָה וַיַּעֲרוּ אֶת הָאָרוֹן וַיִּשְׂאֻהוּ וַיִּשְׁבִּיֵהוּ אֶל הַמָּקוֹם הַכֹּהֵן עָשׂוּ לְיוֹם בְּיוֹם וַיִּאֲסְפוּ כֶּסֶף לְרֹב

Greek Καὶ ὅταν τὸ κιβώτιον φερόταν τοὺς ἐπιστάτας τοῦ βασιλείᾳ διαμέσῳ των Λευιῶν, καὶ ὅταν αὐτοὶ ἐβλέπαν ὅτι τὸ ἀσήμε ἦταν πολὺ, ἐρχόταν ὁ γραμματέας τοῦ βασιλείᾳ, καὶ ὁ ἐπιστάτης τοῦ πρώτου ἱερῆα, καὶ ἀδειαζαν τὸ κιβώτιον, καὶ, φέρνοντάς το, τὸ ἐβάζαν πάλι στο

వచనము 12

అప్పుడు రాజును యెహోయాదాయును యెహోవా మందిరపు పనిచేయువారికి దానినిచ్చి, యెహోవా మందిరమును బాగుచేయుటకై కాసెవారిని వడ్లవారిని, యెహోవా మందిరమును బలపరచుటకు ఇనుపపని యిత్తడిపని చేయువారిని కూలికి కుదిర్చిరి.

Hebrew והנה המלך ויהוידע אל השוע לאכילת עבודת בית יהוה והיו שוכרים הצבאים ושיחם לחדש בית יהוה וגו' ושיחם לחדש בית יהוה

Hebrew Vowels וְהִנֵּה הַמֶּלֶךְ וַיְהוִידֵעַ אֶל הַשֹּׁעַ לֹאכִילַת עֲבוֹדַת בֵּית יְהוָה וְהָיוּ שׂוֹכְרִים הַצְּבָאִים וְשִׁיחָם לְחַדֵּשׁ בֵּית יְהוָה וְגו' וְשִׁיחָם לְחַדֵּשׁ בֵּית יְהוָה

Greek Καὶ τὸ ἐδίνε ὁ βασιλεύς καὶ ὁ Ἰωδαὲ σᾶρος; ἐκείνους που ἐκτελοῦσαν τὸ ἔργον τῆς υπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ μίσθωναν κτίστες καὶ ξυλουργοὺς γιὰ νὰ ἀνακαινίσουν τὸν οἶκο τοῦ Κυρίου· ἀκόμα καὶ σιδηρουργοὺς καὶ χαλκουργοὺς, γιὰ νὰ ἐπισκευάσουν τὸν οἶκο το

వచనము 13

ఈలాగున పనివారు పని జరిగించి సంపూర్తి చేసిరి. వారు దేవుని మందిరమును దాని యథాస్థితికి తెచ్చి దాని బలపరచిరి.

Hebrew ויעשו עשי המלאכה ותל ארוכה למלאכה בידם ויעמידו את בית
ההוא על מתכת ויאמצה:

Hebrew Vowels וַיַּעֲשׂוּ עֲשֵׂי הַמְּלָאכָה וְתֵל אַרְוֹכָה לְמַלְאכָה בְּיָדָם וַיַּעֲמִידוּ אֶת־בַּיִתְּ
הַהוּא עַל־מִתְּכַת וַיֹּאמְצֵהוּ:

Greek Κι αυτοί που εργάζονταν, το έργο εργάζονταν, και διαμέσους αυτών το έργο τής επισκευής προχώρησε· και αποκατέστησαν τον οίκο του Θεού στην προηγούμενή του κατάσταση, και τον στερέωσαν.

వచనము 14

అది సిద్ధమైన తరువాత మిగిలిన ద్రవ్యమును రాజునొద్దకును యెహోయాదా యొద్దకును తీసికొనిరాగా

వారు దానిచేత యెహోవా మందిరపు సేవయందు ఉపయోగపడునట్లును, దహనబలుల

నర్పించుటయందు ఉపయోగపడునట్లును, ఉపకరణములను గరిటెలను వెండి బంగారముల

ఉపకరణములను చేయించిరి. యెహోయాదాయున్న యన్నిదినములు యెహోవా మందిరములో

దహనబలులు నిత్యమును అర్పింపబడెను.

Hebrew וכאלות הביאו לפני המלך והוידע את שאר הכסף ויעשה כלים לבית
ההוא כלי שרת העלות וכופות וכלי בהב וכסף והיו מעלים עלות בבית יהוה תמיד
כל ימי יהוידע:

Hebrew Vowels וְכֹאֲלוֹת הַבִּיאוּ לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ וַהֲוִידַע אֶת־שְׂאֵר הַכֶּסֶף וַיַּעֲשֶׂה כְּלִים לְבַיִת־
הַהוּא כְּלֵי שֵׁרֶת הַעֹלֹת וְכּוֹפֹת וְכֹלֵי בַהֲבָה וְכֶסֶף וַהֲיוּ מַעֲלִים עֹלֹת בְּבַיִת־
יְהוָה כָּל־יְמֵי יְהוִידָע:

Greek Και αφού τελείωσαν, έφεραν μπροστά στον βασιλιά και στον Ιωδαιέ το ασημί που είχε απομείνει, και απ&aron; αυτό κατασκεύασαν σκεύη για τον οίκο του Κυρίου, σκεύη υπηρεσίας και ολοκαύτωσης και φιάλες, και σκεύη χρυσά και ασημένια. Και πρόσφεραν ολοκαυτώματα στον

వచనము 15

యెహోయాదా దినములు గడచిన వృద్ధుడై చనిపోయెను; అతడు చనిపోయినప్పుడు నూట ముప్పది

ఏండ్లవాడు.

Hebrew ויהוה יקרא וישבע ימים וימת בן מאה ושלשים הנבמות:

Hebrew Vowels וַיִּקְרָא יְהוָה וַיִּשְׁבַּע יָמִים וַיָּמָת בֶּן־מֵאָה וְשָׁלֹשִׁים הַנְּבֹמֹת:

Greek Και ο Ιωδαιέ γέρασε, και ήταν πλήρης ημερών, και πέθανε· όταν πέθανε, ήταν ηλικίας 130 χρόνων.

వచనము 16

తన వైపునకు వారిని మళ్లించుటకై యెహోవా వారియొద్దకు ప్రవక్తలను పంపగా ఆ ప్రవక్తలు వారిమీద

సాక్ష్యము పలికిరిగాని వారు చెవియొగ్గక యుండిరి.

Hebrew וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Hebrew Vowels וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Greek Ἐστείλε, βέβαια, σὺ αὐτοὺς προφήτας, γὰρ να τοὺς ἐπαναφέρουν στον Κύριο, και διαμαρτυρήθηκαν ἐναντίον τοὺς· ἀλλὰ αὐτοὶ δὲν ἐδίωσαν ἀκρόαση.

వచనము 20

అప్పుడు దేవుని ఆత్మ యాజకుడగు యెహోయాదా కుమారుడైన జెకర్యామీదికి రాగా అతడు

జనులయెదుట నిలువబడి మీరెందుకు యెహోవా ఆజ్ఞలను మీరుచున్నారు? మీరు వర్ధిల్లరు; మీరు

యెహోవాను విసర్జించితిరి గనుక ఆయన మిమ్మును విసర్జించియున్నాడని దేవుడు సెలవిచ్చుచున్నాడు

అనెను.

Hebrew וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Hebrew Vowels וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Greek Καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ περιχύθηκε ἐπάνω στον Ζαχαρία, τον γιο τοῦ Ἰωδᾶέ τοῦ ἱερέα, και αφοῦν στάθηκε λίγο πιο ψηλά ἀπὸ τον λαό, τοὺς εἶπε: Γιατί εσεῖς παραβαίνετε τις ἐντολές τοῦ Κυρίου; Σίγουρα, δὲν θὰ εὐοδωθεῖτε· ἐπειδή, εσεῖς ἐγκαταλείψατε τον Κύριο, κι

వచనము 21

అందుకు వారతనిమీద కుట్రచేసి, రాజు మాటనుబట్టి యెహోవా మందిరపు ఆవరణములోపల రాళ్లు

రువ్వి అతని చావగొట్టిరి.

Hebrew וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Hebrew Vowels וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהֵינוּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Greek Καὶ συνωμότησαν ἐναντίον τοῦ· και τον λιθοβόλησαν με πέτρες, με προσταγή τοῦ βασιλιά, στην ἀυλή τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου.

వచనము 22

ఈ ప్రకారము రాజైన యోవాషు జెకర్యా తండ్రియైన యెహోయాదా తనకు చేసిన ఉప కారమును మరచినవాడై అతని కుమారుని చంపించెను; అతడు చనిపోవునప్పుడు యెహోవా దీని దృష్టించి దీనిని విచారణలోనికి తెచ్చునుగాక యనెను.

Hebrew ולא כרז יואש המלך החדש אשר עשה יהוידע אביו עמו ויהיה אהרן בןו
שכמותו אמר יואש יהוה יהוה וידרש:

Hebrew Vowels וְלֹא־כָרַז יוֹאָשׁ הַמֶּלֶךְ הַחֹדֶשׁ אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹיָדָע אָבִיו עִמּוֹ וַיְהִי אֶהְרֹן בֶּן־וְיִדְרֹשׁ
:שְׁכֹמוֹתוֹ אָמַר יוֹאָשׁ יְהוָה יְהוָה וַיִּדְרֹשׁ

Greek Και ο Ιωάσφ δὲν θυμῆθηκε το ἔλεος του εἶχε κἀνει σᾶρος; αὐτόν ο πατέρας του, ο Ιωδαῆ, ἀλλὰ θανάτωσε τον γιο του· κι ἐνὼ πῆθαινε, εἶπε: Ο Κύριος ἀς δει, και ἀς το ἐκζητήσῃ.

వచనము 23

ఆ సంవత్సరాంతమందు సిరియా సైన్యము యోవాషు మీదికి వచ్చెను; వారు యూదాదేశముమీదికిని యెరూషలేముమీదికిని వచ్చి, శేషములేకుండ జనుల అధిపతులనందరిని హతముచేసి, తాము పట్టుకొనిన కొల్లసొమ్మంతయు దమస్కు రాజునొద్దకు పంపిరి.

Hebrew והיה לתקוה השנה עליו חיל ארם ויבאו אל יהודה וירושלם
וישחיתו את כל שרי העם מעם וכל שלל שחלם שחלם לתקוה דמראם:

Hebrew Vowels וַיְהִי לְתִקְוָה הַשָּׁנָה עָלָיו חֵיל אֲרָם וַיָּבֹאוּ אֶל־יְהוּדָה וְיְרוּשָׁלַיִם
:וַיִּשְׁחִיתוּ אֶת־כָּל־שָׂרֵי־הָעָם מֵעַם וְכָל־שֹׁלְלֵם שֹׁלְלֵם לְתִקְוָה דְמֵרָאם

Greek Και στο τέλος του χρόνου ἀνέβηκε ο στρατός τῆς Συρίας ἐναντίον του· και ἤρθαν ἐναντίον τοῦ Ιουδα και ἐναντίον τῆς Ἱερουσαλήμ, και ἐξολόθρευσαν ὅλους τους ἀρχοντες του λαοῦ ἀνάμεσα ἀπὸ τον λαό, και ὅλα τα λάφυρά τους τα ἔστειλαν στον βασιλιά τῆς Δαμασκου.

వచనము 24

సిరియనులు చిన్నదండుతో వచ్చినను యూదావారు తమ పితరుల దేవుడైన యెహోవాను విసర్జించినందుకై యెహోవా వారిచేతికి అతివిస్తారమైన ఆ సైన్యమును అప్పగింపగా యోవాషుకు శిక్ష కలిగెను.

Hebrew כי במצער אנשים באו חיל ארם והיה נתן בידם חיל לבו מאד כי עזבו
את יהוה אלהי אבותיהם ואת יואש עשו שפטים:

Hebrew Vowels כִּי בַמִּצְעָר אַנְשֵׁים בָּאוּ חֵיל אֲרָם וַיְהִי נָתַן בְּיָדָם חֵיל לְבָבוֹ מְאֹד כִּי עָזְבוּ
:אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם וְאֶת־יוֹאָשׁ עָשׂוּ שְׁפִטִּים



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 25

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

అమజ్యా యేలనారంభించినప్పుడు ఇరువది యయిదేండ్లవాడై యిరువది తొమ్మిది సంవత్సరములు

యెరూషలేములో ఏలెను; అతని తల్లి యెరూషలేము కాపురస్థురాలు, ఆమె పేరు యెహోయద్దాను.

Hebrew בן עשרים ומשמנה שנה מלך אמציה ויעשירי ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו
Hebrew Vowels בן עשרים ומשמנה שנה מלך אמציה ויעשירי ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו

Greek Ο ΑΜΑΣΙΑΣ βασιλευσε σε ηλικία 25 χρόνων, και βασιλευσε 29 χρόνια στην Ιερουσαλήμ. Και το όνομα της μητέρας του ήταν Ιωαδάν, από την Ιερουσαλήμ.

వచనము 2

అతడు యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా ప్రవర్తించెను గాని పూర్ణహృదయముతో ఆయనను

అనుసరింపలేదు.

Hebrew ויעשירי ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו

Hebrew Vowels ויעשירי ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו

Greek Και έπραξε το ευθις μπροστά στον Κύριο, όμως όχι με τέλεια καρδιά.

వచనము 3

రాజ్యము తనకు స్థిరమైనప్పుడు అతడు రాజైన తన తండ్రిని చంపిన రాజసేవకులను చంపించెను.

Hebrew ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו

Hebrew Vowels ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו ויהוה אלהיו עמו

Greek Και καθώς η βασιλεία του κραταιώθηκε σ&aron; αυτόν, θανάτωσε τους δούλους του, που είχαν φονεύσει τον βασιλιά, τον πατέρα του.

వచనము 4

అయితే తండ్రులు పిల్లలకొరకును పిల్లలు తండ్రులకొరకును చావకూడదు, ప్రతి మనిషి తన

పాపముకొరకు తానే చావవలెనని మోషే గ్రంథమందలి ధర్మశాస్త్రమునందు వ్రాయబడియున్న

యెహోవా ఆజ్ఞనుబట్టి అతడు వారి పిల్లలను చంపక మానెను.

Hebrew ואת בניהם לא המית כי ככתוב בתורה בספר משה אשר צוה יהוה לאמר לא ימותו אבות על בנים ובנים לא ימותו על אבות כי איש בחטאו ימותו:

Hebrew Vowels ואת בניהם לא המית כי ככתוב בתורה בספר משה אשר צוה יהוה לאמר לא ימותו אבות על בנים ובנים לא ימותו על אבות כי איש בחטאו ימותו:

Greek τα παιδιὰ τους, ὁμῶς, δὲν τα θανάτωσε, καθὼς εἶναι γραμμένον στον νόμο, στο βιβλίο τοῦ Μωσῆ, ὅπου ο Κύριος εἶχε προστάξει, λέγοντας: Οἱ πατέρες δὲν θα θανατώνονται για τα παιδιὰ οὔτε τα παιδιὰ θα θανατώνονται για τους πατέρες· ἀλλὰ, κάθε ἕνας θα θανατώνεται

వచనము 5

అమజ్య యూదావారినందరిని సమకూర్చి యూదా దేశమంతటను బెన్యామీనీయుల దేశమంతటను వారి వారి పితరుల యిండ్లనుబట్టి సహస్రాధిపతులను శతాధిపతులను నియమించెను. అతడు ఇరువది సంవత్సరములు మొదలుకొని అంతకు పై ప్రాయముగల వారిని లెక్కింపగా, ఈటెను డాళ్లను పట్టుకొని యుద్ధమునకు పోదగినట్టి యోధులు మూడులక్షలమంది కనబడిరి.

Hebrew ויקבץ אמציהו את יהודה ויעמידם לבית אבות לשרי האלפים ולשרי המאות לכל יהודה ובנימן ופקדם למבן עשרים שנה ומעלה וימצאם שלש מאות הלאה בחור יוצא צבא אחז אחזרמחז וצנחנה:

Hebrew Vowels ויקבץ אמציהו את יהודה ויעמידם לבית אבות לשרי האלפים ולשרי המאות לכל יהודה ובנימן ופקדם למבן עשרים שנה ומעלה וימצאם שלש מאות הלאה בחור יוצא צבא אחז אחזרמחז וצנחנה:

Greek Καὶ ὁ Αμασίας συγκέντρωσε τὸν Ἰούδα, καὶ ἀπέστειλε αὐτοὺς ἐκείνη χιλίᾶρχους, καὶ ἑκατόνταρχους, κατὰ οἰκογένειες πατριῶν, μέσα ἀπὸ ὀλόκληρο τὸν Ἰούδα, καὶ τὸν Βενιαμίν· καὶ τοὺς ἀρίθμησε ἀπὸ 20 χρόνων καὶ ἐπάνω, καὶ τοὺς βρήκε 300.000, ἐκλεκτοὺς, ποὺ ἐβγαίναν σε

వచనము 6

మరియు అతడు ఇశ్రాయేలువారిలోనుండి లక్షమంది పరాక్రమశాలులను రెండువందల మణుగుల

వెండికి కుదిర్చెను.

Hebrew וישכר מישאל מאה אלף גבור חיל במאה ככר כסף:

Hebrew Vowels וישכר מישאל מאה אלף גבור חיל במאה ככר כסף:

Greek Ἀκόμα, μίσθωσε ἀπὸ τὸν Ἰσραήλ 100.000 ἰσχυροὺς με δύνάμη, για 100 τάλαντα ἀσήμι.

వచనము 7

వచనము 10

అప్పుడు అమజ్యా ఎఫ్రాయిములోనుండి తనయొద్దకు వచ్చిన సైన్యమును వేరుపరచి మీ యిండ్లకు తిరిగివెళ్లుడని వారికి సెలవిచ్చెను; అందుకు వారి కోపము యూదావారిమీద బహుగా రగులుకొనెను, వారు ఉగ్రులై తమ యిండ్లకు తిరిగిపోయిరి.

Hebrew ויבדילו אמציהו והגדה אש בא אליו מאפרים לכלל תכלל מקומם ויהו אבן אבן מקומם וישבו ביהודה מאד ביום ההוא:

Hebrew Vowels וַיִּבְדְּלוּ אֶמְצִיָּהוּ וְהִגְדָּה אֶשׁ בְּאֵלָיו מֵאֶפְרַיִם לְכָל־לֵב מִקְוֵמָתָם וַיָּשׁוּבּוּ בִיהוּדָה מְאֹד בַּיּוֹם הַהוּא:

Greek Τότε ο Αμασίας τούς διαχώρισε, τον στρατό του είχε ἐρθει σ'αυτόν από τον Εφραϊμ, για να επιστρέψουν στον τόπο τους· και ἀναψε υπερβολικά ο θυμός τους ενάντια στον Ιούδα, και γύρισαν στον τόπο με ἔξαψη θυμού.

వచనము 11

అంతట అమజ్యా ధైర్యము తెచ్చుకొని తన జనులతో కూడ బయలుదేరి ఉప్పుపల్లపు స్థలమునకు పోయి శేయీరువారిలో పదివేలమందిని హతము చేసెను.

Hebrew ויהוצאמציהו והתחזק והנהגה תא עמו ויך גיא המלח ויך את בני שׂעיר עשרה אל:

Hebrew Vowels וַיִּהְיוּ אֶמְצִיָּהוּ וַיִּתְחַזַּק וַיְהִי גֵיא הַמִּלְחָמָה וַיִּכּוּ אֶת־בְּנֵי שַׁעִיר עֶשְׂרֵה אֱלָפִים:

Greek Και ο Αμασίας ενδυναμώθηκε, και ἔβγαλε τον λαό του, και πήγε στην κοιλάδα τῶν ἀλατιῶν, και πάταξε τους γιους τῶν Σηείρ, 10.000.

వచనము 12

ప్రాణముతోనున్న మరి పదివేలమందిని యూదావారు చెరపట్టుకొని, వారిని ఒక పేటుమీదికి

తీసికొనిపోయి ఆ పేటుమీదనుండి వారిని పడవేయగా వారు తుత్తునియలైపోయిరి.

Hebrew ועשאו אלפים חיים שבו בני יהודה וביאום ארסל וישלכו ויעקעו אלכעל וכלעו נבועו:

Hebrew Vowels וַעֲשׂוּ אֶלְפִים חַיִּים שְׁבָו בְּנֵי יְהוּדָה וַבִּיאוּם אֶרְסַל וַיִּשְׁלְכוּ וַיַּעֲקְעוּ אֶלְכַעַל וְכָל־עָוָו:

Greek Οι γιοι τῶν Ιούδα αἰχμαλώτισαν και 10.000 ζωντανούς, και τους ἔφεραν στην ἀκρη τῶν γκρεμῶν, και τους καταγκρέμιζαν από την ἀκρη τῶν γκρεμῶν, ὥστε ὅλοι ἔγιναν κομμάτια.

Greek Γίγαστος; αυτό, ἐξάφθηκε ἡ οργή τοῦ Κυρίου ἐνάντια στον Ἀμασία· και του ἔστειλε ἕναν προφήτη, και του εἶπε: Γιατί ἐκζήτησες τους θεοὺς τοῦ λαοῦ, που δὲν μπόρεσαν να ἐλευθερώσουν τον λαό ἀπὸ το χέρι σου;

వచనము 16

అతడు అమజ్యాతో మాటలాడుచుండగా రాజు అతని చూచి నీవు రాజుయొక్క ఆలోచనకర్తలలో ఒకడవైతివా? ఊరకొనుము; నేను నిన్ను చంపనేల అని చెప్పగా ఆ ప్రవక్త నీవు ఈలాగున చేసి నా ఆలోచనను అంగీకరింపకపోవుట చూచి దేవుడు నిన్ను నశింపజేయనుద్దేశించి యున్నాడని నాకు

తెలియునని చెప్పి యూరకొనెను.

Hebrew יהי בדבר אליו ויאמר לו הליעל למלך תנוך חדל לך המלך יכוך ויחדל והיא הנביא ויאמר ידעת כי יעל אל הים להשחתך כי עשית זאת ולא שמעת לעצת:

Hebrew Vowels יהי בדבר אליו ויאמר לו הליעל למלך תנוך חדל לך המלך יכוך ויחדל והיא הנביא ויאמר ידעת כי יעל אל הים להשחתך כי עשית זאת ולא שמעת לעצת:

Greek Κι ἐνὼ του μιλοῦσε, ο βασιλιάς εἶπε σᾶτος; αυτόν: Σύμβουλο του βασιλιά σε ἔκανα; Πάψε· γιατί να θανατωθεῖς; Και ο προφήτης ἔπαυε, λέγοντας: Ξέρω ὅτι ο Θεός θῆλγησε να σε ἐξολοθρευῆσει, ἐπειδὴ ἔκανες αὐτό, και δὲν υπάκουσες τη συμβουλή μου.

వచనము 17

అప్పుడు యూదారాజైన అమజ్యా ఆలోచన చేసికొని రమ్ము మనము ఒకరి ముఖమును ఒకరము

చూచుకొందమని యెహూకు పుట్టిన యెహోయాహోజు కుమారుడును ఇశ్రాయేలు రాజునైన

యెహోయాషునొద్దకు వర్తమానము పంపెను.

Hebrew ויעל אמציהו מלך יהודה וישל אל יואש בן יהואחז בן יהוא מלך ישראל לאמר לך תאנת האני:

Hebrew Vowels ויעל אמציהו מלך יהודה וישל אל יואש בן יהואחז בן יהוא מלך ישראל לאמר לך תאנת האני:

Greek Τότε, ο βασιλιάς Ἀμασίας ἔκανε σύμβουλιό, και ἔστειλε στον Ἰωάς, τον γιο τοῦ Ἰωάχαζ, γιου τοῦ Ἰηοῦ, τον βασιλιά τοῦ Ἰσραήλ, λέγοντας: 'Ελα, να δούμε ο ἕνας τον ἄλλον, προσωπικά.

వచనము 18

Hebrew Vowels וְלֹא־עָמְדָה מִן־הַיָּדָיִם לְמַעַן תִּשְׁמַחַת בְּיָדֶיךָ וְיִשְׂמַחַת בְּיָדֶיךָ וְיִשְׂמַחַת בְּיָדֶיךָ
:מִן־הַיָּדָיִם תִּשְׂמַחַת

Greek Ο Αμασίας, ὁμῶς, δὲν τον ἀκούσε· ἐπειδὴ, αὐτὸ ἐγένε ἀπὸ τον Θεό, για να τους παραδώσει στο χέρι των εχθρῶν, ἐπειδὴ ἐκζήτησαν τους θεοὺς τοῦ Εδῶμ.

వచనము 21

ఇశ్రాయేలు రాజైన యెహోయాషు బయలుదేరగా యూదా దేశమునకు చేరిన బేత్షెమెషులో అతడును

యూదా రాజైన అమజ్యాయును ఒకరి ముఖము ఒకరు చూచుకొనిరి.

Hebrew ויעל יואש מלך ישראל ויתאו פנים והוא ואמציהו מלך יהודה בבית
ההוא שש אשה:

Hebrew Vowels וַיַּעֲלֵי יוֹאָשׁ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וַיִּתְאוּ פָּנִים וְהוּא וְאַמְצִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה בְּבֵית
:הַהוּא שְׁשׁ אִשָּׁה לִיְהוָה

Greek Ανέβηκε, λοιπόν, ο Ιωάς, ο βασιλιάς τοῦ Ἰσραήλ· και εἶδαν ο ἕνας τον ἄλλον, προσωπικά, αὐτός και ο Αμασίας, ο βασιλιάς τοῦ Ἰούδα, στη Βαθ-σεμὲς, που εἶναι του Ἰούδα.

వచనము 22

యూదావారు ఇశ్రాయేలువారియెదుట నిలువలేక ఓడిపోగా ప్రతివాడును తన తన గుఱారమునకు

పారిపోయెను.

Hebrew ויגיו יהודה לפני ישראל ויסו איש לאהלו

Hebrew Vowels וַיִּגְיוּ יְהוּדָה לְפָנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּסּוּ אִישׁ לְאַהְלוֹ

Greek Και ο Ἰουδίας χτυπήθηκε μπροστά στον Ἰσραήλ, και κἀθε ἕνας ἐφυγε στις σκηνὲς του.

వచనము 23

అప్పుడు ఇశ్రాయేలురాజైన యెహోయాషు యెహోయాహోజునకు పుట్టిన యోవాషు కుమారుడును

యూదారాజునైన అమజ్యాయును బేత్షెమెషులో పట్టుకొని యెరూషలేమునకు తీసికొనివచ్చి, యెరూషలేము

ప్రాకారమును ఎఫ్రాయిము గుమ్ముము మొదలుకొని మూలగుమ్ముమువరకు నాలుగువందల మూరల

పొడుగున పడగొట్టెను.

Hebrew ואת אמציהו מלך יהודה בן יואש בן יהואחז תפ ש יואש מלך ישראל ואת
הפונג עד שער אפרים מלשער ירוחמת ירושלם ויפרץ חומת ירושלם ויפרץ חומת
המא ארבע מאות:



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 26

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

అంతట యూదా జనులందరును పదునారేండ్లవాడైన ఉజ్జియాను తీసికొని అతని తండ్రియైన

అమజ్యాకు బదులుగా రాజుగా నియమించిరి.

Hebrew ותו יקח כל עם יהודה את עזיהו והוא בן שש עשרה שנה וימליכו אתו
תחת אביו אמציא:

Hebrew Vowels ותו יקח כל עם יהודה את עזיהו והוא בן שש עשרה שנה וימליכו אתו
תחת אביו אמציא:

Greek KAI ολόκληρος ο λαός του Ιούδα πήρε τον Οζία, που ήταν ηλικίας 16 χρόνων, και τον έκαναν βασιλιά, αντί του πατέρα του, του Αμασία.

వచనము 2

అతడు ఎలతును కట్టించి, రాజగు తన తండ్రి అతని పితరులతోకూడ నిద్రించిన తరువాత అది

యూదావారికి తిరిగి వచ్చునట్లు చేసెను.

Hebrew והוא בנה את אילות וישבה ליהודה אחא שבע המלך עם אבתי:

Hebrew Vowels והוא בנה את אילות וישבה ליהודה אחא שבע המלך עם אבתי:

Greek Αυτός οικοδόμησε την Αιλώθ, και την επέστρεψε στον Ιούδα, αφού ο βασιλιάς κοιμήθηκε με τους πατέρες του.

వచనము 3

ఉజ్జియా యేలనారంభించినప్పుడు పదునారేండ్లవాడై యెరూషలేములో ఏబది రెండు సంవత్సరములు

ఏలెను; అతని తల్లి యెరూషలేము కాపురస్థురాలు, ఆమె పేరు యెకొల్యా.

Hebrew ויש שש עשרה שנה עזיהו במלכו ויהו במלכו חמשים ושלשה מלך ישראל ויהו
מלך ישראל:

Hebrew Vowels ויש שש עשרה שנה עזיהו במלכו ויהו במלכו חמשים ושלשה מלך ישראל ויהו
מלך ישראל:

Greek Ο Οζίας ήταν ηλικίας 16 χρόνων όταν βασίλευσε, και βασίλευσε 52 χρόνια στην Ιερουσαλήμ· και το όνομα της μητέρας του ήταν Ιεχολία, από την Ιερουσαλήμ.

వచనము 4

అతడు తన తండ్రియైన అమజ్యా చర్య యంతటి ప్రకారము యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా

ప్రవర్తించెను.

Hebrew ויעש ה' ככל אשר עשה אמוציאיו אביו:

Hebrew Vowels ויעש ה' ככל אשר עשה אמוציאיו אביו:

Greek Και ἐπραξε το εὐθὺς μὲν προστά στον Κύριο, σύμφωνα με ὅλα ὅσα εἶχε πράξει ο Αμασίας, ο πατέρας του.

వచనము 5

దేవుని ప్రత్యక్షత విషయమందు తెలివికలిగిన జెకర్యా దినములలో అతడు దేవుని ఆశ్రయించెను, అతడు

యెహోవాను ఆశ్రయించినంత కాలము దేవుడు అతని వర్తిల్లజేసెను.

Hebrew והיה לדרש אלהים בימי זכריהו המבין בראת האלהים ובימי דרשו את ה' והוא הצליח והאלהים:

Hebrew Vowels והיה לדרש אלהים בימי זכריהו המבין בראת האלהים ובימי דרשו את ה' והוא הצליח והאלהים:

Greek Και ἐκζητοῦσε τον Θεὸν στις ἡμέρας τοῦ Ζαχαρία, του νοήμονα στις ὁράσεις τοῦ Θεοῦ· και ὅσον καιρὸ ἐκζητοῦσε τον Κύριο, ο Θεὸς τον εὐλόωνε.

వచనము 6

అతడు బయలుదేరి ఫిలిష్తీయులతో యుద్ధముచేసి గాతు ప్రాకారమును యబ్నె ప్రాకారమును అష్టోదు

ప్రాకారమును పడగొట్టి, అష్టోదు దేశములోను ఫిలిష్తీయుల ప్రదేశములలోను ప్రాకారపురములను

కట్టించెను.

Hebrew ויצא וילחם בלשתיים ויגת את המות ויאבנה את המות ויאבנה את המות ויאבנה את המות:

Hebrew Vowels ויצא וילחם בלשתיים ויגת את המות ויאבנה את המות ויאבנה את המות ויאבנה את המות:

Greek Και βγήκε και πολέμησε ἐναντία στους Φιλισθαίους, και γκρέμισε το τείχος τῆς Γαθ, και το τείχος τῆς Ιαβνὴ, και το τείχος τῆς Ἀζώτου, και οἰκοδόμησε πόλεις μέσα στην Ἀζωτο, και μέσα στους Φιλισθαίους.

వచనము 7

ఫిలిష్తీయులతోను గూర్బయలులో నివసించిన అరబీయులతోను మెహూనీయులతోను అతడు

యుద్ధము చేయగా దేవుడు అతనికి సహాయము చేసెను.

Hebrew ויעזרו האלהים על לשתיים ועל הערביים וישבו בגור בעל המעונה:

Hebrew Vowels לַעֲזָבָה וְרָגַזְתָּ וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל
:דְּיִשְׂרָאֵל

Greek Και ο Θεός τον βοήθησε ενάντια στους Φιλισταιούς, και ενάντια στους Άραβες, που κατοικούσαν στη Γουρ-βαάλ, και ενάντια στους Μευνείμ.

వచనము 8

అమ్మోనీయులు ఉజ్జియాకు పన్నిచ్చువారైరి. అతడు అధికముగా బలాభివృద్ధి నొందెను గనుక అతని కీర్తి

ఐగుప్తు మార్గ ప్రదేశములన్నిటను వ్యాపించెను.

Hebrew וַיִּתֵּן ה' אֶת הַחַיִּים לְעֹזָבָה וְרָגַזְתָּ וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל
:דְּיִשְׂרָאֵל

Hebrew Vowels וַיִּתֵּן ה' אֶת הַחַיִּים לְעֹזָבָה וְרָגַזְתָּ וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל
:דְּיִשְׂרָאֵל

Greek Και οι Αμμωνίτες ἐδίδωσαν δῶρα στον Οζία· και το ὄνομά του διαδόθηκε μέχρι την εἰσοδοῦ της Αἰγύπτου· ἐπειδή, κραταιώθηκε στο ἔπακρον.

వచనము 9

మరియు ఉజ్జియా యెరూషలేములో మూలగుమ్మము దగ్గరను, పల్లపుస్థలముల గుమ్మము దగ్గరను,

ప్రాకారపు మూలదగ్గరను, దుర్గములను కట్టించి గుమ్మములు దిట్టపరచెను.

Hebrew וַיִּבְנוּ עֹזָבָה וְרָגַזְתָּ וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל
:דְּיִשְׂרָאֵל

Hebrew Vowels וַיִּבְנוּ עֹזָבָה וְרָגַזְתָּ וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל וְיָשָׁבְתָה לְעַלְמָא דְּיִשְׂרָאֵל
:דְּיִשְׂרָאֵל

Greek Και ο Οζίας οικοδόμησε πύργους στην Ιερουσαλήμ, επάνω στην πύλη τῆς γωνίας, κι επάνω στην πύλη τῆς φάραγγας, κι επάνω στις γωνίες, και τους οχύρωσε.

వచనము 10

అదియుగాక షెఫేలా ప్రదేశములోను మైదాన ప్రదేశములోను అతనికి విస్తారమైన పశువులుండగా

అతడు అరణ్యములో దుర్గములు కట్టించి అనేకమైన బావులు త్రవ్వించెను. వ్యవసాయమందు అతడు

అపేక్షగలవాడు గనుక పర్వతములలోను కర్మెలులోను అతనికి వ్యవసాయకులును ద్రాక్షతోట

పనివారును కలిగియుండిరి.

Hebrew ויבן מגדלים במדבר ויחצב ברות רבים כי מקנה רב היה לו ובשפלה
היה ובמישור אכרים וכרמים בהרים ובכרמל כי אהב אדמה היה:

Hebrew Vowels וַיְבִנֵּן מִגְדָּלִים בַּמִּדְבָּר וַיַּחְצֵב בְּרוּת רַבִּים כִּי מִקְנֵה רַב הָיָה לוֹ וּבְשִׁפְלָה הָיָה וּבְמִישֹׁר אַכְרִים וְכַרְמֵים בְּהָרִים וּבְכַרְמֶל כִּי אָהַב אֲדָמָה הָיָה:

Greek Ἀκόμα, οικοδομήσεν πύργους στην ἔρημο, και ἀνοίξε πολλά πηγὰδια· ἐπειδὴ, εἶχε πολλά κτήνη, και στους χαμηλοὺς τόπους και στις πεδιάδες· και γεωργοὺς και ἀμπελοφυτοὺς, στην ορεινὴ περιοχὴ και στον Κάρμηλο· ἐπειδὴ, ἀγαποῦσε τὴ γεωργία.

వచనము 11

యుద్ధమునకు ఉజ్జియాకు సైన్యము కలిగియుండెను; అందులోని యోధులు రాజు అధిపతులలో

హనన్యా అనువాని చేతిక్రిందనుండిరి. ఖజానాదారుడగు మయశేయాయు ప్రధానమంత్రియగు

యెహీయేలును వారి లెక్క ఎంతైనది చూచి వారిని పటాలముగా ఏర్పరచువారై యుండిరి.

Hebrew והיה לעזיהו חיל עשה מלחמה יוצאי צבא לגדוד במספר פקדת ביד
יעואל הסופר ומעשיהו השטר על יד חנניהו משרי המלך:

Hebrew Vowels וְהָיָה לְעִזְיָהוּ חֵיל עָשָׂה מִלְחָמָה יוֹצְאֵי צֶבֶא לְגִדּוּד בַּמִּסְפָּר פְּקֻדַּת בְּיַד יְעֹאֵל הַסּוֹפֵר וּמַעֲשֵׂיָהוּ הַשְּׂטֵר עַל יַד חַנְנִיָּהוּ מִשְׁרֵי הַמֶּלֶךְ:

Greek Καὶ ὁ Οὐζίας εἶχε στρατόαπὸ πολεμιστῆς, τοῦ ἐβγαῖναν σε πόλεμο κατὰ τάγματα, σύμφωνα με τὸν ἀριθμὸ τῆς ἀπαρίθμησῆς τοῦς, τοῦ εἶχε γίνεαι ἀπὸ τὸν γραμματέα Ἰεῖήλ και τὸν Μασσία, τὸν ἐπιστάτη, με τὴν ὁδηγία τοῦ Ἀνανία, ἐνὸς ἀπὸ τοῦς στρατηγούς τοῦ βασιλιά.

వచనము 12

వారి పితరుల యిండ్ల పెద్దల సంఖ్యనుబట్టి పరాక్రమశాలులు రెండువేల ఆరువందల మందియైరి.

Hebrew כל מספר ראשי האבות לגבורי חיל אלפים שש מאות:

Hebrew Vowels כָּל מִסְפָּר רָאשֵׁי הָאָבוֹת לְגִבּוֹרֵי חֵיל אֲלָפִים שֵׁשׁ מֵאוֹת:

Greek Ολόκληρος ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀρχηγῶν τῶν πατριῶν τῶν ἰσχυρῶν σε δὴναμη ἦταν 2.600.

వచనము 13

రాజునకు సహాయము చేయుటకై శత్రువులతో యుద్ధము చేయుటయందు పేరుపొందిన

పరాక్రమశాలులైన మూడులక్షల ఏడు వేల ఐదువందలమంది గల సైన్యము వారిచేతిక్రింద ఉండెను.

Hebrew ועל ידם חיל צבא שלש מאות אלף ושבעת אלפים עושי
מלחמה בכח חיל לעזר למלך על האויב:

Hebrew Vowels שְׁמַרְתָּ וְלֹא תִּשְׁכַּח אֶת הַצִּוִּיּוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
:בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם לֹא תִּשְׁכַּח אֶת הַצִּוִּיּוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת יִשְׂרָאֵל

Greek Και κάτω από την οδηγία τους υπήρχε μια πολεμική δύναμη, 307.500, δυνατοί και ανδρείοι στον πόλεμο, για να βοηθούν τον βασιλιά ενάντια στους εχθρούς.

వచనము 14

ఉజ్జియా యీ సైన్యమంతటికీ డాక్లను ఈటెలను శిరస్త్రాణములను కవచములను విల్లులను వడిసెలను చేయించెను.

Hebrew ויכן להו והוא לכל הצבא הגנים והמחנים וכובעים ושינוני וקשתות וכל
:והכלבני קלעיו

Hebrew Vowels וַיִּכְנֹס הוּא וְכָל צְבָא הַגִּנִּים וְהַמַּחֲנֵי וְכֹבָעִים וְשִׁנוּנִים וְקִשְׁתֹּת
:וְכָל בְּנֵי קַלְעִים

Greek Και ο Οζίας ετοίμασε σπαρτα, σε ολόκληρο τον στρατό, επιμήκεις ασπίδες και λόγχες, περικεφαλαίες και θώρακες, και τόξα και σφενδόνες για πέτρες.

వచనము 15

మరియు అతడు అంబులనేమి పెద్ద రాళ్లనేమి ప్రయోగించుటకై ఉపాయశాలులు కల్పించిన
యంత్రములను యెరూషలేములో చేయించి దుర్గములలోను బురుజులలోను ఉంచెను. అతడు
స్థిరపడువరకు అతనికి ఆశ్చర్యకరమైన సహాయము కలిగెను గనుక అతని కీర్తి దూరముగా
వ్యాపించెను.

Hebrew ויעביר השלחנות ושבח ושבח ותהיה על המגדלים ועל הנפוחות
:לירוא ובחבים ודלתות ויצא שמו עד למרחוק כי הפליא להעזר עד כי חזק

Hebrew Vowels וַיַּעֲבִיר הַשְּׁלֵחָנוֹת וְשִׁבְחָה וְשִׁבְחָה וְתִהְיֶה עַל הַמְּגִדֹּת וְעַל הַנְּפֹחֹת
:לִירְאוֹ וּבַחֲבִים וּדְלֹתוֹת וַיֵּצֵא שְׁמוֹ עַד לְמֶרְכָּז וְכִי הִפְלִיא לְהַעֲזֵר עַד כִּי חָזַק

Greek Και έκανε μηχανές στην Ιερουσαλήμ, που είχαν εφευρεθεί από μηχανικούς, για να είναι επάνω στους πύργους, και επάνω στις γωνίες, ώστε μας; αυτές να ρίχνουν βέλη και μεγάλες πέτρες· και το όνομά του διαδόθηκε μακριά· επειδή, βοηθιόταν θαυμάσια, μέχρις ότου κρ

వచనము 16

అయితే అతడు స్థిరపడిన తరువాత అతడు మనస్సున గర్వించి చెడిపోయెను. అతడు ధూపపీఠముమీద

ధూపము వేయుటకై యెహోవా మందిరములో ప్రవేశించి తన దేవుడైన యెహోవామీద ద్రోహము

చేయగా

Hebrew והוא הגבול על ביהוה אלהיו ויבא אל היכל יהוה ו
תקח את המזבח על הקטור:

Hebrew Vowels והוא הגבול על ביהוה אלהיו ויבא אל היכל יהוה ותקח את המזבח על הקטור:

Greek Ἀλλὰ, αὐτὸν κραταιώθηκε, ὑψώθηκε ἡ καρδιά του σε διαφθορά· καὶ ἀσέβησε στον Κύριο τον Θεὸ του, καὶ μπήκε στον ναὸ τοῦ Κυρίου για να θυσιάσει ἐπάνω στο θυσιαστήριο του θυμιάματος.

వచనము 17

యాజకుడైన ఆజర్యాయు అతనితోకూడ ధైర్యవంతులైన యెహోవా యాజకులు ఎనుబది మందియు

అతని వెంబడి లోపలికిపోయిరి.

Hebrew ויבא אחריו עזריהו הכהן ועמו כהנים ליהוה שמונים בני חיל:

Hebrew Vowels ויבא אחריו עזריהו הכהן ועמו כהנים ליהוה שמונים בני חיל:

Greek Καὶ ὁ ἱερέας Ἀζαρίας μπήκε μέσα πίσω αὐτόν, καὶ μαζὶ του 80 ἱερεῖς τοῦ Κυρίου, δυνατοὶ ἄνδρες·

వచనము 18

వారు రాజైన ఉజ్జియాను ఎదిరించి ఉజ్జియా, యెహోవాకు ధూపము వేయుట ధూపము వేయుటకై

ప్రతిష్ఠింపబడిన అహారోను సంతతివారైన యాజకుల పనియేగాని నీ పని కాదు; పరిశుద్ధ

స్థలములోనుండి బయటికి పొమ్ము, నీవు ద్రోహము చేసియున్నావు, దేవుడైన యెహోవా సన్నిధిని ఇది

నీకు ఘనత కలుగజేయదని చెప్పగా

Hebrew ויעמדו על עזריהו המלך ויאמרו לו לא תן עזיהו להקטיר ליהוה כי והוא אלהים:

Hebrew Vowels ויעמדו על עזריהו המלך ויאמרו לו לא תן עזיהו להקטיר ליהוה כי והוא אלהים:

Greek καὶ ἀντιστάθηκαν στον βασιλῆα Οὖζια, καὶ του εἶπαν: Οὖζια, δὲν ἀνήκει σε σένα να θυσιάσεις στον Κύριο, ἀλλὰ στους ἱερεῖς, τους γιους τοῦ

Hebrew ויהי עזיהו המלך מצרע עד יום מותו וישב בית הכפשות מצרע כי נגזר
מבית יהוה ויותם בנו על בית המלך שופט את עם הארץ:

Hebrew Vowels וַיְהִי עֲזִיָּהוּ הַמֶּלֶךְ מִצְרָע | עַד יוֹם מוֹתוֹ וַיֵּשֶׁב בֵּית מִצְרָע כִּי נִגְזַר
מִבַּיִת יְהוָה וַיּוֹתֵם בְּנֹוֹ עַל בַּיִת הַמֶּלֶךְ שׁוֹפֵט אֶת עַם הָאָרֶץ:

Greek Καὶ ὁ Οὐζίας, ὁ βασιλιάς, ἦταν λεπρός μέχρι τὴν ἡμέρα τοῦ θανάτου
του· καὶ κατοικοῦσε σὲ ξεχωρισμένο σπίτι, λεπρός· ἐπειδὴ, ἀποκόπηκε ἀπὸ
τὸν οἶκο τοῦ Κυρίου· τὴν δε ἐπιτήρηση στο παλάτι τοῦ βασιλιά εἶχε ὁ
Ἰωθάμ, ὁ γιος του, κρίνοντας τὸν λαὸ τῆς γῆς.

వచనము 22

ఉజ్జియా చేసిన యితర కార్యములను గూర్చి ఆమోజు కుమారుడును ప్రవక్తయైన యెషయా వ్రాసెను.

Hebrew ויתר דברי עזיהו והוא שהאנשים והאחראים כתב ישעיהו בן אמוץ הנביא:

Hebrew Vowels וַיִּתֵּר דְּבָרֵי עֲזִיָּהוּ וְהוּא שֶׁהָאָנָשִׁים וְהָאֲחֻרָאִים כָּתְבָה יִשְׁעִיָּהוּ בֶן אֲמוּץ הַנְּבִיאָה:

Greek Καὶ οἱ υπόλοιπες πράξεις τοῦ Οὐζία, οἱ πρότερες καὶ οἱ τελευταίες,
γράφτηκαν ἀπὸ τὸν προφήτη Ησαΐα, τὸν γιο τοῦ Αμώς.

వచనము 23

ఉజ్జియా తన పితరులతో కూడ నిద్రించెను. అతడు కుష్ఠరోగియని రాజుల సంబంధమైన

శ్మశానభూమిలో అతని పితరులదగ్గర అతని పాతిపెట్టిరి. అతని కుమారుడైన యోతాము అతనికి

బదులుగా రాజుయెను.

Hebrew וישכב עזיהו עם אבתיו ויקברו אתו עם אבתיו בשדה הקבורה אשר
למלכים כי אמרו מצורע הוא וימלך יותם בנו תחתיו:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁכַּב עֲזִיָּהוּ עִם אֲבֹתָיו וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ עִם אֲבֹתָיו בַּשָּׂדֶה הַקְּבֻרָה אֲשֶׁר
לְמַלְכִּים כִּי אָמְרוּ מִצְרָע הוּא וַיִּמְלֹךְ יוֹתָם בְּנוֹ תַּחְתָּיו:

Greek Καὶ ὁ Οὐζίας κοιμήθηκε μαζί με τοὺς πατέρες του, καὶ τὸν ἔθαψαν
μαζί με τοὺς πατέρες του στο πεδίο τῆς ταφῆς τῶν βασιλιάδων· ἐπειδὴ,
εἶπαν: εἶναι λεπρός. Καὶ ἀντὶς; αὐτοῦ βασιλεύσε ὁ Ἰωθάμ, ὁ γιος του.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 27

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

యోతాము ఏలనారంభించినప్పుడు ఇరువది యయిదేండ్లవాడై యెరూషలేములో పదునారు

సంవత్సరములు ఏలెను; అతని తల్లి సాదోకు కుమార్తె; ఆమె పేరు యెరూషా.

Hebrew בן עשרים שנה שנה הנה יותן במלכו ושושעוהו הנה מלך בירושלם ושושעוהו
אמו ירושה בת צדוק

Hebrew Vowels בן עשרים שנה הנה יותן במלכו ושושעוהו הנה מלך בירושלם ושושעוהו
אמו ירושה בת צדוק

Greek Ο ΙΩΘΑΜ ἦταν ἡλικίας 25 χρόνων ὅταν βασιλευσε· και βασιλευσε
16 χρόνια στην Ιερουσαλημ. Και το ὄνομα της μητέρας του ἦταν Ιερουσα, θυγατέρα του Σαδιώκ.

వచనము 2

యెహోవా మందిరములో ప్రవేశించుట తప్ప అతడు తన తండ్రియైన ఉజ్జియా యొక్క చర్య యంతటి

ప్రకారము చేయుచు యెహోవా దృష్టికి యధార్థముగానే ప్రవర్తించెను; అతని కాలములో జనులు

మరింత దుర్మార్గముగా ప్రవర్తించుచుండిరి.

Hebrew ויעש הישר בעיני יהוה ככל אשר עשה עזיהו אביו רק לא בא אל היכל
היהוה ועוד העם משחיתים:

Hebrew Vowels ויעש הישר בעיני יהוה ככל אשר עשה עזיהו אביו רק לא בא אל היכל
היהוה ועוד העם משחיתים:

Greek Και ἐπράξε το εὐθὺς μπροστά στον Κύριο, σύμφωνα με ὅλα ὅσα εἶχε
πράξει ὁ Οὐζίας, ὁ πατέρας του· δὲν μπήκε, ὁμῶς, μέσα στον ναὸ τοῦ
Κυρίου. Και ὁ λαὸς ἦταν ἀκόμα διεφθαρμένος.

వచనము 3

అతడు యెహోవా మందిరపు ఎత్తు ద్వారమును కట్టించి ఓపెలు దగ్గరనున్న గోడ చాలమట్టుకు

కట్టించెను.

Hebrew והוא בנה את שער בית יהוה העליון ובחומת הפלג בנה לרב:

Hebrew Vowels והוא בנה את שער בית יהוה העליון ובחומת הפלג בנה לרב:

Greek Αυτὸς οικοδόμησε την ψηλὴ πύλη τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· κι ἐπάνω
στο τεῖχος τοῦ Οφήλ οικοδόμησε πολλά.

వచనము 4

మరియు అతడు యూదా పర్వతములలో ప్రాకారపురములను కట్టించి అరణ్యములలో కోటలను

దుర్గములను కట్టించెను.

Hebrew ויעריב הבנה והיה הוה ובשנת ה' ויבנה בית המדרש:

Hebrew Vowels :ויעריב הבנה והיה הוה ובשנת ה' ויבנה בית המדרש:

Greek Ἀκόμα, οικοδομήσεν πόλεις στήν ορεινήν περιοχήν τοῦ Ἰουδα, καὶ στοὺς ὄρους οἰκοδομήσεν φρούρια καὶ πύργους.

వచనము 5

అతడు అమ్మోనీయుల రాజుతో యుద్ధముచేసి జయించెను గనుక అమ్మోనీయులు ఆ సంవత్సరము

అతనికి రెండు వందల మణుగుల వెండిని పదివేల కొలల గోధుమలను పదివేల కొలల యవలను

ఇచ్చిరి; ఈ ప్రకారముగా అమ్మోనీయులు మరు సంవత్సరమును మూడవ సంవత్సరమును అతనికి

చెల్లించిరి.

Hebrew והוא נלחם עם מלך בני עמון ויחזק עליהם ויתנו לו בני עמון בשנה תשיעית אלפי עשרים ושמונים כסף ואלפי עשרים ושמונים כסף ואלפי עשרים ושמונים כסף:

Hebrew Vowels :והוא נלחם עם מלך בני עמון ויחזק עליהם ויתנו לו בני עמון בשנה תשיעית אלפי עשרים ושמונים כסף ואלפי עשרים ושמונים כסף ואלפי עשרים ושמונים כסף:

Greek Καὶ καθὼς πολεμοῦσε μετὰ τὸν βασιλεῖα τῶν γιῶν τοῦ Ἀμμὼν, ὑπερίσχυσε ἐναντίον τοῦς. Καὶ κατὰ τὸν χρόνον ἐκεῖνο οἱ γιοὶ τοῦ Ἀμμὼν τοῦ ἔδωσαν 100 τάλαντα ἀσήμι, καὶ 10.000 κόρους σιταρίου, καὶ 10.000 κόρους κριθαρίου. Τόσα τοῦ πληῖρωσαν οἱ γιοὶ τοῦ Ἀμμὼν, καὶ τὸ

వచనము 6

ఈలాగున యోతాము తన దేవుడైన యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా ప్రవర్తించి బలపరచబడెను.

Hebrew ויהי אלהיו והיה כי הכין דרכו ויבנה בית המדרש:

Hebrew Vowels :ויהי אלהיו והיה כי הכין דרכו ויבנה בית המדרש:

Greek Καὶ ὁ Ἰωθὰμ κραταιώθηκε, ἐπειδὴ κατέβηκε τοὺς ὄρους τοῦ μπροστά στον Κύριο τον Θεό του.

వచనము 7

యోతాము చేసిన యితర కార్యములనుగూర్చియు, అతడు చేసిన యుద్ధములన్నిటినిగూర్చియు, అతని

చర్యనుగూర్చియు ఇశ్రాయేలు యూదా రాజుల గ్రంథమందు వ్రాయబడియున్నది.

Hebrew ויתר דברי יותם וכל מלחמתיו ודרכיו הנם כתובים על ספר מלכי ישראל והיה:

Hebrew Vowels וַיִּתֵּן דְּבָרָיו וְכָל מִלְחָמָתוֹ וְדַרְכָּיו הֵנָּה כְּתוּבִים עַל-סֵפֶר מְלָכֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה:

Greek Και οι υπόλοιπες πράξεις του Ιωθάμ, και όλοι οι πόλεμοί του, και οι δρόμοι του, να, είναι γραμμένα στο βιβλίο των βασιλιάδων του Ισραήλ και του Ιούδα.

వచనము 8

అతడు ఏలనారంభించినప్పుడు ఇరువది యయిదేండ్లవాడై యెరూషలేములో పదునారు

సంవత్సరములు ఏలెను.

Hebrew וַיְהִי כִּשְׁמֹנֶת עֶשְׂרִים שָׁנָה בְּמִלְכוּתוֹ הָיָה הַנֶּחֱמָה שְׁנֵים עָשָׂר מְלָךְ בִּירוּשָׁלַם:

Hebrew Vowels וַיְהִי כִּשְׁמֹנֶת עֶשְׂרִים שָׁנָה בְּמִלְכוּתוֹ הָיָה הַנֶּחֱמָה שְׁנֵים עָשָׂר מְלָכֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּשְׁמֹנֶת עֶשְׂרִים שָׁנָה בְּמִלְכוּתוֹ הָיָה הַנֶּחֱמָה שְׁנֵים עָשָׂר מְלָכֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Ἦταν ηλικίας 25 χρόνων ὅταν βασιλεύσῃ, και βασιλεύσῃ 16 χρόνια στην Ἱερουσαλήμ.

వచనము 9

యోతాము తన పితరులతో కూడ నిద్రించెను; అతడు దావీదు పట్టణమందు పాతిపెట్టబడెను; అతని

కుమారుడైన ఆహాజు అతనికి బదులుగా రాజయెను.

Hebrew וַיִּשְׁכַּב יוֹתָם עִם אֲבָתָיו וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ אַחַז בֶּן-בְּנֵי חַתְתָּיו:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁכַּב יוֹתָם עִם אֲבָתָיו וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ אַחַז בֶּן-בְּנֵי חַתְתָּיו וַיִּשְׁכַּב יוֹתָם עִם אֲבָתָיו וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ אַחַז בֶּן-בְּנֵי חַתְתָּיו:

Greek Και ο Ιωθάμ κοιμήθηκε μαζί με τους πατέρες του, και τον ἔθαψαν στην πόλη του Δαβὶδ· και ἀντα αυτου βασιλεύσῃ ο Ἀχαζ, ο γιος του.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 28

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

ఆహోజు ఏలనారంభించినప్పుడు ఇరువది సంవత్సరములవాడై యెరూషలేములో పదునారు సంవత్సరములు ఏలెను. అతడు తన పితరుడైన దావీదువలె యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా ప్రవర్తించలేదు.

Hebrew בן עשרים שנה חזר במלכו ויש עשרה שנה מלך בירושלם ולא עשה ויהי עשר בעיני יהוה כדוד אביו:

Hebrew Vowels בֶּן־עֶשְׂרִים־שָׁנָה חָזַר בְּמַלְכוּתוֹ וְיֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם וְלֹא עָשָׂה וְיִהְיֶה עֶשְׂרִים בְּעֵינֵי יְהוָה כְּדָוִד אָבִיו:

Greek Ο ΑΧΑΖ ἦταν ἡλικίας 20 χρόνων ὅταν βασιλεύσῃ, και βασιλεύσῃ 16 χρόνια στην Ἱερουσαλήμ. ὁμῶς, δὲν ἐπραξέ το εὐθὺς μπροστὰ στον Κύριο, ὅπως ο πατέρας του ο Δαβίδ.

వచనము 2

అతడు ఇశ్రాయేలు రాజుల మార్గములందు నడచి, బయలు దేవతా రూపములుగా పోత విగ్రహములను చేయించెను.

Hebrew ויהי בדרכי מלכו ישרא ל וגו מכות הש לבעים:

Hebrew Vowels וְיִהְיֶה בְּדַרְכֵי מַלְכוּתוֹ יִשְׂרָאֵל וְגוֹ מִכּוֹת הַשָּׁבָע לְבַעֲיִם:

Greek ἀλλὰ περπάτησε στους δρόμους των βασιλιάδων τοῦ Ἰσραήλ, κἰ ἀκόμα ἔκανε χωνευτὰ εἰδῶλα στους Βααλείμ.

వచనము 3

మరియు అతడు బెన్ హిన్నోము లోయందు ధూపము వేసి ఇశ్రాయేలీయుల యెదుటనుండి యెహోవా తోలివేసిన జనముల హేయక్రియలచొప్పున తన కుమారులను అగ్నిలో దహించెను.

Hebrew והוא הקטר בגיא בן הנם ויבער את בניו באש כתעבות הגוים אשר לאהל יהוה מפני בני ישראל:

Hebrew Vowels וְהוּא הִקְטִיר בְּגֵיא בֶן־הַנָּמִם וַיְבַעַר אֶת־בְּנֵי־בְנָיו בְּאֵשׁ כְּתַעְבּוּת גּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא־לַיהוָה מִפְּנֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל:

Greek Κι αὐτὸς θυσίασε στην κοιλιάδα τοῦ Εννόμ, και πέρασε τα παιδιά του μέσα ἀπὸ τῆ φωτιά, σύμφωνα με τα βδέλυγματα των εθνῶν, που ο Κύριος εἶχε εκδιώξει ἀπὸ μπροστὰ ἀπὸ τους γιους Ἰσραήλ.

వచనము 4

అతడు ఉన్నతస్థలములలోను కొండలమీదను ప్రతి పచ్చనిచెట్టు క్రిందను బలులు అర్పించుచు ధూపము వేయుచు వచ్చెను.

Hebrew וַיָּבֵיאוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם:

Hebrew Vowels וַיָּבֵאוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם:

Greek Καὶ θυσίαζεν καὶ θυμίαζεν ἐπ' αὐτὸν οἱ τοῦ ψηλοῦς τὸ πλῆθος, καὶ ἐπ' αὐτὸν οἱ τοῦ λοφίου, καὶ κἀπὸ κἀθὲν πρὸς αὐτὸν ὄρνιθον.

వచనము 5

అందుచేత అతని దేవుడైన యెహోవా అతనిని సిరియా రాజు చేతి కప్పగించెను. సిరియనులు అతని

ఓడించి అతని జనులలో చాలమందిని చెరపట్టుకొని దమస్కునకు తీసికొనిపోయిరి. అతడును

ఇశ్రాయేలు రాజు చేతికి అప్పగింపబడెను; ఆ రాజు అతని లెస్సగా ఓడించెను.

Hebrew וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם:

Greek Ἐγένετο αὐτῷ, ὁ Κύριος ὁ Θεὸς τοῦτον παρέδωκεν εἰς τὸ χεῖρ τοῦ βασιλέως τῆς Συρίας, καὶ τὸν πᾶταξαν, καὶ πῆραν αὐτοῦς αἰχμαλώτους ἕνα μέγαλον πλήθος, καὶ τοὺς ἔφεραν εἰς Δαμασκόν. Καὶ ἀκόμα, παραδίδθηκεν εἰς τὸ χεῖρ τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰσραήλ, τοῦτον πᾶταξε μετὰ μέγαλον σφ

వచనము 6

రెమల్యా కుమారుడైన పెకహు యూదావారిలో పరాక్రమశాలులైన లక్ష ఇరువది వేలమందిని ఒక్కనాడు

హతముచేసెను. వారు తమ పితరుల దేవుడైన యెహోవాను విసర్జించినందున వారికిట్టిగతి పట్టెను.

Hebrew וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם וַיִּשְׁבּוּ בְּיַד מֶלֶךְ אֲרָם:

Greek Ἐπειδὴ, ὁ Φεκὰ, ὁ γιος τοῦ Ρεμαλία, θανάτωσε ἀπὸ τοῦ Ἰουδῆα 120.000 μέσα εἰς μίαν ἡμέραν, ὅλους τοὺς ἰσχυροὺς εἰς δύναμην, ἐπειδὴ ἐγκατέλειπεν τὸν Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων τοῦς.

వచనము 7

తిమ్నాను దాని గ్రామములను, గిమ్నోనును దాని గ్రామములను ఆక్రమించుకొని అక్కడ
కాపురముండిరి.

Hebrew תפלשתי פשוטו בערי השלה והגב ליהודה וילכדו את בית שמש ואת אילון ואת הגדרת ואת שוכו ובנותיה ואת תמנה ובנותיה ואת גמזו ואת בנתיה וישבו שם:

Hebrew Vowels תִּפְלְשֵׁתִי פְשׁוּטוֹ בְּעָרֵי הַשְּׁלָה וְהַגֶּב לַיהוּדָה וַיִּלְכְּדוּ אֶת בֵּית שֶׁמֶשׁ וְאֶת אֵילָן וְאֶת הַגְּדֵרֶת וְאֶת שׁוֹכּוֹ וּבָנוֹתֶיהָ וְאֶת תַּמְנָה וּבָנוֹתֶיהָ וְאֶת גַּמְזוֹ וְאֶת בָּנֹתֶיהָ וַיֵּשְׁבוּ שָׁמָּה:

Greek Καὶ οἱ Φιλισταῖοι εφορμῶντας στίς πόλεις τῆς πεδινῆς περιοχῆς, καὶ τῆς μεσημβρινῆς, τοῦ Ἰουδᾶ, κυρίευσαν τὴ Βαιθ-σεμέξ, καὶ τὴν Αἰαλὼν, καὶ τὴ Γεδηρώθ, καὶ τὴ Σοκχὼ καὶ τίς κωμοπόλεις τῆς, καὶ τὴ Θαμνά καὶ τίς κωμοπόλεις τῆς, καὶ τὴ Γιμζὼ καὶ τίς κωμοπόλε

వచనము 19

ఆహాజు యూదాదేశమును దిగంబరినిగా చేసి యెహోవాకు ద్రోహము చేసియుండెను గనుక యెహోవా
ఇశ్రాయేలు రాజైన ఆహాజు చేసినదానినిబట్టి యూదావారిని హీనపరచెను.

Hebrew כי הכניע יהוה את יהודה בעבור אחז מלך ישראל כי הפריע ביהודה והוא מעל מעל ביהוה:

Hebrew Vowels כִּי הִכְנִיעַ יְהוָה אֶת יְהוּדָה בְּעִבְרַת אַחָז מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל כִּי הִפְרִיעַ בַּיהוּדָה וְהוּא מַעַל מַעַל בַּיהוָה:

Greek Επειδή, ὁ Κύριος ταπείνωσε τὸν Ἰουδᾶ, ἐξαιτίας τοῦ Ἀχαζ, τοῦ βασιλιά τοῦ Ἰσραήλ· γιὰ τὸν λόγο ὅτι, ἄφησε νὰ κυριαρχήσῃ διαφθορὰ στὸν Ἰουδᾶ, καὶ ἀσέβησε στὸν Κύριο ὑπερβολικᾶ.

వచనము 20

అష్షూరురాజైన తిగ్లత్పిలేసెరు అతనియొద్దకు వచ్చి అతని బాధపరచెనే గాని అతని బలపరచలేదు.

Hebrew ויבא עליו תגלת פסגל אשור ויצא לו ולא חזקו:

Hebrew Vowels וַיָּבֹא עָלָיו תְּגַלְתִּי פֶסֶגַל אֲשׁוּר וַיֵּצֵא לוֹ וְלֹא חֲזָקוּ:

Greek Καὶ ἦρθε σᾶς; αὐτόν ὁ Θελγάθ-φελνασάρ, ὁ βασιλιάς τῆς Ἀσσυρίας, καὶ τὸν κατέθλιψε, ἀντὶ νὰ τὸν ἐνδυναμώσῃ.

వచనము 21

ఆహోజు భాగము లేర్పరచి, యెహోవా మందిరములోనుండి యొక భాగమును, రాజనగరులోనుండి యొక భాగమును, అధిపతుల యొద్దనుండి యొక భాగమును తీసి అప్పుడు రాజునకిచ్చెను గాని అతడు అతనికి సహాయము చేయలేదు.

Hebrew כי חלק את בית יהוה ואת בית המלך והשרים ויתן למלך אשור ואלה האזרחים:

Hebrew Vowels כי חלק את בית יהוה ואת בית המלך והשרים ויתן למלך אשור ואלה האזרחים:

Greek Επειδή, ο Ἀχαζ, παίρνοντας τους θησαυρούς του οίκου του Κυρίου, και του σπιτιού του βασιλιά, και των αρχόντων, τους έδωσε στον βασιλιά της Ασσυρίας· όμως, όχι για βοήθειά του.

వచనము 22

ఆపత్కాలమందు అతడు యెహోవా దృష్టికి మరి యధికముగా అతిక్రమములు జరిగించెను; అట్లు చేసినవాడు ఈ ఆహోజు రాజే.

Hebrew ובעת הצר לו ויוסף למעול ביהוה הוא המלך חזק:

Hebrew Vowels ובעת הצר לו ויוסף למעול ביהוה הוא המלך חזק:

Greek Και στον καιρό της στενοχώριας του παρανόμησε στον Κύριο ακόμα περισσότερο, αυτός ο βασιλιάς ο Ἀχαζ.

వచనము 23

ఎట్లనగా సిరియా రాజుల దేవతలు వారికి సహాయము చేయుచున్నవి గనుక వాటి సహాయము నాకును కలుగునట్లు నేను వాటికి బలులు అర్పించెదననుకొని, తన్ను ఓడించిన దమస్కువారి దేవతలకు బలులు అర్పించెను; అయితే అవి అతనికిని ఇశ్రాయేలువారికిని నష్టమునకే హేతువులాయెను.

Hebrew ויבן חבל לא להי דמסק בוכים בו ויאמר כי אלהי מלכי ארם הם מעזרים אותם להם חבל ויעזרונם והם היו לו להכשילו ולכל ישראל:

Hebrew Vowels ויבן חבל לא להי דמסק בוכים בו ויאמר כי אלהי מלכי ארם הם מעזרים אותם להם חבל ויעזרונם והם היו לו להכשילו ולכל ישראל:

Greek Και θυσιάζει στους θεούς της Δαμασκού, που τον είχαν πατάξει· και έλεγε: Επειδή, οι θεοί του βασιλιά της Συρίας τους βοηθούν, θα θυσιάσω σ&aron; αυτούς, για να βοηθήσουν κι εμένα. Εκείνοι, όμως, στάθηκαν η φθορά του, και ολόκληρου του Ισραήλ.

వచనము 24



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 29

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

హిజ్కియా యేలనారంభించినప్పుడు ఇరువది యయిదేండ్లవాడై యిరువదితొమ్మిది సంవత్సరములు

యెరూషలేములో ఏలెను. అతని తల్లి జెకర్యా కుమార్తె, ఆమె పేరు అబీయా.

Hebrew וְהוֹדִיעַ מֶלֶךְ בֶּן עֲשָׂרִים שָׁמַח שְׁמַחַת הַנְּשִׂאִים וְעָשָׂה מַלְכוּת מֵלֶכֶת בְּיַד הַמֶּלֶךְ וְהוֹדִיעַ מֶלֶךְ בֶּן עֲשָׂרִים שָׁמַח שְׁמַחַת הַנְּשִׂאִים וְעָשָׂה מַלְכוּת מֵלֶכֶת בְּיַד הַמֶּלֶךְ

Hebrew Vowels וְהוֹדִיעַ מֶלֶךְ בֶּן עֲשָׂרִים שָׁמַח שְׁמַחַת הַנְּשִׂאִים וְעָשָׂה מַלְכוּת מֵלֶכֶת בְּיַד הַמֶּלֶךְ וְהוֹדִיעַ מֶלֶךְ בֶּן עֲשָׂרִים שָׁמַח שְׁמַחַת הַנְּשִׂאִים וְעָשָׂה מַלְכוּת מֵלֶכֶת בְּיַד הַמֶּלֶךְ

Greek Ο ΕΖΕΚΙΑΣ βασιλευσε σε ηλικία 25 χρόνων, και βασιλευσε 29 χρόνια στην Ιερουσαλήμ. Και το όνομα της μητέρας του ήταν Αβιά, θυγατέρα του Ζαχαρία.

వచనము 2

అతడు తన పితరుడగు దావీదు చర్యయంతటి ప్రకారము యెహోవా దృష్టికి యధార్థముగా

ప్రవర్తించెను.

Hebrew וַיַּעַשׂ הַיְשָׁרָה בְּעֵינֵי יְהוָה כְּכֹל אֲשֶׁר עָשָׂה דָּוִד אָבִיו

Hebrew Vowels וַיַּעַשׂ הַיְשָׁרָה בְּעֵינֵי יְהוָה כְּכֹל אֲשֶׁר עָשָׂה דָּוִד אָבִיו

Greek Και ἐπραξε το εὐθὺς μπροστά στον Κύριο, σύμφωνα με ὅλα ὅσα ἐπραξε ο πατέρας του ο Δαβίδ.

వచనము 3

అతడు తన యేలుబడియందు మొదటి సంవత్సరము మొదటి నెలను యెహోవా మందిరపు తలుపులను

తెరచి వాటిని బాగుచేసి,

Hebrew וְהוֹדִיעַ מֶלֶךְ בֶּן עֲשָׂרִים שָׁמַח שְׁמַחַת הַנְּשִׂאִים וְעָשָׂה מַלְכוּת מֵלֶכֶת בְּיַד הַמֶּלֶךְ

Hebrew Vowels וְהוֹדִיעַ מֶלֶךְ בֶּן עֲשָׂרִים שָׁמַח שְׁמַחַת הַנְּשִׂאִים וְעָשָׂה מַלְכוּת מֵלֶכֶת בְּיַד הַמֶּלֶךְ

Greek Αυτός, στον πρώτο χρόνο τῆς βασιλείας του, τον πρώτο μῆνα, ἀνοίξε τις πόρτες τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, και τις επισκεύασε.

వచనము 4

యాజకులను లేవీయులను పిలువనంపి, తూర్పుగానున్న రాజవీధిలో వారిని సమకూర్చి

Hebrew וַיִּבֶן אֶת הַכְּהָנִים וְאֶת הַלְוִיִּם וַיִּבְרָכֵם וַיִּשְׁמַח בְּפָנָיו

Hebrew Vowels וַיִּבֶן אֶת הַכְּהָנִים וְאֶת הַלְוִיִּם וַיִּבְרָכֵם וַיִּשְׁמַח בְּפָנָיו

వచనము 14

హేమాను సంతతివారిలో యెహీయేలు షిమీ, యెదూతూను సంతతివారిలో షెమయా ఉజ్జీయేలు అను లేవీయులు నియమించబడిరి.

Hebrew וְיָמָּה בְּנֵי יִמְהָשׁוּ לְאֻחַי וְיָמָּה בְּנֵי יְדוּתָאן שְׁמַעְיָה וְעִזְרִיָּה

Hebrew Vowels :וְיָמָּה בְּנֵי יִמְהָשׁוּ לְאֻחַי וְיָמָּה בְּנֵי יְדוּתָאן שְׁמַעְיָה וְעִזְרִיָּה

Greek και από τους γιους του Αιμάν, ο Ιεχιήλ, και ο Σιμεϊ· και από τους γιους του Ιεδουθούβ, ο Σεμαΐας, και ο Οζιήλ.

వచనము 15

వీరు తమ సహోదరులను సమకూర్చి తమ్మును ప్రతిష్ఠించుకొని యెహోవా మాటలనుబట్టి రాజు ఇచ్చిన ఆజ్ఞచొప్పున యెహోవా మందిరమును పవిత్రపరచుటకు వచ్చిరి.

Hebrew וַיָּבֹאוּ אֵלַי וַיְדַבְּרוּ אֵלַי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת יְהוָה לֵאמֹר

Hebrew Vowels :וַיָּבֹאוּ אֵלַי וַיְדַבְּרוּ אֵלַי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת יְהוָה לֵאמֹר

Greek Και συγκέντρωσαν τους αδελφούς τους, και αγιάστηκαν, και ήρθαν, όπως πρόσταξε ο βασιλιάς, με τον λόγο του Κυρίου, για να καθαρίσουν τον οίκο του Κυρίου.

వచనము 16

పవిత్రపరచుటకై యాజకులు యెహోవా మందిరపు లోపలిభాగమునకు పోయి యెహోవా

మందిరములో తమకు కనబడిన నిషిద్ధ వస్తువులన్నిటిని యెహోవా మందిరపు ఆవరణములోనికి

తీసికొనిరాగా లేవీయులు వాటిని ఎత్తి కిడ్రోసు వాగులో పారవేసిరి.

Hebrew וַיָּבֹאוּ אֵלַי וַיְדַבְּרוּ אֵלַי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת יְהוָה לֵאמֹר

Hebrew Vowels :וַיָּבֹאוּ אֵלַי וַיְדַבְּרוּ אֵלַי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת יְהוָה לֵאמֹר

Greek Και οι ιερείς μπήκαν μέσα στο εσώτερο του οίκου του Κυρίου, για να τον καθαρίσουν· και έβγαλαν όλη την ακαθαρσία, που βρέθηκε στον ναό του Κυρίου, και στην αυλή του οίκου του Κυρίου. Και οι Λευίτες, αφού την πήραν, την έφεραν έξω στον χείμαρρο των Κέδρων.

మరియు దావీదును దావీదు రాజుకు దీర్ఘదర్శియైన గాదును ప్రవక్తయైన నాతానును చేసిన నిర్ణయము

చొప్పున యెహోవా మందిరములో తాళములను స్వరమండలములను సితారాలను వాయించుటకై

అతడు లేవీయులను ఏర్పాటు చేసెను. ఆలాగు జరుగవలెనని యెహోవా తన ప్రవక్తలద్వారా

ఆజ్ఞాపించియుండెను.

Hebrew ויעמד את הלויים בית יהוה במצלתים ובכנרות ובתוף ובקולות וכלי נגינה וכלי נבואה כי בית יהוה המצותה וכלי נבואה:

Hebrew Vowels וַיַּעֲמֵד אֶת הַלְוִיִּם בֵּית יְהוָה בַּמִּצְלָחִים וּבַכְנָרִים וּבַתּוֹף וּבַקּוֹלוֹת וְכָל כְּלֵי נְגִינָה וְכָל כְּלֵי נְבוּאָה כִּי בֵּית יְהוָה הַמִּצְוֹתָהּ וְכָל כְּלֵי נְבוּאָה:

Greek Και τοποθέτησε τους Λευίτες στον οίκο του Κυρίου, με κύμβιαλα, με ψαλτήρια, και με κιθάρες, σύμφωνα με την προσταγή του Δαβίδ, και του Γαδ, του βλέποντα του βασιλιά, και του προφήτη Νάθαν· επειδή, η προσταγή ήταν από τον Κύριο, διαμέσου των προφητών του.

వచనము 26

దావీదు చేయించిన వాద్యములను వాయించుటకు లేవీయులును బూరలు ఊదుటకు యాజకులును

నియమింపబడిరి.

Hebrew ויעמד את הלויים בכלי נגינה וכלי נבואה:

Hebrew Vowels וַיַּעֲמֵד אֶת הַלְוִיִּם בְּכָל כְּלֵי נְגִינָה וְכָל כְּלֵי נְבוּאָה:

Greek Και στάθηκαν οι Λευίτες με τα όργανα του Δαβίδ, και οι ιερείς με τις σάλπιγγες.

వచనము 27

బలిపీఠముమీద దహనబలులను అర్పించుడని హిజ్కీయా ఆజ్ఞాపించెను. దహనబలి యర్పణ

ఆరంభమగుటతోనే బూరలు ఊదుటతోను ఇశ్రాయేలు రాజైన దావీదు చేయించిన వాద్యములను

వాయించుటతోను యెహోవాకు స్తుతి గానము ఆరంభమాయెను.

Hebrew ויאמר חזקיהו ויהוה העלה את המזבח ובעתה להללך וכלי נגינה וכלי נבואה:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ וַיְהוָה הֵעָלָה אֶת הַמִּזְבֵּחַ וּבְעֵתָהּ לְהַלְלוֹתְךָ וְכָל כְּלֵי נְגִינָה וְכָל כְּלֵי נְבוּאָה:

Greek Και ο Εζεκίας είπε να προσφέρουν την ολοκαύτωση επάνω στο θυσιαστήριο. Και όταν άρχισε η ολοκαύτωση, άρχισε ο ύμνος του Κυρίου, με τις σάλπιγγες, και με τα όργανα τα προσδιορισμένα από τον Δαβίδ, τον βασιλιά του Ισραήλ.

లేవీయులు వారికి సహాయము చేసిరి; తమ్మును ప్రతిష్ఠించుకొనుటయందు యాజకులకంటె లేవీయులు

యథార్థహృదయులై యుండిరి.

Hebrew וְהַכֹּהֲנִים הָיוּ מִמֶּטַע וְלֹא יָכֻלוּ לְהַשְׁפִּיט אֶת כָּל הָעֹלֹת וַיִּחַזְקוּם אַחֵיהֶם הַלְוִיִּם כִּי הַכֹּהֲנִים יִשְׁקְדוּ עַל כָּל תּוֹת הַמִּלְאָכָה וְעַל יִשְׁקָדוּתָם הַכֹּהֲנִים מִשְׁקָדוֹתָם:

Hebrew Vowels וְהַכֹּהֲנִים הָיוּ מִמֶּטַע וְלֹא יָכֻלוּ לְהַשְׁפִּיט אֶת כָּל הָעֹלֹת וַיִּחַזְקוּם אַחֵיהֶם הַלְוִיִּם כִּי הַכֹּהֲנִים יִשְׁקְדוּ עַל כָּל תּוֹת הַמִּלְאָכָה וְעַל יִשְׁקָדוֹתָם הַכֹּהֲנִים מִשְׁקָדוֹתָם:

Greek Οἱ ἱερεῖς, ὁμῶς, ἤσαν λίγοι, καὶ δὲν μποροῦσαν νὰ γδέρνουν ὅλα τὰ ολοκαυτώματα· γὰρ αὐτό, οἱ ἀδελφοὶ τοὺς οἱ Λευῖτες τοὺς βοήθησαν, μέχρις ὅτου συντελέστηκε ἡ ἐργασία, καὶ μέχρις ὅτου οἱ ἱερεῖς ἀγιάστηκαν· ἐπειδὴ, οἱ Λευῖτες στάθησαν πιο εὐθείς στὴν καρδίᾳ

వచనము 35

సమాధాన బలి పశువుల క్రొవ్వను దహనబలి పశువులును దహనబలులకు ఏర్పడిన పానార్పణలును

సమృద్ధిగా ఉండెను. ఈలాగున యెహోవా మందిర సేవ క్రమముగా జరిగెను.

Hebrew וְגַם הָיוּ עֹלֹת בְּבֵית יְהוָה לְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים וְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים וְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים:

Hebrew Vowels וְגַם הָיוּ עֹלֹת בְּבֵית יְהוָה לְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים וְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים וְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים:

Greek Ἀκόμα δὲ τὰ ολοκαυτώματα ἤσαν πολλά, μαζὶ μετὰ τὰ λίπη τῶν εἰρηνικῶν προσφορῶν, καὶ μαζὶ μετὰ τὶς σπονδὲς γιὰ κάθε ολοκαύτωμα. Ἔτσι ἀποκαταστάθηκε ἡ ὑπηρέστια τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου.

వచనము 36

ఈ కార్యము అప్పటికప్పుడే జరిగినందున దేవుడు జనులకు సిద్ధపరచినదానిని చూచి హిజ్కీయాయును

జనులందరును సంతోషించిరి.

Hebrew וַיִּשְׂמַח יְחִזְקִיָּהוּ וְכָל הָעָם עַל כִּי הָיָה כִּי בִּפְתָאֵיהֶם הָיָה לָעָם לְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים:

Hebrew Vowels וַיִּשְׂמַח יְחִזְקִיָּהוּ וְכָל הָעָם עַל כִּי הָיָה כִּי בִּפְתָאֵיהֶם הָיָה לָעָם לְעֹלֹת הַבְּנֵי שֵׁשׁ יָמִים:

Greek Καὶ ὁ Ἐζεκίας εὐφράνθηκε, καὶ ὁλόκληρος ὁ λαός, ὅτι ὁ Θεός εἶχε προδιαθέσει τὸν λαόν· ἐπειδὴ, τὸ πρᾶγμα ἐγένεξε ξαφνικά.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 30

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

మరియు హిజ్కియా ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాకు పస్కాపండుగ ఆచరించుటకై

యెరూషలేములోనున్న యెహోవా మందిరమునకు రావలసినదని ఇశ్రాయేలువారికందరికిని

యూదావారికందరికిని వర్తమానములను, ఎఫ్రాయిమీయులకును మనషేవారికిని పత్రికలను పంపెను.

Hebrew וישלח יחזקיהו על כל ישראל ויהודא וגו' וכתב על אפרים ומנשה
לבבל ובית יהוה בירושלם לעשות חסד ליהוה אלהי ישראל:

Hebrew Vowels וישלח יחזקיהו על כל ישראל ויהודא וגו' וכתב על אפרים ומנשה
לבבל ובית יהוה בירושלם לעשות חסד ליהוה אלהי ישראל:

Greek ΚΑΙ ο Εζεκίας έστειλε σε ολόκληρο τον Ισραήλ και τον Ιουδα·
έγραψε ακόμα επιστολές στον Εφραϊμ και στον Μανασσή, για νάρθουν
στον οίκο του Κυρίου στην Ιερουσαλήμ, για να κάνουν Πάσχα στον Κύριο
τον Θεό του Ισραήλ.

వచనము 2

సేవకు చాలినంతమంది యాజకులు తమ్మును తాము ప్రతిష్ఠించుకొనకుండుటచేతను, జనులు

యెరూషలేములో కూడుకొనకుండుటచేతను, మొదటి నెలయందు పస్కాపండుగ జరుగకపోగా

Hebrew ויעשו ויהיו וכל הקהל בירושלם לעשות חסד בשד השני:

Hebrew Vowels ויעשו ויהיו וכל הקהל בירושלם לעשות חסד בשד השני:

Greek Επειδή, ο βασιλιάς έκανε συμβούλιο, και οι άρχοντές του, και
ολόκληρη η σύναξη του λαού στην Ιερουσαλήμ να κάνουν το Πάσχα στον
δευτερο μήνα.

వచనము 3

రాజును అతని అధిపతులును యెరూషలేములోనున్న సమాజపువారందరును దానిని రెండవ నెలలో

ఆచరింపవలెనని యోచనచేసిరి.

Hebrew כי לא יכלו לעשות בעת ההיא כי הכהנים לא התקדשו למדי והעם לא
נאספו לירושלם:

Hebrew Vowels כי לא יכלו לעשות בעת ההיא כי הכהנים לא התקדשו למדי והעם לא
נאספו לירושלם:

Greek Επειδή, δεν μπόρεσαν να το κάνουν κατά την εποχή εκείνη, για τον
λόγο ότι οι ιερείς δεν ήσαν αρκετά αγιασμένοι, και ο λαός δεν ήταν
συγκεντρωμένος στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 4

ఈ సంగతి రాజుకును సమాజపువారికందరికిని అనుకూలమాయెను.

Hebrew להקה כל ובעיני המלך ובעיני הדבר וישיא:

Hebrew Vowels להקה כל ובעיני המלך ובעיני הדבר וישיא

Greek Καὶ τὸ πρᾶγμα ἄρесе στον βασιλιά, καὶ σε ὀλόκληρη τῆ συνάξει.

వచనము 5

కావున బహుకాలమునుండి వారు వ్రాయబడిన ప్రకారము ఇంత ఘనముగా నాచరింపకుండుట

చూచి, ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాకు యెరూషలేములో పస్కాపండుగ ఆచరించుటకై

రావలసినదని బెయేర్సెబా మొదలుకొని దాను వరకు ఇశ్రాయేలీయులుండు దేశమంతటను

చాటింపవలెనని వారు నిర్ణయము చేసిరి.

Hebrew ויעמידו דבר להעביר קול בכל ישראל מבאר שבע ועד דן לבוא לעשות וכתוב חספס היה להוהי ישראל בירושלם כי לא לבד עשו ככתוב:

Hebrew Vowels ויעמידו דבר להעביר קול בכל ישראל מבאר שבע ועד דן לבוא לעשות וכתוב חספס היה להוהי ישראל בירושלם כי לא לבד עשו ככתוב:

Greek Γὰρ αὐτό, ἀποφάσισαν να διακηρῦξουν μέσα σε ὀλόκληρο τον Ἰσραήλ, ἀπὸ τῆ Βηρ-σαβεί ἐμέχρι τῆ Δαν, νάρθουν για να κάνουν Πάσχα στον Κύριο τον Θεὸ τοῦ Ἰσραήλ, στην Ἱερουσαλήμ· ἐπειδή, ἀπὸ πολὺ χρόνονο δὲν εἶχαν κάνει σὺμφωνά με το γράμμενο.

వచనము 6

కావున అంచెవాండ్రు రాజునొద్దను అతని అధిపతులయొద్దను తాకీదులు తీసికొని, యూదా ఇశ్రాయేలు

దేశములందంతట సంచరించి రాజుజ్ఞును ఈలాగు ప్రచురము చేసిరి ఇశ్రాయేలువారలారా,

అబ్రాహాము ఇస్సాకు ఇశ్రాయేలుల దేవుడైన యెహోవావైపు తిరుగుడి; మీరు తిరిగినయెడల మీలో

అప్పురు రాజులచేతిలోనుండి తప్పించుకొని శేషించినవారివైపు ఆయన తిరుగును.

Hebrew וילכו הרצים באגרות מיד המלך ושירו בכל ישראל ויהודא וכמצות לה המלך לאמר בני ישראל שובו אל יהוה אלהי אברהם יצחק וישראל וישב אל הלה: הלהטה הנשאת לכם מכאן מכאן:

Hebrew Vowels וילכו הרצים באגרות מיד המלך ושירו בכל ישראל ויהודא וכמצות לה המלך לאמר בני ישראל שובו אל יהוה אלהי אברהם יצחק וישראל וישב אל הלה: הלהטה הנשאת לכם מכאן מכאן:

యెహోవా కరుణాకటాక్షములు గలవాడు గనుక మీరు ఆయనవైపు తిరిగినయెడల ఆయన మీయందు ప్రసన్నుడగును.

Hebrew כי בשבוכם על יהוה אחיכם ובניכם לחרם לפני שוביהם ולשוב לארץ
הזאת כי חנון ורחום יהוה אלהיכם ולא יסיר פנים מכם אם תשובו אליו:

Hebrew Vowels כי בשבוכם על יהוה אחיכם ובניכם לחרם לפני שוביהם ולשוב לארץ הזאת כי חנון ורחום יהוה אלהיכם ולא יסיר פנים מכם אם תשובו אליו:

Greek επειδή, αν επιστρέψετε στον Κύριο, οι αδελφοί σας και τα παιδιά σας θα βρουν έλεος μπροστά σας; αυτούς που τους αιχμαλώτισαν, και θα επανέλθουν σας; αυτή τη γη. επειδή, ο Κύριος ο Θεός σας είναι οικτίρμονας και ελεήμονας, και δεν θα αποστρέψει από σας το πρόσ

వచనము 10

అంచెవాండ్రు జెబూలూను దేశమువరకును, ఎఫ్రాయిము మనషేల దేశములలోనున్న ప్రతి

పట్టణమునకును పోయిరిగాని అచ్చటివారు ఎగతాళిచేసి వారిని అపహసించిరి.

Hebrew ויהיו הצידי עבריים מעיר לעיר בארץ אפרים ומנשה ועד בבלון ויהיו
במשמחיקים עליהם ומלגים ב:

Hebrew Vowels ויהיו הצידי עבריים מעיר לעיר בארץ אפרים ומנשה ועד בבלון ויהיו במשמחיקים עליהם ומלגים ב:

Greek Και οι ταχυδρόμοι πέρασαν μέσα από πόλη σε πόλη, μέσα από τη γη του Εφραϊμ και του Μανασσή, και μέχρι τον Ζαβουλών. όμως, εκείνοι τους περιγέλασαν, και τους χλεύασαν.

వచనము 11

అయినను ఆషేరు మనషేల జెబూలూను దేశముల వారిలోనుండి కొందరు కృంగిన మనస్సుతో

యెరూషలేమునకు వచ్చిరి.

Hebrew וכן אנשי ממשלת מנשה ושל בני נכנעו ויבאו לירושלם:

Hebrew Vowels וכן אנשי ממשלת מנשה ושל בני נכנעו ויבאו לירושלם:

Greek Μερικοί, όμως, από τον Ασήρ και τον Μανασσή και τον Ζαβουλών ταπεινώθηκαν, και ήρθαν στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 12

యెహోవా ఆజ్ఞనుబట్టి రాజును అధిపతులును చేసిన నిర్ణయమును నెరవేర్చునట్లు యూదాలోనివారికి

మనస్సు ఏకము చేయుటకై దేవుని హస్తము వారికి తోడ్పడెను.

Hebrew והיו חספה בארבעה עשר לחדש השני וההנהגים הלוים נכלמו והיהוה יבאו עלות בית יהוה:

Hebrew Vowels והיו חספה בארבעה עשר לחדש השני וההנהגים הלוים נכלמו והיהוה יבאו עלות בית יהוה:

Greek Και θυσίασαν το Πάσχα τη 14η ημέρα του δέυτερου μήνα· και οι ιερείς και οι Λευίτες ντράπηκαν, και αφού αγιάστηκαν, έφεραν ολοκαυτώματα στον οίκο του Κυρίου.

వచనము 16

దైవజనుడైన మోషే నియమించిన ధర్మశాస్త్రములోని విధినిబట్టి వారు తమ స్థలమందు నిలువబడగా,
యాజకులు లేవీయుల చేతిలోనుండి రక్తమును తీసికొని దానిని ప్రోక్షించిరి.

Hebrew והיו חספה בארבעה עשר לחדש השני וההנהגים הלוים נכלמו והיהוה יבאו עלות בית יהוה:

Hebrew Vowels והיו חספה בארבעה עשר לחדש השני וההנהגים הלוים נכלמו והיהוה יבאו עלות בית יהוה:

Greek Και στάθηκαν στον τόπο τους, σύμφωνα με την τάξη τους, σύμφωνα με τον νόμο του Μωυσή, του ανθρώπου του Θεού· και οι ιερείς ράντιζαν το αίμα, παίρνοντάς από το χέρι των Λευιτών.

వచనము 17

సమాజకులలో తమ్మును ప్రతిష్ఠించుకొనని వారనేకులుండుటచేత యెహోవాకు వాటిని ప్రతిష్ఠించుటకై
ప్రతిష్ఠించుకొనని ప్రతివాని నిమిత్తము పస్కాపశువులను వధించుపని లేవీయుల కప్పగింపబడెను.

Hebrew כי בראת בקהל אשר לא התקדשו הלוים על שחטתו חספה לכולם והיהוה יבאו עלות בית יהוה:

Hebrew Vowels כי בראת בקהל אשר לא התקדשו הלוים על שחטתו חספה לכולם והיהוה יבאו עלות בית יהוה:

Greek Επειδή, υπήρχαν πολλοί μέσα στη συναξή, που δεν είχαν αγιαστεί· αυτό, οι Λευίτες πήραν το φορτίο να σφάξουν τα αρνιά του Πάσχα για καθέναν που δεν ήταν καθαρός, για να τους αγιάσουν στον Κύριο.

వచనము 18

ఎఘ్రాయిము మనషే ఇశ్శాఖారు జెబూలూను దేశములనుండి వచ్చిన జనులలో చాలామంది తమ్మును
తాము ప్రతిష్ఠించుకొనకయే విధివిరుద్ధముగా పస్కాను భుజింపగా హిజ్కీయా

Hebrew כי מרבית העם רבת מאפרים ומנשה יששכר וזבלון לא הטירו כי אכלו
תא: תפסו בלא ככתוב כי התפלל יחזקיהו עליהם לאמר יהוה הטוב יכפר בעד

Hebrew Vowels כי מרבית העם רבת מאפרים ומנשה יששכר וזבלון לא הטירו כי אכלו
תא: תפסו בלא ככתוב כי התפלל יחזקיהו עליהם לאמר יהוה הטוב יכפר בעד

Greek Επειδή, ένα μεγάλο μέρος από τον λαό, πολλοί από τον Εφραΐμ, και τον Μανασσή, τον Ισοάχαρ, και τον Ζαβουλών δεν είχαν καθαριστεί, ἀλλὰ; ἔτρωγαν το Πάσχα, ὄχι σύμφωνα με το γραμμένο· ο Εζεκίας, ὁμῶς, δεήθηκε γιὰ; αὐτοῦς, λέγοντας: Ο ἀγαθὸς Κύριος ἄς γίνῃ εἰς

వచనము 19

పరిశుద్ధస్థలముయొక్క శుద్ధీకరణముచొప్పున తన్ను పవిత్రపరచుకొనకయే తన పితరుల దేవుడైన

యెహోవాను ఆశ్రయింప మనస్సు నిలుపుకొనిన ప్రతి వాని నిమిత్తము దయగల యెహోవా

ప్రాయశ్చిత్తము చేయునుగాక అని ప్రార్థింపగా

Hebrew כל לבבו הכין לדורש הלהיה אבותיו ולא טהרה הקדש

Hebrew Vowels כל לבבו הכין לדורש הלהיה אבותיו ולא טהרה הקדש
:שׁוֹמֵר וְעֹשֶׂה

Greek που κατευθύνει την καρδιά του στο να εκζητεί τον Θεό, τον Κύριο τον Θεό των πατέρων του, ἀκόμα και αν δεν καθαρίστηκε σύμφωνα με τον καθαρισμό τοῦ ἁγιαστηρίου.

వచనము 20

యెహోవా హిజ్కీయా చేసిన ప్రార్థన అంగీకరించి జనులను స్వస్థపరచెను.

Hebrew וישמע יהוה אל יחזקיהו ויפא את העם:

Hebrew Vowels וישמע יהוה אל יחזקיהו ויפא את העם:

Greek Καὶ ὁ Κύριος εἰσάκουσε τὸν Εζεκία, καὶ συγχώρεσε τὸν λαόν.

వచనము 21

యెరూషలేములోనున్న ఇశ్రాయేలువారు బహు సంతోషభరితులై పులియని రొట్టెల పండుగను ఏడు

దినములు ఆచరించిరి. లేవీయులును యాజకులును యెహోవాను ఘనపరచుచు గొప్ప నాదముగల

వాద్యములతో ప్రతి దినము ఆయనను స్తుతించుచు ఉండిరి.

Hebrew ויעשו בני ישראל הנמציים בירושלם את גה המצות שבעת ימים
ההוא: בשמחה גדולה ומלללים ליהוה יום ביום הלויים והכהנים בכלי עז ליהוה:

Hebrew כי חזקיהו מלך יהודה הרים לקהל אלף פרים ושבעת אלפים צאן והושיעם והרימו לקהל פרים אלף וצאן עשרת אלפים ויתקדשו כהנים לרב:

Hebrew Vowels כי חזקיהו מלך יהודה הרים לקהל פרים אלף וצאן עשרת אלפים ויתקדשו כהנים לרב:

Greek Επειδή, ο Εζεκίας, ο βασιλιάς του Ιουδα, πρόσφερε στη σύναξη, 1.000 βόδια και 7.000 πρόβατα· και οι άρχοντες πρόσφεραν στη σύναξη, 1.000 βόδια και 10.000 πρόβατα· και αγιάστηκαν πολλοί ιερείς.

వచనము 25

అప్పుడు యాజకులును లేవీయులును యూదావారిలోనుండియు ఇశ్రాయేలువారిలోనుండియు వచ్చిన

సమాజపువారందరును, ఇశ్రాయేలు దేశములోనుండి వచ్చి యూదాలో కాపురమున్న అన్యులును

సంతోషించిరి.

Hebrew וישמחו כל קהל יהודה והכהנים והלויים וכל הקהל הבאים מישאל ביהודה והגרים הבאים מארץ ישראל והיושבים ביהודה:

Hebrew Vowels וישמחו כל קהל יהודה והכהנים והלויים וכל הקהל הבאים מישאל ביהודה והגרים הבאים מארץ ישראל והיושבים ביהודה:

Greek Και ευφράνθησαν, ολόκληρη η σύναξη του Ιουδα, και οι ιερείς και οι Λευίτες, και ολόκληρη η σύναξη, που είχε συγκεντρωθεί από τον Ισραήλ, και οι ξένοι, που είχαν έρθει από τη γη του Ισραήλ, κι εκείνοι που κατοικούσαν στη γη του Ιουδα.

వచనము 26

యెరూషలేము కాపురస్థులకు మిక్కిలి ఆనందము కలిగెను. ఇశ్రాయేలు రాజును దావీదు

కుమారుడునైన సొలోమోను కాలమునకు తరువాత ఈలాగున జరిగి యుండలేదు.

Hebrew והיה שמחה גדולה בירושלם כי מימי שלמה בן דוד מלך ישראל לא חזאת בירושלם:

Hebrew Vowels והיה שמחה גדולה בירושלם כי מימי שלמה בן דוד מלך ישראל לא חזאת בירושלם:

Greek Και έγινε μεγάλη ευφροσύνη στην Ιερουσαλήμ· επειδή, από τις ημέρες του Σολομώντα, του γιου του Δαβίδ, του βασιλιά του Ισραήλ, δεν είχε γίνει τέτοιο πράγμα στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 27

అప్పుడు లేవీయులైన యాజకులు లేచి జనులను దీవింపగా వారిమాటలు వినబడెను; వారి ప్రార్థన

ఆకాశముననున్న పరిశుద్ధ నివాసమునకు చేరెను.

Hebrew םתלפת אבותו םלוקב םעמשי םעה תא וברכו םיולה םינהכה םיקאי
םממל םשדק םעמל:

Hebrew Vowels אֲבוֹתָיו םלֹקֵבָה עֲמֹשִׁי םעֵה תֵּא וּבְרָכּוּ םיֹוֹלֵה םיִנְהַכֵּה םיקֵּאִי
:םמִמֵּל םשִׁדְקָה םעֵמֵל

Greek Ὑστερα ἀπὸ; αὐτὰ, ἀφὸς οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖτες σηκώθησαν,
εὐλόγησαν τὸν λαόν· καὶ ἡ φωνὴ τοὺς εἰσακούσθηκε, καὶ ἡ προσευχὴ τοὺς
ἦρθε στὸν οὐρανόν, τὸ ἅγιον κατοικητήριον τοῦ Κυρίου.

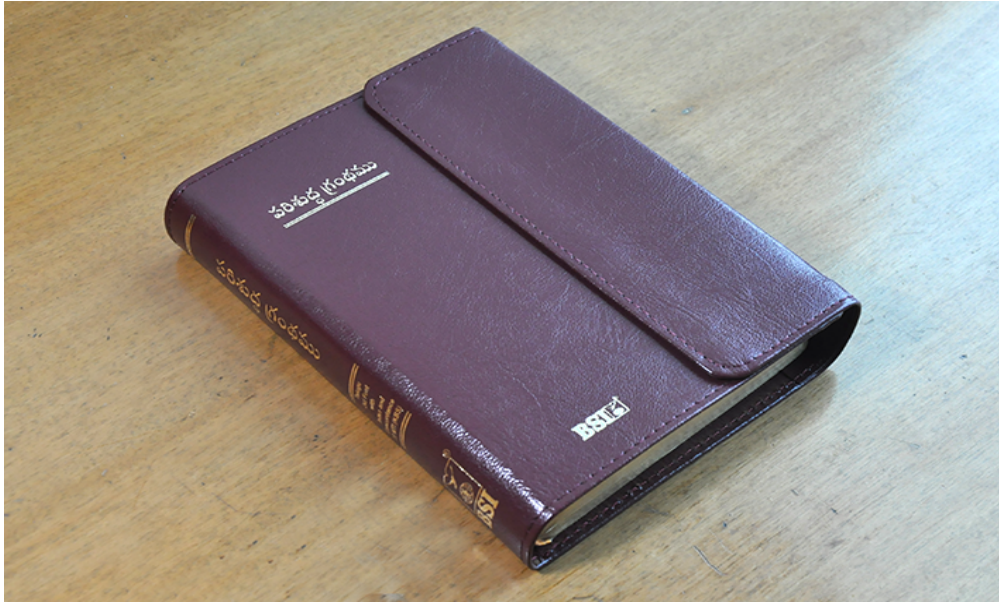


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 31

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

Hebrew Vowels וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ. וְהָאָרֶץ חֲדָשָׁה וְרֵקָה. וְהַיָּם מְלֵא מְּוֹתָן. וְרוּחַ אֱלֹהִים מְעֻפָּה עַל-מַיִם.

Greek Και καθὼς διαδόθηκε ὁ λόγος, οἱ γιοι Ἰσραὴλ ἔφεραν ἀπαρχὲς ἀπὸ σιτᾶρι, καὶ κρασί, καὶ λάδι, καὶ μέλι, καὶ ἀπὸ ὅλα τα γεννήματα τοῦ χωραφίου σε ἀφθονία· ἀκόμα, ἔφεραν σε ἀφθονία τα δέκατα ἀπὸ κάθε πρᾶγμα.

వచనము 6

యూదా పట్టణములలో కాపురమున్న ఇశ్రాయేలువారును యూదావారును ఎద్దులలోను గొఱ్ఱలలోను

పదియవవంతును, తమ దేవుడైన యెహోవాకు ప్రతిష్ఠితములైన వస్తువులలో పదియవ వంతును

తీసికొనివచ్చి కుప్పలుగా కూర్చిరి.

Hebrew וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהוּדָה הַיּוֹשְׁבִים בְּעֵרֵי יְהוּדָה גַּם הֵם מֵעַשְׂרֵי בָקָר וְצֹאן וּמֵעַשְׂרֵי קְדָשִׁים וּמֵעַשְׂרֵי מַקְדָּשִׁים לַיהוָה אֱלֹהֵיהֶם הַבְּיָאוּ וַיִּתְּנוּ עֲרֹמוֹת עֲרֹמוֹת:

Hebrew Vowels וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ. וְהָאָרֶץ חֲדָשָׁה וְרֵקָה. וְהַיָּם מְלֵא מְּוֹתָן. וְרוּחַ אֱלֹהִים מְעֻפָּה עַל-מַיִם.

Greek Καὶ οἱ γιοι τοῦ Ἰσραὴλ καὶ τοῦ Ἰουδα, ποῦ κατοικοῦσαν στίς πόλεις τοῦ Ἰουδα, κὶ αὐτοὶ ἔφεραν τα δέκατα ἀπὸ βόδια καὶ πρόβιατα, καὶ τα δέκατα τῶν ἁγίων πραγμάτων, ποῦ ἀφιερώνονταν στον Κύριο τον Θεό τους, καὶ τα ἔβιαλαν σε σωρούς.

వచనము 7

వారు మూడవ మాసమందు కుప్పలు వేయనారంభించి ఏడవ మాసమందు ముగించిరి.

Hebrew בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי חָלְלוּ הָעֲרֹמוֹת לַיהוָה וְבַחֹדֶשׁ הַרְּבִיעִי כָלוּ:

Hebrew Vowels וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ. וְהָאָרֶץ חֲדָשָׁה וְרֵקָה. וְהַיָּם מְלֵא מְּוֹתָן. וְרוּחַ אֱלֹהִים מְעֻפָּה עַל-מַיִם.

Greek Στον τρίτο μῆνα ἀρχίσαν να κάνουν τοὺς σωρούς, καὶ στον ἔβδομο μῆνα τελείωσαν.

వచనము 8

హిజ్కీయాయును అధిపతులును వచ్చి ఆ కుప్పలను చూచి యెహోవాను స్తుతించి ఆయన జనులైన

ఇశ్రాయేలీయులను దీవించిరి.

Hebrew וַיָּבֹאוּ יְחִזְקִיָּהוּ וְהַשָּׂרִים וַיִּרְאוּ אֶת-הָעֲרֹמוֹת וַיְבָרְכוּ אֶת-יְהוָה וְאֶת-הַיָּם:

Hebrew Vowels וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ. וְהָאָרֶץ חֲדָשָׁה וְרֵקָה. וְהַיָּם מְלֵא מְּוֹתָן. וְרוּחַ אֱלֹהִים מְעֻפָּה עַל-מַיִם.

Greek Και όταν ο Εζεκίας και οι άρχοντες ήρθαν και είδαν τους σωρούς, ευλόγησαν τον Κύριο, και τον λαό του τον Ισραήλ.

వచనము 9

హిజ్కీయా ఆ కుప్పలనుగూర్చి యాజకులను లేవీయులను ఆలోచన యడిగినందుకు సాదోకు

సంతతివాడును ప్రధాన యాజకుడునగు అజర్యా

Hebrew וידדו יחזקיהו על הכהנים והלויים על הערמות:

Hebrew Vowels וַיְדַדּוּ יְחִזְקִיָּהוּ עַל הַכֹּהֲנִים וְעַל הַלְוִיִּם עַל הָעֲרֹמֹת׃

Greek Ἐπειτα, ο Εζεκίας ρώτησε τους ιερείς και τους Λευίτες για τους σωρούς.

వచనము 10

యెహోవా మందిరములోనికి జనులు కానుకలను తెచ్చుట మొదలుపెట్టినప్పటినుండి మేము సమ్మద్దిగా

భోజనము చేసినను చాలా మిగులుచున్నది; యెహోవా తన జనులను ఆశీర్వదించినందున ఇంత

గొప్పరాశి మిగిలినదని రాజుతోననగా

Hebrew ויאמר אליו עזריהו הכהן הראש לבית צדוק ויאמר מהלכה המורה את לבית יהוה אכול ושבע והותר עד לרוב כי יהוה ברך את עמו והותר את ההמה:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר אֵלָיו עֲזַרְיָהוּ הַכֹּהֵן הָרִאשׁוֹן לְבַיִת צְדֻק וַיֹּאמֶר מַה־לְּכַחַת מִמֶּנִּי וַיֹּאמֶר אֵלָיו עֲזַרְיָהוּ הַכֹּהֵן הָרִאשׁוֹן לְבַיִת צְדֻק וַיֹּאמֶר מַה־לְּכַחַת מִמֶּנִּי וַיֹּאמֶר אֵלָיו עֲזַרְיָהוּ הַכֹּהֵן הָרִאשׁוֹן לְבַיִת צְדֻק וַיֹּאמֶר מַה־לְּכַחַת מִמֶּנִּי וַיֹּאמֶר אֵלָיו עֲזַרְיָהוּ הַכֹּהֵן הָרִאשׁוֹן לְבַיִת צְדֻק וַיֹּאמֶר מַה־לְּכַחַת מִמֶּנִּי

Greek Και ο Αζαρίας, ο πρώτος ιερέας, από την οικογένεια του Σαδώκ, του απάντησε, και είπε: Αφ' ουτου άρχισαν να φέρουν τις προσφορές στον οίκο του Κυρίου, φάγαμε σε χορτασμό, και περίσσευσσε πληθώρα· επειδή, ο Κύριος ευλόγησε τον λαό του· κι αυτό που εναπέμεινε ε

వచనము 11

హిజ్కీయా యెహోవా మందిరములో కొట్లను సిద్ధపరచవలసినదని ఆజ్ఞ ఇచ్చెను.

Hebrew ויאמר יחזקיהו להכין לשכות בבית יהוה ויכינו:

Hebrew Vowels וַיֹּאמֶר יְחִזְקִיָּהוּ לְהַכְנִיךְ לְשֹׁכֹת בַּבַּיִת וַיַּכְנִינּוּ׃

Greek Τότε, ο Εζεκίας είπε να ετοιμάσουν τα ταμεία στον οίκο του Κυρίου· και τα ετοίμασαν,

వచనము 12

Hebrew וקרא בן ימנה הלוי השוער למזרח על נדבות האלהים לתת תרומת
יהוה וקדשי הקדשים:

Hebrew Vowels וְקָרָא בֶן־יִמְנָה הַלֵּוִי הַשֹּׁעֵר לְמִזְרָח עַל נְדָבוֹת הַאֱלֹהִים לְתַתּוֹת תְּרוּמַת יְהוָה וְקֹדְשֵׁי קֹדְשֵׁי:

Greek Και ο Κωρή, ο γιος του Ιεμνά του Λευίτη, ο πυλωρός προς ανατολάς, ήταν υπεύθυνος στις προαιρετικές προσφορές του Θεού, για να διανέμει τις προσφορές του Κυρίου, και τα αγιότατα πράγματα.

వచనము 15

అతని చేతిక్రింద ఏదెను మిన్యామీను యేషూవ షెమయా అమర్యా షెకన్యా అనువారు నమ్మకమైనవారు

గనుక యాజకుల పట్టణములందు పిన్న పెద్దలైన తమ సహోదరులకు వంతులచొప్పున భాగము

లిచ్చుటకు నియమింపబడిరి.

Hebrew ועל ידו עמדו ומנימו וישוע שמעיהו אמריהו ושכניהו בערי הכהנים
באמונה לתת לאחיהם במחלקות כגדול כקטן:

Hebrew Vowels וְעַל־יָדוֹ עָמְדוּ וּמְנִימוֹ וְיִשׁוּעַ שְׁמַעְיָהוּ אֲמַרְיָהוּ וּשְׁכַנְיָהוּ בְעָרֵי הַכֹּהֲנִים בְּאִמּוּנָה לְתַתּוֹת לְאֶחָיו בְּמַחְלָקוֹת כַּגְּדוֹל כַּקָּטָן:

Greek Και μαζί του ήταν ο Εδέν, και ο Μινιαμείν, και ο Ιησούς, και ο Σεμαΐας, ο Αμαρίας, και ο Σεχανίας, στις πόλεις των ιερέων, εμπιστευμένοι να διανέμουν στους αδελφούς τους, σύμφωνα με τις διαιρέσεις τους, το ίδιο στον μεγάλο και στον μικρό,

వచనము 16

ఇదియుగాక గోత్రములలో మూడు సంవత్సరములు మొదలుకొని అంతకు పైవయస్సు గలవారై

జనసంఖ్య సరిచూడబడిన మగవారికందరికిని, వంతులచొప్పున సేవచేయుటకై ప్రతిదినము యెహోవా

మందిరములోనికి వచ్చువారందరికిని,

Hebrew מלבד התחתים שזכרים מבן שלוש שנים ולמעלה לכל הבא לבית יהוה
לדבר יום ביומו לעבודתם במשמרותיהם כמחלקותיהם:

Hebrew Vowels מִלְבַּד הַתַּחְתִּיִּם שְׁזָכָרִים מִבֶּן שְׁלוֹשׁ שָׁנִים וּלְמַעְלָה לְכָל הַבָּא לְבַיִת יְהוָה לְדַבֵּר יוֹם בְּיוֹמוֹ לְעֹבְדוֹתָם בְּמִשְׁמָרוֹתֵיהֶם כְּמַחְלָקוֹתֵיהֶם:

Greek σε κάθε έναν που έμπαινε μέσα στον οίκο του Κυρίου, το καθημερινό του μερίδιο, στα καθήκοντα της υπηρεσίας του, σύμφωνα με τις διαιρέσεις τους, εκτός από τα αρσενικά τους, που απαριθιμήθηκαν κατά γενεαλογία, από ηλικίας τριών χρόνων κι επάνω.

వచనము 17

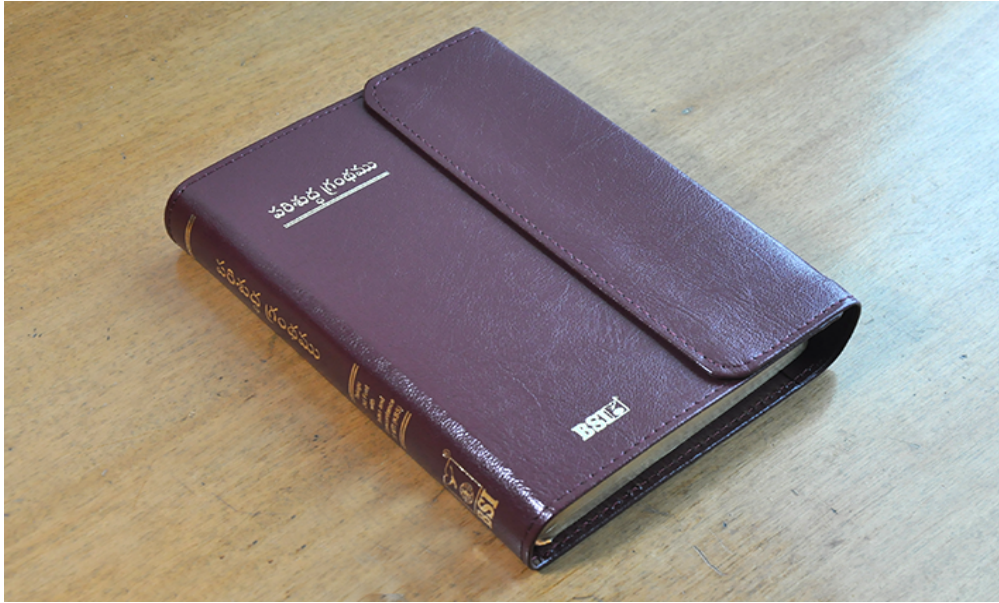


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 32

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

రాజు ఇట్టి నమ్మకమైన చర్య చూపిన తరువాత అప్పుడు రాజైన సన్వేరిబు వచ్చి, యూదాదేశములో

చొరబడి ప్రాకార పురములయెదుట దిగి వాటిని లోపరచుకొనజూచెను.

Hebrew אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בָּא חֲנַנְיָ בֶן מִלְכָּא אֲשֶׁר וַיְבִיא בֵּיהֶם וַיַּחַן וַיֹּאמֶר לְבָקְעָם אֲלֵיוֹ:
עַל הָעָרִים הַבְּצֻרוֹת וַיֹּאמֶר לְבָקְעָם אֲלֵיוֹ:

Hebrew Vowels אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בָּא חֲנַנְיָ בֶן מִלְכָּא אֲשֶׁר וַיְבִיא בֵּיהֶם וַיַּחַן וַיֹּאמֶר לְבָקְעָם אֲלֵיוֹ:
עַל הָעָרִים הַבְּצֻרוֹת וַיֹּאמֶר לְבָקְעָם אֲלֵיוֹ:

Greek ὙΣΤΕΡΑ ἀπὸ τὰ πράγματα αὐτὰ, κὶ αὐτὴ τὴν ἀλήθειαν, ὁ Σενναχειρεῖμ, ὁ βασιλεὺς τῆς Ἀσσυρίας, ἤρθε καὶ μῆκε μέσα στον Ἰούδα, καὶ στρατοπέδευσε ἐναντὶα στὶς οὐχυρὲς πόλεις, καὶ εἶπε νὰ τις ὑποτάξῃ στον εαυτὸ του.

వచనము 2

సన్వేరిబు దండెత్తి వచ్చి యెరూషలేముమీద యుద్ధము చేయ నుద్దేశించి యున్నాడని హిజ్కియా చూచి

Hebrew וַיִּרְא וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר כִּי בָּא חֲנַנְיָ בֶן מִלְכָּא לְמַלְחָמָה עַל יְרוּשָׁלַם:

Hebrew Vowels וַיִּרְא וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר כִּי בָּא חֲנַנְיָ בֶן מִלְכָּא לְמַלְחָמָה עַל יְרוּשָׁלַם:

Greek Καὶ ὁ Εἰζεκίας, βλέποντας ὅτι ἤρθε ὁ Σενναχειρεῖμ, καὶ σκοπὸς του ἦταν νὰ πολεμήσῃ ἐναντὶον τῆς Ἰερουσαλήμ,

వచనము 3

పట్టణముబయటనున్న ఊటల నీళ్లను అడ్డవలెనని తలచి, తన యధిపతులతోను పరాక్రమశాలులతోను

యోచన చేయగా వారతనికి సహాయము చేసిరి.

Hebrew וַיַּעַן עַם שָׂרֵי וַיְבָרִיךְ לְסָתֵם תָּא מִימֵי הָעֵינֹת אֲשֶׁר מִחַם לְעֵיר וַיַּעְזְרוּהָ:

Hebrew Vowels וַיַּעַן עַם שָׂרֵי וַיְבָרִיךְ לְסָתֵם תָּא מִימֵי הָעֵינֹת אֲשֶׁר מִחַם לְעֵיר וַיַּעְזְרוּהָ:

Greek ἔκανε συμβούλιο με τοὺς ἀρχόντας του, καὶ μαζὶ με τοὺς δυνατοὺς του, νὰ φράξῃ τὰ νερά των πηγών, που ἦσαν ἐξω ἀπὸ τὴν πόλιν· καὶ συνεργάστηκαν μαζὶ του.

వచనము 4

బహుజనులు పోగై అప్పుడు రాజులు రానేల? విస్తారమైనజలము వారికి దొరుకనేల? అనుకొని

ఊటలన్నిటిని దేశమధ్యముగుండ పారుచున్న కాలువను అడ్డిరి.

Hebrew ויקבצו עמ רב ויסתמו את כל המעונות ואת הנחל השוה בתוך הארץ
 ללומר למלך יבואו מלכי אשור ומצאון מים רבים:

Hebrew Vowels ויקבצו עמ רב ויסתמו את כל הנחל השוה בתוך הארץ
 ללומר למלך יבואו מלכי אשור ומצאון מים רבים:

Greek Και συγκεντρώθηκε πολὺς λαός, και ἔφραξαν ὄλεθς τις πηγές, και τον ποταμό που ἔρρεε διαμέσου τῆς γῆς, λέγοντας: Για ποιον λόγο, ὅταν ἔρθουν οἱ βασιλιάδες τῆς Ἀσσυρίας, να βρουν πολὺ νερό;

వచనము 5

మరియు రాజు ధైర్యము తెచ్చుకొని, పాడైన గోడ యావత్తు కట్టించి, గోపురములవరకు దానిని ఎత్తు

చేయించి, బయట మరియొక గోడను కట్టించి, దావీదు పట్టణములో మిల్లో దుర్గమును

బాగుచేయించెను. మరియు ఈటెలను డాళ్లను విస్తారముగా చేయించెను.

Hebrew ויבן את כל החומה הפוצה ויעל על המגדלות ולחצה החומה ויגנים
 ויבן את החומה ויעל על המגדלות ויער דוד ויעש שלל רב ומגנים:

Hebrew Vowels ויבן את כל החומה הפוצה ויעל על המגדלות ולחצה החומה ויגנים
 ויבן את החומה ויעל על המגדלות ויער דוד ויעש שלל רב ומגנים:

Greek Και αφού ενδυναμώθηκε, ανοικοδόμησε ὀλόκληρο τὸ χαλασμένον τείχος, και τὸ ἀνύψωσε μέχρι τοὺς πύργους, και ἐπισκεύασε ἓνα ἄλλο τείχος ἔξω, και ἐπισκεύασε τὴ Μιλλῶ, τὴν πόλην τοῦ Δαβὶδ, και ἔκανε πολλὰ ὄπλα και ἐπιμήκεις ἀσπίδες.

వచనము 6

జనులమీద సైన్యాధిపతులను నియమించి పట్టణపు గుమ్మములకు పోవు రాజవీధిలోనికి వారిని

తనయొద్దకు రప్పించి వారిని ఈలాగు హెచ్చరిక చేసెను

Hebrew ויתן שרי מלחמות על העם ויקבצו אליו אל חוב שער העיר וידבר על לבבם לומר
 אמר:

Hebrew Vowels ויתן שרי מלחמות על העם ויקבצו אליו אל חוב שער העיר וידבר על לבבם לומר
 אמר:

Greek Και ἔβαλε πολέμαρχους ἐπικεφαλῆς τοῦ λαοῦ, και τοὺς συγκεντρώσε κοντὰ του στην πλατεία τῆς πύλης τῆς πόλης, και μίλησε σὺμφωνά με τὴν καρδιά τους, λέγοντας:

వచనము 7

మీరు దిగులుపడకుడి, ధైర్యము విడువకుడి; అష్షూరు రాజుకైనను అతనితో కూడనున్న
సైన్యమంతటికైనను మీరు భయపడవద్దు, విస్మయమొందవద్దు, అతనికి కలిగియున్న సహాయముకంటె
ఎక్కువ సహాయము మనకు కలదు.

Hebrew ואל תיראו ולא תתתו מפני מלך אשור ומלכה כל ההמון
אשר עמו כי עמנו רב מעמו:

Hebrew Vowels ואל תיראו ולא תתתו מפני מלך אשור ומלכה כל ההמון
אשר עמו כי עמנו רב מעמו:

Greek Πνδυναμὼνεστε και γίνεστε ανδρείοι, μη φοβηθείτε, οὐτε να
τρομάξετε, από το πρόσωπο του βασιλιά τής Ασσυρίας, και από το
πρόσωπο όλου του πλήθους αυτών που είναι μαζί του· επειδή, περισσότεροι
είναι μαζί μας παρά μαζί του·

వచనము 8

మాంససంబంధమైన బాహువే అతనికి అండ, మనకు సహాయము చేయుటకును మన యుద్ధములను
జరిగించుటకును మన దేవుడైన యెహోవా మనకు తోడుగా ఉన్నాడని చెప్పగా జనులు యూదారాజైన
హిజ్కియా చెప్పిన మాటలయందు నమ్మికయుంచిరి.

Hebrew ומועזו בשבעו והוא אלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו
הוא אלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו

Hebrew Vowels ומועזו בשבעו והוא אלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו
הוא אלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו

Greek μαζί του είναι σάρκιννοι βραχίονες· μαζί μας, όμως, είναι ο Κύριος ο
Θεός μας, για να μας βοηθήσει, και να μάχεται τις μάχες μας. Και ο λαός
ενθαρρύνθηκε με τα λόγια του Εζεκία, του βασιλιά του Ιούδα.

వచనము 9

ఇదియైన తరువాత అష్షూరు రాజైన సన్నెరీబు తన బలగమంతటితో లాకీషును ముట్టడివేయుచుండి,
యెరూషలేమునకు యూదారాజైన హిజ్కియా యొద్దకును, యెరూషలేమునందున్న యూదావారందరి
యొద్దకును తన సేవకులను పంపి ఈలాగు ప్రకటన చేయించెను

Hebrew ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו
ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו

Hebrew Vowels ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו
ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו ואלהינו

Greek Αυτός ο ίδιος ο Εζεκίας δεν σήκωσε τους ψηλούς τόπους του, και τα θυσιαστήριά του, και είπε στον Ιούδα και στην Ιερουσαλήμ, λέγοντας: Μπροστά σε ένα θυσιαστήριο μόνον θα προσκυνάτε, κι επάνω σαρος; αυτό θα θυμιάζετε;

వచనము 13

నేనును నా పితరులును ఇతరదేశముల జనులకందరికిని ఏమేమి చేసితిమో మీరెరుగరా? ఆ దేశ

జనుల దేవతలు వారి దేశములను నాచేతిలోనుండి యేమాత్రమైనను రక్షింప చాలియుండెనా?

Hebrew הלא תדעו מה עשיתי אני ואבותי לכל עמי הארצות היכול יכלו אלהי ימדי וגו' הארצות ליציאת ארצות ארצות ארצות:

Hebrew Vowels הלא תדעו מה עשיתי אני ואבותי לכל עמי הארצות היכול יכלו אלהי ימדי וגו' הארצות ליציאת ארצות ארצות ארצות:

Greek Δεν ξέρετε τι έχω κάνει εγώ, και οι πατέρες μου, σε όλους τους λαούς τής γης; Μπόρεσαν οι θεοί των εθνών τής γης να λυτρώσουν τους τόπους τους από το χέρι μου;

వచనము 14

మీ దేవుడు మిమ్మును నాచేతిలోనుండి విడిపింపగలడనుకొనుటకు, నా పితరులు బొత్తిగా నిర్మూలము

చేసిన ఆ యా దేశస్థుల సకల దేవతలలోను తన జనులను నాచేతిలోనుండి విడిపింప గలిగిన

దేవుడొకడైన యుండెనా?

Hebrew מי בכל אלהי הגוים האלה אשר החרימו אבותי אשר יכול להציל את ימדי עמו מידי כי יוכל אלהי ארצות ארצות ארצות:

Hebrew Vowels מי בכל אלהי הגוים האלה אשר החרימו אבותי אשר יכול להציל את ימדי עמו מידי כי יוכל אלהי ארצות ארצות ארצות:

Greek Ποιος απαρος; όλους τους θεούς εκείνων των εθνών, που οι πατέρες μου εξολόθρευσαν, μπόρεσε να λυτρώσει τον λαό του από το χέρι μου, ώστε ο Θεός σας να μπορέσει να σας λυτρώσει από το χέρι μου;

వచనము 15

కాబట్టి యిప్పుడు హిజ్కీయాచేత మీరు మోసపోకుడి, మీరు ఇట్టి ప్రేరేపణకు లోబడకుడి, అతని నమ్ముకొనకుడి, యే జనుల దేవుడైనను ఏ రాజ్యపు దేవుడైనను తన జనులను నాచేతిలో నుండి గాని నా

పితరుల చేతిలోనుండి గాని విడిపింపలేక పోగా, మీ దేవుడు నాచేతిలోనుండి మిమ్మును మొదలే

విడిపింపలేకపోవునుగదా అనెను.

Hebrew ועתה אל ישא אתכם חזקיהו ואל יסית אתכם כזאת ואל תאמינו לו כי לא יוכל כל אלוה כל גוי וממלכה להציל עמו מידי ומיד אבותי אף כי אלהיכם לא יצילו אתכם מידי:

Hebrew Vowels וְעַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל חֲזַקְיָהוּ וְאַל יִסִּיתְכֶם כְּזֹאת וְאַל תֵּאֱמִינּוּ לוֹ כִּי אֱלֹהֵיכֶם לֹא יוּכַל כָּל אֱלֹהֵי כָּל גּוֹי וּמַמְלָכָה לְהַצִּיל עַמּוֹ מִיַּד וּמִיַּד אֲבוֹתָיו אֲף כִּי אֱלֹהֵיכֶם לֹא יוּצִילוּ אֶתְכֶם מִיַּד:

Greek Τώρα, λοιπόν, ας μη σας πλανάει ο Εζεκίας, και ας μη σας εξαπατάει έτσι, και μη τον πιστεύετε· επειδή, κανένας θεός κανενός έθνους ή βασιλείας δεν μπόρεσε να λυτρώσει τον λαό του από το χέρι μου, και από το χέρι των πατέρων μου· πολύ λιγότερο θα μπορέσει

వచనము 16

అతని సేవకులు దేవుడైన యెహోవా మీదను ఆయన సేవకుడైన హిజ్కియా మీదను ఇంకను

పేలాపనలు పేలిరి.

Hebrew ועוד דברו עבדיו על יהוה האלהים ועל חזקיהו עבדו:

Hebrew Vowels וְעוֹד דְּבַרְתֶּם עַל יְהוָה הָאֱלֹהִים וְעַל חֲזַקְיָהוּ עַבְדּוֹ:

Greek Κι ακόμα περισσότερα μίλησαν οι δούλοι του ενάντια στον Κύριο τον Θεό, και ενάντια στον δούλο του τον Εζεκία.

వచనము 17

అదియుగాక ఇతర దేశముల జనుల దేవతలు తమ జనులను నాచేతిలోనుండి యేలాగున

విడిపింపలేకపోయిరో ఆలాగున హిజ్కియా సేవించు దేవుడును తన జనులను నాచేతిలోనుండి

విడిపింపలేకపోవునని ఇశ్రాయేలు దేవుడైన యెహోవాను నిందించుటకును, ఆయనమీద

అపవాదములు పలుకుటకును అతడు పత్రికలు వ్రాసి పంపెను.

Hebrew וספרים כתב לחרף ליהוה אלהי ישראל ולאמר עליו לאמר כאלהי גוי הארצות אשר לא הצילו עמם מידי כן לא יציל אלהי חזקיהו עמו מידי

Hebrew Vowels וְסִפְרִים כָּתַב לְחַרְף לַיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עָלָיו לֵאמֹר כְּאֱלֹהֵי גּוֹי אֲרָצוֹת אֲשֶׁר לֹא הִצִּילוּ עִמָּם מִיַּד כֵּן לֹא יוּצִיל אֱלֹהֵי חֲזַקְיָהוּ עַמּוֹ מִיַּד:

Greek Έγραψε και επιστολές για να ονειδίσει τον Κύριο τον Θεό του Ισραήλ, και να μιλήσει εναντίον του, λέγοντας: Όπως οι θεοί των εθνών της γης δεν λύτρωσαν τον λαό τους από το χέρι μου, έτσι και ο Θεός του Εζεκία δεν θα λυτρώσει τον λαό του από το χέρι μου.

వచనము 18

అప్పుడు వారు పట్టణమును పట్టుకొనవలెనన్న యోచనతో, ప్రాకారము మీదనున్న యెరూషలేము కాపురస్థులను బెదరించుటకును నొప్పించుటకును, యూదాభాషలో బిగ్గరగా వారితో ఆ మాటలు పలికిరి.

Hebrew ויקראו בקול גדול יהודה על עמ ירושלם אשר על החמה ליראם ולבהלם למען ילכו את העיר:

Hebrew Vowels וַיִּקְרְאוּ בְקוֹל גָּדוֹל יְהוּדָה עַל עַמְּיָרוּשָׁלַם אֲשֶׁר עַל הַחֲמָה לְיִרְאָם וּלְבַהֵלָם לְמַעַן יֵלְכוּ אֶת־הָעִיר:

Greek Τότε, βόησαν με μεγάλη φωνή, Ἰουδαῖοι, πρὸς τὸν λαὸ τῆς Ἱερουσαλήμ, πού ἦταν ἐπάνω στο τεῖχος, για να τοὺς φοβίσουν και να τοὺς ταράξουν, ὥστε να κυριεύσουν τὴν πόλη.

వచనము 19

మరియు వారు మనుష్యుల చేతిపనియైన భూజనుల దేవతలమీద తాము పలికిన దూషణలను యెరూషలేముయొక్క దేవుని మీద కూడను పలికిరి.

Hebrew וידברו אל אלהי ירושלם על אלהי עמי הארץ מעשה ידי האדם:

Hebrew Vowels וַיְדַבְּרוּ אֶל־אֱלֹהֵי יְרוּשָׁלַם עַל־אֱלֹהֵי עַמִּי הָאָרֶץ מַעֲשֵׂה יְדֵי הָאָדָם:

Greek και μίλησαν ἐναντίον τοῦ Θεοῦ τῆς Ἱερουσαλήμ, ὅπως εἶχαν κάνει ἐνάντια στους θεοὺς τῆς γῆς, πού εἶναι ἔργα χειρῶν ἀνθρώπων.

వచనము 20

రాజైన హిజ్కియామును ఆమోజు కుమారుడైన యెషయా అను ప్రవక్తయును ఇందును గురించి ప్రార్థించి ఆకాశముతట్టు చూచి మొట్టపెట్టగా

Hebrew ויתפלל עזקיהו ויהוה וישעיהו בן אמץ ויהוא על זאת ויעקו השמים:

Hebrew Vowels וַיִּתְפַּלֵּל עֶזְקִיָּהוּ וַיְהוָה וַיִּשְׁעִיָּהוּ בֶן־אָמֶץ וַיְהוּא עַל־זֹאת וַיַּעֲקוּ הַשָּׁמַיִם:

Greek Καὶ ὁ βασιλεὺς Ἐζεκίας προσευχήθηκε γιὰ αὐτά, καὶ ὁ προφήτης Ἡσαΐας, ὁ γιος τοῦ Ἀμὼς, καὶ βόησαν πρὸς τὸν οὐρανὸν.

వచనము 21

యెహోవా ఒక దూతను పంపెను. అతడు అప్పుడు రాజు దండులోని పరాక్రమశాలులనందరిని సేనా నాయకులను అధికారులను నాశనము చేయగా అప్పుడురాజు సిగ్గునొందినవాడై తన దేశమునకు

తిరిగిపోయెను. అంతట అతడు తన దేవుని గుడిలో చొచ్చినప్పుడు అతని కడుపున పుట్టినవారే అతని

అక్కడ కత్తిచేత చంపిరి.

Hebrew וישלח יהוה מלאך ויחד כל גבור חיל וגיד ושר במחנה מלך אשור וישב בבשת פנים לארצו ויבא בית אלהיו ומיציאו מעיו שם הפילהו בחרב:

Hebrew Vowels וישלח יהוה מלאך ויחד כל גבור חיל וגיד ושר במחנה מלך אשור וישב בבשת פנים לארצו ויבא בית אלהיו ומיציאו מעיו שם הפילהו בחרב:

Greek Και ο Κύριος έστειλε έναν άγγελο, που αφάνισε όλους τους ισχυρούς με δόναμη, και τους άρχοντες, και τους στρατηγούς μέσα στο στρατόπεδο του βασιλιά της Ασσυρίας. Και επέστρεψε στη γη του, με καταντροπιασμένο το πρόσωπο. Και όταν μπήκε στον οίκο του θεού τ

వచనము 22

ఈ ప్రకారము యెహోవా హిజ్కియాను యెరూషలేము కాపురస్థులను అప్పుడు రాజైన సన్సెరీబు

చేతిలోనుండియు అందరి చేతిలోనుండియు రక్షించి, అన్నివైపులను వారిని కాపాడినందున

Hebrew וישע יהוה את יחזקיהו ואת ישבי ירושלם מיד סנהריב מלך אשור ומיד כבבי וינהלם כבבי:

Hebrew Vowels וישע יהוה את יחזקיהו ואת ישבי ירושלם מיד סנהריב מלך אשור ומיד כבבי וינהלם כבבי:

Greek Και ο Κύριος έσωσε τον Εζεκία, και τους κατοίκους της Ιερουσαλήμ, από το χέρι του Σενναχειρείμ, του βασιλιά της Ασσυρίας, και από το χέρι όλων, και τους ασφάλισε ολόγυρα.

వచనము 23

అనేకులు యెరూషలేములో యెహోవాకు అర్పణలను యూదా రాజైన హిజ్కియాకు కానుకలను

తెచ్చియిచ్చిరి. అందువలన అతడు అప్పటినుండి సకల జనముల దృష్టికి ఘనతనొందిన వాడాయెను.

Hebrew ורבים מביאים מחנה ליהוה לירושלם ומגדנות ליחזקיהו מלך יהודה ורבים מאחרי כן וישא לעיני כל הגוים מאחרי כן:

Hebrew Vowels ורבים מביאים מחנה ליהוה לירושלם ומגדנות ליחזקיהו מלך יהודה ורבים מאחרי כן וישא לעיני כל הגוים מאחרי כן:

Greek Και πολλοί έφεραν δώρα προς τον Κύριο στην Ιερουσαλήμ, και πολύτιμα πράγματα στον Εζεκία, τον βασιλιά του Ιούδα· και από τότε μεγαλύνθηκε μπροστά σε όλα τα έθνη.

వచనము 24

హిజ్కీయాకు అతివిస్తారమైన ఐశ్వర్యమును ఘనతయు కలిగెను. అతడు వెండి బంగారములను రత్నములను సుగంధద్రవ్యములను డాళ్లను నానా విధములగు శ్రేష్ఠమైన ఉపకరణములను సంపాదించి వాటికి బొక్కసములను కట్టించెను.

Hebrew והיה ליחזקיהו עשר וכבוד הבה מאד ואצרות עש הלו הלו והוא כלי המדא:

Hebrew Vowels והיה ליחזקיהו עשר וכבוד הבה מאד ואצרות עש הלו הלו והוא כלי המדא:

Greek Και ο Εζεκίας απέκτησε πλούτο και μεγάλη δόξα, σε υπερβολικό βαθμό· και έκανε στον εαυτό του θησαυρούς από ασήμι, και χρυσάφι, και πολύτιμες πέτρες, και αρώματα, και ασπίδες, και από κάθε είδος επιθυμητά σκεύη·

వచనము 28

ధాన్యమును ద్రాక్షారసమును తైలమును ఉంచుటకు కొట్లను, పలువిధముల పశువులకు శాలలను మందలకు దొడ్లను కట్టించెను.

Hebrew ומסכסכו תבואת דגן ותירוש ויצהר אורא לכול המהמה ועדרים תאלא:

Hebrew Vowels ומסכסכו תבואת דגן ותירוש ויצהר אורא לכול המהמה ועדרים תאלא:

Greek και αποθήκευς για το εισόδημα του σταριού, και του κρασιού, και του λαδιού· και σταύλους για κτήνη κάθε είδους, και μάνδρες για κοπάδια.

వచనము 29

మరియు దేవుడు అతనికి అతి విస్తారమైన కలిమి దయచేసినందున పట్టణములను విస్తారమైన

గొట్టలమందలను పసులమందలను అతడు సంపాదించెను.

Hebrew וערים עש הלו ומקנה צאן ובקר לרב כי נתן לו אלהים רב ומאד:

Hebrew Vowels וערים עש הלו ומקנה צאן ובקר לרב כי נתן לו אלהים רב ומאד:

Greek Και έκανε πόλεις για τον εαυτό του, και απέκτησε πρόβατα και βόδια σε πλήθος· επειδή, ο Θεός έδωσε σ' αυτόν περιουσία υπερβολικά μεγάλη.

వచనము 30

ఈ హిజ్కీయా గిహోను కాలువకు ఎగువను కట్టవేయించి దావీదు పట్టణపు పడమటి వైపునకు దాని

తెప్పించెను, హిజ్కీయా తాను పూనుకొనిన సర్వప్రయత్నములయందును వృద్ధిపొందెను.

Hebrew והוא יחזקיהו וסמך את מוצא מימי גיחון העליון וישרם למטה מערבה
לעיר דוד ויצלח יחזקיהו בכל מעשהו:

Hebrew Vowels והוא יחזקיהו וסמך את מוצא מימי גיחון העליון וישרם למטה מערבה
לעיר דוד ויצלח יחזקיהו בכל מעשהו:

Greek Ακόμα, αὐτός ο Εζεκίας ἐφράξε τὴν ἐπάνω ἐξῆοδο των νερῶν τοῦ Γιών, και τα κατεῦθνε προς τα κάτω, δυτικά ἀπὸ τὴν πὸλη τοῦ Δαβίδ. Καὶ ο Εζεκίας ευσοδῶθηκε σε ὅλα τα ἔργα του.

వచనము 31

అతని దేశము ఆశ్చర్యముగా వృద్ధిచేసిందిటనుగూర్చి విచారించి తెలిసికొనుటకై బబులోను అధిపతులు

అతనియొద్దకు పంపిన రాయబారుల విషయములో అతని శోధించి, అతని హృదయములోని

ఉద్దేశమంతయు తెలిసికొనవలెనని దేవుడతని విడచిపెట్టెను.

Hebrew וכן במלצי שרי בבבל המשלחם עליו לדרש המורה אשר היה בארץ
עזבו האלהים לנסותו לדעת כל בבלבו:

Hebrew Vowels וכן במלצי שרי בבבל המשלחם עליו לדרש המורה אשר היה בארץ
עזבו האלהים לנסותו לדעת כל בבלבו:

Greek Με τους πρεσβυτέρους, ὁμῶς, των ἀρχόντων τῆς Βαβυλώνας, που ἔστειλαν σᾶς; αὐτόν για να ἐρευνήσουν για το θαῦμα που εἶχε γίνει στη γη, ο Θεός τον ἐγκατέλειψε, για να τον δοκιμάσει, ὥστε να γνωρίσει ὅλα ὅσα ἦσαν μέσα στην καρδιά του.

వచనము 32

హిజ్కీయా చేసిన యితర కార్యములనుగూర్చియు, అతడు చూపిన భక్తినిగూర్చియు, ప్రవక్తయును

అమోజు కుమారుడునగు యెషయాకు కలిగిన దర్శనముల గ్రంథమునందును యూదా ఇశ్రాయేలుల

రాజుల గ్రంథమునందును వ్రాయబడియున్నది.

Hebrew ויתר דברי יחזקיהו וסמך הנם כתובים בחזון ישעיהו בן אמוץ הנביא
לעל ספר מלכי יהודה וישראל:

Hebrew Vowels ויתר דברי יחזקיהו וסמך הנם כתובים בחזון ישעיהו בן אמוץ
לעל ספר מלכי יהודה וישראל:

Greek Καὶ οἱ ὑπόλοιποι πράξεις τοῦ Εζεκία, και τα ἐλέη του, δέστε, εἶναι γραμμένα στην ὄραση του προφήτη Ησαΐα, του γιου τοῦ Αμῶς, στο βιβλίο των βασιλιάδων τοῦ Ἰουδα, και του Ἰσραήλ.

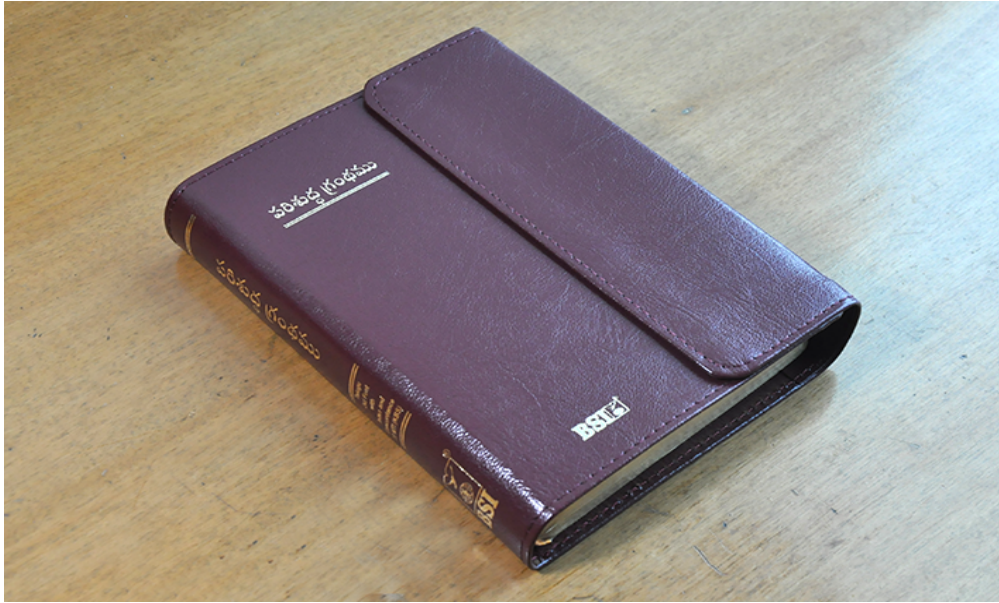


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 33

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

మరియు నా నామము ఎన్నటెన్నటికి ఉండునని యెరూషలేమునందు ఏ స్థలమునుగూర్చి యెహోవా

సెలవిచ్చెనో అక్కడనున్న యెహోవా మందిరమందు అతడు బలిపీఠములను కట్టించెను.

Hebrew וּבְבֵית יְהוָה אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה בְּיָמֵינוּ וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם:

Hebrew Vowels וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם

Greek Καὶ οἰκοδομήσῃς θυσιαστήρια στὸν οἶκο τοῦ Κυρίου, γιὰ τὸν ὁποῖο ὁ Κύριος εἶχε πει: Στὴν Ἱερουσαλήμ θὰ εἶναι τὸ ὄνομά μου στὸν αἰῶνα.

వచనము 5

మరియు యెహోవా మందిరపు రెండు ఆవరణములలో అతడు ఆకాశనక్షత్ర సమూహమునకు

బలిపీఠములను కట్టించెను.

Hebrew וַיְבַרְכֵם יְהוָה בְּיָמֵינוּ וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם:

Hebrew Vowels וַיְבַרְכֵם יְהוָה בְּיָמֵינוּ וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם

Greek Καὶ οἰκοδομήσῃς θυσιαστήρια ἐν ὁλόκληρῃ τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ, μὲσα στὶς δὶπλῶς αὐλῆς τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου.

వచనము 6

బెన్‌హిన్నోము లోయయందు అతడు తన కుమారులను అగ్నిలోగుండ దాటించి, ముహూర్తములను

విచారించుచు, మంత్రములను చిల్లంగితనమును వాడుకచేయు కర్ణపిశాచములతోను సోదెగాండ్రతోను

సాంగత్యము చేయుచు, యెహోవా దృష్టికి బహుగా చెడునడత నడచుచు ఆయనకు కోపము

పుట్టించెను.

Hebrew וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם

Hebrew Vowels וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם וְהָיָה שְׁמִי לְעוֹלָם

Greek Κι αὐτὸς διαπέρασε τοὺς γίους τοῦ μέσα ἀπὸ τῆ φωτιά στὴν κοιλιάδα τοῦ γιου τοῦ Εννόμ· καὶ προμάντευε καιρούς, καὶ ἔκανε οἰωνισμούς καὶ μαγείες, καὶ σὺστησε ἀνταποκριτές δαιμονίων καὶ εἰδωλῶν· ἔπραξε πολλὰ πονηρὰ πράγματα μπροστὰ στὸν Κύριο, γιὰ νὰ τὸν πα

వచనము 7

Hebrew ויתע מנשה את יהודה וישבי ירושלם לעשות רע מן הגוים אשר השמיד יהוה מפני בני ישראל:

Hebrew Vowels וַיִּתַּע מְנַשֶּׁה אֶת יְהוּדָה וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם לַעֲשׂוֹת רַע מִן הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִשְׁמִיד יְהוָה מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Και ο Μανασσής πλάνησε τον Ιουδα και τους κατοίκους τής Ιερουσαλήμ, ώστε να πράττουν πονηρότερα από τα έθνη, που ο Κύριος είχε αφανίσει μπροστά από τους γιους Ισραήλ.

వచనము 10

యెహోవా మనష్షేకును అతని జనులకును వర్తమానములు పంపినను వారు చెవియొగ్గకపోయిరి.

Hebrew וידבר יהוה אל מנשה ולא הקשיבו עמו ולא הקשיבו:

Hebrew Vowels וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מְנַשֶּׁה וְלֹא הִקְשִׁיבוּ עִמּוֹ וְלֹא הִקְשִׁיבוּ:

Greek Και ο Κύριος μίλησε στον Μανασσή, και στον λαό του· όμως, δεν έδωσαν προσοχή.

వచనము 11

కాబట్టి యెహోవా అప్పుడు రాజుయొక్క సైన్యాధిపతులను వారిమీదికి రప్పించెను. మనష్షే తప్పించుకొనిపోకుండ వారు అతని పట్టుకొని, గొలుసులతో బంధించి అతనిని బబులోనునకు తీసికొనిపోయిరి.

Hebrew ויבא יהוה עליהם את שרי הצבא אשר למלך אשור וילכו את מנשה בחבקים ויאסרוהו בנחשתים ויוליכוהו בבבל:

Hebrew Vowels וַיָּבֵא יְהוָה עֲלֵיהֶם אֶת שְׂרֵי הַצִּבָּאָה אֲשֶׁר לַמֶּלֶךְ אֲשׁוּר וַיִּלְכּוּ אֶת מְנַשֶּׁה בְּחֻבְמֵי וַיֹּאסְרוּהוּ בְּנַחֲשֵׁתִים וַיֹּלִיכּוּהוּ בַבְּבֶל:

Greek Γίγαντος; αυτό, έφερε εναντίον τους ο Κύριος τους άρχοντες του στρατού του βασιλιά τής Ασσυρίας, και έπιασαν τον Μανασσή ανάμεσα στους θάμνους, και αφού τον έδωσαν με αλυσίδες, τον έφεραν στη Βαβυλώνα.

వచనము 12

అతడు శ్రమలో ఉన్నప్పుడు తన దేవుడైన యెహోవాను బతిమాలుకొని, తన పితరుల దేవుని సన్నిధిని తన్ను తాను బహుగా తగ్గించుకొని.

Hebrew וכזה צא לו חלחל את פני יהוה אלהיו ויכנע מאד מלפני אלהי אבתיו:

Hebrew Vowels וְכֹזֵה צָא לּוֹ חַלְחַל אֶת פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהָיו וַיִּכְנַע מְאֹד מִלְּפָנֵי אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו:

Greek Καὶ ἐνὼς ἦσαν μέσα σε θλίψη, ἰκέτευσε τὸν Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ, καὶ ταπεινώθηκε ὑπερβολικὰ μπροστὰ στὸν Θεὸν τῶν πατέρων τοῦ,

వచనము 13

ఆయనకు మొరలిడగా, ఆయన అతని విన్నపములను ఆలకించి యెరూషలేమునకు అతని

రాజ్యములోనికి అతని తిరిగి తీసికొని వచ్చినప్పుడు యెహోవా దేవుడై యున్నాడని మనష్టే తెలిసికొనెను.

Hebrew וַיִּתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת-קוֹלֵהוּ וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-יָדוֹ לְפָצְעוֹ וַיִּסְרֹף אֶת-בְּרִיתֵהוּ וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-יָדוֹ לְפָצְעוֹ וַיִּסְרֹף אֶת-בְּרִיתֵהוּ

Hebrew Vowels וַיִּתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת-קוֹלֵהוּ וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-יָדוֹ לְפָצְעוֹ וַיִּסְרֹף אֶת-בְּרִיתֵהוּ וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-יָדוֹ לְפָצְעוֹ וַיִּסְרֹף אֶת-בְּרִיתֵהוּ

Greek καὶ προσευχήθηκε σ&aronil; αὐτόν· τότε, ὁ Θεὸς τὸν ἐλέησε, καὶ ἄκουσε τῆ δέησής τοῦ, καὶ τὸν ἐπανάφερε στὴν Ἱερουσαλήμ, στὸ βασίλειό τοῦ. Τότε, γνώρισε ὁ Μανασσῆς ὅτι ὁ Κύριος αὐτός εἶναι ὁ Θεός.

వచనము 14

ఇదియైన తరువాత అతడు దావీదు పట్టణము బయట గిహోనుకు పడమరగా లోయయందు మత్స్యపు

గుమ్మము వరకు ఓపెలు చుట్టును బహు ఎత్తుగల గోడను కట్టించెను. మరియు యూదా దేశములోని

బలమైన పట్టణములన్నిటిలోను సేనాధిపతులను ఉంచెను.

Hebrew וַיִּבְנֶה דָּוִד מַצְדָּה לְפָנָיו בְּעֵבֶר הַבְּרִית וַיִּבְנֶה דָּוִד מַצְדָּה לְפָנָיו בְּעֵבֶר הַבְּרִית וַיִּבְנֶה דָּוִד מַצְדָּה לְפָנָיו בְּעֵבֶר הַבְּרִית

Hebrew Vowels וַיִּבְנֶה דָּוִד מַצְדָּה לְפָנָיו בְּעֵבֶר הַבְּרִית וַיִּבְנֶה דָּוִד מַצְדָּה לְפָנָיו בְּעֵבֶר הַבְּרִית וַיִּבְנֶה דָּוִד מַצְדָּה לְפָנָיו בְּעֵבֶר הַבְּרִית

Greek Καὶ ὕστερα ἀπ&aronil; αὐτό, οἰκοδόμησε ἓνα τεῖχος ἕξω ἀπὸ τῆν πόλιν τοῦ Δαβὶδ, πρὸς δὺσμάς τοῦ Γιών, στὴν κοιλιάδα, μέχρι τῆν ἰχθυϊκὴ εἰσοδὸ τῆς πύλης, καὶ περικύκλωσε τὸ Ὀφὴλ, καὶ τὸ ὑψώσε σε μεγάλο ὑψος, καὶ ἐβίαλε πολέμαρχους σε ὄλες τῆς οὐχυρωμένεσ πόλεις τοῦ Ἰο

వచనము 15

మరియు యెహోవా మందిరమునుండి అన్యుల దేవతలను విగ్రహమును తీసివేసి,

యెరూషలేమునందును యెహోవా మందిర పర్వతమునందును తాను కట్టించిన బలిపీఠములన్నిటిని

తీసి పట్టణము బయటికి వాటిని లాగివేయించెను.

Hebrew ויסר את אלהי הנכר ואת הסמל מבית יהוה וכל המזבחות אשר בנה
בהר בית יהוה ובירושלם וישלך חוצה לעיר:

Hebrew Vowels וַיִּסְרֹף אֱלֹהֵי הַנֹּכְרִים וְאֶת-הַמִּצְבֵּה לְמִבְּתַיִּתְּךָ יְהוָה וְכָל-הַמִּזְבְּחֹתַיִם
אֲשֶׁר בָּנִיתָ בְּהַר יְהוָה וּבִירוּשָׁלַם וַיִּשְׁלַךְ חוּצָה לְעִיר:

Greek Καὶ ἀφαίρεσε τοὺς ξένοὺς θεοὺς, καὶ τὴν εἰκόνα ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ ὅλα τα ἑθυσιαστήρια, πού εἶχε οἰκοδομήσει ἐπάνω στο βουνό τοῦ Κυρίου, καὶ στὴν Ἱερουσαλήμ· καὶ τὰ ἐρριξε ἐξῆς ἀπὸ τὴν πόλη.

వచనము 16

ఇదియుగాక అతడు యెహోవా బలిపీఠమును బాగుచేసి, దానిమీద సమాధాన బలులను

కృతజ్ఞతార్పణలను అర్పించుచు ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవాను సేవించుడని యూదా వారికి

ఆజ్ఞ ఇచ్చెను.

Hebrew ויכן את מזבח יהוה ויחבר עליו חבתי שלמים ותודה ויאמר ליהודה
לעבוד את יהוה אלהי ישראל:

Hebrew Vowels וַיִּכֶן אֶת-מִזְבֵּחַ יְהוָה וַיַּחְבֵּד עָלָיו חֲבֻטֵי שְׁלָמִים וְתוֹדָה וַיֹּאמֶר לַיהוּדָה
לְעַבְדָּה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Καὶ ἀνόρθωσε τὸ ἑθυσιαστήριον τοῦ Κυρίου, καὶ ἑθυσίασε ἐπάνω σ' αὐτό ἑθυσίαις εἰρηναίαις καὶ εὐχαριστήριας, καὶ πρόσταξε τὸν Ἰοῦδᾶ να λατρεύει τὸν Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραήλ.

వచనము 17

అయినను జనులు ఉన్నత స్థలములయందు ఇంకను బలులు అర్పించుచు వచ్చిరిగాని ఆ యర్పణలను

తమ దేవుడైన యెహోవా నామమునకే చేసిరి.

Hebrew ואלה רק ליהוה אלהיכם בבמות רק ליהוה אלהיכם:

Hebrew Vowels וְאֵלֵּיךָ רַק לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם בַּבְּמוֹתַיִם רַק לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

Greek Ὁ λαός, ὁμῶς, ἑθυσίαζε ἀκόμα ἐπάνω στοὺς ψηλοὺς τόπους, ὁμῶς μόνον στὸν Κύριον τὸν Θεὸν τοὺς.

వచనము 18

మనషే చేసిన యితర కార్యములనుగూర్చియు, అతడు దేవునికి పెట్టిన మొరలనుగూర్చియు,

ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవా పేరట అతనితో పలికిన దీర్ఘదర్శులు చెప్పిన మాటలనుగూర్చియు,

ఇశ్రాయేలు రాజుల గ్రంథమందు వ్రాయబడియున్నది.

Hebrew ויתר דברי מנשה ותלתי אל אלהיו ודברי החזים המדברים אליו בשם
יהוה אלהי ישראל הנם על דברי מלכי ישראל:

దేశ జనులు ఆమోను రాజుమీద కుట్ర చేసినవారినందరిని హతముచేసి అతని కుమారుడైన

యోషీయాను అతని స్థానమందు రాజుగా నియమించిరి.

Hebrew תא ףאה םע וימליכו ןאמון ךמלה על הקשרים כל תא ףאה םע וי
 וישיהו בנ ונתת:

Hebrew Vowels םע וימליכו ןאמון ךמלה על הקשרים כל תא ףאה םע וי
 וישיהו בנ ונתת:

Greek Και ο λαός τής γης θανάτωσε όλους εκείνους που είχαν
 συνωμοτήσει ενάντια στον βασιλιά Αμμών· και ο λαός τής γης έκανε,
 αυτους; αυτου, βασιλιά τον Ιωσία, τον γιο του.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 34

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

యోషీయా యేలనారంభించినప్పుడు ఎనిమిదేండ్లవాడై యెరూషలేములో ముప్పది యొక సంవత్సరము ఏలెను.

Hebrew בן שמונה עשר שנה ירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך

Hebrew Vowels בן שמונה עשר שנה ירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך

Greek Ο ΙΩΣΙΑΣ ἦταν ἡλικίας οκτώ χρόνων ὅταν βασιλεύσῃ· και βασιλεύσῃ 31 χρόνια στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 2

అతడు యెహోవా దృష్టికి నీతి ననుసరించుచు, కుడికైనను ఎడమకైనను తొలగకుండ తన పితరుడైన దావీదు చూపిన ప్రవర్తనకు సరిగా ప్రవర్తించెను.

Hebrew וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך

Hebrew Vowels וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך

Greek Και ἐπραξεν το ευθὺς μπροστά στον Κύριο, και περιπάτησεν στους δρόμους τοῦ πατέρα του, του Δαβὶδ, και δεν ξέκλινεν δεξιὰ ἢ αριστερά.

వచనము 3

తన యేలుబడియందు ఎనిమిదవ సంవత్సరమున తానింకను బాలుడై యుండగానే అతడు తన పితరుడైన దావీదుయొక్క దేవుని యొద్ద విచారించుటకు పూనుకొనినవాడై, పండ్రెండవయేట ఉన్నత స్థలములను దేవతాస్తంభములను పడగొట్టి, చెక్కిన విగ్రహములను పోత విగ్రహములను తీసివేసి, యూదా దేశమును యెరూషలేమును పవిత్రము చేయనారంభించెను.

Hebrew וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך

Hebrew Vowels וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך וירד מלכות יהואש בן יהואחז המלך

Greek Και στον ὀγδοο χρόνο τῆς βασιλείας του, ενώ ἦταν ἀκόμα νέος, ἀρχισε να εκζητεῖ τον Θεό τοῦ πατέρα του, του Δαβὶδ· και στον 12ο χρόνο ἀρχισε να καθαρίζει τον Ιουδα και την Ιερουσαλήμ, ἀπὸ τους ψηλούς τόπους, και ἀπὸ τα ἄλση, και τα γλυπτά και τα χωνευτά.

Hebrew ויבאו אל חלקיהו הכהן הגדול ויתנו את הכסף המובא בית אלהים אשר אסף הלויים שמרי הסף מיד מנשה ואפרים ומכל שארית ישראל ומכל יהודה ובנימן וישבי ירושלם:

Hebrew Vowels וַיָּבֹאוּ אֶל-חֲלֻקֵי-הוֹיָהוּ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּתְּנוּ אֶת-הַכֶּסֶף הַמּוּבָא בֵּית-אֱלֹהִים הַלְוִיִּים שְׁמֵרֵי הַסֶּף מִיַּד מְנַשֶּׁה וְאַפְרַיִם וּמִכָּל-שְׂאֵרֵי-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וּמִכָּל-יְהוּדָה וּשְׁבֵי-יְרוּשָׁלַם:

Greek Καὶ ὅταν ἤρθαν στον Χελκία, τον μεγάλο ιερέα, παρέδωσαν το ἀσήμι που εἶχε μπει μέσα στον οἶκο τοῦ Θεοῦ, το ὁποῖο οἱ Λευῖτες, που φύλαγαν τις θύρες, εἶχαν συνάξει ἀπὸ το χέρι τοῦ Μανασσή και του Εφραΐμ, και ἀπὸ ὀλόκληρο το ὑπόλοιπο του Ἰσραήλ, και ἀπὸ ὀλόκ

వచనము 10

వారు దానిని యెహోవా మందిరపు పనిమీదనున్న పై విచారణకర్తల కియ్యగా, దాని

బాగుచేయుటకును, యూదా రాజులు పాడుచేసిన యిండ్లకు దూలములను అమర్చుటకును

Hebrew ויתנו על יד עשה המלאכה המפקדים בבית יהוה ויתנו אתו עושי המלאכה אשר עשים בבית יהוה לבדוק ולחזק הבית:

Hebrew Vowels וַיִּתְּנוּ עַל-יַד-עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה הַמְּפַקְדִים בְּבַיִת יְהוָה וַיִּתְּנוּ אִתּוֹ עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר עֹשִׂים בְּבַיִת יְהוָה לְבַדֹּק וּלְחַזֵּק הַבַּיִת:

Greek Καὶ τὰ ἐδῶσαν στο χέρι ἐκείνων που ἔκαναν τὰ ἔργα, και ἐκείνων που ἐπιστατούσαν στον οἶκο τοῦ Κυρίου· κι ἐκεῖνοι που ἔκαναν τὰ ἔργα, τὰ ὁποῖα ἐργάζονταν στον οἶκο τοῦ Κυρίου, το παρέδωσαν για να ἐπισκευάσουν και να ἐπιδιορθώσουν τον οἶκο·

వచనము 11

చెక్కిన రాళ్లను జోడింపు పనికి వ్రానులను కొనుటకై యెహోవా మందిరమునందు పనిచేయువారికిని

శిల్పకారులకును దానినిచ్చిరి.

Hebrew ויתנו לחרשים ולבנים לקנות אבני מחצב ועצים למחברות ולקרות את הבתים אשר השחיתו מלכי יהודה:

Hebrew Vowels וַיִּתְּנוּ לְחָרָשִׁים וְלַבָּנִים לְקַנּוֹת אֲבָנִי מַחְצָב וְעֵצִים לְמַחְבְּרוֹת וּלְקָרוֹת אֶת-בְּתֵי-הַיְהוּדָה:

Greek στους μαραγκοὺς και οικοδόμους το ἐδῶσαν, για να ἀγοράσουν πελεκητέες πέτρες, και ξύλα για δοκοὺς, και για να στεγιάσουν τὰ οἰκήματα που εἶχαν καταστρέψει οἱ βασιλιάδες τοῦ Ἰούδα.

వచనము 12

వచనము 18

మరియు యాజకుడైన హిల్మీయా నాకు ఒక గ్రంథము ఇచ్చెనని రాజు ఎదుట మనవిచేసికొని,

శాస్త్రియగు షాఫాను రాజు సముఖమున దానినుండి చదివి వినిపించెను.

Hebrew ויגד שפרה וספר למלך לאמר ספר נתן לי חלקיהו הכהן ויקרא בו שפרה
למלך:

Hebrew Vowels ויגד שפרה וספר למלך לאמר ספר נתן לי חלקיהו הכהן ויקרא בו שפרה למלך:

Greek Και ο Σαφάν ο γραμματέας ανήγγειλε στον βασιλιά, λέγοντας: Ο ιερέας Χελκίας μου έδωσε ένα βιβλίο. Και ο Σαφάν το διάβασε μπροστά στον βασιλιά.

వచనము 19

అతడు ధర్మశాస్త్రపు మాటలు చదివి వినిపింపగా రాజు విని తన వస్త్రములను చింపుకొని

Hebrew ויהי כשמע המלך את דברי התורה ויקרא את בגדיו:

Hebrew Vowels ויהי כשמע המלך את דברי התורה ויקרא את בגדיו:

Greek Και καθώς ο βασιλιάς άκουσε τα λόγια του νόμου, έσχισε τα ιμάτια του.

వచనము 20

హిల్మీయాకును, షాఫాను కుమారుడైన అహీకాముకును, మీకా కుమారుడైన అబ్దోనుకును, శాస్త్రియగు

షాఫానుకును, రాజు సేవకుడైన ఆశాయాకును ఈలాగున ఆజ్ఞ ఇచ్చెను

Hebrew ויצו המלך את חלקיהו ואת אחיקם בן שפרה ואת עבדו בן מיכה ואת
אמלך עבד השיה עבד המלך לאמר:

Hebrew Vowels ויצו המלך את חלקיהו ואת אחיקם בן שפרה ואת עבדו בן מיכה ואת אמלך עבד השיה עבד המלך לאמר:

Greek Και ο βασιλιάς πρόσταξε τον Χελκία και τον Αχικάμ, τον γιο του Σαφάν, και τον Αβδών, τον γιο του Μιχαία, και τον Σαφάν τον γραμματέα, και τον Ασαΐα, τον δούλο του βασιλιά, λέγοντας:

వచనము 21

మీరు వెళ్లి దొరకిన యీ గ్రంథములోని మాటల విషయమై నాకొరకును, ఇశ్రాయేలు యూదావారిలో

శేషించియున్నవారికొరకును యెహోవాయొద్ద విచారించుడి. మన పితరులు ఈ గ్రంథమునందు

వ్రాయబడియున్న సమస్తమును అనుసరింపకయు, యెహోవా ఆజ్ఞలను గైకొనకయు నుండిరి గనుక యెహోవా కోపము మనమీదికి అత్యధికముగా వచ్చియున్నది.

Hebrew וכו דרשו את יהוה בעדי ובעד הנשאר בישראל וביהודה על דברי הספר אשר נמצא כי גדולה חמת יהוה אשר נתכה בנו על אשר לא שמרו אבותינו את דבר יהוה לעשות ככל הכתוב על הספר הזה:

Hebrew Vowels וְכֹדֶשׁ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְבַעַד הַנֶּשְׁאָר בְּיִשְׂרָאֵל וּבִיהוּדָה עַל דְּבָרֵי הַסֵּפֶר אֲשֶׁר נִמְצָא כִּי גְדוּלַת חַמַּת יְהוָה אֲשֶׁר נִתְּכָה בְּנוֹנוֹ עַל אֲשֶׁר לֹא שָׁמְרוּ אֲבוֹתֵינוּ אֶת דְּבַר יְהוָה לַעֲשׂוֹת כְּכֹל כְּתוּב עַל הַסֵּפֶר הַזֶּה:

Greek Πηγαίνετε, ρωτήστε τον Κύριο για μένα, και για όσους εναπέμειναν στον Ισραήλ και τον Ιούδα, και για τα λόγια του βιβλίου που βρέθηκε· επειδή, η οργή του Κυρίου, που ξεχύθηκε επάνω μας, είναι μεγάλη, για το ότι οι πατέρες μας δεν φύλαξαν τον λόγο του Κυρίου

వచనము 22

అప్పుడు హిల్మీయాయును రాజు నియమించినవారును సంగతినిగూర్చి విచారణచేయుటకై హర్షషుకు

పుట్టిన తిక్కా కుమారుడును వస్త్రశాలకు పైవిచారణకర్తయునగు షల్లాముయొక్క భార్యయైన హుల్దా

అను ప్రవక్తయొద్దకు పోయిరి. ఆమె అప్పుడు యెరూషలేమునకు చేరిన యుపభాగములో

కాపురముండెను. వారు ఆమెతో సంగతి చెప్పగా

Hebrew וילך חלקיהו ואשר המלך אל חלדה הנביאה אשר שלם בן תוקה בן חסרה שומר הבגדים והיא יושבת בירושלם במשנה וידברו אליה כזאת:

Hebrew Vowels וַיֵּלֶךְ חֶלְקִיָּהוּ וְאֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ אֶל חֶלְדָּה הַנְּבִיאָה אֲשֶׁר שָׁלַם בֶּן תּוֹקָה בֶּן חֹסֶרָה שׁוֹמֵר הַבְּגָדִים וְהִיא יוֹשֵׁבֶת בִּירוּשָׁלַם בְּמִשְׁנֵה וַיְדַבְּרוּ אֵלֶיהָ כַּזֹּאת:

Greek Τότε, πήγε ο Χελκίας, και οι απεσταλμένοι από τον βασιλιά, προς την προφήτισσα Όλδα, τη γυναίκα του Σαλλούμ, γιου του Τικβιά, γιου του Ασρά, του ιματιοφύλακα, (κι αυτή κατοικούσε στην Ιερουσαλήμ, προς το Μισνέ)· και της μίλησαν σύμφωνα με αυτά.

వచనము 23

ఆమె వారితో ఇట్లనెను ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవా సెలవిచ్చునదేమనగా

Hebrew ותאמר להם כה אמר יהוה אלהי ישראל אמרו לאיש אשר שלח אתכם אלי:

Hebrew Vowels וַתֹּאמֶר לָהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲמַרְוּ לְאִישׁ אֲשֶׁר שְׁלַח אֶתְכֶם אֵלַי:

Greek Κι εκείνη τούς εἶπε: Ἔτσι λέει ὁ Κύριος ὁ Θεός τοῦ Ἰσραήλ: Πείτε στον ἄνθρωπο που σας ἔστειλε σε μένα:

వచనము 24

ఆలకించుడి, నేను ఈ స్థలముమీదికిని దాని కాపురస్థలమీదికిని యూదారాజు సముఖమున చదివి

వినిపింపబడిన గ్రంథమునందు వ్రాయబడియున్న శాపములన్నిటిని రప్పించెదను.

Hebrew כה אמר יהוה הנני מביא רעה על המקום הזה ועל יושביו את כל יהודה האלהות הכתובות על הספר אשר קראו לפני מלך יהודה:

Hebrew Vowels וְהָאֱלֹהִים הַכְּתוּבִים עַל הַסֵּפֶר אֲשֶׁר קָרָא לְפָנַי מֶלֶךְ יְהוּדָה וְעַל יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ הַזֹּאת וְעַל כָּל הָאֱלֹהִים הַכְּתוּבִים עַל הַסֵּפֶר אֲשֶׁר קָרָא לְפָנַי מֶלֶךְ יְהוּדָה:

Greek Ἔτσι λέει ὁ Κύριος: Δες, εγὼ φέρνω κακὰ ἐπάνω σ' αυτό τον τόπο, κι ἐπάνω στους κατοίκους του, ὅλες τις κατάρεις τις γραμμένες στο βιβλίο, που διέβασαν μπροστά στον βασιλιά τοῦ Ἰούδα.

వచనము 25

వారు నన్ను విసర్జించి యితర దేవతలకు ధూపము వేసి, తమచేతి పనులవలన నాకు కోపము

పుట్టించియున్నారు గనుక నా కోపము ఈ స్థలముమీద మితిలేకుండ కుమ్మరింపబడును. నాయొద్దకు

మిమ్మును పంపినవానికి ఈ వార్త తెలుపుడి.

Hebrew תחת אשר עזבוני ויקטירו לאלהים אחרים למען הכעיסני בכל מעשי הבבא תחתיהם ותתחמתו במקום הזה ולא תבכב:

Hebrew Vowels תַּחַת אֲשֶׁר עָזַבְנִי וַיִּקְטְרוּ לָאֱלֹהִים אֲחֵרִים לְמַעַן הַכְּעִיסֵנִי בְּכָל מַעֲשֵׂי הַבַּבְא תַּחַת־יָהֵם וַתִּתְחַמְטוּ בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְלֹא תִבְכַּבְּ:

Greek ἐπειδή, με εγκατέλειψαν, και θυμίασαν σε ἄλλους θεούς, για να με παροργίσουν ἐξαιτίας ὀλων των ἔργων των χειρῶν τους. γι' αυτό, ὁ θυμὸς μου θα ξεχυθῆι ἐπάνω σε τοῦτο τον τόπο, και δεν θα σβήσῃ.

వచనము 26

మరియు యెహోవాయొద్ద విచారించుడని మిమ్మును పంపిన యూదారాజుకు మీరు ఈ మాట

తెలియజెప్పుడి నీవు ఎవనిమాటలు వినియున్నావో ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన ఆ యెహోవా

సెలవిచ్చునదేమనగా

Hebrew ואל מלך יהודה השלח אתכם לדרוש ביהוה כה תאמרו אליו כה אמר יהוה:

Hebrew Vowels וְאֶל מֶלֶךְ יְהוּדָה הַשְּׁלַח אֶתְכֶם לְדַרְשׁ בַּיהוָה כֹּה תֹאמְרוּ אֵלָיו כֹּה אָמַר יְהוָה:

τις εντολές του, και τα μαρτύριά του, και τα διατάγματα του, με ολόκληρη την καρδιά του, και με ολόκληρη την ψυχή του, ώστε ν

వచనము 32

మరియు అతడు యెరూషలేమునందున్న వారినందరిని బెన్యామీనీయులనందిరిని అట్టి నిబంధనకు ఒప్పుకొనజేసెను గనుక యెరూషలేము కాపురస్థులు తమ పితరుల దేవుడైన దేవుని నిబంధన ప్రకారము ప్రవర్తించిరి.

Hebrew ויעמד את כל מצמח בירושלם ובנימן ויעשו ישיבי ירושלם כבדתה
 אלהיה אלהי אבותיה:

Hebrew Vowels וְיַעֲמֵד אֶת כָּל מִצְמַח בִּירוּשָׁלַם וּבְנֵימָן וְיַעֲשׂוּ יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם כְּבִדְתָהּ אֱלֹהֵיהֶם אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם:

Greek Και ἔκανε να σταθούν σε τούτο ὅλοι ὅσοι βρέθηκαν στην Ἱερουσαλήμ και στον Βενιαμίν. Και οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλήμ ἔκαναν σὺμφωνά με τῆ διαθήκη τοῦ Θεοῦ, τοῦ Θεοῦ τῶν πατέρων τους.

వచనము 33

మరియు యోషీయా ఇశ్రాయేలీయులకు చెందిన దేశములన్నిటిలోనుండి హేయమైన విగ్రహములన్నిటిని తీసివేసి, ఇశ్రాయేలీయులందరును తమ దేవుడైన యెహోవాను సేవించునట్లు చేసెను. అతని దినములన్నియు వారు తమ పితరుల దేవుడైన యెహోవాను అనుసరించుట మానలేదు.

Hebrew ויסרו אשיהו את כל תועבות מכל הארצות אשר לבני ישראל ויעבדוהו את כל מצמח בירושלם לעבוד את יהוה אלהיהם כל ימיו לא סרו מאחרי יהוה אלהי אבותיהם:

Hebrew Vowels וַיִּסְרוּ אֲשֵׁי יְהוָה אֶת כָּל תּוֹעֵבוֹת מְכָל אֲרָצוֹת אֲשֶׁר לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲבֹדוּהוּ אֶת כָּל מִצְמַח בִּירוּשָׁלַם לַעֲבֹד אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם כָּל יְמֵיהֶם לֹא סָרוּ מֵאַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם:

Greek Και ο Ἰωσίας ἀφαίρεσε ὅλα τα βδέλυγματα ἀπὸ ὅλους τοὺς τόπους τῶν γίων Ἰσραήλ, καὶ ὅσους βρέθηκαν στὸν Ἰσραήλ, τοὺς ἔκανε νὰ λατρεύουν τὸν Κύριο τὸν Θεὸ τῶν πατέρων. σὲ ὅλες τὶς ἡμέρες τοῦ θέν ἀπομακρύνθηκαν πίσω ἀπὸ τὸν Κύριο τὸν Θεὸ τῶν πατέρων τους.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 35

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

వచనము 1

మరియు యోషీయా యెరూషలేమునందు యెహోవాకు పస్కాపండుగ ఆచరించెను. మొదటి నెల

పదునాల్గవ దినమున జనులు పస్కాపశువును వధించిరి.

Hebrew ויעו יאשיהו ובירושלים חספ ליהוה ויחשו חספה בארבעה עשר לחדש
ןשאה:

Hebrew Vowels ויעו יאשיהו ובירושלים חספ ליהוה ויחשו חספה בארבעה עשר לחדש
ןשאה:

Greek Ο ΙΩΣΙΑΣ ἔκανε εἰτελέων Πάσχα στον Κύριο στην Ιερουσαλήμ· και
θυσίασαν το Πάσχα τη 14η ημέρα του πρώτου μήνα.

వచనము 2

అతడు యాజకులను వారి వారి పనులకు నిర్ణయించి, యెహోవా మందిరసేవను జరిగించుటకై వారిని

ధైర్యపరచి

Hebrew ויעמד הכהנים על משמרתם ויקחו קהל לעבודת בית יהוה:

Hebrew Vowels ויעמד הכהנים על משמרתם ויקחו קהל לעבודת בית יהוה:

Greek Και ἔβαλε ἑρεῖς στις υπηρεσίους τους, και τους ενίσχυσε στην
υπηρεσία του οίκου του Κυρίου·

వచనము 3

ఇశ్రాయేలీయులకందరికి బోధ చేయువారును యెహోవాకు ప్రతిష్ఠితులునైన లేవీయులకు ఈలాగు ఆజ్ఞ

ఇచ్చెను పరిశుద్ధమైన మందసమును మీరిక మీ భుజముల మీద మోయక, ఇశ్రాయేలీయుల రాజైన

దావీదు కుమారుడగు సొలోమోను కట్టించిన మందిరములో దాని నుంచుడి, మీ దేవుడైన

యెహోవాకును ఆయన జనులైన ఇశ్రాయేలీయులకును సేవ జరిగించుడి.

Hebrew ויאמר ללויים המבונים לכל ישראל הקדושים ליהוה תנו את ארון הקדש
בבית אשר בנה שלמה בן דוד מלך ישראל אין לכם משא בכתף עתה עבדו את
להוה אלהיכם ואת עמו ישראל:

Hebrew Vowels ויאמר ללויים המבונים לכל ישראל הקדושים ליהוה תנו את ארון הקדש
בבית אשר בנה שלמה בן דוד מלך ישראל אין לכם משא בכתף עתה עבדו את
להוה אלהיכם ואת עמו ישראל:

Greek και εἶπε στους Λευῖτες, αὐτοὺς που διδάσκαν ὀλόκληρο τον Ἰσραήλ,
τους καθιερωμένους στον Κύριο: Βάλτε την ἅγια κιβωτό στον οἶκο, τον
οποῖο ἔχει οικοδομήσει ο Σολομώντας, ο γιος του Δαβίδ, του βασιλιά του
Ἰσραήλ· δεν θα τη βιασάζετε πλέον ἐπάνω σε ὤμους· ὁ

వచనము 4

ఇశ్రాయేలీయుల రాజైన దావీదు వ్రాసియిచ్చిన క్రమము చొప్పునను అతని కుమారుడైన సొలోమోను వ్రాసి ఇచ్చిన క్రమము చొప్పునను మీ మీ పితరుల యిండ్లకు ఏర్పాటైన వరుసలనుబట్టి మిమ్మును సిద్ధపరచుకొనుడి.

Hebrew והוא הונו תביא תבואתו כמקלוקתו בתבואתו מלך ישראל ובמקלוקתו
במלש:

Hebrew Vowels וְהוֹנֵנוּ תְּבִיאַתְךָ כְּמִקְלֹקֶתְךָ בְּתִבְאוֹתֶיךָ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וּבְמִקְלֹקֶתְךָ בְּמִלְשָׁתְךָ

Greek και ετοιμασθε με τις οικογένειες των πατριών σας, κατά τις διαίρεσεις σας, σύμφωνα με το γραμμένο του Δαβίδ, του βασιλιά του Ισραήλ, και σύμφωνα με το γραμμένο του Σολομώντα, του γιου του.

వచనము 5

జనుల ఆ యా భాగములకు లేవీయులకు కుటుంబములలో ఆ యా భాగములు ఏర్పాటగునట్లుగా మీరు పరిశుద్ధ స్థలమందు నిలిచి, వారి వారి పితరుల కుటుంబముల వరుసలనుబట్టి జనులైన మీ సహోదరులకొరకు సేవచేయుడి.

Hebrew והוא הונו תביא תבואתו כמקלוקתו בתבואתו מלך ישראל ובמקלוקתו
במלש:

Hebrew Vowels וְהוֹנֵנוּ תְּבִיאַתְךָ כְּמִקְלֹקֶתְךָ בְּתִבְאוֹתֶיךָ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וּבְמִקְלֹקֶתְךָ בְּמִלְשָׁתְךָ

Greek Και σταθείτε στο αγιαστήριο, σύμφωνα με τις διαίρεσεις των οικογενειών των πατριών υπέρ των αδελφών σας, των γιων του λαού, και σύμφωνα με τη διαίρεση των οικογενειών των πατριών των Λευιτών.

వచనము 6

ఆప్రకారము పస్కా పశువును వధించి మిమ్మును ప్రతిష్ఠించుకొని, మోషేద్వారా యెహోవా యిచ్చిన ఆజ్ఞలను అనుసరించి, దానిని మీ సహోదరులకొరకు సిద్ధపరచుడి.

Hebrew והוא הונו תביא תבואתו כמקלוקתו בתבואתו מלך ישראל ובמקלוקתו
במלש:

Hebrew Vowels וְהוֹנֵנוּ תְּבִיאַתְךָ כְּמִקְלֹקֶתְךָ בְּתִבְאוֹתֶיךָ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וּבְמִקְלֹקֶתְךָ בְּמִלְשָׁתְךָ

Greek Και θυσιάστε το Πάσχα, και αγιαστείτε, και ετοιμάστε το στους αδελφούς σας, για να κάνουν σύμφωνα με τον λόγο του Κυρίου, που δόθηκε διαμέσου του Μωσή.

వచనము 7

మరియు యోషీయా తన స్వంత మందలో ముప్పది వేల గొట్టపిల్లలను మేకపిల్లలను మూడువేల

కోడెలను అక్కడనున్న జనులకందరికి పస్కాపశువులుగా ఇచ్చెను.

Hebrew וַיִּיאֲשִׁיחַ וַיְבַנֵּה עַם כְּבָשִׂים וְבָנִי עִזִּים הַכֹּהֲנִים לְכֹל הַפְּסָחִים לְכֹל יְרֵמְיָהוּ וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים

Hebrew Vowels וַיִּיאֲשִׁיחַ וַיְבַנֵּה עַם כְּבָשִׂים וְבָנִי עִזִּים הַכֹּהֲנִים לְכֹל הַפְּסָחִים לְכֹל יְרֵמְיָהוּ וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים

Greek Καὶ ὁ Ἰωσὴφ ἀπέστειλε πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς ἱσραηλῖταις, ὅτι ἔδωκεν ὅλα γὰρ τὰς θυσίας τοῦ Πάσχα, γὰρ ὅλους ὅσους παραβρέθησαν, 30.000 τὸν ἀριθμὸν, καὶ 3.000 βόδια· αὐτὰ ἦσαν ἀπὸ τῶν ὑπάρχοντων τοῦ βασιλείου.

వచనము 8

అతని అధిపతులును జనులకును యాజకులకును లేవీయులకును మనఃపూర్వకముగా పశువులు

ఇచ్చిరి. యెహోవా మందిరపు అధికారులైన హిశ్మీయాయు, జెకర్యాయు, యెహీయేలును

పస్కాపశువులుగా యాజకులకు రెండువేల ఆరువందల గొట్టలను మూడువందల కోడెలను ఇచ్చిరి.

Hebrew וַיִּיאֲשִׁיחַ וַיְבַנֵּה עַם כְּבָשִׂים וְבָנִי עִזִּים הַכֹּהֲנִים לְכֹל הַפְּסָחִים לְכֹל יְרֵמְיָהוּ וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים

Hebrew Vowels וַיִּיאֲשִׁיחַ וַיְבַנֵּה עַם כְּבָשִׂים וְבָנִי עִזִּים הַכֹּהֲנִים לְכֹל הַפְּסָחִים לְכֹל יְרֵמְיָהוּ וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים

Greek Καὶ οἱ ἀρχόντες τοῦ τοῦ πρὸς τὸν λαὸν ἀπέστειλαν προαιρετικὰ πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς ἱσραηλῖταις. Ὁ Χελκίας, καὶ ὁ Ζαχαρίας, καὶ ὁ Ἰεχίηλ, οἱ ἀρχόντες τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, ἔδωσαν τοὺς ἱερεῖς, γὰρ τὰς θυσίας τοῦ Πάσχα, 2.600 ἀρνιά καὶ κατσίκια, καὶ 300 βόδια.

వచనము 9

కొనన్యాయు, అతని సహోదరులైన షెమయాయు, నెతనేలును, లేవీయులలో నధిపతులగు

హషబ్యాయు, యెహీయేలును యోజాబాదును పస్కాపశువులుగా లేవీయులకు అయిదువేల గొట్టలను

ఐదువందల కోడెలను ఇచ్చిరి.

Hebrew וַיִּיאֲשִׁיחַ וַיְבַנֵּה עַם כְּבָשִׂים וְבָנִי עִזִּים הַכֹּהֲנִים לְכֹל הַפְּסָחִים לְכֹל יְרֵמְיָהוּ וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים וְכֹל מְרַחֲמֵי הַמַּלְאָכִים

Hebrew Vowels וְיָבֹא אֵלָיו וְיִשְׁמַע אֶת קוֹלָם וְיִשְׁמַע אֶת קוֹלָם וְיִשְׁמַע אֶת קוֹלָם

Greek Καὶ ὁ Χωανίας, καὶ ὁ Σεμαΐας, καὶ ὁ Ναθανιήλ, οἱ ἀδελφοὶ τοῦ, καὶ ὁ Ασαβίας, καὶ ὁ Ιεϊήλ, καὶ ὁ Ἰωζαβὰδ, ἀρχοντες τῶν Λευιτῶν, πρόσφεραν τοὺς Λευίτες γιὰ θυσίαις τοῦ Πάσχα, 5.000 ἀρνιά καὶ κατσίκια, καὶ 500 βόδια.

వచనము 10

ఈ ప్రకారము సేవ జరుగుచుండగా రాజాజ్ఞనుబట్టి యాజకులు తమ స్థలములోను లేవీయులు తమ వరుసలలోను నిలువబడిరి.

Hebrew וְהָיוּ הַלְוִיִּם עֹמְדִים עַל מַדְבָּעוֹת הַלְוִיִּם עַל מַדְבָּעוֹת הַלְוִיִּם עַל מַדְבָּעוֹת הַלְוִיִּם

Hebrew Vowels וְהָיוּ הַלְוִיִּם עֹמְדִים עַל מַדְבָּעוֹת הַלְוִיִּם עֹמְדִים עַל מַדְבָּעוֹת הַלְוִיִּם

Greek Καὶ ἐτοιμάσθηκε ἡ ὑπηγεσία, καὶ οἱ ἱερεῖς στάθησαν στὸν τόπο τοὺς, καὶ οἱ Λευίτες στῆς διαίρεσεις τοὺς, σύμφωνα με τὴν προσταγή τοῦ βασιλιά.

వచనము 11

లేవీయులు పస్కాపశువులను వధించి రక్తమును యాజకులకియ్యగా వారు దాని ప్రోక్షించిరి.

లేవీయులు పశువులను ఒలువగా

Hebrew וַיִּשְׁחָטוּ אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם

Hebrew Vowels וַיִּשְׁחָטוּ אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם

Greek Καὶ θυσίασαν τὸ Πάσχα, καὶ οἱ ἱερεῖς ράντισαν τὸ αἶμα ἀπὸ τὸ χέρι τοὺς, καὶ οἱ Λευίτες ἐγδάραν τὰ θύματα.

వచనము 12

మోషే గ్రంథములో వ్రాయబడిన ప్రకారము జనుల కుటుంబముల విభాగము చొప్పున యెహోవాకు

అర్పణగా ఇచ్చుటకు దహనబలి పశుమాంసమును యాజకులు తీసికొనిరి.

Hebrew וַיִּשְׁחָטוּ אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם

Hebrew Vowels וַיִּשְׁחָטוּ אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם אֶת הַלְוִיִּם

Greek Καὶ διαίρεσαν τὰ ὀλοκαυτώματα, γιὰ νὰ τὰ δώσουν σύμφωνα με τῆς διαίρεσεις τῶν οἰκογενειῶν τῶν πατριῶν τοῦ λαοῦ, γιὰ νὰ προσφέρουν

Hebrew והמשררים בני אסר על מעמדם כמצות דוד ואסר והימן וידתון חוזו
המלך והשערים לשער ושער אין להם לסור מעל עבדתם כי אחיהם הלויים הכינו
הם:

Hebrew Vowels והַמְשָׁרְרִים בְּנֵי אֶסֶר עַל מַעְמָדָם כְּמִצְוַת דָּוִד וְאֶסֶר וְהִימָן וַיִּדְתּוּן חֲזוֹ
הַמֶּלֶךְ וְהַשְּׁעָרִים לְשַׁעַר וְשַׁעַר אֵין לָהֶם לְסוֹר מֵעַל עַבְדֻתָם כִּי אַחֵיהֶם הַלְוִיִּם הִכְיִנו
הֵם:

Greek Και οι ψαλτωδοί, οι γιοι του Ασάφ, ήσαν στον τόπο τους, σύμφωνα
με τη διαταγή του Δαβίδ, και του Ασάφ, και του Αιμάν, και του Ιεδουθού, του
βλέποντα του βασιλιά, και οι πυλωροί φύλαγαν σε κάθε μία πύλη· δεν
ήταν ανάγκη να απομακρυνθούν από τις υπηρεσίες

వచనము 16

ఈ ప్రకారము రాజైన యోషీయా యిచ్చిన ఆజ్ఞనుబట్టి వారు పస్కాపండుగ ఆచరించి, యెహోవా
బలిపీఠముమీద దహనబలులను అర్పించుటచేత ఆ దినమున ఏమియు లోపములేకుండ యెహోవా
సేవ జరిగెను.

Hebrew ותכון כל עבודת יהוה ביום ההוא לעשות חסדו העלות עלתו
הוא חזמו חסדו המלך יאשיהו

Hebrew Vowels וְתוֹכֵן כָּל עֲבוֹדַת יְהוָה בְּיוֹם הַהוּא לַעֲשׂוֹת חֶסֶדוֹ הָעֹלֹת עֲלֵהוּ
הוּא חֲזָמוֹ חֶסֶדוֹ הַמֶּלֶךְ יָאֲשִׁיָּהוּ

Greek Και ετοιμάστηκε ολόκληρη η υπηρεσία του Κυρίου την ίδια ημέρα,
για να κάνουν το Πάσχα, και να προσφέρουν ολοκαυτώματα επάνω στο
θυσιαστήριο του Κυρίου, σύμφωνα με την προσταγή του βασιλιά Ιωσία.

వచనము 17

అక్కడనున్న ఇశ్రాయేలీయులు, ఆ కాలమందు పస్కాను పులియని రొట్టెల పండుగను ఏడు దినములు
ఆచరించిరి.

Hebrew ויעשו בני ישראל הנמצאים את חסדו בעת ההיא ואת חמדתו
שבעת ימים:

Hebrew Vowels וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל הַנִּמְצָאִים אֶת חֶסֶדוֹ בְּעֵת הַהִיא וְאֶת חֲמֻדָּתוֹ
שִׁבְעַת יָמִים:

Greek Και οι γιοι Ισραήλ, που παραβρέθησαν, έκαναν κατά τον καιρό
εκείνο το Πάσχα, και τη γιορτή των αζύμων επτά ημέρες.

వచనము 18

ప్రవక్తయగు సమూయేలు దినములు మొదలుకొని ఇశ్రాయేలీయులలో పస్కాపండుగ అంత ఘనముగా ఆచరింపబడి యుండలేదు. యోషీయాయు, యాజకులును, లేవీయులును, అక్కడనున్న యూదా ఇశ్రాయేలువారందరును, యెరూషలేము కాపురస్థులును ఆచరించిన ప్రకారము ఇశ్రాయేలు రాజులందరిలో ఒక్కడైనను పస్కాపండుగను ఆచరించి యుండలేదు.

Hebrew לא נעשה כסד כמהו בישראל מימי שמואל הנביא וכל מלכי ישראל לא מצאנו עשו כסד אשר עשה יאשיהו והכהנים והלויים וכל יהודה וישראל הנמצא ויושבי יושבי:

Hebrew Vowels לא־נעֶשֶׂה כְּסֹד כְּמֹהוּ בְּיִשְׂרָאֵל מִיָּמֵי שְׁמוּאֵל הַנָּבִיא וְכָל מְלָכֵי יִשְׂרָאֵל לֹא מָצָאנוּ עָשׂוּ כְּסֹד אֲשֶׁר עָשָׂה יָאֲשִׁיָּהוּ וְהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וְכָל יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל הַנִּמְצָא וְיוֹשְׁבֵי יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַיִם וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַיִם

Greek Και δεν είχε γίνει Πάσχα στον Ισραήλ σαν εκείνο, από τις ημέρες του Σαμουήλ του προφήτη· ούτε όλοι οι βασιλιάδες του Ισραήλ είχαν κάνει σαν το Πάσχα που έκανε ο Ιωσίας, και οι ιερείς, και οι Λευίτες, και ολόκληρος ο Ιουδίας και ο Ισραήλ, αυτοί που παραβρέθ

వచనము 19

యోషీయా యేలుబడియందు పదునెనిమిదవ సంవత్సరమున ఈ పస్కాపండుగ జరిగెను.

Hebrew בשמונה עשרה השנה הנהל את ישראל יאשיהו נעשה כסד כמהו:

Hebrew Vowels בשְׁמוֹנֵה עָשְׂרֵה הַשָּׁנָה הַזֹּאת הִנְחֵל יָאֲשִׁיָּהוּ אֶת יִשְׂרָאֵל וְנִעְשָׂה כְּסֹד כְּמֹהוּ

Greek Και στον 18ο χρόνο της βασιλείας του Ιωσία έγινε αυτό το Πάσχα.

వచనము 20

ఇదంతయు అయిన తరువాత యోషీయా మందిరమును సిద్ధపరచినప్పుడు ఐగుప్తురాజైన నెకో

యూఫ్రటీసు నదియొద్దనున్న కర్కెమీషుమీదికి దండెత్తి వెళ్లుచుండగా యోషీయా అతనిమీదికి

బయలుదేరెను.

Hebrew אחרי כל זאת אשר הכין יאשיהו את הבית עלה נכו מלך מצרים והלהלך ברכמיש על פאת יוצא לקראתו יאשיהו:

Hebrew Vowels אַחֲרַי כָּל זֹאת אֲשֶׁר הִכְיָן יָאֲשִׁיָּהוּ אֶת הַבַּיִת עָלָה נְכוּ מֶלֶךְ מִצְרַיִם וְהַלְחִיךְ בְּרַכְמִישׁ עַל פְּאֵת יוֹצֵא לְקִרְאָתוֹ יָאֲשִׁיָּהוּ

Greek Ὑστερα από όλα αυτά, αφού ο Ιωσίας ετοίμασε τον οίκο, ανέβηκε ο Νεχαώ, ο βασιλιάς της Αιγύπτου για να πολεμήσει στη Χαρκεμής προς τον Ευφράτη· και ο Ιωσίας βγήκε εναντίον του.

వచనము 21

అయితే రాజైన నెకో అతనియొద్దకు రాయబారులను పంపి-- యూదారాజు నీతో నాకేమి?
పూర్వమునుండి నాకు శత్రువులగువారిమీదికేగాని నేడు నీమీదికి నేను రాలేదు. దేవుడు త్వరచేయుమని
నాకు ఆజ్ఞాపించెను గనుక దేవుడు నాతోకూడ ఉండి నిన్ను నశింపజేయకుండునట్లు ఆయన జోలికి
నీవు రావద్దని చెప్పనాజ్ఞాపించెను.

Hebrew וישלח אליו מלאכיהם לאמר מה לי ולך מלך יהודה לא עליך אתה היום כי אל בית מלחמתו ואלהים אמר לבהלני חללך מאלהים אשר עמי ולא ישיחתי:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁלַח אֵלָיו מַלְאָכָיו לֵאמֹר מַה לִּי וְלָךְ מֶלֶךְ יְהוּדָה לֹא עָלֶיךָ אַתָּה הַיּוֹם כִּי אֶל בֵּית מִלְחָמָתוֹ וְאֱלֹהִים אָמַר לְבַהֲלֵנִי חַלְלֶיךָ מֵאֱלֹהִים אֲשֶׁר עִמִּי וְלֹא יִשְׁחָתֵנִי:

Greek Και του ἔστειλε μνηστῆς, λέγοντας: Τι υπάρχει ανάμεσα σε σένα και σε μένα, βασιλιά του Ιουδία; Δεν ἔρχομαι ἐναντίον σου, ἀλλ' ἐναντίον του οἴκου με τον οποίο ἔχω πόλεμο· και ο Θεός με πρόσταξε να σπαῦσω· κράτησε ἀπόσταση ἀπὸ τον Θεό, που εἶναι μαζί μου, γι

వచనము 22

అయినను యోషీయా అతనితో యుద్ధము చేయగోరి, అతనియొద్దనుండి తిరిగిపోక మారువేషము
ధరించుకొని, యెహోవా నోటి మాటలుగా పలుకబడిన నెకో మాటలను వినక మెగిద్దో లోయయందు
యుద్ధము చేయవచ్చెను.

Hebrew ולא הסב יאשיהו וניו ממנו כי הללהו בו שפחהו ולא שמע אל דברי וגדו נכו מפי אלהים ויבא הללהו בבקעת גדו:

Hebrew Vowels וְלֹא הִסָּב יָאֲשִׁיָּהוּ וַיִּנּוּ מִמֶּנּוּ כִּי הִלְלֵהוּ בּוֹ שִׁפְחָתוֹ וְלֹא שָׁמַע אֶל דְּבָרָיו וַיָּבֹא הַלְלֵהוּ בְּבִקְעַת גַּדוּ:

Greek Ἐντούτοις, ο Ἰωσίας δὲν ἀπέστρεψε το πρόσωπό του ἀπὸς αὐτόν· ἀλλὰ, μετασχηματίστηκε, γιὰ νὰ πολεμήσει ἐναντίον του, και δὲν εἰσάκουσε τα λόγια του Νεχαώ, που ἦσαν ἀπὸ το στόμα του Θεοῦ, και ἤρθε νὰ πολεμήσει στην κοιλιάδα Μεγιδδών.

వచనము 23

విలుకాండ్రు రాజైన యోషీయామీద బాణములు వేయగా రాజు తన సేవకులను చూచి--నాకు గొప్ప
గాయము తగిలెను, ఇక్కడనుండి నన్ను కొనిపోవుడని చెప్పెను.

Hebrew וירו הירם למלך יאשיהו ויאמר המלך לעבדיו העבירוני כי חלהתי דאמ:

వచనము 26

యోషీయా చేసిన యితర కార్యములన్నిటినిగూర్చియు, యెహోవా ధర్మశాస్త్రవిధుల ననుసరించి అతడు

చూపిన భయభక్తులనుగూర్చియు,

Hebrew והיה דברי יאשיהו ויהוה ככתוב בתורת יהוה:

Hebrew Vowels והיה דברי יאשיהו ויהוה ככתוב בתורת יהוה:

Greek Και οι υπόλοιπες πράξεις του Ιωσία, και τα ελέη του, σύμφωνα με το γραμμένο στον νόμο του Κυρίου,

వచనము 27

అతడు చేసిన సమస్త క్రియలనుగూర్చియు ఇశ్రాయేలు యూదారాజుల గ్రంథమందు

వ్రాయబడియున్నది.

Hebrew והיה דברי יאשיהו ויהוה ככתוב בתורת יהוה:

Hebrew Vowels והיה דברי יאשיהו ויהוה ככתוב בתורת יהוה:

Greek και τα έργα του, τα πρώτα και τα τελευταία, δέστε, είναι γραμμένα στο βιβλίο των βασιλιάδων του Ισραήλ και του Ιούδα.

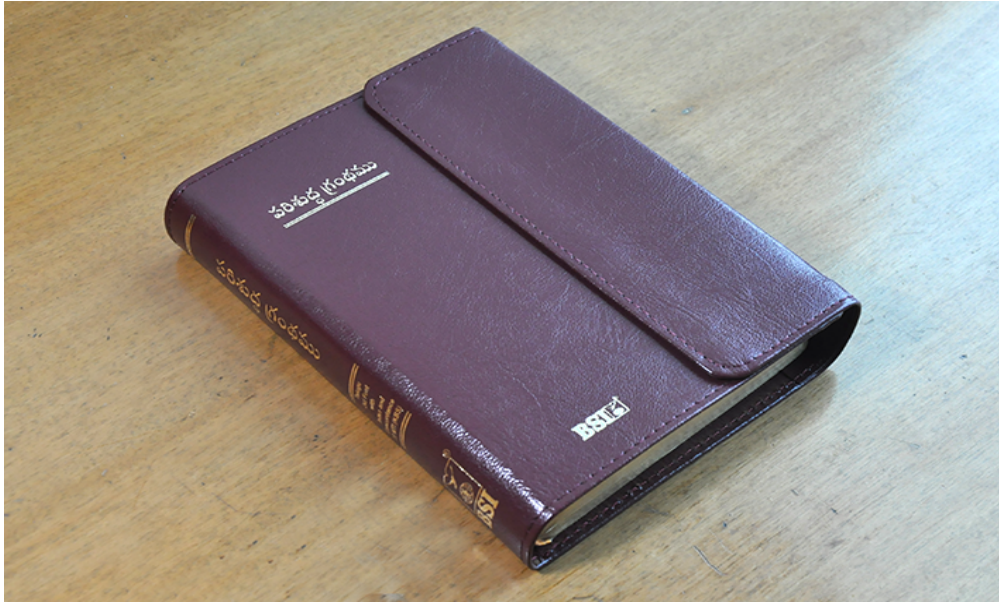


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

2 దినవృత్తాంతములు

అధ్యాయము 36

Hebrew Greek Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

అతని సహోదరుడైన ఎల్యాకీమును యూదామీదను యెరూషలేముమీదను రాజుగా నియమించి,
అతనికి యెహోయాకీము అను మారు పేరుపెట్టెను. నెకో అతని సహోదరుడైన యెహోయాహాజును

పట్టుకొని ఐగుప్తునకు తీసికొనిపోయెను.

Hebrew וימלך מלך מצרים את אליקים אחיו על יהודה וירושלם ויבטח את אשכנז ויבטח את מצרים:

Hebrew Vowels וַיִּמְלֹךְ מֶלֶךְ מִצְרַיִם אֶת אֱלִיָּקִים אָחִיו עַל יְהוּדָה וְיְרוּשָׁלַיִם וַיִּבְטַח אֶת אֲשַׁכְנַז וַיִּבְטַח אֶת מִצְרָיִם:

Greek Καὶ ὁ βασιλιάς τῆς Αἰγύπτου ἔκανε βασιλιά ἐπάνω στον Ἰουδᾶ καὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ τὸν Ἐλιακείμ, τὸν ἀδελφὸ του, καὶ ἄλλαξε τὸ ὄνομά του σε Ἰωακείμ. Ἐνῶ, τὸν Ἰωάχαζ, τὸν ἀδελφὸ του, ὁ Νεχαὺ τὸν πῆρε, καὶ τὸν ἔφερε στὴν Αἴγυπτο.

వచనము 5

యెహోయాకీము ఏలనారంభించినప్పుడు ఇరువది యయిదేండ్లవాడై యెరూషలేములో పదకొండు

సంవత్సరములు ఏలెను. అతడు తన దేవుడైన యెహోవా దృష్టికి చెడునడత నడచుటచేత

Hebrew בן עשרים שנה הנהיג את ישראל ויבטח את מצרים ויבטח את אשכנז ויבטח את יהודה ויבטח את ישראל:

Hebrew Vowels בֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה הִנְיָה אֶת יִשְׂרָאֵל וַיִּבְטַח אֶת מִצְרָיִם וַיִּבְטַח אֶת אֲשַׁכְנַז וַיִּבְטַח אֶת יְהוּדָה וַיִּבְטַח אֶת יִשְׂרָאֵל:

Greek Ὁ Ἰωακείμ ἦταν ἡλικίας 25 χρόνων ὅταν βασιλεύσῃ, καὶ βασιλεύσῃ 11 χρόνια στὴν Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἔπραξε πονηρὰ μπροστὰ στὸν Κύριο τὸν Θεὸ του.

వచనము 6

అతనిమీదికి బబులోనురాజైన నెబుకద్నెజరు వచ్చి అతని బబులోనునకు తీసికొనిపోవుటకై

గొలుసులతో బంధించెను.

Hebrew עליו עלה נבוכדנצר מלך בבל ויאסרהו בגלגליו ויבטח את מצרים ויבטח את אשכנז ויבטח את יהודה ויבטח את ישראל:

Hebrew Vowels עָלָיו עָלָה נְבוּכַדְנֶצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל וַיַּאֲסֶרְהוּ בְּגַלְגָּלָיו וַיִּבְטַח אֶת מִצְרָיִם וַיִּבְטַח אֶת אֲשַׁכְנַז וַיִּבְטַח אֶת יְהוּדָה וַיִּבְטַח אֶת יִשְׂרָאֵל:

Greek Ἐναντίον του ἀνέβηκε ὁ Ναβουχοδονόσορας, ὁ βασιλιάς τῆς Βαβυλώνας, καὶ τὸν ἔδρασε με ἀλυσίδες, γιὰ νὰ τὸν φέρει στὴ Βαβυλώνα.

వచనము 7

ఏడాదినాటికి, రాజైన నెబుకద్నెజరు దూతలను పంపి యెహోయాకీనును బబులోనునకు రప్పించి,
అతని సహోదరుడైన సిద్కియాను యూదామీదను యెరూషలేము మీదను రాజుగా నియమించెను.

మరియు అతడు రాజు వెంట యెహోవా మందిరములోని ప్రశస్తమైన ఉపకరణములను తెప్పించెను.

Hebrew תבשות השנה הלך נבוכדנצר ויבאהו בבלה עם כלי תבשות
הלשואו והיה עליו על הויה וימלך את אדקיהו והוא חיו על הויה ויורשו:

Hebrew Vowels םע הלְלָהּ והַבְּיָהּ אֲבָרָה־בְּבָבֶלְהָ הַלְלָהּ הַלְלָהּ הַלְלָהּ הַלְלָהּ
:םלְשׁוֹאֵי הַתְּשׁוּבָה יְעַלְּוּ וְיִמְלֹךְ אֶת־אֲדַקְיָהוּ הַיְהוּדִי וְיִשְׁמַרְתֶּם אֶת־כְּלֵי־

Greek Και στο τέλος του χρόνου, αφού ο βασιλιάς Ναβουχοδονόσορας
έστειλε, τον έφερε στη Βαβυλώνα, μαζί με τα εκλεκτά σκεύη του οίκου του
Κυρίου· και τον Σεδεκία, τον αδελφό του, τον έκανε βασιλιά επάνω στον
Ιούδα και στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 11

సిద్కియా యేలనారంభించినప్పుడు ఇరువది యొకటేండ్లవాడై యెరూషలేములో పదకొండు

సంవత్సరములు ఏలెను.

Hebrew םבן עשרים ואחת השנה הלך במלכו והוא אדקיהו ויבאהו בבלה עם כלי תבשות:

Hebrew Vowels םלְשׁוֹאֵי הַתְּשׁוּבָה יְעַלְּוּ וְיִמְלֹךְ אֶת־אֲדַקְיָהוּ הַיְהוּדִי וְיִשְׁמַרְתֶּם אֶת־כְּלֵי־

Greek Ο ΣΕΔΕΚΙΑΣ ήταν ηλικίας 21 χρόνων όταν βασίλευσε, και
βασίλευσε 11 χρόνια στην Ιερουσαλήμ.

వచనము 12

అతడు తన దేవుడైన యెహోవా దృష్టికి చెడునడత నడచుచు, ఆయన నియమించిన ప్రవక్తయైన

యిర్మీయా మాట వినకయు, తన్ను తాను తగ్గించుకొనకయు ఉండెను.

Hebrew ויעשה עבירות והיה אל תענו מלפניו והוא יבאהו בבלה עם כלי תבשות:

Hebrew Vowels ויעֲשֶׂה עֲוֹנוֹת וְיִבְאֶהוּ בְּבָבֶלְהָ הַלְלָהּ הַלְלָהּ הַלְלָהּ הַלְלָהּ הַלְלָהּ
:הַלְלָהּ הַלְלָהּ

Greek Και έπραξε πονηρά μπροστά στον Κύριο τον Θεό του· δεν
ταπεινώθηκε μπροστά στον Ιερεμία τον προφήτη, ο οποίος μιλούσε από το
στόμα του Κυρίου.

వచనము 13

మరియు దేవుని నామమునుబట్టి తనచేత ప్రమాణముచేయించిన నెబుకద్నెజరు రాజుమీద అతడు తిరుగుబాటు చేసెను. అతడు మొండితనము వహించి ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడైన యెహోవా వైపు

తిరుగక తన మనస్సును కఠినపరచుకొనెను.

Hebrew וְגַם בַּמֶּלֶךְ נְבוּכַדְנֶצַּר מֶלֶךְ אַשּׁוּרַיִם וְיִשְׂרָאֵל בְּאֵלֵהֶם וַיִּקְשׁ אֶת עַרְוֵי וַיִּמְאַחַז לְיִשְׂרָאֵל לְבָבוֹ מִשׁוֹב אֶל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Hebrew Vowels וְגַם בַּמֶּלֶךְ נְבוּכַדְנֶצַּר מֶלֶךְ אַשּׁוּרַיִם וְיִשְׂרָאֵל בְּאֵלֵהֶם וַיִּקְשׁ אֶת עַרְוֵי וַיִּמְאַחַז לְיִשְׂרָאֵל לְבָבוֹ מִשׁוֹב אֶל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Κι ἀκόμα, ἀποστάτησε ἐναντία στον βασιλιά Ναβουχοδονόσορα, που τον είχε ορκίσει στον Θεό· και σκληρύνε τον τράχηλό του, και πεισμάτωσε την καρδιά του, ώστε να μη επιστρέψει στον Κύριο τον Θεό του Ισραήλ.

వచనము 14

అదియుగాక యాజకులలోను జనులలోను అధిపతులగువారు, అన్యజనులు పూజించు హేయమైన

విగ్రహములను పెట్టుకొని బహుగా ద్రోహులై, యెహోవా యెరూషలేములో పరిశుద్ధపరచిన

మందిరమును అపవిత్రపరచిరి.

Hebrew וְגַם כָּל שָׂרֵי הַכְּהֵנִים וְהָעָרָב וְהַמְּעוֹל מֵעַל כָּל תְּעִבֹת הַגּוֹיִם וַיִּמְאַחַז לְבָבוֹ מִשׁוֹב אֶל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Hebrew Vowels וְגַם כָּל שָׂרֵי הַכְּהֵנִים וְהָעָרָב וְהַמְּעוֹל מֵעַל כָּל תְּעִבֹת הַגּוֹיִם וַיִּמְאַחַז לְבָבוֹ מִשׁוֹב אֶל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

Greek Ἀκόμα, ὅλοι οι πρῶτοι ἀπὸ τοὺς ἱερεῖς, και ο λαός, ἀθέτησαν ὑπερβολικά τον νόμο και ἐπράξαν σύμφωνα με ὅλα τα βδελύγματα των εθνῶν, και μόλυναν τον οἶκο τοῦ Κυρίου, που τον εἶχε ἀγιάσει στην Ἱερουσαλήμ.

వచనము 15

వారి పితరుల దేవుడైన యెహోవా తన జనులయందును తన నివాసస్థలమందును కటాక్షము గలవాడై

వారియొద్దకు తన దూతలద్వారా వర్తమానము పంపుచు వచ్చెను. ఆయన

Hebrew וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתַיְהֶם עֲלֵיהֶם בֵּיד מַלְאַכָּיו הַשְּׂכֵם וְשִׁלַּח כִּי חָמַל מְעוֹלָם:

Hebrew Vowels וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתַיְהֶם עֲלֵיהֶם בֵּיד מַלְאַכָּיו הַשְּׂכֵם וְשִׁלַּח כִּי חָמַל מְעוֹלָם:

Hebrew כה אמר כורש מלך פרס כל ממלכות הארץ נתן לי יהוה אלהי השמים והוא פקד עלי לבנות לו בית בירושלם אשר ביהודה מי בכם מכל עמו יהוה אלהיו עמו ויעל:

Hebrew Vowels כֹּה־ אָמַר כּוֹרֶשׁ ׀ מֶלֶךְ פָּרֶס ׀ כָּל־ מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ נָתַן לִי יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהוּא פָקַד עָלַי לְבָנוֹת־ לוֹ בַּיִת בְּיְרוּשָׁלַם אֲשֶׁר בְּיְהוּדָה מִי־ בְכֶם מִכָּל־ עַמּוֹ יְהוָה אֱלֹהֵי עַמּוֹ וַיַּעַל:

Greek Ἔτσι λέει ο Κύριος, ο βασιλιάς τῆς Περσίας: Ο Κύριος, ο Θεός τού ουρανού, ἔδωσε σε μένα ὅλα τα βασίλεια τῆς γῆς· κι αυτός με πρόσταξε να του οικοδομήσω ἕναν οἶκο στην Ιερουσαλήμ, που εἶναι στην Ιουδαία· ποιος ἀπό σας εἶναι ἀπό ολόκληρο τον λαό του; Ο Κύριο